

ГАРОЛЬД ШМАЛЬЦЕЛЬ

Чешское землячество в Грузии

# ЗЛАТА ПРАГА

Сборник статей



ТБИЛИСИ 2011



ГАРОЛЬД ШМАЛЬЦЕЛЬ

чешское землячество в грузии

# ***ЗЛАТА ПРАГА***

Сборник Статей



Тбилиси 2011

Данный сборник статей создан к пятидесятилетию чешского землячества и является значительно расширенным и доработанным продолжением сборника, изданного в 2006 году к десятилетию землячества.

Сборник представляет собой собрание материалов, написанных разными авторами о деятельности чехов в Грузии, истории и деятельности чешского землячества.

Представленные материалы были опубликованы в разных книгах, журналах, газетах или написаны специально для сборника.

Сборник предназначен для лиц интересующихся вкладом чехов в экономику, строительство, энергетику, инфраструктуру, культуру и спорт в Грузии и может представлять интерес для широкого круга читателей.

Редактор:            Гарольд Шмальцель

*УДК 061.1(= 162.3)(479.22)*

*Ш - 713*

*ISBN 978-9941-0-3949-2*

*EAN 9789941039492*

## ***ПРЕДИСЛОВИЕ КО ВТОРОМУ ИЗДАНИЮ***

*Второе издание подготовлено в связи с пятнадцатилетием землячества, оно переработано и дополнено большим количеством нового материала.*

***Гарольд Шмальцель***

## ***ПРЕДИСЛОВИЕ К ПЕРВОМУ ИЗДАНИЮ***

Этот сборник посвящен десятилетию образования Чешского землячества в Грузии „Злата Прага“.

Землячество было образовано в 1996 году. К тому времени у нас уже были проведены подготовительные работы, связанные с созданием землячества. С участием Гиви Абдушлишвили (бывший зампред Комитета по науке и технологиям) были подготовлены документы, но неустроенность того времени, по разным причинам, оттягивала процесс регистрации землячества в Минюсте Грузии.

Импульс для ускорения дал приезд Александра Вондры (ныне Министр ИД ЧР) с делегацией в Тбилиси в составе Радека Матулы и Йозефа Врабца (ныне Чрезвычайный и Полномочный Посол Чешской Республики в Грузии). Встречу организовал Заал Абашидзе (тогда руководитель Департамента стран Восточной Европы). На встрече присутствовали мы с Францем Броучеком.

После беседы Александр Вондра предложил ускорить работы по созданию землячества. В этом его поддержал Михаил Уклеба (тогда первый зам. Министра ИД).

Получив такую поддержку, мы меньше чем за месяц получили регистрацию в Минюсте Грузии. Это было официальным признанием землячества.

Чешское землячество относительно небольшое, но у него сильный состав. В землячество входят высококвалифицированные специалисты, инженеры, кандидаты и доктора наук.

Землячество очень активно работает в разных направлениях. Оно

поддерживает деловые связи со Службой Администрации Президента Грузии, с аппаратом Госминистра Грузии, правительственными и неправительственными организациями, научными и культурными учреждениями. Поддерживает связи с Чешской Республикой, с грузинской диаспорой в Чехии.

Землячество проводит большую работу по пропаганде чешского языка, культуры, истории чешского народа, освещает деятельность выдающихся чешских общественных деятелей и ученых, осуществляет информационную поддержку чешских и грузинских бизнесменов, способствует укреплению связей культур Чехии и Грузии.

Землячество работает в области снижения языкового барьера в Грузии. Недавно, впервые в Грузии, землячеством на основе компьютерных технологий издан словарь наиболее употребляемых грузинских слов с переводом на азербайджанский, армянский и русский языки. Словарь помогает негрузиноязычной части населения Грузии быстрее и эффективнее изучать государственный язык с целью интеграции в гражданское общество. Словарь получил высокую оценку Института новогрузинского языка и Кафедры новогрузинского языка Тбилисского государственного университета им. Ив. Джавахишвили. Работа проводилась с участием ученых упомянутой кафедры.

Землячество проводит большую работу в области защиты прав национальных меньшинств, участвует в работе Совета при Народном защитнике Грузии.

Согласно своему уставу землячество работает в области экологии. Написана и подготовлена для издания брошюра „Концепция мониторинга загрязнений вод Черноморского и Каспийского водных бассейнов“. В ней затрагиваются научные, технические и организационные вопросы создания эффективной системы защиты водной среды от загрязнений.

В области управления написана работа по управлению здравоохранением Грузии. В работе предлагается использовать новейшие методы управления, апробированные в мировом масштабе. Голландский тренинговый центр по менеджменту в здравоохранении (СТС) заинтересовался нашей работой. Эта работа интересна еще и тем, что она может служить моделью управления здравоохранением для небольшого государства.

Нужно сказать, что это далеко не полный перечень работ и интересов землячества.

Хочется пожелать Чешскому землячеству в Грузии „Злата Прага“ продолжения активной, полезной и интересной деятельности на благо народов Грузии и Чешской Республики.

И, конечно, хочется выразить благодарность всем организациям и лицам в Грузии и Чешской Республике, которые участвовали в совместной работе, оказывали помощь и являются нашими друзьями. Наши взаимодействие и дружба не кончаются!

Отдельно хочется выразить благодарность за участие и поддержку руководству Посольства Чешской Республики в Грузии и всем его сотрудникам.

До новых встреч друзья!

***Президент  
Чешского землячества  
в Грузии „Злата Прага“  
Гарольд Шмальцель***

**ПРЕЗИДЕНТУ  
ЧЕШСКОГО ЗЕМЛЯЧЕСТВА В ГРУЗИИ  
«ЗЛАТА ПРАГА» ПАНУ ГАРОЛЬДУ ШМАЛЬЦЕЛЮ**

ПОЗДРАВЛЯЮ ВАС И ВСЕХ ЧЛЕНОВ ЧЕШСКОГО ЗЕМЛЯЧЕСТВА С 10-ОЙ ГОДОВЩИНОЙ СОЗДАНИИ ЗЕМЛЯЧЕСТВА С ПОЖЕЛАНИЯМИ МНОГИХ ЛЕТ ПЛОДОТВОРНОЙ РАБОТЫ, ЗДОРОВЬЯ И СЧАСТЬЯ. ОСОБЕННО МНЕ ХОЧЕТСЯ ОТМЕТИТЬ ВАШИ ЗАСЛУГИ ПО ЛИНИИ ГРУЗИНО-ЧЕШСКИХ ОТНОШЕНИЙ, А ИМЕННО, СОДЕЙСТВИЮ ДРУЖБЕ НАРОДОВ ГРУЗИИ И ЧЕШСКОЙ РЕСПУБЛИКИ.

ГЛУБОКИЕ КОРНИ ДРУЖБЫ НАШИХ НАРОДОВ ЗАРЕГИСТРИРОВАНЫ УЖЕ С НАЧАЛОМ 19 ВЕКА, НО ТОГДА ЭТО БЫЛИ ТОЛЬКО ГОРСТОЧКИ ОТДЕЛЬНЫХ ЛЮДЕЙ И СЕМЕЙСТВ.

ТЕПЕРЬ БОЛЬШИНСТВО ЖИТЕЛЕЙ ЧЕХИИ ХОРОШО ОСВЕДОМЛЕНЫ О ГРУЗИИ. В ГРУЗИИ ХОРОШО ОСВЕДОМЛЕНЫ О ЧЕХИИ. И В ЭТОМ ДЕЛЕ И ВАШИ БОЛЬШИЕ ЗАСЛУГИ. ЖЕЛАЮ ВАМ БОЛЬШИХ УСПЕХОВ В ЭТОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ.

ВАШ ИРАКЛИЙ КАНДАРЕЛИ

***Ваш Ираклий Кандарели***

*Заслуженный работник культуры Грузии. Заслуженный работник культуры, Почетный гражданин, Почетный шахтер, Заслуженный производственник Чешской Республики.*



## ***ИРАКЛИЙ КАНДАРЕЛИ – ПОЧЁТНЫЙ ГРАЖДАНИН ЧЕШСКОЙ РЕСПУБЛИКИ***

Родился я 14 ноября 1923 года и вырос в городе Тбилиси — вспоминает Ираклий Кандарели, — в рабочей семье. Отец мой был руководителем духового оркестра при управлении городским транспортом, мать работала переплетчицей при издательстве „Техника да шрома“ («Техника и труд»).

В семье нас было трое детей — я и две сестры, из которых старшая сестра училась в грузинской школе, а я и младшая — в русской.

Мечтой Кандарели было — стать ученым историком. В школе был создан исторический кружок, где он был его старостой и на котором изучали историю своей Родины.

Летом в 1939 и 1940 годах вместе со своим другом Марселем Гомером Кандарели приглашался в состав археологической экспедиции, которой руководили известные ученые академики И. Джавахишвили и С. Джанашия.

Но не суждено было сбыться его мечте — началась Великая Отечественная война. Вместе со своими школьными друзьями со словами: „Только на фронт, только на передовую“, явился он уже на следующий день в военкомат, где и был сразу же зачислен в ряды защитников Родины и направлен в 1-ое Тбилисское военно-пехотное училище, которое вскоре приняло участие в битве за Кавказ.

- В невероятно тяжелых условиях приходилось вести нам бои в горах, — вспоминает Кандарели, — каждый прожитый день казался нам целой неделей. Мы сидели в снегах и на леднике с небольшим запасом боеприпасов и ходили в атаки, чтобы захватить трофейное оружие. Мы утоляли голод, деля кусок сухаря на двоих. Мы ели снег, утоляя жажду, и отдавали последнюю щепотку табака раненому товарищу. Не раз засыпали нас снежные обвалы и обдували жгучие ветры. Но, несмотря на эти тяжелые трудности ничто не могло сломить нашу стойкость.

Особо запомнился Кандарели день 12 сентября 1942 года, когда командир отряда майор Тесленко доносил в штаб: „Высоту 1209 занял вчера в 19:00. Люди отощали, дальше наступать невозможно. Нет сил. Продукты еще не подвезены, воды нет. Троп нет, везде обрывы, скалы

и большие крутости, берем подъемы в 2-3 часа, с помощью веревок. В отряде двое убиты, трое ранены, из них двое тяжело.

В одном из боев Кандарели получил ранение и был эвакуирован в госпиталь.

После излечения, как имевшего уже боевой опыт, его направляют на 4-й Украинский фронт в качестве командира взвода разведки в 183 Харьковскую стрелковую дивизию..

- Запомнились мне, как и моим друзьям, — говорит Кандарели, — бои в Карпатах, где все подступы к высотам просматривались и покрывались многослойным огнем противника. Наступая, мы шли по глубокой грязи, перемешанной со снегом, не имея возможности обогреться, обсушиться. Но упорно продвигались вперед.

Вместе с нами в направлении города Остравы наступала и Чехословацкая танковая бригада, командовал которой отважный и мужественный воин — подполковник Владимир Янко.

В эти дни подходил всенародный праздник трудящихся 1-ое Мая, и все стремления были направлены к одной цели — как можно быстрее освободить Остраву от фашистских оккупантов.

Вместе с начальником разведки чехословацкой танковой бригады Рудольфом Пешкой Кандарели, используя воспоминания начальника связи бригады Грамиша, жившего в прошлом в районе Остравы — Витковицы, провели разведку боем и в ночь с 29 на 30 апреля перешли в наступление. Так был освобожден к 1 Мая город Острава — центр металлургической и угольной промышленности Чехословакии.

183 Харьковская орденов Красного Знамени, Суворова и Б. Хмельницкого стрелковая дивизия была награждена высшей наградой Родины — орденом Ленина.

За свое активное участие в освобождении Чехословакии трудящиеся 8 городов и сел избрали его своим Почетным гражданином, а также на трех шахтах (Троица, П. Безруча и Острава) в самом Управлении ОКР было ему присвоено звание Почетного шахтера и Заслуженного производственника.

Еще 20 лет после победных залпов прослужил Кандарели в армии, а когда уволился в запас, посвятил свою жизнь военно-патриотическому и интернациональному воспитанию молодежи.

В память о своих боевых друзьях, о тех, кто не дожил до светлых дней

Великой Победы, о тех, кто во имя жизни, счастья и мира на земле шел на смерть, а обрел бессмертие, в память о зарождавшейся в годы войны дружбе с воинами Чехословацкой Народной армии и был создан им у себя на Родине, в городе Гори первый в Закавказье уникальный Музей Боевой славы и дружбы народов.

Ознакомившись с содержанием музея, многие посетители оставляют свои впечатления в имеющейся при музее книге отзывов. Так, например, пишут:

Надолго запомнился Кандарели день 3 мая 1945 года. В этот день при выполнении задания погиб его боевой друг и заместитель, старший сержант Петр Бондаренко.

Долго искал Кандарели его родителей, чтобы рассказать им о гибели их сына и только в 1966 году поиск увенчался успехом. На состоявшемся митинге в селе Токаревка Дергачевского района Харьковской области, куда он прибыл с представителем Чехословакии Зденеком Павликом, сумел передать родителям погибшего друга шкатулку и землю, взятую с его могилы. В своем выступлении родители погибшего воина поблагодарили Кандарели за его проявленную заботу об их сыне и тут же его, грузина, зачислили членом своей украинской семьи.

Большой радостью для Кандарели было награждение его чехословацким Обществом международных отношений „За заслуги в деле развития дружбы и сотрудничества с Чехословакией“, Серебряной медалью с лентой, а спустя несколько лет — Золотой медалью с лентой.

Большую поисковую работу вел Кандарели многие годы со своими чешскими друзьями по оказанию помощи семьям в розыске погибших и пропавших без вести советских воинов на территории Чехословакии, за что дважды был награжден Министерством Обороны нагрудным знаком „За активный поиск“.

Недавно заслуженный работник культуры Грузии, Почетный гражданин поселка Псху Абхазии, Заслуженный работник культуры и Почетный гражданин Чешской Республики, приемный сын Украины, гвардии полковник в отставке Ираклий Леванович Кандарели отметил свое 80-летие.

Среди многих поздравлений, пришедших в его адрес, были поздравления и из Чешской Республики.

Большим и радостным событием в жизни Кандарели явились дни

празднования 60-летия Великой Победы советского народа над фашистской Германией и 60-летия Освобождения Чехословакии от гитлеровских оккупантов.

В эти дни его, как Почетного гражданина Чехии и Словакии, посетили работники Посольства Чешской Республики в Грузии и от имени Министра Обороны вручили медали 60-летия окончания Второй мировой войны и памятную медаль Чехословацких легионеров.

Также было вручено письмо от мэра города Опавы г-на Збынека Станиуры, в котором говорится: „Хочется верить, что эти медали станут свидетельством признания Ваших неоценимых заслуг при освобождении нашего города и всего государства, а также доказательством того, что, несмотря ни на какие изменения в наших странах, Вы остаетесь в наших сердцах героической и значительной личностью“.

В эти же праздничные дни в адрес Кандарели пришла бандероль из города Остравы от Приматора города Инженера г-на Алэши Зэдника, в которой находились Памятная грамота и юбилейная медаль, выпущенная в честь 60-летия Освобождения города Остравы.

— Уважаемый Ираклий Леванович, — говорится в прилагаемом письме, — разрешите мне от имени руководства остравского магистрата выразить признательность за отвагу и героизм, проявленные Вами и Вашими друзьями и соратниками при освобождении нашего города от нацизма. Мы очень ценим это и благодарны Вам.

«Годы пройдут, за годами и праха не будет следа. Но слава о русском солдате будет памятна миру всегда». Часто говорит Кандарели.

Драгомира Здвигалова

***„Годы пройдут, за годами и праха не будет следа. Но слава о русском солдате будет памятна миру всегда“.  
Часто говорит Кандарели.***

***Драгомира Здвигалова***

## ПОСОЛ ЧЕШСКОЙ РЕСПУБЛИКИ В ГРУЗИИ

Уважаемые члены чешского землячества „Злата Прага“,

позвольте мне поздравить Вас с 15-ой годовщиной основания Вашей организации. Чехов и грузин всегда соединяли совместные чувства близости, симпатий и дружбы. Корни наших взаимоотношений уходят глубоко в историю, о чем свидетельствует множество примеров. Чехи в Грузии всегда были успешными, может быть и потому, что Грузия их принимала с открытым сердцем. Многие члены „Златой Праги“ могут долго рассказывать об истории своих семей и о том вкладе, который их предки вложили в процветание этой прекрасной страны под вершинами Кавказа.

Сегодня с Грузией знакомится все больше и больше чехов, приезжают наслаждаться красотой природы и прекрасным гостеприимством грузин. В свою очередь и Чехия становится все более знакомой страной для грузин, кроме прочего и благодаря активности землячества.

Дорогие друзья, еще раз Вас поздравляю с 15-им юбилеем основания „Златой Праги“. Я уверен, что Ваша организация будет и впредь активным участником общественной жизни Грузии и будет и в будущем способствовать сближению чешского и грузинского народов



Иван Естраб

# Ministerstvo zahraničních věcí České republiky

Odbor veřejné diplomacie  
Loretánské nám. 5, 118 00 Praha 1  
tel.: +420 224 183 230, fax: +420 224 182 036

**Jan Bondy**  
ředitel

V Praze dne 18. října 2011

Vážený pane Šmalcel,  
dovolte mi, abych Vám vyjádřil své poděkování za vaši dlouholetou systematickou práci, které se věnujete v rámci podpory prezentace České republiky v Gruzii.

Šíření dobrého jména České republiky v zahraničí prostřednictvím organizování

vzpomínkových akcí, oslav českých svátků, snaha o zachování českých tradic, to vše je vysoce ceněno nejen zástupci velvyslanectví České republiky v Gruzii, ale i celou krajanskou komunitou.

Přeji Vám, vážený pane Šmalcel, i všem členům krajanského spolku Zlatá Praha hodně úspěchů ve Vaší další činnosti.



S pozdravem  
Vážený pan  
Harold Šmalcel  
Předseda krajanského spolku Zlatá Praha  
Tbilisi

## **ВОСПОМИНАНИЯ МИРОСЛАВА ВЫМЕТАЛА**

В 1996 году, когда образовалось землячество, я работал в миссии ОБСЕ в Тбилиси. Тогда я и познакомился с энтузиастом в лице пана Гарольда Шмальцеля, который решительно, в политически и экономически сложной и небезопасной ситуации, которая тогда была в Грузии, собрал группу людей, имеющих чешские корни. Был очень рад, что смог присутствовать на официальном учреждении землячества и хотя бы немного помочь в его начальных делах. Даже удалось в рамках гуманитарной помощи, которую оказывала Чешская Республика Грузии, обеспечить землячество основными материалами для начала работы. Это были книги, учебники, словари и тому подобное. Землячество начало развивать свою деятельность, организовали уроки чешского языка, встречи по случаю знаменательных дат, концерты и другие мероприятия. Имел счастье, до 2006 года регулярно возвращаться в Грузию и мог включаться в мероприятия землячества.

Очень важно и то, что и дальше министерства иностранных дел, культуры и школы имели с землячеством тесные связи. Жалко, что со стороны Чешской Республики поддержка была не очень велика.

Особенно отмечаю, что земляки за границей играют очень большую роль в пропаганде Чешской Республики и могут быть хорошим партнером в экономических вопросах. В связи с пятнадцатой годовщиной образования Чешского землячества в Грузии „Злата Прага“, хотел бы пожелать всем членам землячества большого энтузиазма и воодушевленности в дальнейшей работе и прежде всего радости от достигнутых результатов. Также успешно следовать традициям предков и не забывать их родину.

***Мирослав Выметал,  
Чешская Республика.***

### **СПРАВКА**

Мирослав Выметал – сотрудник Министерства обороны Чешской Республики, полковник Чешской Армии в отставке. В течение нескольких лет работал в миссии ОБСЕ в Грузии. Является членом-учредителем Чешского землячества в Грузии „Злата Прага“.

В течение многих лет совместной работы с землячеством отличался искренним и благожелательным отношением. Систематически и безотказно помогал землячеству во всех вопросах, невзирая на трудности и недостаток времени. Иногда даже за счет своих личных финансовых средств.

Мирослав Выметал оказывал помощь землячеству со дня его основания. Помог получить из МИДа ЧР учебные материалы, словари, книги и др. Помогал в изучении чешского языка. Помогал устанавливать связи с административными органами и другими организациями ЧР. Помогал переводить и составлять корреспонденцию и другие документы на чешском языке. Помогал со связями с чешскими бизнесменами и многое другое. Другими словами можно сказать, всегда был рядом и на страже интересов землячества. И сейчас, когда Мирослав уже уехал в Чехию мы по привычке обращаемся к нему за помощью.

За все сделанное землячество безмерно благодарно нашему другу и хранителю – Мирославу Выметалу и желает ему и его красивой семье всего самого наилучшего.

*Президент землячества,  
Гарольд Шмальцель*

### ***ИНФОРМАЦИЯ О ЧЕШСКОМ ЗЕМЛЯЧЕСТВЕ В ГРУЗИИ «ЗЛАТА ПРАГА»***

Впервые Чешское землячество в Грузии „Злата Прага“ было создано и зарегистрировано Постановлением Регистрационной коллегии Министерства юстиции Грузии за № 14/17 от 16 мая 1996 г. Затем, в связи с принятием Парламентом Грузии Гражданского кодекса Грузии, перерегистрировано Чугуретским районным судом г. Тбилиси за № 03/9-46 от 30.11.98 г.

Постановлением суда его учредителями являются: Гарольд Шмальцель — президент землячества, Франц Броучек, Светлана Сокол, Йозеф Броучек и Лили Подобина. Остальные члены землячества — бенефициарии, т. е. лица, принятые или имеющие право быть принятыми в землячество при наличии чешских корней или дружественного интереса к землячеству и к Чехии.

Чешское землячество в Грузии „Злата Прага“ в соответствии с Гражданским кодексом Грузии имеет статус зарегистрированного союза, т.е. является международной неправительственной некоммерческой организацией. По своему статусу — зарегистрированный союз, землячество имеет право заниматься предпринимательской деятельностью, но не имеет право распределять прибыль между членами землячества. Прибыль может быть использована только на цели развития землячества.

В организационную структуру землячества входят президиум землячества (роль председателя президиума автоматически исполняет президент землячества) и общее собрание членов. Землячеству под офис в течение более 10 лет была бесплатно предоставлена отдельная комната, 25 кв. м, бывшим министром здравоохранения Грузии, где проводились внутренние мероприятия землячества и функционировала круглогодичная субботняя школа по изучению чешского языка, истории, культуры Чехии и т.п. Кроме того, для больших мероприятий землячества администрация предоставляла актовйй зал, в котором помещается около ста человек. Но в 2007 землячество лишилось этой возможности. Однако в настоящее время с помощью Посольства ЧР в Грузии появились новые возможности. Концерты землячество проводит в католической церкви св. Петра и Павла и в зале Музыкального общества Грузии. Совместные с Посольством ЧР в Грузии мероприятия проводили в здании Государственного театра оперы и балета, государственных драматических театров, в помещении Посольства ЧР и т. п. Основными направлениями деятельности землячества являются:

- содействие укреплению бизнессвязей между Грузией и Чешской Республикой
- изучение и пропаганда чешской политики, культуры, науки и искусства
- изучение чешского языка, истории, культуры ЧР
- социальная политика в отношении национальных меньшинств и гражданская интеграция в Грузии
- вопросы экологии
- работа в сфере Народного защитника в Грузии

- систематическая работа с соответствующими структурами Администрации Президента Грузии, Парламента Грузии, МИД и др. министерств и правительственных и неправительственных организаций
- другие вопросы.

Основной целью землячества является содействие созданию условий для более тесного проживания членов землячества в семье народов Грузии, создание бизнессвязей, изучение и пропаганда достижений ЧР.

Чешское землячество проводит свою работу в виде конференций, семинаров, докладов в Академии Наук Грузии, различных встреч, концертов, школы чешского языка и культуры и т. п., проводит работу с грузинскими и чешскими бизнесменами.

Рассматриваются вопросы истории ЧР, деятельность выдающихся личностей, таких, как Масарик, Мендель, Коменский, Ян Гус, св. Вацлав и др. Рассматривался опыт государственного строительства в независимой Чехословакии — роль группы „Град“, вопросы гражданской интеграции сверху, эволюция парламентской системы Чехословакии и т.н. Это всё в призме ситуации и задач в Грузии. Проводятся концерты чешской и грузинской музыки, отмечаются дни выдающихся чешских деятелей и др.

Практически на всех мероприятиях землячества, а тем более крупных, всегда присутствуют представители прессы и телевидения. Деятельность землячества и его мероприятия систематически освещаются в республиканской и городской прессе, первым каналом телевидения Грузии, в газете „Звезда Грузии“ (издатели Вашингтон — Тбилиси).

В июле 2005 года газетой „Вечерний Тбилиси“, в качестве Я приложения, была опубликована „Чешская газета“ на 8 листах. Материал готовил вместе с журналистами президент землячества, являющийся членом редакционной коллегии газеты.

Деятельность чешского землячества активная и многосторонняя. Гарольд Шмальцель получил грант Европейского центра по делам меньшинств на создание частотного словаря наиболее употребляемых слов грузинского языка с переводом на языки других меньшинств, проживающих в Грузии. Проведена широкая презентация словаря.

Словарь получил грамоту на конкурсе „Словарь года“ в Праге, а университет г. Лидса (Англия) опубликовал частотный словарь на сайте в интернете.

*Гарольд ШМАЛЬЦЕЛЬ*

### ***ПАМЯТЬ НЕ УВЯДАЕТ***

В музыкальном обществе Грузии состоялся вечер, посвященный 90-летию со дня рождения заслуженной артистки Грузии, оперной певицы, известного педагога Гертруды Шмальцель.

”Ее сильный красивый голос четверть века звучал со сцены Тбилисского государственного театра оперы и балета имени З.Палиашвили. За свою творческую жизнь она исполнила множество партий классического оперного репертуара. Среди них Этери («Абесалом и Этери» З.Палиашвили), Ярославны («Князь Игорь» Бородина), Валентины («Гугеноты» Мейербера), Варвары («Богдан Хмельницкий» Данькевича), Тоски («Тоска» Пуччини), Дездемоны («Отелло» Верди), Меноры («Трубадур» Верди). Гертруда Петровна исполняла ведущие партии в операх Петра Чайковского: Татьяны из „Евгения Онегина“, Иоланты («Иоланта»), Оксаны («Черевички»), Марии («Мазепа»)...

Гертруда Шмальцель была младшим ребенком в многодетной семье чешского инженера-железнодорожника Петра Шмальцеля и его супруги Антонины — родом из Брно. Она родилась в Тбилиси и до конца дней своих она прожила в столице, как она любила говорить, „среди моих грузин и грузинок“. Грузия стала ее второй родиной.

Будущую певицу всегда окружала музыкальная среда, которая не могла не оказать влияния на формирование ее как вокалистки. Специалисты еще в юности прочили ей путь в большое искусство. После прослушивания в Тбилисской консерватории в 1934 году она была зачислена в класс замечательного педагога, профессора Евгения Вронского. В то время она не владела даже элементарной музыкальной грамотой, но, тем не менее, ее приняли в консерваторию без вступительного экзамена. Уже в студенческие годы ее пригласили в Тбилисский оперный театр, а по окончании консерватории она стала его солисткой.

И с самого начала карьеры в репертуаре Гертруды Шмальцель —

ведущие оперные партии. Она много гастролировала, выступала в Батуми, Сухуми, Кутаиси, в других городах страны... Дважды — в 1937 и 1958 годах — участвовала в декадах грузинского искусства в Москве. Партнерами Гертруды Петровны были выдающиеся вокалисты того времени: Иван Козловский, Петрэ Амиранашвили, Давид Андгуладзе, Давид Гамрекели, Бату КраВЕишвили, Дмитрий Мчедлидзе, многие другие. Позже актриса вспоминала, что, чем старше она становилась, тем больше молодели её партнёры. Зураб Аиджапаридзе, Нодар Андгуладзе, Вахтанг Глунчадзе... „И я поняла, что со сцены мне надо уйти, — вспоминая те годы, писала Гертруда Петровна, — потому что надо воспитать новое поколение вокалистов и готовить себе смену“. Она действительно распрощалась с оперной сценой. Ей устроили торжественные проводы: в опере по этому случаю состоялся концерт мастеров искусств.

Вклад певицы в оперное искусство был оценен по достоинству — ей было присвоено звание заслуженной артистки Грузии, вручено немало наград. До конца своей жизни Гертруда Петровна запомнила яркие букеты цветов, объятия друзей и коллег..

Педагогическая деятельность Гертруды Шмальцель оказалась связанной с Тбилисским музыкальным училищем № 3 имени Мелитона Баланчивадзе. В те годы это училище, возглавляемое известным воспитателем целой плеяды музыкантов К. Джикия, неспроста называли малой филармонией. Воспитанников его уже с первого курса привлекали к сцене, с их участием проводились концерты.. И это при том, что училище не имело для этого никакой базы, для каждого концерта приходилось брать в аренду залы консерватории, театра им. Ш.Руставели, Дома культуры им. Г. Плеханова. Все они проходили с аншлагом. Гертруда Петровна прикладывала к успеху своих воспитанников немало усилий. Благодаря стараниям всего коллектива училища, репертуар концертов никогда не повторялся. И всякий раз, наряду с обновленным репертуаром, появлялись новые исполнители...

Музыкальная общественность Тбилиси, собравшаяся на днях на вечере памяти Гертруды Шмальцель, отметила ее большой вклад в музыкальное искусство Грузии. Открыла вечер педагог Тбилисского музыкального училища № 3 Этери Николаишвили, сказавшая, что память об актрисе еще долго будет жить в сердцах тех, кто соприкоснул-

ся с ее искусством. Она была воплощением скромного обаяния и трудолюбия, очаровательной женщиной и внимательным человеком.

Старейший педагог училища Тина Сагарадзе, не один год знавшая Гертруду, вспоминала, что у нее был обширный репертуар, который только она и могла осилить на высоком исполнительском уровне. Когда ее не стало, училище как бы опустело. Но эту пустоту заполнили ее ученики, среди которых немало профессионалов.

А вот что сказала Тереза Тухарели, драматическое сопрано: „Я запомнила ее как очень добропорядочного человека и отличного педагога, которая, кроме вокала, отлично владела искусством найти путь к сердцам своих учеников, боготворивших ее. Гертруда Петровна до конца жизни преклонялась и перед искусством своих предков“.

С воспоминаниями о певице выступил ее племянник Гарольд Шмальцель, возглавляющий Чешское землячество в Грузии „Злата Прага“. Он поблагодарил грузинскую общественность за светлую память, которую бережно хранят тбилисцы о Гертруде Шмальцель.

На вечере присутствовали консул Чешской Республики в Грузии Драгомира Здвигалова, начальник отдела межнациональных отношений Государственной канцелярии Грузии Теймураз Чантуришвили... Вечер памяти сопровождался концертом студентов музыкального училища (директор — композитор, лауреат Государственной премии Гурам Бзванели, художественный руководитель и заместитель директора Эдуард Биадзе), Тбилисской консерватории им. В. Сараджишвили и солистов Государственного академического театра оперы и балета.

*Джильда ИВАНИШВИЛИ*

### ***ГРАЖДАНСКАЯ ИНТЕГРАЦИЯ — ВЕКТОР В ГОСУДАРСТВЕННОМ СТРОИТЕЛЬСТВЕ***

В Тбилиси прошла конференция на тему: „Роль гражданской интеграции в строительстве независимого государства. Чехословацкий опыт“. Она была организована по инициативе службы гражданской интеграции и межнационального общения администрации президента Грузии и Чешского землячества в Грузии „Злата Прага“, при участии посольства Чешской Республики в Грузии.

Вступительным словом конференцию открыл директор Национального института социальной защиты и здравоохранения Кахи Папошвили. С докладом выступил президент чешского землячества Гарольд Шмальцель. Было отмечено, что история создания суверенного чехословацкого государства связана с именем Томаша Масарика — первого президента страны (1918-1935 гг.), подлинного реформатора, доктора философии, получившего высшее образование в Пражском, Венском и Лейпцигском университетах. Приоритетной задачей для Масарика являлась гражданская интеграция — объединение всех слоев общества — как представителей финансовой, промышленной, культурной элиты, так и представителей широких масс населения, ведущих политических партий. В этом он видел будущее своей страны. Особое значение придавалось научно-технической политике — ключевой составляющей в становлении государства. При непосредственном участии Масарика в стране были созданы и получили значительное развитие такие важнейшие отрасли промышленности как машиностроение, самолетостроение, металлургическая, военная и т.п. За десять лет под его руководством Чехословакия вышла на четвертое место в мире по общему объему валовой продукции, что, безусловно, содействовало, укреплению ее международного авторитета. Идеи, осуществленные Масариком — классический исторический пример гражданской интеграции сверху.

Докладчик сослался и на опыт Франции как одной из стран, добившихся реальных успехов в построении гражданского общества, достижения гражданской интеграции, стирающей грани между национальным и гражданским самосознанием.

Большое внимание в докладе было уделено чешско-грузинским связям, которые имеют глубокие и давние корни. Приводились конкретные примеры плодотворной деятельности в Грузии чешских специалистов в разных областях науки, культуры, спорта. Общественный деятель Ярослав Сватош пригласил в Грузию преподавателей гимнастики из Пражского спортивного общества „Сокол“, которые организовали в Тифлисе спортивную секцию во главе с Антоном Лукешем. В дальнейшем гимнасты из тифлисского „Сокола“, в том числе легендарный Георгий Эгнаташвили, становились победителями и призерами турниров в Праге, которые приравнивались к чемпи-

онатам мира по гимнастике. За высокие достижения спортсменов из Грузии называли “соколами с берегов Курь”. Врач Иван Прибиль поставил на научную основу работу Боржомского курорта, организовал в Тбилиси военный госпиталь, стал его главным врачом. Музыкант, дирижер и композитор Иозеф Навратил (известный в Грузии как Ратиль) организовал в Тбилиси совместно с Ладом Агнияшвили первый грузинский народный хор, став его художественным руководителем, собирателем народных песен. На киностудии „Грузия-фильм“ снята полнометражная картина „Спасибо Ратиль“.

Гарольд Шмальцель ответил на вопросы участников конференции.

Затем состоялся оживленный обмен мнениями, в котором приняли участие начальник отдела межнациональных отношений и сотрудничества с грузинской диаспорой Администрации Президента Грузии профессор Заур Кварацхелия, начальник отдела гражданской интеграции и национального согласия администрации президента Грузии Мангули Хубуа, начальник отдела гражданской интеграции в аппарате Государственного министра Грузии Зураб Мезурнишвили, начальник департамента делопроизводства аппарата парламента Грузии Армаз Паичадзе, заместитель директора Института политологии АН Грузии Георгий Жоржолиани, директор 98-й тбилисской средней школы Михаил Татевосов и другие. Высказывались разные точки зрения, но одно объединяло выступающих — основу демократического государства составляет гражданская интеграция.

***Борис ЗАМБАХИДЗЕ.***

***ВОСПОМИНАНИЯ ГЛАВСОВОЙ МАРИИ,  
ПРОЖИВАЮЩЕЙ В ТБИЛИСИ, 7.07.65***

**ЗДРАВСТВУЙТЕ УВАЖАЕМЫЕ ТОВАРИЩИ!**

Получила Ваше сообщение выслать мои воспоминания о нашем выезде в 1923 г. коллектива “Прагамашина” из Чехословакии в СССР. С журналистикой я не знакома, могу Вам написать, так как я помню все о прожитом. Постараюсь придерживаться Вас интересующих вопросов, т. е. об организации выезда “Прагамашина” в Советский Союз, о прибытии ее в Тбилиси, и о ее существовании.

В 1923 г. летом в г. Сланы пришла весть о том, что в г. Кладно организуется артель для выезда в СССР. Узнал об этом тов. Клан К.Я., который в то время учился на киномеханика. В вечерние часы он работал в Кладно на заводе “Бранфельд-Данек”. Таким образом, становится ясным, что первыми откликнулись рабочие завода. Желающих было много, но, узнав условия, не всякий мог поехать. Условия были таковы: опытные специалисты, а пай в 500 р. золотом. В Кладно сформировалась в конце августа артель “Прагамашина”, в которой насчитывалось 12 человек с семьями. Из г. Сланы вошли в артель пять человек, все они коммунисты. Это товарищи: Пих Франтишек, Главса Карел, Буреш Вацлав, Клан Карел, Чесанек Франтишек со своими семьями, которые в связи с выездом в СССР лишились всего. С другими членами артели они были незнакомы. Даже при выезде они не поинтересовались через Кладненский райком Партии об этих людях, кто они. Ими руководил один лишь энтузиазм – “в Советский Союз”. Это была их первая ошибка.

Руководил всей этой артелью некий Вольман. Мы выехали из г. Сланы на грузовой машине в Прагу, так было удобно для багажа, прямо на Франтишковый вокзал, где был указан сбор. Затем оформление билетов и багажа, посадка и последнее прощание со своими родными, со своей Родиной. Поезд отправляется на Будапешт, Румынию и Турцию. Уносит нас поезд на другую Родину, и в неизвестную судьбу. Дорога через Будапешт, Бухарест и Константинополь считалась самым коротким путем, потому что мы ехали на Кавказ в г. Тифлис. В дороге только мы поняли, что руководитель что-то с нами хитрит, паи, которые были собраны на поездку и расходы были у него, а мы с детьми ехали впроголодь. По приезду в Турцию мы узнали плачевную картину. Советские пароходы не заходят в турецкие воды. Ровно месяц нам пришлось прожить в Константинополе, пока не согласился взять нас французский грузовой пароход “Тадла”, который был нагружен скотом и держал путь на Одессу. На этом пароходе мы и доехали до Батуми. Здесь нас встретила новая неожиданность. Оказалось, что на нас не было никакого разрешения на въезд в Грузию. Это вторая ошибка. При выезде никто не поинтересовался – с какой, документацией они выезжают. В Батуми пришлось пробыть три дня пока получили разрешение на въезд в Тифлис.

Измученные двухмесячными приключениями мы приехали в

Тифлис. Это было в конце сентября. Жара стояла сильная. Нам, не привыкшим к жаре, это казалось невыносимым. Нам дома, т.е. в Чехии было сказано, что по приезде на место квартиры для нас будут уже готовы. Но какое было наше состояние когда нас разместили в старом заброшенном чердаке где раньше сушили чай. На чердаке было столько пыли, что невозможно было туда войти. Мы общими силами прибрали чердак для того, чтобы хоть детей уложить спать, а сами спали сидя. От такого “прекрасного” приема наши мужья упали духом. На другой день к нам пришел человек по фамилии Элиава, который организовал артель, обещая в скором времени переместить нас с чердака. Через пять дней нас перевели в коконосушильный цех, где мы чемоданами разделили себе уголки. Но когда пришло время сушить коконы шелкопрядов, нас перевели в автообщезитие, где мы прожили всю зиму 1924 года. Живя в таких тяжелых бытовых условиях, дети заболели брюшным тифом, двое умерли, сын и дочь Пиха еле остались живы.

С материальной точки зрения были сильные затруднения. Наши мужья работали, а денег негде было брать, потому что они работали на установке машин и ремонте помещения. Мужья пришли в полное отчаяние, не знали русского языка, и именно этим воспользовался председатель артели, и был рад, что они не стали на партучет (это была их третья ошибка).

В то время, это известно всем, в молодую Советскую власть просачивались всякие вредные элементы. В этот период в России было более или менее спокойно, но здесь на Кавказе делали вылазки дашнаки, мусаватисты, а, главным образом, меньшевики, которые хотели подорвать Советскую власть в Грузии. Поэтому каждый приезжий был взят на строгий учет. А так как мы приехали всей артелью из Батуми, нас взяли на учет через пять месяцев после приезда. По приказу ЦК КП Грузии сдали партбилеты на проверку, которые были проверены через компартию Чехословакии и возвращены обратно. Возвращено было только 7 партбилетов. Пять партбилетов было возвращено коммунистам из г. Сланы. Это Буреш, Главса, Пих, Чесанек, Клан и двоим из г. Кладно, которых я не знаю.

После проверки дело взяло быстрый поворот. наших мужей определили на государственные заводы по их специальности, артель прикрыли. Главса К., Буреша В., Клана К., и Чесанека Ф. Оформили на завод

им. “26 комиссаров”. Пиха, как маляра по паровозам, оформили на паровозоремонтном заводе, который там проработал до 1937 года, когда был взят в период репрессий.

Таким образом, люди стали входить в более нормальные, человеческие условия. Каждому была предоставлена квартира.

В феврале 1924 года, когда на молодую Советскую Республику Грузию начали с двух сторон наступать остатки оставшихся в Грузии меньшевиков, которые хотели вернуть свои княжества и свергнуть Советскую власть, но которые просчитались, рабочие вместе с бойцами Красной Армии встали на защиту. В рядах с рабочими шагали и наши мужья.

После ликвидации наступления наши рабочие вновь стали к трудовой жизни.

Буреш Вацлав, мой брат, как модельщик по специальности, работал в модельном цехе мастером. Спустя год был выдвинут общим заводским и партийным собранием на должность директора этого же завода. В дальнейшем выдвигался как по партийной, так и по хозяйственной линии. Он был награжден орденом “Трудового Красного Знамени” в честь десятилетия Советизации Грузии. В 1937 году был репрессирован и расстрелян.

Клан Карл, Чесанек Франц, Главса Карл были работниками весового цеха. В дальнейшем Клан Карл был выдвинут на должность начальника экспериментального цеха. Этот человек проработал на заводе им. “26 комиссаров” 35 лет, который остался верен идее и заводу. Был оценен за беззаветную преданность и удостоен чести Персонального пенсионера Республиканского значения. Которого только болезнь оторвала от работы.

Чесанек Франц был послан в Москву на учебу. По окончании института работал инженером на заводе им. Кирова. В 1960 году вернулся на родину в Чехословакию.

Главса Карел, мой муж, в 1926 году был направлен на завод им Серго Орджоникидзе в Баку восстанавливать весовое дело. Позже там же был назначен директором цементного завода. Был избран членом ЦК Азербайджана. В 1934 году был направлен по проверке мер и весов в Сухуми, Абхазию. В январе 1937 года вернулся в Тбилиси на работу на завод им. Калинина, где изготовлялись машины для московского метро. Но ему не пришлось закончить этой работы. В августе 1937 года был арестован.

В 1956 году Буреш В., Главса К., Пих Ф. Были реабилитированы Военным трибуналом и восстановлены в ряды партии (посмертно). За свою партийную работу удостоены чести Персонального пенсионера.

В 1941 году, когда враг вероломно напал на Советский Союз, мой единственный сын добровольно вступил в ряды Красной Армии, в 1942 году в период блокады под Ленинградом он погиб. Так я осталась из двух семей одна. Получаю пенсию по мужу как Персонального пенсионера местного значения – 42 рубля.

Вот все мои воспоминания о приезде и прожитом нами в Советском Союзе.

А, что касается председателя артели и некоторых лиц, приехавших с нами, то в дальнейшем общении выяснилось, что председатель артели Вольман являлся легионером. Чехословацкие легионеры в России стояли на севере в Свердловской области и на Дальнем Востоке. Там он женился на дочери русского дворянина, которую привез в Чехословакию в г. Кладно. Их интересовало наследство жены, оставшееся в России. Вольману удалось до организации артели пробраться в Тифлис, где было чешское консульство (консул Ярослав Сватош). В Грузии он познакомился с неким Элиава и тут то зародилась мысль об организации артели. По приезде в г. Кладно он стал агитировать коммунистов-специалистов создать артель в помощь молодой Советской России. Он брал с собой своего брата и свою мать, что было маскировкой. Этим поступком он внушил доверие нашим мужьям (молодым, неопытным, им было по 25 лет, а то и меньше). После распада артели я не знаю куда уехал Вольман, а что касается остальных лиц артели: многие вернулись на родину, другие перебрались в Персию с целью наживы, затем тоже вернулись на родину. Это Грабак и Швестка, которые живут в Кроче-Главы.

Так же с нами ехал инженер по лесному делу некий Женишек. Женишек был близким другом, в то время министра Крамаржа, у которого жена была русская княгиня из Крыма. Крамарж устроил Женишка в артель, чтобы он узнал о состоянии их богатства в Крыму. Женишек по приезду с нами без разрешения правительства выехал в Крым, что строго преследовалось. Он был пойман и выдворен этапом из Советского Союза.

Вот вся история об артели “Прагамашина”.

От издателей: эта детективно-патриотическая-романтическая и трагическая история поучительна и в наше время, по этому мы ее публикуем.

## **ЧЕХИ В ГРУЗИИ**

*„სად წაიყვან სადაურსა, სად აღუფხვრი სადიოთ ძირსა  
მაგრამ ღმერთი არ გასწირავს კაცსა შენგან განაწირსა“  
შოთა რუსთაველი*

В этих гениальных строках поэта заложена великая философия бытия и мироздания, круговорота жизни, сложности человеческих судеб и, что самое главное, надежда и уверенность в том что где бы не случилось и как бы ни случилось оказаться человеку, создатель не оставит его, ведь мир един, един и прекрасен и целостен в своем многообразии. Пути господни неисповедимы, и часто, очень часто, жизнь преподносит совершенно неожиданный поворот, и человек по стечению обстоятельств оказывается на чужбине, вдали от Родины, от родного края и порой нет пути назад, а если и есть, то путь этот и тернист и долог, но нужно жить, ведь наступает день, и у каждого дня своя забота, и тогда люди эти, вдали от Родины, начинают жить и не просто жить, но и творить, и дарить человечеству светлое и вечное. Так вносят они вклад в культуру другого народа, путем отдачи частицы своего, но дар этот, как свеча, пламя которой зажигаясь о другие свечи не убывает, а наоборот, только возрастает и освещает и озаряет своим светом весь храм, и все человечество. И у народа, и у каждого человека есть свои корни, свои истоки и человек, оказавшись вдали от отчизны, без языка, становится никем и ничем. Чем дальше родная земля, тем ближе и дороже все отчье, и человек пытается сохранить свое неповторимое, уникальное, что присуще только его народу. На чужбине он собирает вокруг себя своих земляков, своих соотечественников, потому что никто не поймет его так, как поймет своя же кровь и плоть и ничто так не прекрасно на свете, как музыка родной речи...

И как понятно и доступно это нам, грузинам, ведь наша история, это летопись бурь и ветров рассеивающих нас по свету, откуда еще сильнее чувствовалась теска по Родине и любовь к ней. Я почувствовала эту

любовь к отчизне и к родному слову, когда оказалась в помещении чешского землячества — „Злата Прага“ по улице Джавахишвили близ католической церкви. На стенах „офиса“ все как положено, — Национальный флаг Чехии, геральдика, портрет президента, фотография посла с сотрудниками посольства, портрет миловидной белокурой девушки в национальном костюме (победительницей конкурса красоты), на полках глянцевые издания с видами Чехии и одного из самых красивых городов Европы — Праги, картина изображающая духовного вождя нации Яна Гуса. Но меня особенно привлекла одна значимая деталь, на обыкновенной школьной доске были выведены „живые“, недавно написанные чешские буквы. Это доска как-то сразу приблизила одну из проблем землячества. От Гарольда Николаевича Шмальцеля, президента землячества, я узнала, что сюда регулярно приходят люди, чтоб изучать чешский язык. Велик и могуч призыв родной речи. Книги и фотографии, — конечно, очень нужны и интересны, но доска с „живыми“ чешскими буквами, это сама жизнь, сюда приходят ученики, быть может взрослые, быть может, дети, какая разница, они читают эти буквы, и в комнате этой звучит живая чешская речь, а значит чешское землячество в Грузии „Злата Прага“ живет и дышит и нет ничего более сильного, чем это простое доказательство. Сам президент землячества оказался человеком очень скромным и сдержанным. Уже потом, взяв у него материалы для данной статьи, я узнала из газетной заметки, что он ученый, окончил физический факультет ТГУ, работал в Москве в Институте прикладной геофизики АН СССР, является специалистом по аналитическому приборостроению. Он кандидат химических наук, работал заводделом физико-химических исследований в тбилисском НПО „Аналитприбор“, член-корреспондент Академии экологических наук Грузии... Не было в нем ни бравады и ни ученой спеси, а ведь его можно назвать героем: был членом спасательного отряда альпинистов и участвовал в спуске с Эльбруса Михаила Хергиани и Леонида Чартолани после их обморожения и в других горно-спасательных мероприятиях. А горы, это как разведка, куда пойдешь не со всяким! Гарольд Николаевич рассказал мне об истории чешского землячества „Злата Прага“ в Грузии.

Оно было создано в апреле 1996 года и в будущем году будет справлять свое десятилетие, объединяет оно приблизительно 100-120 человек, свыше половины из них чехи, предки которых попа-

ли в Грузию на рубеже XIX — XX веков. В основном, это были люди с образованием, ищущие здесь применения своим знаниям, — специалисты в разных областях техники и науки. Это была первая волна переселенцев. Второй же наплыв связан с 1925 годом, когда к нам приехали высокообразованные чешские специалисты, ученые, инженеры, механики, среди них Иозеф Буреш, основатель и директор станкостроительного завода имени Кирова. Побеседовав с Гарольдом Николаевичем и просмотрев материалы, я была и действительно удивлена насколько богат и многообразен вклад чешского народа в культуру нашей страны, при чем во всех, даже самых неожиданных областях. Чехи, поселившиеся в Грузии, строили и организовывали крупные заводы, проектировали гидротехнические сооружения, строили железные дороги. Под руководством Петра Шмальцеля, специалиста железнодорожника было сооружено множество мостов и тоннелей на Ближнем Востоке, в Китае, на территории Российской Империи. В Тбилиси под его руководством без остановки движения был проложен подземный переход под Центральным железнодорожным вокзалом. Он участвовал и в строительстве туннеля на Зеленом Мысу. Одним из первых инженеров — гидротехников в Грузии был Николай Шмальцель, занимавшийся моделированием гидротехнических процессов практически для всех крупных ГЭС на территориях Грузии и Кавказа.

Весом вклад чешского народа в искусство нашей страны и, особенно, в музыку.

В 1880 году в Грузию приехал гастролировать известный оперный певец Иосиф Ратиль (настоящая фамилия Навратил), солист Пражского и Хельсинского оперных театров, концертмейстер, педагог. Очарованный Грузией он навсегда остался здесь. Что же послужило поводом для такого решения? Ратиль услышал божественные звуки грузинских народных песен и навсегда остался околдован их красотой. Известный грузинский педагог, общественный деятель, фольклорист, писатель и журналист Ладо Агнияшвили задумал тогда организовать грузинский народный хор, Ратиль был приглашен руководителем. Хор вскоре приобрел широкую известность. Первый концерт состоялся 15 ноября 1886 года и имел ошеломляющий успех. Хор состоял из 25 певцов, одетых в грузинские национальные костюмы и исполнял песни Восточной и Западной Грузии. В репертуар включили и французские, шведские и немецкие произведения. Среди участников хора были

не только народные певцы, но и будущие известные композиторы и музыканты: — Дм. Аракишвили, Иван и Захарий Палиашвили. Ратиль и сам выступал, как солист, мастерски исполняя „Свет моих очей“. Образцы же чешского фольклора в грузинском переводе приобрели такую популярность, что вскоре стали неотъемлемой частью грузинской культуры: — „Восстань, колос-герой“, „Сбегал, журча, ручеек“, „ На лазурном небе“ и „Плывет корабль“. — Вот на сцене стоят грузинские певцы, одетые в чохи, узкие талии, широкие плечи, развернутые, как холмы гор, руки покоятся на сверкающих ножнах кинжалов. Зал замер в ожидании, все стихло, и, вдруг, откуда-то издалека, с высоких горных холмов доносится чудный голос, он набирает силу, крепнет, отзывается эхом и катится вниз с холмов в долину и уже во всю мощь слышится многоголосная грузинская песня, звуки ее заполняют весь зрительный зал, зачаровывают и обволакивают слушателей. Тише, прислушайтесь, это машет широкими крылами горный орел, бьется Терек, журчит родник, щебечут птицы. То поют горы исполины, поет Грузия! „ Бесценным сокровищем является для человека родной язык, родные песнопения. В различных уголках Грузии такое богатство мелодий, что я не могу назвать иной страны, которая сравнилась бы, в этом отношении, с Грузией. Особенно богата она хорами, многоголосьем, многие песни настоящие симфонии, пленяющие слух европейца“ — так оценил грузинскую народную музыку талантливый чешский музыкант Ратиль, проживший в Грузии 32 года, и десять из них посвятивший служению хоровому искусству.

С оперным театром связана и деятельность известного художника — декоратора Франца Новака. Роман Новак (класс В. Чабукиани) стал заслуженным деятелем искусств Грузии. Основателем первой фабрики духовых инструментов в Тбилиси был Иван Сокол. Йозеф Броучек — художник декоратор, оформлял интерьер оперного театра им З. Палиашвили, театра им. Ш. Руставели, фойе бывшего кинотеатра „Амирани“ на проспекте Давида Агмашенебели, был сотрудником первого консульства Чехословакии в Грузии. Доцент батумской консерватории Ирина Херж подготовила пять лауреатов международного конкурса „Гран-при“. Солисткой оперы на протяжении многих лет была Гертруда Шмальцель. Она пела ведущие партии в операх „Абесалом и Этери“, „Пиковая дама“, „Тоска“, „Евгений Онегин“

и т.д. Вот неполный перечень вклада выходцев из Чехии в музыкальное искусство нашей страны.

Небезынтересно будет узнать, что прославились они и в сфере медицины. И. А. Прибиль, доктор медицины и хирургии, с 1822 года был основателем и главным врачом Тифлисского военного госпиталя, возглавлял комиссию по борьбе с чумой и холерой, сыграл значительную роль в развитии грузинской медицины, был организатором лечебных центров, воспитателем молодых специалистов. Как лечащий врач он был близок с семьей Чавчавадзе, лечил самого Грибоедова, мучающегося приступами лихорадки. В 1837 году он сопровождал во время путешествия по Грузии Николая I, и был пожалован бриллиантовым перстнем с вензелем императора.

Для многих наших соотечественников, наверняка, будет неожиданным открытие, что и в области спорта наши „грузинские чехи“ имеют солидные достижения. Оказывается, чешские спортсмены являются одними из основателей гимнастики в Грузии. А. Лукеш организовал гимнастическое общество „Сокол“ (впоследствии „Шевардени“). Под руководством А. Лукеша, И. Новака и Г. Эгнаташвили, интернациональная группа тифлиских гимнастов заняла призовые места на всемирных слетах гимнастов в Праге. За успехи они получили крылатое звание „Соколы с берегов Куры“.

И вот уже совсем позабытая история — чех Евгений Янушек был одним из первых „байкеров“ Тифлиса. „Байк“ по тем временам был у него самый крутой, назывался „Джеймс“ и стоил целых 400 рублей. В двадцатые годы по Тифлису, в основном, бегали конки, фэтоны и „линейки“, а вот мотоцикл был действительно редкость. Пройдут годы, и Е. Янушек будет учить молодых людей автоделу в вузах и школах Грузии, напишет книги по устройству автомобиля и по правилам уличного движения.

На проспекте И. Чавчавадзе, возле новой церкви сейчас вовсю идут строительные работы. Там же, в маленькой закуской, напротив, часто можно видеть молодых и сильных светловолосых мужчин в рабочей спецодежде. У них перекур и они пьют золотистое, искристое пиво. Это строители-контрактники из Чехии и возводят они здание Чешского посольства. Я даже видела красивый, впечатляющий макет этого сооружения.

Крепнут узы, связывающие нас с дружественной европейской страной Чехией. Недалеко то время, когда мы будем вместе в одном большом европейском сообществе. Землячество „Злата Прага“ делает всё, чтобы наши страны были ближе друг к другу.

*Тина Котетишвили*

### ***ЕЕ ГОЛОС ПОДХОДИЛ К ЛЮБОЙ ЖЕНСКОЙ ПАРТИИ***

На днях в Тбилисском государственном академическом театре оперы и балета им. З. Палиашвили состоялся оперный спектакль Дж. Пуччини „Тоска“, посвященный памяти заслуженной артистки Грузии Гертруды Шмальцель. В этом году ей исполнилось бы 90 лет.

“Выйдя впервые на тбилисскую оперную сцену в совсем еще юном возрасте, она сразу заняла одно из ведущих мест. И после этого не было ни одного значительного спектакля, в котором не звучал ее голос. Он подходил чуть ли не для любой партии. Гертруда Шмальцель настолько свободно владела голосом, что трудно было определить, какое это сопрано — лирическое или драматическое. Она принадлежала к числу тех профессионалов, которые сегодня так редки в европейском оперном театре. С этой точки зрения, Гертруда Шмальцель — одна из последних могикан, которых днем с огнем не сыщешь на современной сцене”, — таково мнение профессора Тбилисской государственной консерватории Нодара Андгуладзе.

— тетя никогда не думала об оперной карьере и даже не имела среднего музыкального образования, — вспоминает президент Чешского землячества в Грузии “Злата Прага” Гарольд Шмальцель. — После окончания общеобразовательной школы работала техником в Гидроэнергопроекте. И вот однажды пошла вместе с подругой в консерваторию — поддержать на экзаменах. Возникла ситуация, когда тетя... спела. Высоко оценив ее голос, известный педагог профессор Евгений Алексеевич Вронский предложил девушке поступить, причем без экзаменов, в консерваторию. Она отказывалась, потому что вовсе не собиралась стать певицей и к тому же не имела никакого музыкального образования. Однако тетю все-таки уговорили — и она стала студенткой I курса, на всю жизнь связав себя с оперой.

Конечно, вначале Гертруде Шмальцель было трудно догонять тех, кто имел среднее музыкальное образование, однако благодаря своему усердию и силе воли ей удалось окончить консерваторию на одни пятерки. Выпуск вокалистов 1939 года был сильнейшим: вместе с ней учились Бату КраВЕишвили, Нар ОванЕСян, Надежда ХараДзе, Давид Гамрекели...

Будучи студенткой, Гертруда Шмальцель уже выступала на сцене Театра оперы и балета им. З. Палиашвили. В 1940 году Гертруду Шмальцель зачислят в труппу. Первая ее партия - Валентина в опере "Фауст" Гуно.

В дальнейшем она исполняла ведущие оперные партии, среди них: Мария, Татьяна, Лиза ("Мазепа", "Евгений Онегин", "Пиковая дама" Чайковского), Наташа ("Али" Даргомыжского), Неда ("Паяцы" Леонкавалло), Леонора, Аида ("Трубадур", "Аида" Верди), Тоска ("Тоска" Пуччини), Микаэла ("Кармен" Бизе), Тамара ("Демон" Рубинштейна), Этери ("Абесалом и Этери" Палиашвили), Нино, Нестан ("Сказание о Шота Руставели" Аракишвили), царица ("Незванные гости" Букиа) и другие. Участвовала в двух декадах грузинского искусства в Москве.

— Она всю себя отдавала опере, — рассказывает Г. Шмальцель. — Тщательным образом готовила партии и роли. Если перед ней стояла задача создать на сцене какой-нибудь сложный образ, требующий перевоплощения, Гертруда Шмальцель шла в общественные места, в поисках нужного типажа... Специалисты отмечали, что ей всегда удавалось донести саму суть музыки композитора... А если говорить о ее человеческих качествах, то тетя была мягким, спокойным, отзывчивым человеком, помогала людям всем, чем могла. Гертруда Шмальцель отличалась редким трудолюбием - работала с утра до вечера. В последние годы она занималась преподавательской деятельностью, не жалея времени и сил, делилась опытом и знаниями с учениками в III музыкальном училище, была почитаема как коллегами, так и своими питомцами. А на досуге любила ходить в походы, выжигала по дереву...

Одна из наиболее ярких и любимых партий Гертруды Шмальцель — Тоска. В ней она достигла наивысшего вокального мастерства. Именно поэтому выбор организаторов — Министерства культуры Грузии (инициатива заместителя министра культуры Грузии Светланы Кецаба), Посольства Чешской Республики в Грузии и дирекции театра

— остановился на этом музыкальном произведении. Спектакль был восстановлен и приурочен к юбилею.

Разговор об этой оперной постановке должен быть особый. Премьера состоялась в 1987 году. Дирижер-постановщик Джансуг Кахидзе. Режиссер-постановщик — Гурам Мелиава. Художник-постановщик — Ушанги Имерлишвили. За дирижерским пультом стоял Георгий Жордания.

Отметим высокий профессионализм артистов, выступивших в юбилейном спектакле. Это, в первую очередь, Теймураз Гугушвили, народный артист Грузии, лауреат премии им. З. Анджапаридзе, исполнивший партию Марио Каварадосси. Виртуозное владение сильным голосом приятного тембра, умение вжиться в образ, передать глубокие переживания героя оценили поклонники оперного искусства. Достойной партнершей Т. Гугушвили была Мишлина Кобалиани (Тоска). Молодая певица, обладающая красивым мощным сопрано, сумела донести до слушателей трагический импульс своей музыкальной партии. А народный артист Грузии Элдар Гецадзе был убедителен в образе злодея барона Скарпио. Спасибо и другим исполнителям — Юрию Асланишвили, Гиви Пеикришвили, Ване Галуашвили, Шота Чанкветадзе, Анне Царцидзе.

Перед началом спектакля выступили профессор Нодар Андгуладзе, партнер Г. Шмальцель во многих оперных спектаклях, рассказавший о совместном творчестве, а также Чрезвычайный и Полномочный Посол Чехии в Грузии Иржи Неквасил, который подчеркнул необходимость углубления связей между чешским и грузинским народами.

Участие Посольства Чешской Республики в организации праздника оперного искусства не случайно. Ведь Гертруда Шмальцель имеет чешские корни. Ее родители приехали в Грузию из Брно на работу: отец был известным железнодорожным строителем. В семье хранились чешские традиции, отмечались религиозные праздники в соответствии с римско-католическим вероисповеданием. Гертруда Шмальцель говорила на родном языке, исполняла чешские песни. А вышла замуж за поляка — флейтиста Николая Квятковского. Увы, Гертруде Шмальцель не удалось побывать на исторической родине. Сегодня ее племянник Гарольд Шмальцель не только стремится сохранить чешские традиции в Грузии, но и своей деятельностью способствует налаживанию связей между двумя народами.

Не так давно в Грузии побывали чешские сенаторы, представляющие Комитет по науке и культуре, в том числе его председатель. Состоялись встречи на высоком уровне — с Президентом Грузии Э. Шеварднадзе, министром культуры Грузии С. Гогиберидзе, заместителем министра иностранных дел З. Чумбуридзе. С сенаторами общались и представители чешского землячества в Грузии “Злата Прага”.

В результате встреч были намечены культурные контакты, сотрудничество в сфере науки, экологии, продолжение образовательных программ.

А вскоре “Злата Прага” вместе с Посольством Чешской Республики в Грузии и Тбилисской службой спорта отметят 90-летие победы тбилисской команды гимнастического общества “Сокол” в Праге на Все-сокольском слете гимнастов.

*Инна БЕЗИРГАНОВА*

### ***ИВАН АНТОНОВИЧ ПРИБИЛЬ В ГРУЗИНСКОЙ КУРОРТОЛОГИИ***

Грузия — страна курортов. Трудно найти такое государство, которое как Грузия было бы награждено природой таким количеством бальнеоклиматических ресурсов. К сожалению, опустошительные войны и природные катаклизмы не позволили осуществить их глубокое изучение. Исследование физико-химических свойств минеральных вод и их использование с лечебной целью начало происходить с начала XIX-го столетия.

В 1816 году в г. Гори был расквартирован Херсонский гренадерский полк под командованием П. В. Попова. Солдат полка посылали в Боржомское ущелье для заготовки дров и лесоматериалов. Они обнаружили минеральные воды и в бутылках завезли её в Гори для начальства. Убедившись в полезном действии боржомских минеральных вод, П.В. Попов в 1825 году проводит лечение водой источника Боржоми с хорошим эффектом.

В 1834 году горийский гренадерский полк заменен грузинским гусарским полком, которым руководил граф Оперман. Штабс-лекарь этого полка Соломон Артемович Амиров часто лечил командирован-

ных в Боржоме солдат и их семьи, а также гражданское население, среди которого пользовался большим авторитетом.

В 1837 году Боржомскими минеральными водами лечилась и супруга командира полка, графиня Жозефина. Интересно, что в этом полку в чине капитана служил известный грузинский поэт Григол Орбелиани, посвятивший Жозефине Оперман красивое стихотворение.

Исследование бальнеоклиматических богатств восточной Грузии происходило под руководством начальника Тифлисского военного госпиталя Ивана Антоновича Прибиля.

Иван Антонович Прибиль, высококвалифицированный врач, большой организатор, получивший медицинское образование в Праге и Вене, где преподавались лекции по бальнеологии, чех по происхождению, хорошо владевший грузинским языком, со свойственной ему энергией, вместе со своими сотрудниками взялся за исследование бальнеоклиматических богатств Восточной Грузии.

Иван Антонович Прибиль в 1835 году направил провизора госпиталя Х. Д. Виллемса в Цихисджвари для исследования Цихисджварских минеральных источников. Ему же поручили исследование Боржомских минеральных источников, однако из-за затруднения с переносом аппаратуры к источникам, он не мог выполнить приказ. Только в следующем, в 1836 году Х. Д. Виллемс провел исследование Боржомских минеральных вод, которое признано первым анализом этих вод.

В 1838 году по указанию Ивана Антоновича Прибиля были исследованы Абастуманские и Уравельские минеральные источники и Ахталинская сопочная грязь в селе Гурджаани.

В результате этих исследований были разработаны предварительные методики, показания и противопоказания для их лечебного применения, которые в последующие годы усовершенствовались.

Иван Антонович Прибиль особое внимание уделял Боржомским минеральным источникам, где наблюдение проводил военный врач Соломон Артемович Амиров. Начиная с 1842 года, И.А. Прибиль ежегодно, в летние месяцы, для лечения в Боржоме направлял госпитальных больных с врачами-ординаторами.

Результаты наблюдений рассматривались на научных конференциях госпиталя. Уточнялись методики лечения, показания и противопоказания курорта. Оформлялись статьи и брошюры.

В 1852 году С. А. Амиров выпустил статью об использовании Боржомских минеральных вод с целью лечения. Это была первая научно-практическая работа о боржомских минеральных источниках, которая проводилась под руководством И. А. Прибиля. И. А. Прибель всегда уважал и считался с мнением С. А. Амирова, всячески помогал ему в работе, давал советы и полезные рекомендации, направлял к нему из Тбилиси в Боржоми больных на лечение.

В 1850 году Иван Антонович Прибель перевел из г. Гори в Тифлисский военный госпиталь, на должность военного врача ординатора, Соломона Артемовича Амирова. Анализируя большой материал своих наблюдений в Боржоми С. А. Амиров отметил хороший эффект лечения больных женщин с нарушением менструального цикла.

С. А. Амиров и И. А. Прибель рекомендовали дочери наместника на Кавказе Екатерине пройти курс лечения боржомскими минеральными водами. В 1842 году Евгений Головин (наместник императора) со всей семьей приехал в Боржоми. Лечение Екатерины было успешным, она полностью выздоровела, что было отмечено большим праздником. В честь выздоровления дочери Евгений Головин присвоил источнику №1 имя дочери — Екатерины, а источнику №2 — Евгений.

В парке минеральных вод Боржоми сохранился постамент, на мраморной доске которого с одной стороны были написаны инициалы отца и дочери, а с другой стороны постамента на мраморной доске надпись: „в память учреждения Екатерининских вод командиром отдельного Кавказского корпуса генералом от инфантерии Головиным”. Постамент сверху украшал каменный цветочник со свежими цветами, к сожалению, мраморные доски не сохранились.

В 1842 году Соломон Артемович Амиров обратился к наместнику Кавказа Е. А. Головину об учреждении Боржома как курорта с письмом за подписью начальника Тифлисского госпиталя Ивана Антоновича Прибиля и врачей-ординаторов — Попейко и Ноодт.

Наместник на Кавказе издал распоряжение об исследовании лечебных свойств боржомских минеральных источников и о строительстве курорта. Начались строительные работы: были проведены дороги в парке минеральных вод, построены два деревянных дома, один из 6-комнат, а другой из 4, отремонтированы ванны, галереи и др.

Эта дата считается юридической датой образования Боржоми как курорта.

Велика роль Ивана Антоновича Прибиля в строительстве курорта Боржоми и в популяризации боржомских минеральных вод. Именно Боржоми явился колыбелью грузинской курортологии, который стал флагманом развития курортной сети в Грузии.

По указанию Ивана Антоновича Прибиля военные врачи Е. Р. Гомблат, И. Верзеин и М. Скоров, были направлены для исследования бальнеоклиматических факторов Абастумани и Уравели. В 50-ых годах XIX — столетия в Абастумани было создано госпитальное отделение для лечения 18-офицеров и 84 солдат. Профессор П. Ковальский похвально отозвался о бальнеолечебнице в Абастумани, а научные работы врачей И. З. Гопадзе и С. И. Вацадзе о “душах”, считал бы украшением любой клиники.

По заключению военных врачей М. Б. Скварова и И. З. Гопадзе Абастуманские климатические условия близки условиям климата альпийских курортов Давоса и Лозанны.

Лечебные свойства Ахталинской грязи населению были давно известны. Они успешно лечили кожные заболевания буйволов и свиней. По указанию Ивана Антоновича Прибиля ординатор Тбилисского военного госпиталя Алекси-Месхишвили был направлен в село Гурджаани для изучения свойств Ахталинской грязи. Он в госпитальном отделении в течение двух летних сезонов проводил грязелечение больных с различными заболеваниями, с хорошим эффектом. Было принято решение об открытии в Ахтале круглогодичного госпиталя, но владельцы земельных участков, князя Сумбатовы, потребовали большую сумму и договор не состоялся.

Без всякого преувеличения нужно подчеркнуть, что освоение бальнеоклиматических богатств восточной Грузии принадлежит именно Ивану Антоновичу Прибилю, который является родоначальником новой для Грузии науки – курортологии.

Иван Антонович Прибиль был основателем и действительным членом Кавказского медицинского общества, которое сыграло роль своего рода Академии медицины Грузии.

Следует отметить большой авторитет Ивана Антоновича Прибиля не только среди грузинской медицинской общественности, но и за

его пределами. Примером этого служит приглашение в 1847 году в Тифлисский военный госпиталь виднейшего хирурга Пирогова, который в госпитале сделал 15 сложных операций и впервые применил эфирный наркоз для оперативных вмешательств. Он находился в Тбилиси с 17 октября до 1 ноября.

Иван Антонович Прибиль был хорошим врачом-клиницистом, хорошим организатором, хорошим педагогом, воспитателем плеяды бальнеоклиматологов, человеком с большим авторитетом, принципиальным в решении сложных вопросов, требовательным к себе и подчиненным. Он был кавалером ряда правительственных наград. Принимал активное участие в создании и развитии курортов Боржоми и Абастумани, в повышении авторитета боржомских минеральных вод. Он был человеком большой души.

Велика заслуга Ивана Антоновича Прибиля перед общественностью Грузии, и мы выражаем ему большую благодарность за труды и старания.

*Михаил ТВАУРИ*

### ***ТЕАТР — ВТОРОЙ РОДНОЙ ДОМ***

В феврале этого года исполнилось бы 90 лет певице Тбилисского оперного театра Гертруде Шмальцель. В течение 25 лет работы на сцене актриса создала образы Марии в „Мазепе“, Тоски в одноименной опере Пуччини, Этери в „Абесаломе и Этери“, Татьяны в „Евгении Онегине“, Иоланты в „Иоланте“, Варвары в „Богдане Хмельницком“, Ярославны в „Князе Игоре“ и многие другие.

В театр Гертруда Шмальцель пришла с консерваторской скамьи. В 1937 году, когда состоялась Декада грузинского искусства в Москве, проводили набор в оперный хор из студентов консерватории, в который попала и Гертруда Шмальцель. До окончания консерватории она пела в хоре, а после, без каких-либо прослушиваний, была переведена в солистки. Учиться актрисе пришлось и в театре, изучать партии, привыкать к большой сцене, к многочисленной аудитории. На сцене ее партнерами были Цисана Татишвили, Татьяна Малышева, Екатерина Хиджакадзе, Д. Андгуладзе, Н. Андгуладзе, З. Анджапаридзе, Д. Мчедлидзе. „Все сердцем чувствовала, входя в театр на спектакль, что это

мой второй родной дом“, — написала Гертруда Шмальцель позже в своем дневнике. Певицей Гертруда Шмальцель стала совершенно случайно. Она подпевала в дуэте подруге, которая поступала в консерваторию. Профессор Евгений Алексеевич Вронский, услышав Гертруду, принял ее в консерваторию без вступительных экзаменов. Так Гертруда Шмальцель оказалась в высшем музыкальном училище, не зная элементарной музыкальной грамоты. Училась, не покладая рук, и удостаивалась высшей оценки. Параллельно работала техником.

Было бы желание, все можно преодолеть. Всей душой актриса жила с театром и за короткое время сумела завоевать сердца зрителей. Самым ценным подарком для Гертруды Шмальцель был букет, преподнесенный на рынке продавцом цветов, который знал ее по многим спектаклям. В театре, где больше огорчений, подобные радости запоминаются на всю жизнь. Запомнились актрисе и курьезные случаи во время спектаклей. Однажды, когда Гертруда Шмальцель исполняла колыбельную песню безумной Марии в опере „Мазепа“, лопнула большая электрическая лампочка, и осколки посыпались на голову актрисы. В этот момент она вспомнила, что сумасшедшие ничего не боятся, и продолжала петь, сделав вид, что это ее не напугало. Почти вся артистическая жизнь певицы прошла в исканиях какого-то зерна, которое воплотило бы в себе все качества: правильное владение голосом, четкая дикция, умение верно передать замысел спектакля. Возвращаясь, домой после репетиций, не замечая людей, Гертруда думала о своей новой роли. Все искания этого зерна, конечно, не проходили бесследно. Зерно бывало найдено, оно в работе украшалось обертонами и превращалось в жемчуг. Поэтому Гертруда Шмальцель называла актеров „искателями жемчуга“. Но всего приятнее было вынести спектакль на суд зрителя.

“Жизнь артиста очень интересна и многогранна. Каждый новый образ спектакля заставляет вас жить и жить. И ты не замечаешь, что старость по-дошла, надо проститься со сценой, а ты ее любишь и крепко любишь, как свою родную мать.. Что делать? Надо уходить“, — писала в своих воспоминаниях певица.

В 1963 году на прощальном концерте в Доме работников искусств, когда Гертруду Шмальцель провожали на пенсию, было много цветов, подарков и... слез. Когда она проходила через зал, чтобы подняться на сцену, за ней раздавалось Аралало из „Абесаломы и Этери“. С первого

звука нервы актрисы не выдержали, и она заплакала. Плакал и весь зал. Гертруда Шмальцель видела знакомое „ерзание зрителей на креслах, значит достают платки, покашливание, а потом и шмыгание носом“.

Гертруда Шмальцель страшно не любила „молодых“ старушек, поэтому говорила, что важно вовремя уйти со сцены, чтобы в памяти зрителей остаться молодой.

Горечь ухода со сцены была заглушена новой работой в музыкальном училище имени М. Баланчивадзе. Она стала готовить учеников к поступлению в консерваторию. С тех пор Гертруда Шмальцель посещала оперу, как простой зритель, а ведь проработала в театре четверть века.

**Мака ДАЛАКИШВИЛИ**

### ***МАСАРИК – ПЕРВЫЙ ПРЕЗИДЕНТ НЕЗАВИСИМОЙ ЧЕХОСЛОВАКИИ***

На недавней весенней сессии Академии наук Абхазии, Грузия, с большим вниманием был заслушан доклад президента Чешского землячества в Грузии „Злата Прага“, члена-корреспондента АН Абхазии, Грузия, Гарольда Шмальцеля. Он был подготовлен по инициативе президента АН Абхазии Шота Мисабишвили. Тема доклада, затрагивающего личность политического деятеля, первого президента Чехословакии Томаша Масарика, была выбрана не случайно. В течение нескольких лет Шота Мисабишвили находился в этой стране и успел достаточно хорошо ознакомиться с основными моментами ее развития. Особенно интересовал ученого вопрос государственного строительства Чехословакии после распада Австро-Венгерской империи, начавшегося под руководством ее первого президента. Также был подготовлен доклад аспиранта Академии МВД Гочи Очигава на тему — „Парламентские реформы в Чехословакии после обретения независимости“. Оба доклада были с большим интересом прослушаны и одобрены Чрезвычайным и Полномочным Послом Чешской Республики в Грузии Иржи Неквасилом, являющимся почетным академиком АН Абхазии, Грузия.

Томаш Гарриг Масарик (1850-1937) — чехословацкий государственный и политический деятель. Получил образование в Венском и Лейпцигском университетах. С 1876 г. — доктор философии. В 1882-1914

годах Масарик — профессор философии Пражского университета. В 1889 году вместе с Крамаржем и другими основал либерально-политическую группу „Реалисты“. Масарик был основателем и идеологом либеральной Чешской народной (реалистической) партии (1900-1920), стремившейся к автономии Чехии в составе Австро-Венгрии. В 1898 г. свои лекции и статьи переработал в книгу „Социальный вопрос. Философские и социологические основы марксизма“, которая в силу ее критического отношения к марксизму использовалась как идеологическое оружие. Перед первой мировой войной Масарик приобрел популярность среди прогрессивной интеллигенции благодаря своей борьбе с австро-венгерским гегемонизмом, антисемитизмом и клерикализмом. Неоднократно избирался депутатом парламента. В 1887 1889, 1910 годах посещал Россию. С декабря 1914 г. жил в эмиграции: в Женеве, Париже, Лондоне, Чикаго, Вашингтоне и Бостоне. По договоренности с Бенешем и другими политическими деятелями он создал в Париже Чешский (затем Чехословацкий) национальный совет (1915), ориентировавшийся в вопросе создания самостоятельного государства на Антанту. До 1917 г. Масарик допускал, что новое государство может быть монархией во главе с представителем династии Романовых. Он приветствовал Февральскую буржуазно-демократическую революцию в России телеграммами на имя князей Львова и Родзянко. В мае 1917 и марте 1918 гг. был в России, стремился сблизиться с партией кадетов. В речах и заявлениях поддерживал политику Временного правительства. Октябрьскую социалистическую революцию встретил враждебно.

Масарик организовал контрреволюционный антисоветский мятеж Чехословацкого корпуса. Через два месяца после провозглашения Чехословацкой Республики (октябрь 1918) прибыл в Прагу из США, где находился с апреля 1918 г. В ноябре 1918 г. Национальное собрание избрало Масарика президентом республики (переизбирался в 1920, 1927 1934 годах). Вместе с Бенешем являлся ведущим представителем либерально-буржуазной группировки „Град“ — руководящего ядра новой Чехословакии в 1918-1938 годах. Во внешней политике Масарик ориентировался на западные державы и проводил антибольшевистский курс. Масарик заслужил титулы „великого демократа“, „гуманиста“ и „друга рабочих“.

Доклад Гарольда Шмальцеля позволил раскрыть личность первого президента Чехословакии Масарика, более детально ознакомиться с основными моментами его политической карьеры.

Как уже отмечалось ранее, после избрания президентом Чехословакии, Масариком была организована группировка „Град“, состоящая из крупнейших деятелей страны — банкиров, финансистов, промышленников, деятелей культуры, общественных деятелей. Большая заслуга президента заключается в том, что он смог сплотить всю элиту страны для совместного строительства послевоенного государства. Именно ему принадлежит и теория „гуманной демократии“, которая основывалась на англо-саксонском парламентаризме и менталитете чешского народа. Этот принцип помог национальной демократии выстоять — даже в то время, когда в Европе уже появились фашистские и тоталитарные государства. Помог он во многом и во время второй мировой войны. Принцип „гуманной демократии“ ясно охарактеризовал президент Вацлав Гавел в 1990 году. „Масарик основывал политику на нравственности. И нам следует в новое время и по-новому попытаться возобновить такое понимание политики. Следует научиться нам самим и научить других, что политика должна быть выражением стремления содействовать счастью общества, а не выражением потребности подводить общество или подвергать его насилию. Следует научиться нам самим и научить других.... как сделать лучшими самих себя и весь мир“.

Интересно отношение Масарика и к Октябрьской революции. Он был большим противником, как ее, так и самой личности Ленина. Во время первой мировой войны и до Октябрьской революции чуть ли не тысячами, целыми подразделениями чешские солдаты и офицеры сдавались России. Таким образом, в России собралось очень много чешских военнопленных. Масарик всеми силами старался вывезти их с тех участков российской территории, которые были захвачены Германией, что имело целью выступление против большевизма. Успешными его шагами стали поддержка Колчака, мятеж военнопленных чехов и многое другое.

Масарик активно содействовал легендарному русскому террористу Борису Савинкову. Он финансировал проведение антибольшевистских акций, за что сам Савинков был безгранично ему благодарен. Помогал Масарик и соратникам Савинкова.

Значительна роль президента в формировании послевоенной

Европы. Он проживал в эмиграции во многих странах Европы и Америки. Именно поэтому европейская и американская политика была ему хорошо знакома. Масарик с легкостью ориентировался в любых политических ситуациях, что не раз помогало ему находить правильное решение, а также непрерывно поддерживать свою идею полной независимости Чехословакии. Некоторые члены Антанты, в особенности Англия, не желали распада Австро-Венгерской империи, однако Масарику удалось убедить их в своей правоте. По его твердому убеждению, страны, входившие в Австро-Венгерскую империю, в том числе Чехословакия, должны были обрести независимость. Члены Антанты вынуждены были признать правоту Масарика. Их согласие придало легитимность этому процессу, и вот 14 ноября 1918 г. Национальное собрание Чехословакии единогласно избрало Т. Г. Масарика президентом республики. Без обсуждения и существенных изменений был утвержден и состав правительства, ранее согласованный в Женеве. В правительстве „общенациональной коалиции“, главой которого стал К. Крамарж, роли были распределены таким образом, что важнейшие позиции в экономике и государственном управлении заняли представители буржуазных партий. С этого момента и практически до конца существования республики они не выпускали из своих рук руководства министерствами промышленности и торговли, финансов, сельского хозяйства, обороны, внутренних и иностранных дел, а также пост премьер-министра.

После обретения независимости, Масарик совместно с группой „Град“ активно занялся обустройством чехословацкого государства. В результате такой согласованной деятельности и менталитета чешского народа ему удалось за 10-15 лет вывести республику на четвертое место в мире по объему промышленной продукции. Это было время расцвета науки, культуры, промышленности, политики...

Находившийся в преклонном возрасте Масарик ушел с поста президента, но его идеи продолжали оказывать сильное воздействие на реформистски настроенные слои чешского народа.

***Диана ШЕРЕШАШВИЛИ***

## **ЧЕШСКИЙ МУЗЫКАНТ ИОСИФ РАТИЛЬ В ГРУЗИИ**

К 160 — летию со дня рождения

Грузия издавна известна своими замечательными культурными традициями, уникальным музыкальным фольклором, ярким выражением чего является народное многоголосное песнопение. На протяжении многих веков грузины создавали и из поколения к поколению передавали богатейшую народную и профессиональную музыкальную культуру. Неистощимым источником вдохновения для грузинских композиторов всегда было народное творчество, которое всегда выражало мельчайшие оттенки движения души человека, причастного к нему.

История грузинской музыки имеет большое общественно-познавательное значение не только для грузинской нации, но и для других, искренне заинтересованных в развитии и укреплении дружбы и взаимопонимания между народами. Глубокое изучение ее истоков способствует расширению рамок диалога культур.

Мы коснемся лишь одной из ярких страниц истории грузинской музыки, которая связана с именами двух замечательных сынов своего народа: это выдающийся грузинский педагог, общественный деятель, фольклорист, этнограф, писатель и журналист Ладо (Владимир) Агниашвили и известный чешский музыкант Иосиф Ратиль (настоящая фамилия — Навратил). Этих двух людей связала неразрывными узами дружбы и братства грузинская музыкальная культура. Каждый из них вошел в историю своим выдающимся вкладом в зарождение и становление грузинской народной песни.

О Ладо Агниашвили можно рассказывать долго. Это тема отдельного разговора. Мы коснемся лишь одного аспекта его замечательной деятельности. Это был человек кипучей энергии, направленной на благо Родины, своего народа. Его никогда не оставляла мысль о том, чтобы как можно больше добра сделать для своей нации, своего народа.

Ладо Агниашвили задумал организовать грузинский народный хор. Для этого он со всех концов Грузии за свой счет пригласил известных народных певцов, которые с энтузиазмом откликнулись на его предложение. Но Ладо Агниашвили не был профессиональным музыкантом. Быть руководителем хора он не мог.

Хормейстером он пригласил Иосифа Ратилу, который в 1880 году приехал в Тбилиси на гастроли, будучи оперным певцом, и очарован-

ный Грузией, грузинским гостеприимством, теплом и вниманием, навсегда остался здесь. Он сблизился с грузинскими музыкантами и композиторами А. Бенашвили, М. Баланчивадзе, И. Каргаретели, З. Чхиквадзе и другими, изучил грузинский народный фольклор, очарованный красотой и самобытностью грузинских народных песен, многоголосным песнопением. Этот глубокий интерес сблизил его с корифеями грузинской поэзии — Ильей Чавчавадзе, Акакием Церетели, с известным грузинским педагогом Я. Гогебашвили, с известным публицистом Сергеем Месхи.

С огромным энтузиазмом взялся за дело Иосиф Ратиль. Все свои способности, знания и опыт работы он отдает работе с хором грузинской народной песни. За короткое время Ратилу удалось создать высокохудожественный хоровой коллектив, сумевший вскоре завоевать широкую известность.

Передовая грузинская общественность с нетерпением ждала первого концерта. Настал и этот день. Это было 15 ноября 1886 года. Выступление хора имело ошеломляющий успех. Об этом свидетельствуют публикации в журналах и газетах того времени. Так, 18 ноября 1886 г. в журнале „Иверия” были опубликованы два отклика известного грузинского поэта Ильи Чавчавадзе, где было отмечено, что это было выражением движения души и сердечных порывов.

Концертная программа была многообразной. Она состояла из 3 отделений, в каждом из которых исполнялось по 5 песен Восточной и Западной Грузии, а также несколько французских, шведских, немецких песен.

Хор состоял из 25, одетых в грузинские национальные костюмы, певцов. В их числе были известные грузинские певцы и композиторы, народные певцы.

Официально датой рождения грузинского хора является 1885 год.

Успех первого концерта окрылил Иосифа Ратилу. Он значительно расширил репертуар хора и рамки его деятельности: концерты грузинской песни устраивались не только в Грузии, но и на Северном Кавказе: в Пятигорске, Ессентуках, далеко за пределами страны. В составе хора были известные грузинские певцы и музыканты — Дмитрий Аракишвили, Иване и Захарий Палиашвили, что оказало самое благотворное влияние не только на них, но и на слушателей. Это создавало хороший авторитет хору.

Надо сказать, что у хора было немало материальных проблем. По-

этому Ладо Агниашвили и Иосифу Ратилу приходилось вместе преодолевать их. Иногда после исполнения песен демонстрировались „живые картины“ с музыкальным сопровождением. Выступал симфонический оркестр, исполнявший „Грузинское поурри“ М. Баланчивадзе.

И. Ратиль и сам исполнял сольные песни. Так, в одной из рецензий мы читаем: „Поразительно, что И. Ратиль взялся за такое трудное дело и небезуспешно усвоил колорит и нюансы. Песню „Свет моих очей“ („Ортав твалис синатлев“) он спел с таким мастерством, что от аплодисментов дрожал весь театр“.

Кроме грузинских народных песен Ратиль разучил с хором также несколько образцов своего родного, чешского фольклора. Среди них большой популярностью пользовались четыре чешские песни — „Восстань, Колосс-герой“, „Сбегал, журча, ручеек“, „На лазурном небе“ и „Плывет корабль“.

Эти песни вызвали горячие симпатии грузинской публики и вскоре стали проникать в массовый быт, пользуясь особенно большим успехом в среде молодежи. Любители музыки, воспринявшие эти песни с грузинскими текстами, впоследствии считали их своими родными. Упомянутые чешские мелодии и поныне часто звучат в концертах грузинской народной песни. Вот их грузинские названия: „Ахсдег гмирт-гмиро“, „Чухчухит чаморбода“, „Лажвард цазе“, „Мидис геми“.

Концерты хора содействовали пропаганде прогрессивных идей, роднивших два народа — грузинский и чешский — силой и красотой народного искусства.

Иосиф Ратиль известен также как собиратель грузинского народного музыкального фольклора и как выдающийся исполнитель грузинских песен.

И. Ратиль впервые перенес на ноты, записал и обработал более тридцати грузинских песен. Все эти песни, слышанные им от народных певцов и участников руководимого им хора, неоднократно исполнялись в концертах. Они и сегодня известны, благодаря ему: „Диамбего“, „Алило“, „Кахетинская застольная“, „Гурийская оделия“, „Осимдзра“ и др.

В первые годы своей работы И. Ратиль разучил с хором более ста песен.

Результаты работы грузинского хора, руководимого И. Ратилем,

весьма значительны. Хор возродил много ценных песен, частью почти забытых.

Концерты хора под управлением И. Ратили пробудили у передовых людей Грузии идеи организации Грузинского музыкального общества. Замечательное исполнение народных песен раскрывало возможности создания национальной оперы.

Сохранился замечательный отзыв самого Ратили о грузинской народной музыке. Журнал „Иверия“ сообщал о том, что хор И. Ратили приехал на гастроли в Батуми. В честь этого события был организован прием, был накрыт праздничный стол, за которым И. Ратиль произнес тост, в котором, в частности, отметил: „Только та нация и является нацией, только тот народ и народ, который сохранил свой язык, мелодии и самобытность. Бесценным сокровищем является для человека родной язык, родные песнопения. Вырождение или перерождение народа, который обладает богатым языком, мелодиями и песнями, невозможно. В различных уголках Грузии столько песнопений, такое богатство мелодий, что я не могу назвать иной страны, которая сравнилась бы в этом отношении с Грузией. Особенно богата Грузия хорами, многоголосием, многие из этих песен — настоящие симфонии, пленяющие слух европейца“.

Так оценил грузинскую народную музыку талантливый чешский музыкант, для которого Грузия стала второй родиной. Большую часть своей плодотворной жизни И. Ратиль посвятил развитию грузинской музыкальной культуры.

И. Ратиль прожил 72 года, 32 из которых он провел в Грузии, 10 лет он был бессменным руководителем грузинского народного хора. Он умер 17 февраля 1912 года в Тбилиси.

В этом очаровании Грузией, грузинским национальным характером определенную роль сыграл Ладо (Владимир) Агниашвили, который всегда поддерживал Иосифа Ратили духовно и материально своим грузинским добрым нравом и искренней дружбой.

*Циури Беридзе*

## ***ВРАЧ-ЧЕХ В ГРУЗИИ***

Иван Антонович Прибиль принадлежит к числу тех деятелей, которые получили признание в свое время и привлекают внимание и в наши дни. Чех по национальности, Прибиль получил образование в Праге, затем в Вене, а в 1808 г. приехал работать в Россию. Он был направлен в один из полков, находившихся в Грузии. Здесь и прошла его более чем полувековая деятельность. Скончался он в Тифлисе на 85-м году жизни.

Иван Андреевич был глубоко образованным человеком. Он владел главными европейскими языками, прекрасно знал латинский, а, находясь в Грузии, изучил русский и грузинский. Его жизнь была полна напряженной и плодотворной работой. Он успешно возглавлял борьбу с эпидемиями чумы и холеры. В течение многих лет был главным врачом Тифлисского военного госпиталя и как лечащий врач пользовался огромным авторитетом. Он был хорошо известен медицинской общественности; был почетным членом Кавказского медицинского общества, а также почетным членом Петербургского общества врачей. Статьи, написанные Прибилем, можно встретить в прессе того времени. В своих записках высоко оценивают его деятельность и побывавшие в Грузии иностранцы: проф. Эдуард Айхвальд и проф. Карл Кох.

Иван Антонович был женат на грузинке католичке Екатерине Осиповне Караевой и имел большую семью (три сына и три дочери). Яков пошел по стопам отца и стал врачом. Николай по окончании Московского университета стал работать в канцелярии Наместника. Он достиг высоких чинов, имел множество орденов и был членом Совета Наместника его Величества на Кавказе. Одна из дочерей – Луиза, вышла замуж за поляка — Константина Ивановича Орловского, который уехал из Польши в 20-х годах XIX века. Он начал работать в канцелярии Бессарабского гражданского губернатора, а с 1834 г. продолжил свою деятельность уже в Грузии. Постепенно поднимаясь по служебной лестнице, он в 1860 г. был назначен губернатором Тифлисской губернии и оставался в этой должности до конца своих дней, до 1876 г. В семье Орловских было 10 детей. Шесть сыновей получили образование в Петербурге: один стал офицером, двое — юристами,

трое окончили Институт инженеров путей сообщения. Медицинской специальностью заинтересовались двое из следующего поколения семьи: Николай стал хирургом, а Евгений Валентинович Горбовский (сын Юлии Константиновны Орловской) был очень известным в Тбилиси глазным врачом.

На вечере, посвященном памяти И. А. Прибиля, из его потомков присутствовали двое: Наталья Константиновна Орловская – филолог, проф. Тбилисского государственного университета и Елизавета Тенгизовна Гугунава – филолог, доцент Тбилисского педагогического университета.

***Наталья ОРЛОВСКАЯ***

### ***ИСТОРИЯ В ЛИЦАХ***

В мае будущего года „Злата Прага“, чешское землячество в Грузии, отмечает свое десятилетие. Оно было создано в качестве юридического лица по инициативе министерств иностранных дел Грузии и Чешской Республики для укрепления дружеских связей между государствами с помощью народной дипломатии. „Злата Прага“ объединяет более 100 членов, свыше половины из них чехи, предки которых попали в Грузию на рубеже XIX-XX веков. Многие чехи приехали как специалисты в разных областях. Среди членов землячества есть крупные государственные и общественные деятели, известные ученые, инженеры и др. В качестве юридических лиц в землячество входят такие организации, как „Сактехинформ“, НПО „Аналитприбор“, Национальный центр управления здравоохранением, который безвозмездно предоставил землячеству помещение для офиса.

Главными задачами землячества являются: установление взаимовыгодных деловых связей между организациями и бизнесменами Грузии и Чешской Республики, культурно-просветительская работа, решение социальных и экологических проблем.

«Злата Прага» сотрудничает с ведущими правительственными и неправительственными организациями Грузии и Чешской Республики. Первый канал Пражского телевидения в свой фильм о Грузии включил кадры о чешском землячестве. Грузинское радио, телевидение и пресса часто делают репортажи о культурных мероприятиях чешского

землячества, посвящают ему отдельные передачи. Большую помощь оказывает посольство Чешской Республики в Грузии.

Хочется отметить, что чехи, поселившиеся в Грузии, активно участвовали в научных, инженерных работах, строительстве. Большой след они оставили в развитии спорта, в образовании, культуре, в организации крупных заводов и т.д. Художником-декоратором оперного театра был Франц Новак. На киностудии работал коллектив мультипликаторов под руководством А. Лукеша. Роман Новак (класс В. Чабукиани) стал заслуженным деятелем искусств Грузии. Евгения Новак много лет проработала главным инженером проекта ряда гидротехнических сооружений. Доцент Батумской консерватории Ирина Херж подготовила пять лауреатов международного конкурса „Гранпри“. Большим авторитетом пользуется ее сестра Марина Херж — научный сотрудник Института физики АН Грузии. Основателем первой фабрики духовых инструментов в Тбилиси был Иван Сокол, а Светлана Сокол руководила отделом аспирантуры Института метрологии. Йозеф Буреш был основателем и директором станкостроительного завода им. С. Кирова. Легендарным художественным руководителем первого грузинского хора был Йозеф Навратил (Ратиль) — солист Пражского и Хельсинского оперных театров, концертмейстер, педагог, собиратель грузинских народных песен, дирижер, композитор. След в истории, культуре, образовании Грузии оставила семья Броучеков. Йозеф Броучек — художник-декоратор, оформлял интерьер оперного театра им. З. Палиашвили и театра им. Ш. Руставели, фойе бывшего кинотеатра „Амирани“ на пр. Д. Агмашенебели, был сотрудником первого консульства Чехословакии в Грузии. Людмила Броучек — преподаватель музыки, заслуженный педагог республики. Франц Броучек — доктор химических наук, профессор ГГУ, заведующий кафедрой аналитической химии, ученый секретарь журнала „Известия АН Грузии“, награжден медалью и орденом Чести, Почетный президент землячества „Злата Прага“.

Чешские спортсмены являются основателями гимнастики в Грузии. А. Лукеш организовал гимнастическое общество „Сокол“ (впоследствии „Шевардени“). Под руководством А. Лукеша, И. Новака и Г. Эгнаташвили, интернациональная группа тифлисских гимнастов заняла сначала второе а затем и первое место на всемирных слётах

гимнастов в Праге. За эти успехи они получили звание „соколы с берегов куры“.

Крупным специалистом по железнодорожному строительству считался Петер Шмальцель. Под его руководством сооружено много мостов и тоннелей на Ближнем Востоке, в Китае, на территории Российской империи. В Тбилиси под его руководством и без остановки движения был проложен подземный переход под Центральным железнодорожным вокзалом, он участвовал в строительстве тоннеля в Зеленом мысу, близ Батуми, построил несколько зданий для железной дороги.

Одним из первых инженеров-гидротехников был Николай Шмальцель, проводивший изыскательские работы для строительства ЗА-ГЭСа. Он занимался моделированием гидротехнических процессов практически для всех крупных ГЭС на территории Грузии.

Солисткой оперы на протяжении многих лет была Гертруда Шмальцель. Она пела ведущие партии в операх „Абесалом и Этери“, „Пиковая дама“, „Тоска“, „Сельская честь“, „Евгений Онегин“ и др., была участницей декад грузинского искусства в Москве, награждена правительственными наградами.

***Гарольд ШМАЛЬЦЕЛЬ***

#### ***КОРОТКО ОБ АВТОРЕ:***

Гарольд Шмальцель окончил физический факультет ТГУ, затем работал в Москве в Институте прикладной геофизики АН СССР, участвовал в авиационных и горных научных экспедициях, был членом отряда и участвовал в горно-спасательных мероприятиях (например, в спуске с Эльбруса Михаила Хергиани и Леонида Чартолани после их обморожения). Является специалистом по аналитическому приборостроению. На его счету десятки разработок в области атомной и тепловой энергетики, космоса, сельского хозяйства, химической и металлургической промышленности, экологии и т.п. Он кандидат химических наук, заведовал отделом физико-химических исследований в Тбилисском НПО „Аналитприбор“, член-корреспондент Академии Экологических Наук Грузии и академик Абхазского отделения Академии наук Грузии.

За развитие аналитического приборостроения в Грузии награжден

орденом Чести. Разрабатывал системы управления в Национальном центре управления здравоохранением. В настоящее время занимается общественной работой и руководит чешским землячеством.

### ***АКТЁР – ЭТО ИСКАТЕЛЬ ЖЕМЧУГА***

Грузинская оперная сцена никогда не знала недостатка в хороших голосах. Плеяда замечательных певцов делала Тбилисский оперный театр центром, куда тянулись меломаны, да и другие поклонники сценического искусства. Они знали все о любимых актерах, здесь не делали скидок — оценки давались по большому счету.

Одной из ведущих актрис Тбилисской оперы в течение 25 лет — с 1935 по 1960 годы — была Гертруда Шмальцель. Ее лирико-драматическое сопрано широкого диапазона звучало в эти годы в партиях основного репертуара, созданные ею образы привлекали высоким вокальным мастерством, ярким драматическим рисунком. Она умела точно воспроизвести авторский замысел и в классических итальянских операх, и в произведениях русских и грузинских композиторов, будь то Этери («Абесалом и Этери» З. Палиашвили), Нино и Нестан («Сказание о Шота Руставели» Д. Аракишвили), Тоска в опере Пуччини, Ярославна в „Князе Игоре“ Бородина или героини Чайковского, в операх которого она выступала особенно часто: Татьяна («Евгений Онегин»), Иоланта, Мария («Мазепа»), Лиза («Пиковая дама»).

Певица всегда искала в роли главное, то зерно, которое должно дать всходы — раскрыть музыкальный образ. А актеров она называла „искателями жемчуга“.

Певицей Гертруда Шмальцель стала, можно сказать, случайно. Она подпевала в дуэте подруге, которая поступала консерваторию. Профессор Евгений Алексеевич Вронский, услышав Гертруду, принял ее в консерваторию без вступительных экзаменов. Училась отлично, параллельно работала.

В Тбилисский оперный театр певица пришла с консерваторской скамьи. С 1934 года пела в оперном хоре, состоявшем из студентов консерватории, а после окончания учебы была принята солисткой. „Театр — мой второй дом“, — так написала певица в своем дневнике.

И, действительно, на прощальном концерте в Доме работников искусств в 1963 году, когда ее провожали на пенсию, было много цветов, подарков и ...слез. Уход со сцены сменился новой работой — в третьем музыкальном училище имени Мелитона Баланчивадзе, где она готовила учеников к поступлению в консерваторию.

В этом году исполнилось десять лет, как нет певицы. В память о ней, по инициативе директора третьего музыкального училища Гурара Бзванели, состоялся вечер памяти. В актовом зале Союза композиторов собрались ученики, друзья, коллеги, родственники — те, кто знал певицу лично или слышал ее выступления. Коллеги Гертруды Шмальцель — заведующая вокальным отделением училища Тереза Тухарели, бывший педагог училища Тина Сагарадзе рассказывали о ней как о человеке высокой культуры, обаятельной женщине, прекрасной актрисе, вдумчивом, эрудированном педагоге. Вспоминали, что без ее участия не проходило ни одно мероприятие, будь то шефский или благотворительные концерты.

«Хочу выразить глубокую благодарность за то, что вы не забываете Гертуду Шмальцель, я уверен, что ученики продолжают дело своих педагогов, в их выступлениях ощущается душа учителя» — сказал племянник певицы Гарольд Шмальцель, президент Чешского землячества в Грузии „Злата Прага“.

Представители международных организаций — консул Республики Чехия в Грузии Драгомира Здвигалова, представители посольства Чехии и другие почтили память Гертруды Шмальцель, чья работа на поприще оперного искусства стала символом чешско-грузинских культурных взаимосвязей.

*Майя МАЧИТИДЗЕ.*

### ***ВЫСТУПЛЕНИЕ Г. ШМАЛЬЦЕЛЯ НА ЮБИЛЕЕ ГРУЗИНСКОЙ ГИМНАСТИКИ***

УВАЖАЕМЫЕ ДАМЫ И ГОСПОДА, ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ, ДОРОГИЕ СПОРТСМЕНЫ И АКТИВНЫЕ БОЛЕЛЬЩИКИ! ПРИВЕТСТВУЮ ВАС В ПОСОЛЬСТВЕ ЧЕШСКОЙ РЕСПУБЛИКИ!

На 2002 год выпало много юбилеев, связанных с развитием гим-

настишки, поэтому мы организовали эту встречу, и я хочу немного рассказать о роли чехов в развитии современной гимнастики.

Известно, что в Европе развитие гимнастики самого высокого уровня достигло у греков. Это происходило, начиная с УШ века до нашей эры и вплоть до конца 1У века нашей эры. Греки сделали гимнастику источником античной красоты. Идеалом каждого грека было стать “здоровым, сильным и красивым!

Но в средние века христианство отвергло античное образование и телесное воспитание, оно учило заботиться только о спасении души, а тело считало “жилищем дьявола”, поэтому сильное развитие получил аскетизм.

В ХУ веке начали вспоминать гуманистические методы воспитания и античной культуры. Продолжателем гуманитарного воспитания стал чех Ян Амос Коменский (1592-1671), педагог и философ. Его последователями были англичанин Джон Локк (1632-1704) и француз Жан Жак Руссо. Они в своих трудах проповедовали не только воспитание ума, но и тела. Как говорят, они нашли и подняли потерянное знамя — “в здоровом теле и дух здоровый”. В последствии очень влиятельным стал голос Жан Жака Руссо, который развил гуманистические понятия на основе работ своих предшественников.

Эти взгляды поддержали, и немцы и Иоган Гутсмуц написал первую книгу по гимнастике. Затем Фридрих Людвиг Ян, чех, проживающий в Германии, основал школу общественной гимнастики. Его заслуги немцы считают такими большими, что называют его “отцом гимнастики”.

Затем в Германии и Швейцарии Адольф Шпис основал школы гигиенической и лечебной гимнастики.

В Чехию, а именно в Прагу, практическую гимнастику из Германии перенес Рудольф Стефани в 1842 году. Его учениками были Ян Малыйпетр и Й. Шмидт. Из этого же института вышел и доктор Мирослав Тырш, основатель чешской сокольской общественной гимнастики. Хотя Тырш и воспользовался немецкой практической гимнастикой как основанием, но он так ее переработал в античном духе, что получил совершенно новую гимнастическую школу, высоко стоящую над всеми остальными системами. В этом деле его ближайшим помощником был И. Фигнер.

Чем для немцев был Ян, тем для чехов являлся Тырш, даже больше, т.к. славяне всего мира, в лице общества “Сокол”, взяли его принципы и идеи.

О современной гимнастике можно сказать, что это сплав науки и искусства, требующий высшего телесного воспитания, мастерства и высоких волевых качеств. Современная гимнастика стремится к непрерывному совершенствованию, быстро идет вперед и сильно молодеет. Но нужно отметить, что эти успехи основываются на труде многих ученых, педагогов и спортсменов.

Теперь я хочу передать слово нашему заслуженному и дорогому Ираклию Эгнаташвили, сыну одного из основателей гимнастики в Грузии — Георгия Эгнаташвили. Он расскажет о том, как тифлисские гимнасты сначала стали “Соколами”, а потом “Шевардени”!

Но нужно отметить, что и у Ираклия Эгнаташвили большие заслуги в развитии грузинской гимнастики.

Поздравляю всех с многочисленными юбилеями в истории гимнастики, которые выпали на 2002 год. Об этом тоже расскажет Ираклий Эгнаташвили.

Но главный юбилей, который я хочу отметить, это завоевание тифлисскими гимнастами первого места на юбилейном Всесоюзном слете в Праге. Фактически это был чемпионат мира. Это была большая и заслуженная победа, которая была завоевана с помощью и при непосредственном участии чешских гимнастов и педагогов.

Еще раз всех поздравляю.

Вам слово, Ираклий Георгиевич!

*Гарольд Шмальцель*

### ***ЧЕХИ В ГРУЗИИ***

Чехов в Грузии представляет Чешское землячество в Грузии “Злата Прага”, Оно образовано по рекомендации в то время первых заместителей министров иностранных дел Грузии Михаила Уклеба и Чешской Республики Александра Вондра. Землячество было зарегистрировано в Министерстве юстиции Грузии 16 мая 1996 г. Это неправительственная, некоммерческая организация, которая является международным объединением, юридическим лицом. Имеет собственную круглую печать, штамп, бланк и расчетные счета в банке, В связи с введением в действие Гражданского Кодекса Грузии землячество пе-

ререгистрировано в Чугуретском районном суде г. Тбилиси 30.11.1998 г, и теперь имеет наименование „Чешское землячество в Грузии “Злата Прага” зарегистрированный союз“.

Землячество объединяет около 100 членов. Из них около 60 членов имеют среди своих предков чехов, которые как специалисты попали в Грузию в конце XIX — начале XX века. Остальные члены, в основном, лица грузинской и других национальностей — друзья, соратники и лица интересующиеся Чешской Республикой. Среди такого типа членов есть заместители министров, члены Парламента Грузии, руководители департаментов министерств, директора предприятий и учреждений. Среди лиц чешской национальности, в основном, специалисты, научные работники, инженеры, деятели культуры, теперь много пенсионеров. В землячество в качестве юридических лиц входят Научно-производственное объединение “Аналитприбор”, Институт научно-технической информации, Национальный центр управления здравоохранением Грузии. Этот Центр безвозмездно предоставил землячеству помещение для офиса.

Землячество является активным организмом с большими связями на территории Грузии, в Чешской Республике и в странах СНГ. Землячество имеет большие организационные и научно-технические возможности.

В соответствии с уставом землячества приоритетами в работе являются:

- установление взаимовыгодных деловых связей между организациями и бизнесменами Грузии и Чешской Республики;
- культурно-просветительская работа;
- социальные и экологические вопросы.

В области установления деловых связей проводится информационная работа по наполнению базы бизнес-данных. Проводится ознакомление грузинских бизнесменов с предложениями чешских фирм, а предложения грузинских бизнесменов направляются в Чешскую Республику.

“Злата Прага” имеет обширные связи с другими землячествами в Грузии, с Министерством культуры, Славянским домом, Мультиэтническим центром “Многонациональная Грузия”, оперным и драматическими театрами и с другими организациями. Поддерживаются дру-

жеские связи с Грузинским культурным центром в Праге “Самрекло”.

Первый канал Пражского телевидения проводил съемки в Грузии и выпустил телевизионный фильм, куда включил кадры о нашем землячестве. Грузинское радио и телевидение часто выпускают репортажи о мероприятиях, которые организует чешское землячество и посвящает отдельные передачи с участием чешского землячества.

Наша деятельность в части пропаганды чешской культуры, науки и товаров направлена на раскрытие гражданам Грузии высокого авторитета Чешской Республики во всем мире.

В области экологии у нас на общественных началах подготовлена научная работа по концепции мониторинга загрязнений морской и речной воды Черноморского и Каспийского водных бассейнов.

Члены землячества принимают участие в различных семинарах, культурно-массовых мероприятиях, отмечают различные праздники, в том числе, и членов землячества.

В социальной области проводится работа, связанная с совершенствованием положения с правами человека. На эту тему подготовлены предложения и переданы в Государственную Канцелярию. Эти предложения получили полное одобрение Офиса по правам человека ОБСЕ в Грузии. Участвуем в обсуждениях законопроекта о государственном языке.

Работы по всем направлениям продолжаются, но нужно отметить, что с момента открытия Посольства Чешской Республики в Грузии чувствуется помощь Посольства в нашей работе.

Это то, что касается работы Землячества, но нужно показать какую большую работу проводили чехи, поселившиеся в Грузии на рубеже веков. Чехи участвовали в научных, инженерных работах, в строительстве. Большой след оставили в спорте в образовании, в организации предприятий и т.п.

Можно привести отдельные примеры. Франц Новак был художником-декоратором оперного театра, дегустатором, на киностудии работал мультипликатором, под руководством А. Лукеша участвовал во всесокольском слете – это человек разносторонних способностей. Роман Новак — балерон (класс В. Чабукиани), художник, Заслуженный деятель искусств Грузии. Евгения Новак — главный инженер проекта гидротехнических сооружений.

Ирина Херж — доцент Батумской консерватории, подготовила пять лауреатов международного конкурса “Гран При” в Италии, Америке, Франции.

Марина Херж — физик, научный сотрудник Института физики АН Грузии.

Иван Сокол — основатель первой фабрики духовых инструментов в Тбилиси. Светлана Сокол — руководитель отдела аспирантуры Института метрологии.

Иосиф Ратиль — легендарный основатель грузинского народного хора, грузинского хорового многоголосья, солист Пражского и Хельсинкского оперных театров, концертмейстер, педагог, собиратель грузинских народных песен, дирижер, композитор.

Иозеф Броучек — художник-декоратор. Оформлял интерьер оперного театра и театра им. Руставели, бывшего кинотеатра „Амирани“ на пр. Д. Агмашенебели. Был сотрудником первого консульства Чехословакии в Грузии. Людмила Броучек — преподаватель музыки, Заслуженный педагог республики. Франц Броучек — доктор химических наук, профессор ГГУ, заведующий кафедрой аналитической химии, ученый секретарь журнала “Известия АН Грузия”. Награжден медалью и орденом Чести. Почетный президент Чешского землячества.

Петер Шмальцель — специалист по железнодорожному строительству. Построил много мостов, тоннелей, зданий в Турции, на Ближнем Востоке, Китае, на территории Российской Империи. В Грузии построил подземный переход под вокзалом без остановки движения поездов, строил тоннель близ Батуми, под Зеленым мысом, в Тбилиси построил здания для железной дороги. Заслуженный пенсионер Республики Грузия. Николай Шмальцель — один из первых инженеров-гидротехников, руководил изыскательскими работами для строительства ЗАГЭС. В Институте гидротехники и энергетики руководил работами по моделированию гидротехнических процессов практически для всех гидростанций в Грузии. Гертруда Шмальцель — солистка оперы, на протяжении многих лет пела ведущие партии в операх “Абесалом и Этери”, “Пиковая дама”, “Тоска”, “Сельская честь”, “Евгений Онегин” и в других. Участница обеих декад грузинского искусства в Москве, педагог, награждена орденами и медалями. Гарольд Шмальцель — физик, работал в Москве в Институте прикладной гео-

физики АН СССР, участвовал в авиационных и горных экспедициях. Специалист по аналитическому приборостроению, заведовал отделом в Тбилисском НПО “Аналитприбор”, кандидат химических наук. Работает в Национальном центре управления здравоохранением Грузии. Президент Чешского землячества в Грузии “Злата Прага”.

Этот список можно продолжать.

Из членов Землячества в настоящее время работают несколько человек. Из молодежи — единицы. Будем надеяться на появление условий для повышения деловой активности.

*Гарольд ШМАЛЬЦЕЛЬ*

### **ЧЕШСКИЕ ЖЕНЩИНЫ**

Лили Подобина — родилась в Тбилиси. Закончила химико-технологический факультет Грузинского политехнического института. Работала в Эльбрусской высокогорной экспедиции АН СССР, Тбилисском научно-производственном объединении „Аналитприбор”. Но основная часть ее работы прошла в Институте строительных материалов, где Лили прошла путь от младшего научного сотрудника до заведующей отделом, секретаря Ученого Совета. Она кандидат технических наук. Ее научные достижения отмечены дипломами ВДНХ СССР и другими наградами.

Существуют разные легенды, связанные с образованием славянских государств. Говорят, что три брата — Чех, Лех и Рус со своим народом, пошли искать лучшие земли. Чех остановился на Влтаве, Лех и Рус пошли дальше. Так появились Чехия, Польша и Россия.

В чешских исторических легендах проявляется уважительное отношение к женщинам, и они предстают во всем своем величии и красоте.

В стихотворной хронике Далемила рассказывается о чешских амазонках, которые, убив своих мужей, в 739 году под предводительством Власты начали войну с мужчинами. Под защитой мощной крепости с символическим названием “Девина” жили эти воинственные женщины, владевшие различными ремеслами и военным искусством, вырабатывая свои обычаи и законы. Хроника подробно повествует, что лишь после семилетней упорной борьбы чешские амазонки были побеждены мужчинами с помощью обмана. Но интересно, что шесть веков спустя подобную общину женщин-воительниц застал в Чехии

один итальянский поэт, ставший впоследствии Папой Пием П. По его словам, эти женщины осуществляли жесточайшую диктатуру в отношении своих мужей.

Так же в одной из легенд говорится, что, когда умер Крок (следующий правитель после Чеха), то после него остались три дочери: Кази, Тета и Либуша. Как стройные лилии выделяются среди полевых цветов, так превосходили всех сверстниц Кроковы дочери мудростью и благородством души. Всем на диво были их прекрасные лица; строен и высок был их стан. Но наибольшую преданность питали чехи к Либуше, хоть и была она самою младшей. Так красива, стройна, приветлива и вместе с тем величава была Либуша, так спокойны и тверды были ее разумные речи, что суровые воины понижали голос и становились сдержаннее в словах, когда она проходила мимо, а умудренные опытом и годами старцы славил ее, говоря: “Ты прекраснее матери и мудрее отца”. С благоговейным страхом люди говорили о том, что нисходит иногда на Либушу озарение свыше. Тогда меняется лицо ее, очи загораются пророческим огнем, и она, заглядывая во тьму грядущего, видит то, что настанет.

И вот собрались все старейшины и великие толпы народа в священной роще у родника Езерки и порешили оставить правление за родом Крока и передать его Либуше, младшей его дочери.

С ликованием повели они молодую княжну в славный Вышеград. Посадили ее на каменный трон под развесистой липой, где сиживал ее отец Крок, мудрый судья и правитель. Как избрали княжною, стала она жить в Вышеграде, а не в своем замке, и мудро править чешским народом”.

Эта легенда говорит о глубоком уважении к женщине еще в старые времена. Нужно отметить, что старинные чешские легенды и сказания очень интересны и поучительны. Они очень красочно рассказывают о жизни чешского народа и имеют большое воспитательное значение.

Если уж мы заговорили о традициях, то первое, что приходит на ум — это праздники и обычаи, связанные с ними. А если говорить о праздниках, то самые долгожданные, самые любимые — это Сочельник и Рождество, — то есть Щедрый вечер и Ваноче (Рождество). Судите сами: соблюдать традиции, связанные со свадьбой, готово меньше половины чехов, а вот рождественские традиции для них просто святы. 96 (!) процентов чехов не представляет себе Сочельник (Щед-

рый вечер) без традиционных блюд — карпа с картофельным салатом, рождественского печенья и рождественской булки. А какой ажиотаж в предрождественские дни в магазинах! Каждый, кто хотя бы однажды побывал в Праге в конце ноября — декабре, знает, о чем речь.

Из-за стремления соблюсти традиции лучше, чем соседка, впадали накануне Рождества в депрессию заботливые хозяйки: попробуйте-ка испечь двадцать сортов рождественского печенья, закупить всей родне подарков, завернуть их в нарядную бумагу, позаботиться о елке, о карпе, о щедровечернем столе, а до этого выдраить всю квартиру, как новобранец перед визитом генерала...

А теперь немного о значении варварской пасхальной традиции, с точки зрения эмансипированных женщин Запада, — хлестать девушек и замужних женщин прутиками, сплетенными в плетку. В основе слова — “помлазка” лежит “омлазени” — омолаживание. Девушек стегали для того, чтобы передать им свежесть и молодость молодого деревца, кроме того, „помлазка“ является залогом хорошего настроения и здоровья женщины и девушки в течение целого года. Хозяин хлестал плеткой батрачку, чтобы она не ленилась, корове прохаживались по бокам “помлазкой”, чтобы она быстрее отелилась. Предполагалось, что из замужних женщин пасхальный кнут может выбить охоту к сплетням, а клеветникам — напомнить о чистилище.

Интересны так же свадебные обряды: по чешским обычаям молодых загоняют в чулан, где они отнимают друг у дружки сначала шапку, потом ботинки. Во времена язычества между женихом и невестой происходил обряд разувания. Он состоял в том, что жена в знак покорности должна была снять с мужа сапоги. В одном из них лежала монета. Если молодая снимала первым именно этот сапог, то, по примете, ее ожидало счастье в семейной жизни. В противном случае считалось, что ей всю жизнь придется рабски угождать мужу. При разувании муж в знак своей власти легонько ударял жену плетью, полученной в подарок от тестя.

Во время свадьбы туфли невесты крадут и требуют за них выкуп. Подержать в руках туфельку невесты — к удаче, так как если девушка не осталась в девках, то она удачлива. Вслед жениху и невесте принято бросать старую, изношенную обувь. Делается это для того, чтобы все старое оставалось для молодых в прошлом. И чтобы никогда не вспоминалось, как не вспоминается изношенная обувь.

Если городская женщина была более эмансипированна, то поло-

жение женщины в деревенском коллективе, конечно, было подчиненным. Она — скорее пассивный участник, тогда как мужчина — всегда активный. Хотя, если вы это сравните с городским населением, с мещанским слоем, то увидите, что в городе женщина чаще была еще пассивнее, чем в деревне. Потому что у деревенской женщины была строго определенная функция в хозяйстве, она занималась молочным хозяйством, птицеводством. И все продукты, произведенные в своем хозяйстве — масло, яйца, сыр, молоко — она продавала на рынке. Вырученные деньги были ее деньгами. Она могла ими распорядиться.

Но наш рассказ и о судьбе оперной певицы чешки Гертруды Шмальцель, прожившей всю свою жизнь в Тбилиси, внесшей значительный вклад в развитие оперного искусства в Грузии.

Сначала немного об истории появления чехов в Грузии.

Первая основная волна миграции чехов в Грузии прошла ближе к концу XIX века. Это было связано с тем, что в Австро-Венгерской империи, в частности в Австрии, развилась образовательная система, а появившемуся избыточному количеству выпускников не хватало рабочих мест. Одним из таких выпускников был Петр Шмальцель — отец Гертруды.

В Австрии он получил образование по специальности строителя мостов и тоннелей. Работал прорабом на строительстве железнодорожных мостов и тоннелей в Сербии, Болгарии, Европейской Турции, в Малой Азии, Манчжурии, на Дальнем Востоке. В Петропавловске-Камчатском построил здание первой российской радиостанции Санкт-Петербург — Петропавловск-Камчатский.

В 1898 году уже опытным специалистом Петр Шмальцель приехал в Грузию на строительство железной дороги Тифлис-Карс и остался здесь навсегда. Почти 20 лет проработал он в Грузии. Свои глубокие знания и опыт отдавал служению Закавказской железной дороге. Он участвовал в строительстве тоннеля под Зеленым мысом близ Батуми, построил подземный переход под центральным вокзалом в Тбилиси (без остановки движения, что было в то время достижением), несколько железнодорожных зданий.

Петр Шмальцель был высоко эрудированным человеком. Он знал несколько европейских языков: чешский, сербскохорватский, немецкий, французский, итальянский. Изучил персидский и русский, научился говорить на грузинском.

Его жена Антонина-Кристина Зузан из старейшего чешского дворянского рода. Родилась в городе Брно, где прошли ее детство и юность. Антонина очень любила Грузию, грузинский народ. Пользовалась большим уважением окружающих и соседей. Она тоже знала несколько европейских языков, выучила русский и грузинский. Любовь к своей родине прививала своим детям и внукам. Воспитанием детей в основном занималась она, так как Петр часто бывал в разъездах. Антонина знала много чешских песен, пела их детям и внукам, учила чешскому и другим языкам. Она очень любила читать, занималась рукоделием, вязала, вышивала, много работала по дому.

В этой семье 17 февраля 1912 года родилась Гертруда Шмальцель, которая была шестым ребенком.

Гертруда после окончания немецкой школы (что была при кирхе на бывшей Кирочной, теперь улице Марджанишвили) поступила работать техником в Гидроэнергопроект. Но ее техническая карьера была не очень долгой. Виноват был случай. К ней обратилась подруга, которая поступала в консерваторию, с просьбой подпеть в дуэте. Надо было исполнить пастораль из оперы “Пиковая дама” П. И. Чайковского. Услышав голос Гертруды, профессор Евгений Вронский предложил ей поступить в консерваторию без экзаменов. Она не стала поступать, так как ее детской мечтой было стать врачом. Но осенью, когда уже начались занятия в консерватории, Вронский прислал за ней студента и она, не имея элементарной музыкальной грамоты, оказалась в консерватории. Не покладая рук, трудилась Гертруда. Она даже не спрашивала, какой отметки заслуживает по специальности. В конце третьего курса Евгений Вронский попросил у нее матрикул и за три года поставил три пятерки.

Конечно, вначале Гертруде трудно было догонять тех, кто имел среднее музыкальное образование, однако благодаря своему усердию и силе воли удалось окончить консерваторию на одни пятерки. Выпуск вокалистов 1939 года был сильнейшим: вместе с Гертрудой окончили Бату Кравейшвили, Нар Ованесян, Надежда Харадзе, Давид Гамрекели...

Будучи студенткой, Гертруда Шмальцель уже выступала на сцене театра оперы и балета им. З. Палиашвили. В 1940 году ее зачисляют в труппу. Первая ее партия — Ярославна в опере “Князь Игорь” Бородина и Валентина в опере “Гугеноты” Мейербера. В дальнейшем она исполняла ведущие оперные партии. Среди них: Мария, Татьяна, Лиза (“Мазепа”, “Евгений Онегин”, “Пиковая дама” Чайковского), Наташа

(“Али” Даргомьжского), Неда (“Паяцы” Леонкавало), Леонора, Аида (“Трубадур”, “Аида” Верди), Тоска (“Тоска” Пуччини), Микаэла (“Кармен” Бизе), Тамара (“Демон” Рубинштейна), Этери (“Абесалом и Этери” Палиашвили), Нино, Нестан (“Сказание о Шота Руставели” Аракишвили), царица (“Незванные гости” Букия) и другие. Она участвовала в обеих декадах грузинского искусства в Москве.

Выйдя впервые на тбилисскую оперную сцену в совсем еще юном возрасте, она сразу заняла одно из ведущих мест. И после этого не было ни одного значительного спектакля, в котором не звучал ее голос.

Гертруда Шмальцель настолько свободно владела голосом, что трудно было определить, какое это сопрано — лирическое или драматическое. „Она принадлежала к числу профессионалов, которые сегодня так редки в европейском оперном театре. С этой точки зрения Гертруда Шмальцель — одна из последних могикан, которых даже днем с огнем не сыщешь на современной оперной сцене“, — таково мнение профессора Тбилисской государственной консерватории Нодара Андгуладзе.

Одна из наиболее ярких и любимых партий Гертруды — Тоска. В этой партии она достигла наивысшего вокального мастерства.

Если перед ней стояла задача создать на сцене какой-нибудь сложный образ, требующий перевоплощения, Гертруда шла в общественные места, в поисках нужного типажа... Специалисты отмечали, что ей всегда удавалось донести саму суть музыки композитора...

На сцене ее партнерами были Цисана Татишвили, Татьяна Малышева, Екатерина Хиджакадзе, Д. Андгуладзе, Н. Андгуладзе, З. Анджапаридзе, Д. Мчедлидзе. „Всем сердцем чувствовала, входя в театр на спектакль, что это мой второй родной дом“, — написала Гертруда в своем дневнике.

Почти вся артистическая жизнь певицы прошла в исканиях “зерна”, которое воплотило бы в себе все качества: правильное владение голосом, четкая дикция, умение верно передать замысел спектакля.

Возвращаясь после репетиций домой, не замечая людей, она думала о своей новой роли. Все эти искания, конечно, не проходили бесследно. “Зерно” бывало найдено, оно в работе украшалось обертонами, превращалось в жемчуг. Поэтому Гертруда называла актеров „искателями жемчуга“. Но приятнее всего было вынести спектакль на суд зрителям.

Актриса жила театром и за короткое время сумела завоевать сердца

зрителей. Самым ценным подарком для Гертруды был букет цветов, преподнесенный на рынке продавцом, который знал ее по многим спектаклям.

В театре, где много огорчений, подобные радости запоминаются на всю жизнь. Запомнились актрисе и курьезные случаи во время спектаклей. Однажды, когда она исполняла колыбельную безумной Марии в опере “Мазепа”, лопнула большая электрическая лампочка, и осколки посыпались на голову, она продолжала петь, сделав вид, что это ее не напугало.

“Жизнь артиста очень интересна и многогранна. Каждый новый образ заставляет жить и жить. И ты не замечаешь, что время подошло, надо проститься со сценой, а ты ее любишь и крепко любишь, как свою родную мать. Что делать? Надо уходить”, — писала в своих воспоминаниях певица.

В 1963 году на прощальном концерте в Доме работников искусств, когда провожали Гертруду, было много цветов, подарков и... слез. Когда она проходила через зал, чтобы подняться на сцену, за ней раздалось Аралало из “Абесалома и Этери”. С первых звуков нервы актрисы не выдержали, и она заплакала. Плакал весь зал. Гертруда видела знакомое “ерзание зрителей на креслах, как достают носовые платки, покашливают, а потом шмыгают носом”. Гертруда Шмальцель страшно не любила „молодых” старушек, поэтому говорила, что важно вовремя уйти со сцены, чтобы в памяти зрителей остаться молодой. С тех пор Гертруда посещала оперу как простой зритель, а ведь проработала в театре четверть века. Горечь ухода со сцены была заглушена новой работой в музыкальном училище имени Мелитона Баланчивадзе. В ней находила она большое творческое удовлетворение. Любила заниматься с учениками, готовила их к поступлению в консерваторию.

Почти 30 лет проработала Гертруда в училище. Директор училища Ксения Джикия называла ее “уникум”. Действительно, это была яркая, неординарная личность. Она обладала невероятной творческой энергией, фантазией и необыкновенным трудолюбием. А если говорить о человеческих качествах, то она была очень скромная, отзывчивая, с мягким характером. Любила помогать людям, в трудный момент всегда приходила на помощь. В служении искусству и людям прошла вся ее жизнь.

*Лили Подобина*

## **ЧЕШСКИЕ ИНСТРУКТОРЫ ФИЗКУЛЬТУРЫ НА КАВКАЗЕ**

З. В. Шеразадишвили, доктор педагогических наук, сообщил в автореферате своей докторской диссертации (ТГУ № 972) по теме “Физическое воспитание в школах Грузии в 1801 — 1917 гг. ” писал: „Работавшим в Грузии чешским и отдельным грузинским “соколам” принадлежит заслуга в деле развития школьного воспитания физического и гимнастики не только в Грузии и не только на Кавказе, но и в России, так как ими правильно был решен ряд существенных вопросов физического воспитания”

— “Деятельность работавших в Грузии чешских и грузинских “соколов” имела значение в подготовке основ современного школьного физического воспитания”

— “Гимнастическое общество в Тбилиси в сентябре 1907 г. первым из всей Российской империи получило право называть свое общество „сокольским” В списке российских “сокольских” обществ, опубликованном в 1914 г., три общества из 58 было из Грузии (Тифлисское, Кутаисское и Батумское)”.

— “Именно здесь, в исключительно широком для того времени масштабе, развернулась работа краткосрочных курсов, но подготовке учителей “сокольской” гимнастики (всего подготовили и переквалифицировали около 800 человек). Курсы организовывались ежегодно на протяжении 1909 — 1914 годов 4 раза в Тбилиси, 2 раза в Кутаиси, по одному разу в Ставрополе, Екатеринодаре, Новороссийске, Владикавказе, Елисаветополе и в Терской области”..

— В России работали с 1889 г. по 1914 г. в 386 учебных заведениях около 200 чешских преподавателей гимнастики “соколов”, в том числе 36 женщин.

До 1900 г. работало только 7 преподавателей, из них 5 в Грузии, а именно:

с 1889 г. Юлиус Грумлик в Тбилиси;

с 1891 г. Богумил Пстучек в Тбилиси и Франтишек Олшаник в Москве;

с 1896 г. Алоис Скотак и Антонин Лукеш в Тбилиси и Антонин Гоудек в Кутаиси;

с 1897 г. Карел Гавлка в Ставрополе.

“Гимнастическое общество в г. Тифлисе” объединилось 9.12.1898 г.

и получило право названия “Сокол” с сентября 1907 г. первым в России. Многие педагоги-чехи преподавали классические и современные языки, физкультуру, музыку и другие предметы в средних школах Закавказья.

На снимке 1906 г. педагогический состав Тифлисского коммерческого училища. Там трое чехов: директор Ярослав Сватош, Антонин Лукеш и Юлиус Грумлик. Дружеские связи между русскими, грузинскими и чешскими людьми имеют глубокие корни и традиции. На снимке 1894 г.:

- стоят слева: садовод Вебеста — чех, капельмейстер — Дворжачек, чех; директор шелководного завода в саду Муштаид Шавров, русский; филолог Ракушан, чех; преподаватель гимнастики Потучек, чех; преподаватель математики и физики Гамкрелидзе, грузин.
- Дипломатические связи Советских Республик с Чехословакией осуществлялись в первую очередь с Грузинской ССР;
- удостоверение № 322 от 26 марта 1921 г. оформил Наркоминдел ССРГ председателю “Совета Чехо-Словацкого национального общества в Тиф-лисе” Ярославу Сватощу на право дипломатического представителя Чехословакии.
- Правительство Чехословакии назначило радиogramмой из Праги в Москву от 30 апреля 1921 г. Я. Сватоша своим представителем в ГР. ССР.
- обе стороны обменялись официальными документами в июле-августе 1921 г.
- представительство Чехословакии помешалось в Тбилиси в доме по ул. Ленина, 9 (теперь ул. Костава).

Ярослав Иосифович Сватош родился в городе Луже (Восточная Чехия).

В 1881 г. его родители с 5 детьми переселились в Россию.

В 1890 г. окончил гимназию в Симферополе.

В 1894 г. окончил историко-филологический факультет Московского университета с дипломом первой степени.

С сентября 1894 г. поселился в Тбилиси и работал преподавателем в I женской гимназий, затем в мужской гимназии и с 1918 г. в грузинской гимназии.

С 25 мая 1904 г. назначен директором Тифлисского коммерческого

училища, а с 1 сентября 1909 г. по 1 сентября 1918 г. был директором I Тифлисской женской гимназии.

С весны 1921 г. по февраль 1923 г. был дипломатическим представителем Правительства Чехословакии и консулом в Груз. ССР.

С 1 января 1925 г. жил в Праге. Чехи, которые после пребывания в Грузии возвращаясь на родину с любовью вспоминали жизнь и людей “старого Тифлиса” и хранили фотографии и сувениры.

Так в семьях Дворжачек и Потучек сохранилось около 80 фотографий, которые теперь хранятся у Алексея Сватоша в Праге.

Из них:

- город Тифлис, общий вид;
- город Тифлис, крепость Нарикала;
- город Тифлис, проспект Руставели (б. Головинский);
- город Тифлис, водопой верблюдов в центре города.

*Гарольд Шмальцель*

## **УЧАСТНИК ПАРАДА ПОБЕДЫ**

### **ЕВГЕНИИ ЯНУШЕК**

*Три поколения одной семьи*

... Мы пьем кофе и вспоминаем прошлое. Далекое и близкое. Вот старинные фотоснимки, гербовая бумага документов прошлого века. Моя собеседница — Эра Евгеньевна Кобахидзе — лингвист, знаток французского и английского языков, бывший редактор журнала “Мецниереба” Академии наук Грузии. По своей маме Аполлонии Сносек, в которой, как говорит Эра, сочетались красота и ум, она полька, по отцу Евгению Янушеку — чешка. Много лет она прожила в любви и согласии с супругом, известным в медицинском мире ученым-физиологом академиком Зурабом Кобахидзе. После его ухода из жизни рядом с ней остались сын Гоча, выпускник ГПИ, и верная тетюшка Валя.

- Зураба нет в живых, и мне больно смотреть на здание бальнеологического курорта, где он проработал много лет, — продолжает она, — мечтал сделать курорт, в старой части Тбилиси, настоящим лечебным центром, где горожане, не уезжая далеко от дома, могли бы поправить здоровье.

Эра Евгеньевна — человек редкой души. Бережно хранит память об ушедших. О них говорит как о живых — улыбается, вспоминает шутки, грустит, рассказывает о болезнях и неприятностях... когда речь заходит об отце Евгении Георгиевиче, на столе появляется толстый альбом фото-графий..

- Папа был страстным автолюбителем, одним из первых в Тбилиси владельцем мотоцикла, вспоминает она. — Всю свою жизнь он провел на колесах.

Евгений Георгиевич не был водителем, гонщиком или конструктором. Он был офицером, преподавателем автодела в различных организациях, тен-нисистом, путешественником и просто веселым, компанейским человеком. Его всегда окружали родственники, друзья и ученики. Он подготовил более четырех тысяч автоводителей, 360 офицеров запаса, которые с его помощью сели за руль.

- Отец никогда не вел дневник, — продолжает Эра Евгеньевна, — но когда ему было уже за восемьдесят, сел писать книгу, основываясь на документах, которые всю жизнь хранил бережно и аккуратно. Свой труд называл „Мои воспоминания“.

Начинается книга так: Мой отец Георгий Никитич, сын отставного рядового Никиты Никифоровича Янушека родился в 1873 году в городе Темир-Хан-Шуре. Сначала закончил Московскую военно-фельдшерскую школу, затем Казанский университет. Получив диплом дантиста, был зачислен на службу в Кавказский военный округ“.

Военный медик был отправлен сразу в самую горячую точку Кавказа в Карс, в пехотный полк. Он был свидетелем и участником героической обороны крепости, а после отхода русских войск был переведен сначала в Горячеводск, а потом в Тифлис — медиком Кавказского окружного военного управления. Так, в 1919 году в Тбилиси появилась семья чехов Янушеков — отец, мать Анастасия Митрофановна и трое детей; Лидия, Анатолий, Евгений.

Провозглашение независимости Грузии положило конец военной карьере боевого офицера, награжденного царским правительством орденом Станислава III степени, медалями в честь „Столетия войны 1812 года“ и “300-летия дома Романовых“. Став гражданским человеком, он вплотную занимался врачеванием зубов, одновременно работал секретарем Тифлисского общества зубных врачей. Скончался Георгий Никитич Янушек в 1943 году и покойся на Кукийском кладбище.

Сам Евгений Георгиевич родился в Карсе, а в Тбилиси его привезли уже восьмилетним мальчиком. Квартиру семья Янушеков получила на бывшей Татьянинской улице. Он учился в трудовой школе на Андреевской (теперь Тевдоре Мгвдели), а студенческие годы провел на Александровской (Ниношвили) улице, где располагались тогда архитектурно-строительные курсы.

... Шел 1928 год. По Тбилиси бегала конка, фаэтоны и линейки были обычным явлением, а вот мотоцикл — мечта большинства молодых людей — редкость. Свой первый мотоцикл Евгений купил именно в этом году. Это был „Джемс“, и стоила эта машина 400 рублей. Правда, денег на полную оплату у него не было, а потому взял он машину в рассрочку, обязавшись рассчитаться с долгом в течение одного года. Нарушать данных обещаний моторизованный юноша не любил, потому тут же устроился на работу в управление милиции, на „Скорую помощь“ и в „Спецторг“ (была тогда такая организация).

Нелегкий труд водителя сразу трех организаций он совмещал с учебой с ТБИИЖТ-е. Дипломный проект будущий инженер-автомеханик посвятил созданию парка спецавтомашин для саночистки города. Проект был так хорош, что его даже опубликовали на страницах газеты „Заря Востока“.

Когда вместе с работой и учебой он еще успевал заниматься теннисом — непонятно, но довольно быстро стал одним из лучших спортсменов города, принимал участие в престижных соревнованиях. Если следовать хронике „Воспоминаний“, то с 1939 года Евгений Георгиевич стал кадровым армейским офицером. Служил в 44-м автобатальоне и получил первое задание: привести в надлежащий вид технику, прибывшую с финского фронта.

23 июня 1941 года в Москве по линии Минобороны планировались соревнования по теннису. Янушек со своими друзьями приехал в Москву за пару дней до начала соревнований. Остановились в гостинице ЦДКА.

На рассвете 22 июня началась война. Стоит ли говорить, что соревнования отменили, надо было срочно возвращаться в Тбилиси, в свою часть. Что это было за возвращение, невозможно описать — переполненные вагоны, плачущие женщины и дети, встревоженные мужчины...

Полгода войны Евгений Янушек со своим батальоном провел на

Навтлугской железнодорожной станции: день и ночь здесь шли погрузочно-разгрузочные работы.

В первый день нового, 1942 года батальон, в котором служил молодой чех, отправили на фронт. Куда двигался эшелон — никто не знал. Через три дня прибыли в Новороссийск. Боевое крещение получили во время разгрузки эшелона. Более десяти вражеских истребителей чуть ли не одновременно пикировали па станцию. 15 человек погибли, не взяв даже винтовки в руки... Бомбежка города велась практически без перерыва, уничтожался район за районом. Боевая задача подразделения Янушека состояла в том, чтобы поврежденную технику как можно скорее возвращать в строй. Через полгода — передислокация на Кубань, затем его назначили начальником отдельного ремонтного автобатальона 51-й армии, которая занималась реанимацией техники сначала в Мелитополе, затем в районе Даугавпилса.

День Победы 9 мая 1945 года Евгений Янушек встретил в Прибалтике, а в июне был удостоен чести пройти боевым строем по Красной площади на параде Победы. Когда он вернулся в Тбилиси, выяснилось, что идет набор офицеров, специалистов автодела для преподавания на военной кафедре Грузинского политехнического института.

— Отец решил подать документы, — вспоминает Эра Евгеньевна.

Вскоре выяснилось, что он прирожденный педагог. Требовательный, но справедливый Е. Янушек учил молодых людей автоделу не только в вузе, но и в школах, в ДОСААФ-е. Одновременно взялся писать учебники по устройству автомобиля, а также по правилам уличного движения.

— Каждое лето наша семья отправлялась в путешествие, — говорит Эра Евгеньевна. — Где только не побывали: в Киеве, Бресте, Калининграде, Риге, Орле, Харькове, Днепропетровске...

— Бензин стоил копейки, — вспоминает в своей книге Е. Янушек, — так что поездка не отражалась на семейном бюджете. Даже тогда, когда брали за литр 20 копеек, ездить мы не переставали, ведь и пенсия была солидной. Точку на таких экскурсиях поставили уже в 90-е годы, когда цена горючего приблизилась к лари. Какие путешествия с таким дорогим бензином!

— Знаете, — продолжает Эра Евгеньевна, — мы часто собирались у родителей, раскрывали альбом с фотографиями и вспоминали те счастливые дни.

Мы с Эрой рассматриваем альбомы — своеобразные мосты в

прошлое. После третьего мне уже кажется, что с родителями моей собеседницы давным-давно знакомы, а с дантистом Николаем Никифоровичем даже когда-то встречались в стоматологическом кабинете.

*Лена МАРЖАК.*

### ***200-ЛЕТИЮ ПРАЖСКОЙ КОНСЕРВАТОРИИ ПОСВЯЩАЕТСЯ***

Концерт, посвященный 200-летию пражской консерватории, прошел в актовом зале Министерства культуры Грузии по инициативе руководителя Чешского землячества в Грузии „Злата Прага“ Га-рольда Шмальцеля.

- Счастлива страна, где консерватория существует уже 200 лет, — сказал, открывая вечер, министр культуры Грузии Николоз Руруа. Он подчеркнул, что одна из старейших культурных институций Центральной Европы создана по образцу миланской и парижской консерваторий и была доступна для всех категорий граждан.

Г.Шмальцель поприветствовал руководителя представительства Еврокомиссии в Грузии Посла Филиппа Димитрова и рассказал об истории создания пражской консерватории.

Чешской музыке посвятила свое выступление культуролог профессор Светлана Кецба. Особенный упор был сделан на периоде габсбургского владычества и последующего возрождения. Звучали имена Йозефа Мыслевечека, Антонина Дворжака, Берджриха Сметаны, Яна Зеленски, Яна Кубелека, других корифеев чешской музыки. И, конечно же, был упо-мянут Йозеф Навратил, 32 года живший в Грузии и создавший первый профессиональный хор, записавший и сохранивший многие неповторимые образцы грузинского фольклора.

В концерте прозвучали произведения классической музыки в исполнении студентов Тбилисской консерватории (классы профессоров Нани Санадзе и Александра Гарбера). Ф. Лист — этюд „Воспоминание“, исп. Тамар Миделашвили, Ф. Мендельсон — пьеса для 2-х кларнетов и фортепиано, исп. Шота Гогадзе, Иракий Джибухая, Софио Кочламазашвили (фортепиано), Верди-Кёллер — вариации на тему из оперы „Травиата“, исп. Тамар Саканделидзе (флейта) и Сабина Симония (фортепиано), С.Рахманинов — этюд-картина до-минор, Брамс „Каприччио“, исп. Натия Джаникашвили, З.Палиашвили, опера „Даиси“,

Картули. исп. Р. Мерабов (аккордеон), Недетские вариации на тему детской песни „Жужуна цвима“, Р. Мерабов, „Сачидао“, исп. Темури Джаяни (скрипка) и Софио Кочла-мазашвили (фортепиано).

**Георгий АДЕИШВИЛИ**

## ***В ГРУЗИИ СКУЧАТЬ НЕ ПРИХОДИТСЯ***

***Интервью с Чрезвычайным и Полномочным послом Чешской Республики в Грузии и Армении Иваном ЕСТРАБОМ к дню независимости Чехословакии.***

***— Расскажите, пожалуйста, о главном празднике страны.***

— 28 октября — День провозглашения независимости Чехословакии, установлен в 1918 году после окончания первой мировой войны, когда развалилась Австро-Венгерская империя. Чехи добивались возрождения Чешского королевства в рамках империи, но когда убедились в тщетности попыток, видя распределение власти между Веной и Будапештом, с конца XIX века стали добиваться независимости.

Окончание мировой войны создало предпосылки для возникновения совместного государства чехов и словаков, которые в отличие от немецкой ориентации первых находились под венгерским влиянием. Отцы — основатели Чехословакии не учитывали разницу между этими двумя государствообразующими этносами.

Кроме них в период первой республики в Чехословакии жило три миллиона своих, так называемых „домашних“ немцев. Это не были эмигранты, они были автохтонным населением. Большая часть из них после прихода к власти Гитлера стала поддерживать его идеи о присоединении к рейху. Но это уже совсем другая история.

***— Сохранил ли День образования Чехословакии функции главного праздника страны?***

— Он был таковым и в период правления коммунистов. Правда, сюда попытались добавить идеологии. Дело в том, что в октябре 1945 года была национализирована крупная промышленность страны. Но в памяти народа этот день остался главным праздником Чехии, хотя у

нас официально числится четыре государственных праздника.

**— Какие еще праздники остаются любимыми и почитаемыми для вас и вашей семьи?**

— Конечно же, самый популярный праздник — Рождество. По традиции в этот день собираются все члены семьи, идут в полночь в церковь — даже люди нерелигиозные. Также не совсем религиозный характер носит и празднование Пасхи, воспринимаемой как праздник весны. 8 мая — День освобождения от фашизма. 6 июля мы отмечаем гибель реформатора церкви Яна Гуса, погибшего в 1415 году за критику церкви, предложение вернуться к истокам, он начал движение Реформации задолго до Лютера. 7 июля — день святых братьев Константина и Мефодия, пришедших из Солуни в Великую Моравию для распространения христианства. И, наконец, 1 января 1993 года была провозглашена Чешская Республика. День этот совпадает с празднованием Нового года, так что воспринимается скорее как выходной.

**— Что может посоветовать страна, прошедшая путь в европейские и евро-атлантические структуры, Грузии, стремящейся войти в общеевропейский дом?**

— Каждая страна идет своим путем, исходя из своей специфики, опираясь на собственные методы. Во время социализма Чехословакия была развитой страной с демократическими традициями первой республики. Так что возобновить их было намного легче, чем другим, мы вернулись туда, откуда ушли совсем недавно.

Самое главное для каждой страны, которая стремится развивать свое общество, это укрепление демократических институтов, что включает плюрализм, свободу для всех политических партий, одинаковые возможности, свободные выборы без какого-либо вмешательства власти, независимый суд. Восстановить все эти принципы самый большой вопрос, но без них успешное развитие страны невозможно. За осуществление этих принципов надо бороться, чтобы они стали постоянным атрибутом страны.

**— С чего вы начали в должности посла в Грузии?**

— Приехал я в Тбилиси в апреле нынешнего года. С тех пор скучать не приходилось. Приехал сюда из Белграда где также возглавлял наше посольство. Предложение командировки на Кавказ мы с супругой восприняли с удовольствием, так как знали, что это красивый край с яркой природой, интересными людьми и чудесной кухней. Про вино я вообще не говорю, в этом плане я не типичный чех и пиву предпочитаю вино, а Грузия, как известно, колыбель виноделия.

Планировал постепенно входить в круг дел, начать изучать грузинский язык, но события разворачивались столь быстро, что времени на адаптацию не было, пришлось пройти „ускоренный курс“ и быстро разобраться в происходящем. Благо, проблем в общении не было. Этому способствовали не только добрые межгосударственные отношения, но и отношения на человеческом уровне. Везде, где я бывал, сообщение о том, что я чех, открывало все двери.

С Нового года Чешская Республика станет председателем Евросоюза после Франции, что в силу обстоятельств последнего времени означает, что нашему посольству предстоит много дел.

### **— Как строятся чешско-грузинские отношения?**

— Мы не ощущаем проблем. В политическом плане активность высока. В июне в Тбилиси побывал министр иностранных дел Чехии, недавно парламентская делегация. Наши

политики регулярно встречаются на международных форумах.

Чуть отстает экономическая сфера. Объем товарооборота оставляет желать лучшего. Возможностей гораздо больше, чем совместная активность. Есть хорошие примеры сотрудничества, в частности, благодаря чешской компании „Энергопро“. За последние 4-5 лет значительно улучшилась энергетическая ситуация в Грузии. Фирма „Блок“ занимается реконструкцией местных больниц и поликлиник. Грузинская дорожная полиция пользуется чешскими машинами „Шкода-Октавия“ (в ее надежности я убедился сам за четыре года работы в Сербии).

Эти примеры показывают, сколько возможностей еще не использовано, сколько предстоит работать. После августовских событий многие инвесторы задумались, продолжать ли в Грузии свою деятельность. У капитала есть такое свойство: уходит он быстро, а привлечь его нелегко.

Недавно премьер-министр Чехии встречался с руководителями банковских, финансовых учреждений и бизнеса Чехии и попытался разъяснить, что Грузия является перспективной страной, куда стоит вкладывать инвестиции и не надо терять этот рынок.

**— А какова позиция официальной Праги по поводу августовских событий?**

— При оценке мы не ограничиваемся лишь событиями 7–8 августа, стараемся осмыслить весь процесс, который начался задолго до того. К тому же Чехия и Грузия небольшие страны, и когда малая страна подвергается агрессии большого соседа то она, по крайней мере, вызывает сочувствие. Чехия в числе тех стран, кто поддерживает Грузию в ее стремлении к сотрудничеству с европейскими и евроатлантическими структурами. Чехия также требует сохранения территориальной целостности и суверенитета Грузии. Но, говоря о поддержке, мы в то же время указываем на необходимость развития демократических ценностей, причем, не только на словах, но и на деле. Эти вопросы взаимосвязаны, нельзя стремиться в сообщество демократических стран и не развивать эти институты дома

**— Как строятся взаимоотношения Посольства с Чешским землячеством в Грузии „Злата Прага“?**

— Мы развиваем тесные связи с нашими соотечественниками, поддерживаем деятельность землячества. Но есть и другие формы гуманитарного сотрудничества. К примеру, мы намерены провести церемонию награждения грузинских школьников — лауреатов и дипломантов международного конкурса детских рисунков „Лидице“. Считаю важным подобные культурные акции и с точки зрения воспитания подрастающего поколения на исторических примерах. Ведь, как говорили римляне, история нужна, чтобы лучше разбираться в настоящем.

**— Откуда вы родом, как складывался ваш жизненный путь?**

— Родился я в 1957 году в Южной Чехии. Отец юрист, мать — педагог чешского и русского языков. Думаю, что мне удалось вытравить

южночешский акцент. С семи лет семья живет в Праге, где я окончил специализированную школу с широким преподаванием языков. Это и помогло мне поступить на факультет международных отношений МГИМО. Год после окончания вуза провел в армии.

Всю оставшуюся жизнь посвятил дипломатии. Специализировался на скандинавском направлении, изучил шведский, датский, норвежский языки (сегодня это нечто среднескандинавское). Работал переводчиком посла в Копенгагене, заместителем посла и Временным Поверенным в делах Чехии в Норвегии, в департаменте МИДа по Северной Европе.

Затем командировка в Дели (в самый раз для специалиста по Скандинавии), где был послом в Индии, Непале, Бангладеш и Шри-Ланке (практически вся Южная Азия без Пакистана). Среди занимаемых должностей — директор МИД по административным вопросам, помощник премьер-министра по внешней политике.

Четыре последних года — посол Чехии в Сербии, Македонии и Черногории. Оттуда, не распаковывая чемоданы, прилетел в Тбилиси.

**— И все это время рядом с вами находилась супруга...**

— Мы вместе с третьего курса. Она уроженка Карловых Вар, училась на экономическом факультете МГУ. Поженились мы за две недели до окончания вуза в 1981 году. Вырастили двух дочерей. Старшая — выпускница философского факультета Карлова университета и Академии фильмов. Младшая учится языкам в университете.

Супруге приходилось работать урывками. За рубежом возможности ограничены, в Праге работодатели не в восторге от того, что супруга посла может уехать в любой момент. Здесь, в Тбилиси, моя жена — волонтер чешской неправительственной организации „Человек в беде“, помогающей ухаживать за сиротами, открывать малый бизнес и т.д.

*Михаил ГВЕНЦАДЗЕ*

## **«В ГРУЗИЮ Я ЕХАЛА БЕЗ СТРАХА»**

*У нас в гостях — консул Чешской Республики  
в Грузии Ольга ГОРАКОВА.*

*Ольга Горакова возглавляет консульскую службу посольства Чешской Республики в Грузии. Она приехала в Тбилиси в сентябре нынешнего года, в тревожные для нашей страны дни, когда еще стояли блок-посты на главных магистралях, взрывались мосты, нерешенным оставался вопрос размещения беженцев, и Грузия считалась „горячей точкой“, куда ездить туристам и бизнесменам не рекомендовалось. Консульская служба чешского посольства обслуживает не только Грузию, но и Азербайджан, и Армению. Ольга уже побывала с командировкой в Ереване, следующая поездка запланирована в Баку.*

*Горакова хорошо говорит по-русски и знает несколько грузинских слов.*

**— Не страшно ли было ехать в Тбилиси молодой женщине?**

— Нисколько. Когда мне предложили должность консула, я тут же связалась с мужем, чтобы посоветоваться. Он сказал: „Соглашайся!“. Мы были уверены, что все образуется, что ни нам, взрослым, ни нашей дочке ничего серьезного не грозит. И не ошиблись.

**— Вы приехали в Грузию одна или с семьей?**

— С мужем и нашей трехлетней дочкой Марушкой, которой в Тбилиси очень нравится, у нее уже появились друзья.

**— Скажите, пожалуйста, что главное в работе консульского отдела?**

— Если излагать общие положения, то четкое соответствие международным требованиям и договорам. Тот, кто обращается к нам, должен быть уверен, что не возникнут никакие искусственные трудности при оформлении документов — все пройдет в полном соответствии с существующими законами.

**— Кто чаще всего обращается в консульский отдел?**

— Бизнесмены, студенты, туристы. Обращаются и нуждающиеся в лечении знаменитыми водами Карловых Вар. Приносят документы и приглашения родители, чьи дети имеют в Чехии свой бизнес.

**— Чехия — зона Шенгенского договора. Какие обычно выдаются визы?**

— Все зависит от цели поездки и сроков пребывания — это краткосрочные визы на одну поездку или долгосрочные.

**— А в случае целевых поездок?**

— Опять же, если это краткосрочная поездка, то соответственно выдается краткосрочная виза, дающая право на въезд в Шенгенское пространство на период до 90 дней в течение шести месяцев (180 дней), начиная с первого въезда в одну из стран Шенгенского соглашения.

**— Что входит в обязанности консула, кроме выдачи виз?**

— Обязанностей много, одна из них — защита граждан нашей страны, живущих вне Чехии. Во время августовских событий консульская служба помогала нашим гражданам вернуться домой через Армению. Работали в тесном контакте с другими посольствами, в частности с польским.

Большую работу ведет служба в области образования и культуры. В настоящее время объявлен конкурс на учебу в Чехии. Победителям назначат стипендию, благодаря которой они смогут получить там звание бакалавра, магистра или доктора. Конкурсы объявлены на англоязычные и чешские программы. Прошедшие конкурс на учебу по чешской программе в течение дополнительного года будут изучать на месте чешский язык. Совсем недавно в посольстве прошла выставка работ, представленных юными художниками на международный конкурс Лидице (по имени деревни, сожженной во время второй мировой войны).

**— Среди победителей были и наши ребята?**

— Человек шесть или семь. Каждый из них получил от посольства памятный подарок. Нередко на мероприятиях, посвященных нашим

национальным праздникам, выступают с большим успехом грузинские певцы и танцоры. Особенно мне запомнился ансамбль „ Мзиури“, поразивший высоким мастерством исполнения.

**— Скоро светлый праздник Рождества. Где будете отмечать его — в Грузии или у себя на родине?**

— Впервые в жизни вне Чехии вместе со своей маленькой семьей — с мужем и дочкой.

**— Что по традиции готовят у вас к праздничному столу?**

— Запеченный карп и картофельный салат — обязательное меню. В моей семье мама готовила еще и четыре-пять различных супов, которые почему-то в этот день были особенно вкусны.

**— Вы хорошо готовите?**

— С одиннадцати лет мама приобщала меня к кухне, считая, что женщина должна все уметь делать сама.

**— У многих создался стереотип, что Чехия — это „Шкода“, хрусталь, добротная обувь и, конечно, лучшее в мире пиво...**

— Об этом я слышала не раз, хотя у Чехии есть и много чего другого, чем мы можем гордиться.

**— Наши вина вы успели продегустировать?**

— Конечно. Они очень хороши. На вкус влияет обилие солнца, тепла и мастерство виноделов, которое корнями уходит в историю.

**— Где успели уже побывать за короткий срок своего пребывания в Грузии?**

— Мое знакомство с вашей страной состоялось еще в 1990 году, когда мы со старшим братом приехали в Тбилиси по приглашению маминых друзей. Эту поездку забыть трудно. Гостеприимные хозяева возили нас повсюду. Мы осмотрели памятники старины, побывали на Черном море. Когда после свадьбы стал вопрос о путешествии, я тут

же предложила мужу отправиться в Армению и Грузию. Ни он, ни я об этом не жалеем. Ему, специалисту в области новейшей истории стран бывшего СССР, такое путешествие было особенно интересным

— *Заканчивая беседу, я желаю вам счастливого Рождества.*

— Спасибо!

*Беседовала Елена ОРАГВЕЛИДЗЕ*

### ***ВОЛШЕБСТВО ГРУЗИНСКОГО МНОГОГОЛОСИЯ***

***В большом зале Тбилисской консерватории звучала музыка — грузинские народные песни, духовные песнопения, знаменитые оперные арии. Концерт был посвящен 170-летию со дня рождения композитора, солиста Пражского и Хельсинкского оперных театров, концертмейстера, педагога Иозефа Навратила (Иосиф Ратиль), 150-летию со дня рождения Ладо (Владимира) Агниашвили и 125-летию создания грузинского народного хора — детища талантливых музыкантов. Вечер был организован Чешским землячеством в Грузии Злата Прага и Тбилисской консерваторией им. Вано Сараджишвили при поддержке посольства Чешской Республики в Грузии.***

Ведущий концерта Гиви Мунджишвили рассказал о творческом пути знаменитого чеха, о его дружбе с Ладо Агниашвили и значении его работы по возрождению интереса к грузинской народной музыке для современной культуры.

— Иосиф Ратиль в 1880 году приехал в Тбилиси на гастроли, будучи оперным певцом, и очарованный Грузией, грузинским гостеприимством, теплом и вниманием, навсегда остался здесь. Из Чехии музыкант привез в страну, которая его пленила, самое дорогое — свой талант. Глубокие познания в музыкальном искусстве позволили ему сблизиться с грузинскими музыкантами и композиторами — А. Бенашвили, М. Баланчивадзе, И. Каргаретели, З. Чхиквадзе и др. Но дружбу с выдающимся грузинским педагогом, общественным деятелем, фольклористом, этнографом Ладо Агниашвили следует подчеркнуть особо. Именно Ладо Агниашвили принадлежит идея

организовать народный хор, собрав со всех регионов Грузии лучших исполнителей. Хормейстером же пригласил Иосифа Ратиля, которому удалось создать высокохудожественный хоровой коллектив, сумевший сразу же завоевать широкую известность. Все с нетерпением ждали его первое выступление — концерт состоялся 15 ноября 1886 года и имел ошеломляющий успех. В хоре были 25 певцов, одетых в грузинские национальные костюмы. В их числе — известные грузинские певцы, композиторы Дмитрий Аракишвили, Иванэ и Захарий Палиашвили и др.

Кроме грузинских народных песен, Ратиль разучил с хором несколько образцов своего родного чешского фольклора. Иосиф Ратиль был не только отличным исполнителем грузинских песен. Оценив их по достоинству, он стал собирателем грузинского народного музыкального фольклора. В первые же годы Ратиль разучил с хором более ста песен, возродив почти забытые. Более того, записал и обработал более тридцати грузинских песен. Они все были включены в репертуар хора.

Специалисты считают, что истоки нынешнего академического ансамбля народной песни и танца Грузии „Эрисиони“ (руководитель Д. Чкуасели) относятся именно к тому периоду. Того самого „Эрисиони“, в исполнении которого песню „Чакруло“ американское агентство „МАЗА“ отправило „Вояджером“ в космос как образец музыкальных достижений человечества. А начинался „Эрисиони“ в 1885 году с хора грузинских народных песен — подвел итог Гиви Мунджишвили.

В этот вечер в консерватории присутствовал Чрезвычайный и полномочный посол Чешской Республики в Грузии Иван Естраб.

— В Грузии помнят и глубоко почитают чешского композитора Йозефа Навратила, а на родине, вспоминая его имя, отмечают его огромный вклад в развитие национальной грузинской музыки, — сказал посол. — В небольшом чешском селе Добшин, где родился Йозеф Навратил, сейчас всего двести жителей. Но туда съезжаются со всех концов страны, чтобы посмотреть на дом, в котором родился и жил композитор. Дом недавно отреставрировали, открыли в нем музей композитора. В реставрации и открытии Дома-музея приняла участие и моя супруга, Эва Естрабова.

На вечере в Тбилисской консерватории присутствовали родственницы Иосифа Ратиля — правнучки Людмила, Дагмара и Маргарита. Зрители тепло приветствовали потомков талантливого музыканта.

В концерте приняли участие мужской вокальный коллектив Сионского храма (дирижер Лаша Заалишвили), хор руставской музыкальной школы №3 (дирижер Софио Аванидзе, концертмейстер Тамар Талаквадзе), ансамбль „Басиани“ (дирижер Георгий Донадзе), фольклорный ансамбль консерватории под руководством Нато Зумбадзе, ансамбль „Рустави“ (руководитель Анзор Эркомаишвили), мужской вокальный коллектив кафедрального собора Самеба (дирижер Свимон Джангулашвили), народная капелла имени Нико Сулханишвили (дирижер Тамар Талаквадзе). Кроме хоровых композиций прозвучали арии из опер Реваза Лагидзе, Дмитрия Аракишвили и Отара Тактакишвили.

В завершение концерта сводный хор народной капеллы имени Нико Сулханишвили и академического студенческого дирижерского хора (руководитель Лия Чонишвили) исполнили „Гутнури“ под аплодисменты зрительного зала. Публика благодарила исполнителей стоя, долго не отпуская артистов.

*Наталия ЦХВЕДИАНИ*

### **ГАРОЛЬД ШМАЛЬЦЕЛЬ:**

*«Я побывал на Ледовитом и Тихом океане, Эльбрусе и Байконуре, но конечным пунктом всегда был Тбилиси»*

*Чешское землячество в Грузии Злата Прага объединяет более 100 членов, свыше половины из них чехи, предки которых попали в Грузию на рубеже XIX-XX веков. Многие чехи приехали в нашу страну как специалисты в разных областях. Среди членов землячества есть крупные государственные и общественные деятели, известные ученые, инженеры и др.*

*«Злата Прага» сотрудничает ведущими правительственными и неправительственными организациями Грузии и Чешской Республики. Первый канал Пражского телевидения в свой фильм о Грузии включил кадры о чешском землячестве. Грузинское радио, телевидение и пресса часто делают репортажи о культурных мероприятиях чешского землячества, посвящают ему отдельные передачи. Большую помощь оказывает посольство Чешской Республики в Грузии.*

*Чехи, поселившиеся в Грузии, активно участвовали в научных, инженерных работах, строительстве. Большой след они оставили в развитии спорта, в образовании, культуре, в организации крупных заводов и т.д.*

*На киностудии работал коллектив мультипликаторов под руководством А.Лукеша. Художником-декоратором оперного театра был Франц Новак. Танцовщик Роман Новак (класс В. Чабукиани) стал заслуженным деятелем искусств Грузии. Евгения Новак много лет проработала главным инженером проекта ряда гидротехнических сооружений. Доцент Батумской консерватории Ирина Херж подготовила пять лауреатов международного конкурса Гран-при. Большим авторитетом пользуется ее сестра Марина Херж — научный сотрудник Института физики АН Грузии. Основателем первой фабрики духовых инструментов в Тбилиси был Иван Сокол, а Светлана Сокол руководила отделом аспирантуры Института метрологии. Йозеф Буреш был основателем и директором Тбилисского станкостроительного завода. Легендарным художественным руководителем первого грузинского хора был Йозеф Навратил (Ратиль) — солист Пражского и Хельсинкского оперных театров, концертмейстер, педагог, собиратель грузинских народных песен, дирижер, композитор. След в истории, культуре, образовании Грузии оставила семья Броучеков. Йозеф Бручек — художник-декоратор, оформлял интерьер оперного театра им. З. Балиашвили и театра им. Ш. Руставели, фойе бывшего кинотеатра „Амирани“ на пр. Д. Агмашенебели, был сотрудником первого консульства Чехословакии в Грузии. Людмила Броучек — преподаватель музыки, заслуженный педагог республики. Франц Броучек — доктор химических наук, профессор ГГУ, заведующий кафедрой аналитической химии, ученый секретарь журнала „Известия АН Грузии“, награжден медалью и орденом Чести, Почетный президент землячества Злата Прага.*

*Чешские спортсмены являются основателями гимнастики в Грузии. А. Лукеш организовал гимнастическое общество Сокол (впоследствии „Шевардени“) Под руководством А. Лукеша, И. Новака и Г. Эгнатшвили, интернациональная группа тифлиских гимнастов заняла сначала второе, а затем и первое место на всемирных слётах гимнастов в Праге. За эти успехи они получили звание „соколы с берегов Куры“.*

*Предлагаем вниманию читателей рассказ о президенте чешского землячества в Грузии „Злата Прага“ Гарольде Шмальцеле.*

О горах, лучше которых может быть только море, о родных, близких и друзьях мы беседуем с Гарольдом Шмальцелем — президентом Чешского землячества в Грузии „Злата Прага“. Он принимает меня в старом дедовском доме, что стоит более века на сравнительно тихой столичной улице. Во дворе оголенные декабром деревья, на столе — ваза спелых корольков.

— Они из нашего сада, — улыбается мой собеседник. — Саженьцы корольков и других растений много лет назад подарил моему деду Андрей Краснов — ботаник и географ, основатель ботанического сада на Зеленом мысу близ Батуми.

Гарольд Николаевич из тех, кто помнит и почитает свои корни, семейные узы.

— Дед Петер Шмальцель был родом из небольшого городка Предграда, — рассказывает он. — Закончив в Праге училище, готовившее железнодорожных строителей, он сначала по найму работал в Иране. Какие дороги привели его в Тбилиси, точно не знаю, но тут у него был знакомый чех — дядя его будущей жены. Приехав к нему ненадолго, он влюбился одновременно и в веселый, интернациональный город, и в молодую чешку из Брно Антонину-Христину, которая волею судьбы гостила в то время у своего дяди.

Скоро молодые поженились и отправились вместе на Камчатку, где Петеру было поручено построить здание первой в России радиостанции, которая связала Санкт-Петербург с Петропавловском-Камчатским.

Затем дед участвовал в строительстве тоннеля на Восточно-Китайской железной дороге в районе Байкала. Там и родился мой отец. Может быть, молодые так и остались бы в одном из городов Сибири или уехали в Чехию, но их тянуло в уютный, приветливый Тбилиси, где их ждал дядя.

На Николаевской улице (теперь И.Джавахишвили), недалеко от католической церкви святых Петра и Павла, молодые приобрели участок земли, построили дом. Петр устроился на работу по специальности — строил здания, мосты, тоннели, как в самом Тбилиси, так и по всей трассе железной дороги. На Зеленом мысу он и познакомился с Андреем Красновым, с которым дружил потом всю жизнь.

Небольшой двор быстро заполнялся детскими голосами. Семья росла, дети выросли, но из дома уходить не спешили.

— Я хорошо помню и дедушку, и бабушку, — продолжает Гарольд Николаевич. — Очень уважаемые люди. Вокруг них постоянно были друзья, знакомые. Часто заходили в гости жившие недалеко Иван Сокол, основавший в Тбилиси первое производство духовых инструментов, Ярослав Сватош — организатор в Грузии филиала популярного в Чехии спортивного общества „Сокол“, теперь именуемого „Шевардени“.

Встречался дед и с Вацлавом Бурешом, первым избранным директором Тбилисского станкостроительного завода.

Семья придерживалась традиций, принятых в Чехии. Особенно запомнились мне рождественские **елки и обеды**. Все собирались за большим столом во главе с дедом. Перед ним — стопка водки. После молитвы дед выпивал стопку, и бабушка, словно получив сигнал, бралась за длинный половник, чтобы разлить всем суп.

Семья гордилась успехами детей, которых было шестеро. Старший, Николай, отец Гарольда стал известным гидроинженером, моделировал гидротехнические сооружения практически для всех грузинских и кавказских гидроэлектростанций. Дочь Гертруда Шмальцель была солисткой Тбилисского театра оперы и балета, много гастролировала. Во время войны принимала участие в составе концертных бригад.

Гарольд родился и вырос на Николаевской улице. Перед самой войной пошел в знаменитую тогда пятую железнодорожную школу. Во время войны школу отдали под госпиталь военных моряков, а позже здесь открыли Институт травматологии.

После школы Гарольд чуть было не стал моряком-подводником: в школу приезжал для вербовки молодой симпатичный морской офицер, представитель Бакинского во-

енно-морского училища — подбирал ребят, таких как Гарольд — крепких, спортивных, мысленных. Тянуло море — отличный пловец, ватерполист, он прошел комиссию в военкомате и был готов к службе на флоте. Но под влиянием друга передумал и сдал документы на физический факультет Тбилисского государственного университета.

В Приэльбрусье он попал после окончания университета, получив распределение в Московский институт прикладной геофизики. В предгорьях Эльбруса находилась научная база этого института. Основным местом работы Гарольда стали лаборатории, расположенные на вершинах Терскол и Чегет, на высоте свыше 3000 метров над уровнем моря.

— Руководителем филиала был Георгий Сулаквелидзе, — рассказывает Гарольд Николаевич, — человек необыкновенный, лауреат Сталинской премии, активный участник боев против отряда альпинистов германской дивизии „Эдельвейс“. Позже под руководством Николая Гусака небольшой отряд альпинистов, среди которых был и Георгий

Сулаквелидзе, зимой, когда температура воздуха в горах опускается до 50 градусов мороза, снял с Эльбруса германский штандарт и водрузил советский флаг.

Гусак организовал первый в СССР горноспасательный отряд и зачислил в него Гарольда. Во время одной из спасательных экспедиций и была оказана помощь Мише Хергиани. Но „снежный тигр“ не был бы тигром, если бы с ампутированными большими пальцами на обеих ногах не продолжал успешные восхождения, восхищавшие весь мир.

В семейном альбоме Гарольда мало снимков той поры, но на тех, что сохранились, рядом супруга Лили — будущий заведующий отделом легких бетонов в Тбилисском институте строительных материалов.

— Где-то, — говорит он, — были фотографии яков, которых привезли к нам в экспедицию с Памира вместо... вездеходов. Но, к сожалению, снимки затерялись.

— Чем занимались геофизики на высоте трех, четырех и более тысяч метров?

— Эльбрус — прекрасная естественная лаборатория с чистым воздухом, большими перепадами температур и атмосферного давления. Мы впервые стали проводить исследования по физике градовых явлений, разработали методику и технику искусственного воздействия на градовые процессы. Кроме того, отрабатывали инфракрасную оптическую методику наведения ракет на воздушные цели. Кто помнит, именно такой ракетой сбили шпионский самолет Пауэрса.

— Нам, — продолжает увлекательный рассказ Гарольд Николаевич, — выделили для исследований специальный самолет „Ил-14“, который мы переоборудовали под летающую лабораторию. Всякий раз, когда метеорологи сообщали о надвигающейся грозе, мы вылетали в центр грозовых образований. Это было опасно и очень интересно. Самолет залетал в зону турбулентности и падал в воздушные ямы. Однажды, увлекшись наблюдениями, я чуть было не выпал из открытого багажного люка, нога по-

пала в пустоту. Работа наша была столь опасной, что за час полета нам выплачивали невиданную тогда сумму — 200 рублей.

— Много налетали?

— Свыше 400 часов.

Проработав несколько лет в Москве и Приэльбрусье, Гарольд переехал в Тбилиси, поступил на работу в научно-производственное объединение „Аналитприбор“, которое было ведущим по созданию целого ряда приборов, имевших применение в военно-промышленном комплексе — подводном и ледокольном флоте, атомной энергетике, космонавтике и других областях. Позже Гарольд Николаевич, поступил на заочное отделение аспирантуры Ленинградского технологического института, получил степень кандидата наук, звание старшего научного сотрудника. Он является автором интересных разработок, имеет более 70 научных трудов и изобретений, швейцарский патент на одно из изобретений.

Моряком, как выяснилось из беседы, Гарольд не стал, но на море ездил очень часто. Ему, разработчику приборов, пришлось побывать на многих подводных кораблях, работать на атомных ледоколах, бороздивших моря Ледовитого океана. Первое погружение субмарины с дизельным двигателем помнит и сейчас — корпус дрожал от вибрации, голова болела постоянно. Иное дело атомные подводные лодки, где довольно тихо и комфортно. Работать пришлось и на космических объектах, конечно, на земле, решая проблемы жизнеобеспечения космонавтов и космической энергетике. Побывал, например, на строившемся „Буране“. Большую работу проводил и в области экологии поверхностных вод.

Командировка за командировкой по всему миру, но конечный пункт всегда Тбилиси, родной дом.

За развитие аналитического приборостроения в Грузии и большую общественную работу его не раз отмечали медалями и грамотами. Одна из самых престижных наград — орден Чести.

Основатель и президент чешского землячества в Грузии „Злата Прага“ всегда в работе.

Это — главное для человека, считает он. Жизнь — явление динамичное. Остановишься, и возраст тут же даст о себе знать.

*Елена ОРАГВЕЛИДЗЕ*

## **«ГОРЫ КАВКАЗА ОПРЕДЕЛИЛИ МОЁ БУДУЩЕЕ»**

### **— Гарольд Николаевич, кто вы по профессии?**

— В 1956 году я окончил физический факультет ТГУ и был направлен в Москву в Институт прикладной геофизики АН СССР младшим научным сотрудником. У института имелась своя научная база на Северном Кавказе — в Нальчике размещалась администрация, а в горах велись научно-практические исследования, которые определили характер моей работы.

### **— Чем вы занимались?**

— Изучал проблемы воздействия на природные процессы, в частности, на градовые облака, разрабатывал „начинки“ для противораковых ракет. В нашем распоряжении находился самолет, оснащенный научными приборами. Мы совершали полеты по территории, главная цель которых — войти в грозовые облака, воздействовать на них и собрать необходимый материал.

### **— Полеты самолета через грозовой фронт — опасная практика...**

— Конечно, не без этого. Но иначе мы не смогли бы всесторонне изучать проблемы. Нашу работу хорошо описал в своей книге „Иду на грозу“ известный писатель Даниил Гранин. Кроме того, в лабораториях, расположенных на пиках Терскол и Чегет, занимался разработкой систем наведения и поиска воздушных и морских целей, другими исследованиями.

### **— Кто был вашим научным руководителем?**

— Талантливый ученый, доктор географических || наук и замечательный человек Георгий Константинович Сулаквелидзе. Руководил научной базой академик Евгений Константинович Федоров, один из героев легендарной папанинской четверки, зи-мовавшей на дрейфующей льдине „Северный полюс-1“. Когда он возглавил Институт прикладной геофизики, то на посту директора базы его сменил Георгий Сулаквелидзе.

— Георгий Константинович известен не только как крупный ученый, но и как опытный альпинист.

— Он был участником восхождения группы альпинистов на вершину Эльбруса в феврале 1943 года — тогда от участников похода потребовалось особое мужество, выдержка, смекалка.

**— *С чем было связано восхождение в сложной военной обстановке?***

— В августе 1942 года альпинисты гитлеровской I горно-стрелковой дивизии „Эдельвейс“ установили на Эльбрусе нацистские флаги. А в начале 1943-го, когда на Кавказе советские войска перешли в наступление, командующий Закавказским фронтом, генерал армии Иван Тюленев отдал приказ двум специальным отрядам альпинистов подняться на Эльбрус, сбросить фашистские штандарты и водрузить советские флаги.

**— *Кто возглавил экспедицию, в которую входил Георгий Сулаквелидзе?***

— Мой земляк, заслуженный мастер спорта по альпинизму, лейтенант Николай Гусак, с которым я познакомился уже после войны и вместе работал на научной базе. Группа Гусака поднялась на вершину с западного склона Эльбруса, а вторая экспедиция во главе с военным инженером 3-го ранга, известным альпинистом Александром Гусевым (в группу входил грузинский альпинист Бекну Хергиани) — с восточного склона. Боевое задание было выполнено — над Эльбрусом вновь развевался флаг страны.

**— *Судя по вашим ответам, Сулаквелидзе и Гусака и в послевоенные годы объединяли общие интересы, в том числе научные.***

— Общение с ними, с другими членами нашего дружеского коллектива сыграло большую роль в моей работе, в освоении глубин профессии.

**— *Как долго продолжалась ваша работа на высокогорной базе?***

— Три года, а по возвращении в Тбилиси начал работать в НПО „Аналитприбор“. Там тоже разрабатывались темы, можно сказать, переднего края науки — приборы для атомной и космической энергетики, решались проблемы жизнеобеспечения космонавтов. С „Аналитприбором“ связано более тридцати лет работы — от должности

старшего инженера до заведующего отделом физико-химических исследований, откуда и вышел на пенсию.

— ***Значит, находитесь на заслуженном отдыхе...***

— Если это можно назвать отдыхом. Сейчас много времени занимает руководство чешским землячеством „Злата Прага“. Работаем в тесном контакте с местными властями, посольством Чехии в Грузии, общественными организациями...

— ***Каковы приоритетные направления этой деятельности?***

— Пропаганда культуры, истории чешского народа, информация об известных общественных деятелях и ученых, чья жизнь и творчество связаны с Грузией. В нынешнем году землячество отметит свое 15-летие.

— ***Назовите ваших соотечественников, оставивших заметный след в истории грузинской культуры.***

— Они плодотворно работали в самых разных областях. Так, врач Иван Прибиль поставил на научную основу работу курорта Боржоми, позже организовал в Тбилиси военный госпиталь, стал его главным врачом. Музыкант, дирижер и композитор Йозеф Навратил (в Грузии он известен как Ратиль) совместно с Ладо Агнияшвили создал в Тбилиси первый грузинский народный хор, став его художественным руководителем, собирателем народных песен. На киностудии „Грузия-фильм“ была снята полнометражная лента „Спасибо, Ратиль“. Могу также назвать общественного деятеля Ярослава Сватоша, пригласившего в Грузию преподавателей гимнастики из пражского спортивного общества „Сокол“. В Тифлисе они организовали спортивную секцию „Шевардени“ во главе с Антоном Лукашем. Гимнасты, среди которых выделялся легендарный спортсмен Георгий Эгнаташвили, были победителями и призерами турниров по гимнастике в Праге, приравненным к статусу чемпионатов мира. Грузинских атлетов с уважением называли „соколами с берегов Куры“.

— ***А кем доводится вам известная в прошлом солистка театра оперы и балета им. З. Палиашвили Гертруда Шмальцель?***

— Она родная сестра моего отца Николая Шмальцеля, заслуженная артистка Грузии. Исполняла ведущие партии мирового оперного репертуара, с ее участием ставились „Абесалом и Этери“, „Евгений Онегин“, „Пиковая дама“, „Тоска“, „Сельская честь“...

**— В вашей семье были еще певцы, музыканты?**

— Нет, мой отец — инженер-гидротехник, занимался моделированием гидротехнических процессов практически для всех ГЭС Грузии. Его отец, мой дед Петер Шмальцель, был крупным специалистом по железнодорожному строительству. Он, в частности, участвовал в сооружении уникального тоннеля в районе Зеленого мыса в Аджарии.

**— Расскажите о вашей семье.**

— Супруга Лили по специальности химик-технолог, кандидат технических наук. Сын Юрий, как и его супруга Людмила, учились на физическом факультете ГПИ, работали в МИОНе. После отъезда в Москву Юра сотрудничает в фирме микроэлектроники. У них дочь Елена, учится в магистратуре в Праге и работает менеджером по маркетингу в одной из фирм.

— В 1962 году на международном турнире по баскетболу в Тбилиси у чешского спортсмена Богуслава Дивиша было обнаружено инфекционное поражение большей части кожного покрова. В Тбилиси прибыли профессора из Москвы и Праги, но они лишь констатировали, что нет специфического лечения подобной инфекции. И лишь чудодейственная мазь Турманидзе помогла Дивишу избавиться от недуга.

— Я знаю об этом факте, о котором популярный в те годы журнал „Огонек“ рассказал на своих страницах.

— Прямой потомок династии Турманидзе, заведующий хирургическим отделением клиники Тбилисского медицинского университета Зураб Турманидзе переписывался с Дивишем, но в последнее время связь прервалась. И ему хотелось бы узнать о дальнейшей судьбе спортсмена.

— Наше землячество обратится в чешское консульство, надеюсь, что будет оказано содействие в этом вопросе.

**— В заключение беседы хочу спросить о том, что вы считаете самым важным в общении с людьми, сыгравшими определяющую роль в вашей жизни?**

— Без прошлого нет настоящего, без настоящего — будущего. Мне посчастливилось работать с моим земляком Николаем Гусаком, профессором Георгием Сулаквелидзе, академиком Евгением Федоровым, альпинистами Михаилом Хергиани, Бекну Хергиани, другими покорителями гор. Годы, проведенные в горах Кавказа, определили мою дальнейшую работу и навсегда останутся в моей памяти.

***Беседовал Борис ЗАМБАХИДЗЕ.***

### ***ДОН КИХОТ ИЗ БОЛНИСИ***

«Роман Новак? Конечно, знаю! Это же Дон Кихот!» — слышала я не раз, когда речь заходила о моем новом знакомом, „грузинском чехе“. В роли Дон Кихота из одноименного балета Людвиг Минкуса Роман Новак за сорок лет служения Талии выходил... 2400 раз! И полюбился не одному поколению балетоманов. Недавно Роман Новак, проживающий в настоящее время в Чехии, побывал на родине — в Грузии. И погрузился в воспоминания о прошлом, своих корнях.

### **«ВЫ НЕ ПРЕДСТАВЛЯЕТЕ, КАК ЗДЕСЬ ХОРОШО!»**

— В Чехии издавна существовала традиция: если в семье было много детей, то наследство передавалось одному — не делилось. А все остальные покидали отчий дом, уходили из деревни в город, осваивали какие-то специальности. Мой прадед стал шорником, и в 1818 году переехал в Одессу, там открыл свое дело, разбогател, у него родился сын — мой дед. В 1912 году дед приехал в Грузию по линии знаменитых мальцевских заводов, открыл в Тифлисе на Михайловском проспекте, позднее, проспекте Плеханова, магазин, откуда продукция из хрусталя поступала даже в Персию, другие близлежащие страны. Деду в Тифлисе очень понравилось, он даже написал своим родным: „Вы не представляете, как здесь хорошо, даже очень хорошо! Здесь

много иностранцев, интеллигенции. Город красивый, он больше Одессы, и даже поспорит с Варшавой“. Мои родители были из разных сословий, так что если бы не Октябрьская революция, их судьбы не переплелись бы. В Чехии я нашел свои корни, уходящие в глубокую древность — результат многолетнего копания в архивах.

Трагически сложилась судьба деда — в 1937-м его репрессировали в возрасте 54 лет. Его арестовали и сразу после революции, но вскоре выпустили, тогда он перебрался в бывшую немецкую колонию Люксембург — теперь Болниси, работал там бухгалтером, женился во второй раз на немке. Так что первые годы я жил в немецкой колонии, говорил по-немецки и по-русски... Кстати, подписываю свои картины псевдонимом: Роман Новак-Болнисели.

### **ОТ ЗВЕЗД — НА ЗЕМЛЮ**

Роман Новак, будущий артист балета, закончил Тбилисский институт инженеров железнодорожного транспорта (позднее — ГПИ), но никогда по специальности не работал. Это была чистая формальность, с техникой у него отношения так и не сложились.

— После школы, которую я окончил с золотой медалью, мне хотелось стать астрономом. Меня влекло небо, пространство Космоса. Я уходил в астрал так глубоко и далеко, что иногда мне становилось просто не по себе, и я стремился вернуться снова в эту жизнь. Георгий Александрович Корсавели, наш замечательный директор школы, однажды спросил, куда я собираюсь поступать. Я ответил: „В астрономический!“, а он расхохотался: ему показалось, что я сказал: „Гастрономический!“ Но я тогда подумал, что не смогу уехать один в другой город, чтобы осуществить свою мечту стать астрономом. Пошел было на специальность „мосты и тоннели“, но в итоге оказался на факультете „электрический транспорт“ — из-за желания играть в волейбольной команде этого факультета.

### **БАЛЕТ — ИСКУССТВО МОЛОДЫХ**

В балет Роман Новак пришел довольно поздно — в 22 года. Учился в экспериментальном классе хореографического училища у Сологова и Ивашкина. А до этого танцевал в школьном кружке, в вузе и даже с успехом выступал на республиканских конкурсах.

— До училища я много занимался у педагогов — классикой в том числе. Мне преподавали Венис, Бушинская, Сологашвили. В юности

меня привлекало многое — драматические кружки, конференсы, хоровое пение. Я играл в школьном струнном оркестре на мандолине, и мы даже заняли первое место на республиканском конкурсе. Очень жалею, что не имею настоящего музыкального образования.

Меня всегда влекла сцена. Если бы не балет, я был бы в драме. Меня, между прочим, приглашали в театр имени Грибоедова. Наверняка в драме я добился бы большего, чем в балете. Принимал участие в больших спектаклях на любительской сцене — таких, как „Ревизор“, „Живой труп“, „Машенька“. Но при этом процесс репетиции казался мне статичным, а мне хотелось активнее двигаться, разойтись, прыгать, бегать! И когда стал вопрос выбора между балетом и драмой, я выбрал балет. А вообще балет — искусство молодых. Когда тебе до 30, в тебе кипит кровь, и ты во время репетиции продолжаешь что-то пробовать даже тогда, когда не должен этого делать. За это нас даже выгоняли из класса. Вот что такое молодость!

**— Вы и сейчас молодо выглядите.**

— Это закалка такая. Наверное, потому, что разными вещами занимался. К примеру, если вы охотник, надо и грибы собирать, и рыбачить... Разносторонние занятия держат человека в форме. Чем больше увлечений, тем лучше. Устанешь физически, возьмешь в руки кисть, и при этом отдыхаешь. Но и живопись очень перегружает человека. Забываешь во время работы все на свете, замерзнешь, окоченеешь и только потом сообразишь, что тебе холодно... Из всего многообразия своих занятий я оставил сегодня самые любимые для себя — живопись и рыбалку. Была бы и охота, но убивать жалко. В Праге есть традиция ловить рыбу ради спортивного интереса. Поймать, поцеловать, погладить и выпустить ее в воду. А самое главное, на рыбалке публика хорошая собирается — в основном интеллигенция. Происходят интересные знакомства, ведутся занимательные беседы. Я рассказываю им о Грузии...

**— То есть вы за здоровый образ жизни?**

— В здоровом теле и дух, как известно, здоровый. Добиться этого очень просто. Нужен настрой, увлеченность разными вещами. Нельзя замыкаться на чем-то одном.

## «ВАЛЬПУРГИЕВА НОЧЬ» ПО ЧАБУКИАНИ

Живопись, ретушь, строительство, рыболовство, садоводство — чем только ни занимался Роман Но-вак! Он брался за все, что его интересовало, и старался увлечь своих близких и друзей.

— Для здоровья так намного лучше — увлекаться многим. А для карьеры нужно упорно идти к одной цели. По-моему, нужно быть большим эгоистом, чтобы добиться настоящего успеха. Чем эгоистичнее натура, тем значительнее достижения — я в этом уверен! К тому же и в балете, и в других сферах искусства царит соперничество. Кто-то старается утопить соседа, чтобы на его фоне быть выше. Но я так никогда не поступал. Я был рад всему, для меня сцена была превыше всего. Вышел на подмостки — весь свет забыт! На тебя смотрит тысяча глаз, и ты отдаешь зрителям всего себя. Не имеет значения, во что ты одет, — в шкуру обезьяны или камзол принца. Мне было легко и радостно в театре, потому что я получал удовольствие от всего, что делал. Хотя были и мечты, которые так и не сбылись. Мечтал танцевать в „Вальпургиевой ночи“ из оперы „Фауст“ Гуно — балет поставил Вахтанг Чабукиани. Замечательная музыка, потрясающая хореография! И я очень хотел попасть в четверку танцовщиков. Не удалось... потому что „Вальпургиеву ночь“ вскоре сняли. А в ней блистали многие — Нодар Абуладзе, Васико Абашидзе... Я собираю материал для масштабного полотна „Вальпургиева ночь“ по Чабукиани“. Буду писать ее до конца моих дней... В моей памяти сохранились такие сценки! Но нужен материал, ведь я хочу вписать в мою будущую картину всех участников этого балета. Чабукиани — явление, самородок в балете. В нем сочеталось все — это был большой артист, мощнейший танцовщик. Имел Богом созданное для балета тело — маленькая голова, маленькая кисть, маленькая стопа, красивая форма ног. Когда он стоял на сцене, то казался гигантом — благодаря пропорциональному сложению. А главное — фантастическая пластика. Чабукиани мог бы и за балерину станцевать так, как сама балерина бы не станцевала. К тому же он был великий балетмейстер. В последнее время о Чабукиани говорят меньше, чем он того заслуживает. А о нем должны говорить, должны ставить ему памятники! Ведь он создатель грузинского классического балета. Помню, как Вахтанга Чабукиани буквально на руках носили после спектакля, конная милиция стояла в несколько рядов, невозможно было подойти ко входу. Я танцевал в его балетах „Горда“, „Отелло“.

„Синатле“ нас было четверо чертей — Чабукиани, Зураб Кикалеишвили, Васико Абашидзе и я. А с какими балеринами мне посчастливилось работать

— Женя Геловани, Вера Цигнадзе! С Цигнадзе я танцевал в „Баядерке“ — играл Брамина. А в „Жизели“ — лесничего Ганса...

### **СРЕДИ „ЗВЕЗД АМЕРИКАНСКОГО БАЛЕТА“**

— В 1960 году в Тбилиси приехала труппа „Звезды Американского балета“. Я тогда заканчивал училище. Американцы начали свои выступления, и тут пошла эпидемия гриппа. Многие артисты-гастролеры заболели, и американцы попросили у Чабукиани хотя бы пять-шесть человек из наших — мужчин в их труппе катастрофически не хватало. Да и труппа театра Палиашвили была в отпуске. И вот Вахтанг Михайлович вместе с американцами — руководителями „Звезд“ Лючией Чейз и Оливером Смитом — пришли в наш класс и отобрали пять-шесть человек. В том числе меня. Выдали нам пропуска. Конечно, нас выслеживало КГБ, следило за каждым нашим шагом. А мы репетировали, стали выступать вместе. Вот это было огромное впечатление — впечатление на всю жизнь! Как-то встречаю одного своего товарища на улице, а он мне говорит: „Рома, там у них один парень — ну, копия ты!“ — „Да, — сказал я. — Бывает и такое!“ Мне было в американской труппе очень комфортно, я как-то хорошо вписался в нее. Танцевал в балетах „Матросы на берегу“, „Синяя Борода“, „Хрустальный дворец“. И что самое обидное — ни одной фотографии не сохранилось. Потом „Американские звезды“ уехали в Москву и прислали нам оттуда большие альбомы, в которых расписались с добрыми пожеланиями нашим ребятам.

### ***— В чем же была особенность их хореографии?***

— Открылся занавес — сразу перехватило дыхание. Так оригинально, тонко придумано освещение — настоящие художники по свету работали. А у нас были просто осветители, и балетмейстер сам устанавливал свет. Настоящий же художник по свету умеет построить картину, от которой дух захватывает. При этом все артисты — хоть передняя, хоть задняя линия — танцевали с полной отдачей, с настроением, куражом, получали огромное удовольствие от танца. Хуже всего, когда человек в балете работает. Слово „работа“ не должно произноситься в театре вообще... Я был в театре до 1998 года, еще танцевал в „Кето и Котэ“

кентаури и багдадури — до отъезда в Прагу. Тогда мне было 63 года. Сегодня я уже не так увлечен хореографией. Раньше танцы — это были танцы! А теперь больше переплетения тел, катания по полу... а вот собственно танца все меньше и меньше. Все тяжело, чересчур нагружено... нет сюжета. Хотя любое зрелище — это, прежде всего, зрелище для зрителя. А он ждет какую-то интригу. Я смотрю балет не головой и глазами, а сердцем. Люблю Баланчина. Его балеты — это музыка, выраженная в движении. Можно закрыть уши и по балетным па воспроизводить то, что играет оркестр. У многих современных хореографов тоже есть интересные находки, но мне все реже и реже что-то нравится. Я не сторонник современного балета. Да и в живописи предпочитаю старую школу.

### **ЗА ВКЛАД В ... ОПЕРНОЕ ИСКУССТВО**

— Интересно, что мне присвоили звание заслуженного артиста, но не за достижения в балете, а за вклад в оперное искусство. Однажды мне довелось выступить в опере „Музыка для живых“ на музыку Гии Канчели в постановке Роберта Стуруа. Я играл роль офицера, которая несла определенную идейную нагрузку — это злой гений, который убивает музыкантов. Идея была такая — музыка бессмертна, ее не уничтожишь. В спектакле была занята и Мака Махарадзе в роли Женщины с крестом, которая потом превращалась в ангела. А вот меня уничтожили, от моего офицера на сцене осталась только одежда — красные перчатки, шляпа, шинель с орденами. После премьеры был ажиотаж. В спектакле принимали участие такие замечательные артисты, как Паата Бурчуладзе, Зураб Анджапаридзе. Когда я однажды уходил после спектакля, то увидел Стуруа, Канчели и Джансуга Кахидзе. Они тепло поблагодарили меня: „Мы вам очень признательны за сотрудничество“. — „Да за что же? Это моя работа!“ — возразил я. „И, тем не менее, если от нас что-то будет зависеть, мы для вас обязательно что-нибудь сделаем!“ И сделали — мне присвоили звание заслуженного артиста за вклад в оперное искусство... Я не гонялся за званиями. Что касается оперы... Однажды со сцены я что-то читал — попросили. И концертмейстер мне сказала потом, что у меня летящий голос, что я должен попробовать петь. Но я отказался... А вообще, если мечтаешь о чем-то необычайно высоком и большом, то нужно посвятить этому всю свою жизнь. Интересы мои поначалу постоянно менялись и только

позднее стали постоянными. Даже сейчас удивляюсь, как я успевал все это делать. А ведь еще спорт был — волейбол!

— *Это интерес к жизни во всех ее проявлениях?*

— Да, позднее все это может пригодиться. Имея такой опыт, обязательно используешь его в изобразительном искусстве. Если бы я был писателем, жизненные впечатления, знания тоже очень помогли бы. Я со всеми всегда находил общий язык: встретится пчеловод или садовод — буду говорить с ними на их языке, причем могу уйти в эту область очень глубоко. Встречу спортсмена — могу и о спорте поговорить. Это очень важно, ведь я не ограничен на чем-то одном. Хотя нужно быть гением, чтобы достигать вершин в каждой области.

### **УЧЕНИКИ ЧАБУКИАНИ**

С балетом связаны и близкие Новака. Жена — в прошлом балерина Людмила Новакова. Младший сын Станислав — танцовщик, работал в Братиславе, Праге, теперь — в Германии. Он один из последних учеников Чабукиани.

— Я тоже считаю себя учеником Чабукиани. Помню, как создавались его балеты — Вахтанг Михайлович создавал их у нас на глазах... Встанет, покажет — и у нас глаза на лоб вылезали от восторга.

### **ЧЕХИЯ — ГРУЗИЯ**

Сегодня Чехия — новый дом Романа Новака. Здесь его многочисленные родственники, с которыми он часто общается, здесь Романа окружили вниманием и заботой, обеспечили квартирой, хорошей пенсией, разнообразными льготами. И сама чешская атмосфера, ее природа очень понравились Новаку. А вот Тбилиси ему показался сегодня другим — не таким, каким он его оставил десять лет назад.

— Что-то неповторимое, особенное ушло, и вернуть это будет не просто. Если бы атмосфера была прежней, мы бы сказали, как мой дед когда-то: „Вы не можете представить, как здесь хорошо!“

***Инна БЕЗИРГАНОВА***

## **«ЕСЛИ БЫ МНЕ ПЛАТИЛИ ПО ВРЕМЕНИ ПРОВЕДЕННОМ НА РАБОТЕ, Я СТАЛ БЫ МИЛЛИОНЕРОМ»**

**Интервью с Чрезвычайным и Полномочным послом Чешской Республики в Грузии и Армении Иваном ЕСТРАБОМ**

**— Расскажите, пожалуйста, о главном празднике страны.**

— 28 октября — День провозглашения независимости Чехословакии, установлен в 1918 году после окончания первой мировой войны, когда развалилась Австро-Венгерская империя. Чехи добивались возрождения Чешского королевства в рамках империи, но когда убедились в тщетности попыток, видя распределение власти между Веной и Будапештом, с конца XIX века стали добиваться независимости. Окончание мировой войны создало предпосылки для возникновения совместного государства чехов и словаков, которые в отличие от немецкой ориентации первых находились под венгерским влиянием. Отцы — основатели Чехословакии не учитывали разницу между этими двумя государствообразующими этносами. Кроме них в период первой республики в Чехословакии жило три миллиона своих, так называемых „домашних“ немцев. Это не были эмигранты, они были автохтонным населением. Большая часть из них после прихода к власти Гитлера стала поддерживать его идеи о присоединении к рейху. Но это уже совсем другая история.

**— Сохранил ли День образования Чехословакии функции главного праздника страны?**

— Он был таковым и в период правления коммунистов. Правда, сюда попытались добавить идеологии. Дело в том, что в октябре 1945 года была национализирована крупная промышленность страны. Но в памяти народа этот день остался главным праздником Чехии, хотя у нас официально числится четыре государственных праздника.

**— Какие еще праздники остаются любимыми и почитаемыми для вас и вашей семьи?**

— Конечно же, самый популярный праздник-Рождество. По традиции в этот день собираются все члены семьи, идут в полночь в

церковь — даже люди нерелигиозные. Также не совсем религиозный характер носит и празднование Пасхи, воспринимаемой как праздник весны. 8 мая — День освобождения от фашизма. 6 июля мы отмечаем гибель реформатора церкви Яна Гуса, погибшего в 1415 году за критику церкви, предложение вернуться к истокам. Гус начал движение Реформации задолго до Лютера. 7 июля — день святых братьев Константина и Мефодия, пришедших из Солуни в Великую Моравию для распространения христианства. И, наконец, 1 января 1993 года была провозглашена Чешская Республика. День этот совпадает с празднованием Нового года, так что воспринимается скорее как выходной.

**— *Что может посоветовать страна, прошедшая путь в европейские и евроатлантические структуры, Грузии, стремящейся войти в общеевропейский дом?***

— Каждая страна идет своим путем, исходя из своей специфики, опираясь на собственные методы. Во время социализма Чехословакия была развитой страной с демократическими традициями первой республики. Так что возобновить их было намного легче, чем другим, мы вернулись туда, откуда ушли совсем недавно.

Самое главное для каждой страны, которая стремится развивать свое общество, это укрепление демократических институтов, что включает плюрализм, свободу для всех политических партий, одинаковые возможности, свободные выборы без какого-либо вмешательства власти, независимый суд. Восстановить все эти принципы самый большой вопрос, но без них успешное развитие страны невозможно. За осуществление этих принципов надо бороться, чтобы они стали постоянным атрибутом страны.

**— *С чего вы начали в должности посла в Грузии?***

— Приехал я в Тбилиси в апреле нынешнего года. С тех пор скучать не приходилось. Приехал сюда из Белграда, где также возглавлял наше посольство. Предложение командировки на Кавказ мы с супругой восприняли с удовольствием, так как знали, что это красивый край с яркой природой, интересными людьми и чудесной кухней. Про вино я вообще не говорю, в этом плане я не типичный чех и пиву предпочитаю вино, а Грузия, как известно, колыбель виноделия.

Планировал постепенно входить в круг дел, начать изучать грузинский язык, но события разворачивались столь быстро, что времени на адаптацию не было, пришлось пройти „ускоренный курс“ и быстро разобраться в происходящем. Благо, проблем в общении не было. Этому способствовали не только добрые межгосударственные отношения, но и отношения на человеческом уровне. Везде, где я бывал, сообщение о том, что я чех, открывало все двери. С Нового года Чешская Республика станет председателем Евросоюза после Франции, что в силу обстоятельств последнего времени означает, что нашему посольству предстоит много дел.

**— Как строятся чешско-грузинские отношения?**

— Мы не ощущаем проблем. В политическом плане активность высока. В июне в Тбилиси побывал министр иностранных дел Чехии, недавно парламентская делегация. Наши политики регулярно встречаются на международных форумах.

Чуть отстает экономическая сфера. Объем товарооборота оставляет желать лучшего. Возможностей гораздо больше, чем совместная активность. Есть хорошие примеры сотрудничества. Благодаря чешской компании „Энергопро“ за последние 4-5 лет значительно улучшилась энергетическая ситуация в Грузии. Фирма „Блок“ занимается реконструкцией местных больниц и поликлиник. Грузинская дорожная полиция пользуется чешскими машинами „Шкода-Октавия“ (в ее надежности я убедился сам за четыре года работы в Сербии). Эти примеры показывают, сколько возможностей еще не использовано, сколько предстоит работать. После августовских событий многие инвесторы задумались, продолжать ли в Грузии свою деятельность. У капитала есть такое свойство: уходит он быстро, а привлечь его нелегко. Недавно премьер-министр Чехии встречался с руководителями банковских, финансовых учреждений Чехии и попытался разъяснить, что Грузия является перспективной страной, куда стоит вкладывать инвестиции и не надо терять этот рынок.

**— А какова позиция официальной Праги по поводу августовских событий?**

— При оценке мы не ограничиваемся лишь событиями 7-8 августа, стараемся осмыслить весь процесс, который начался задолго до того. К тому же Чехия и Грузия небольшие страны, и когда малая страна

подвергается агрессии большого соседа, то она, по крайней мере, вызывает сочувствие. Чехия в числе тех стран, кто поддерживает ее в стремлении к сотрудничеству с европейскими и евроатлантическими структурами. Чехия также требует сохранения территориальной целостности и суверенитета Грузии.

Но, говоря о поддержке, мы в тоже время указываем на необходимость развития демократических ценностей, причем не только на словах, но и на деле. Эти вопросы взаимосвязаны, нельзя стремиться в сообщество демократических стран и не развивать эти институты дома.

***— Как строятся взаимоотношения Посольства с Чешским землячеством в Грузии „Злата Прага“?***

— Мы развиваем тесные связи с нашими соотечественниками, поддерживаем деятельность землячества. Но есть и другие формы гуманитарного сотрудничества. К примеру, мы намерены провести церемонию награждения грузинских школьников — лауреатов и дипломантов международного конкурса детских рисунков „Лидице“. Считаю важным подобные культурные акции и с точки зрения воспитания подрастающего поколения на исторических примерах. Ведь, как говорили римляне, история нужна, чтобы лучше разбираться в настоящем.

***— Откуда вы родом, как складывался ваш жизненный путь?***

— Родился я в 1957 году в Южной Чехии. Отец юрист, мать — педагог чешского и русского языков. Думаю, что мне удалось вытравить южночешский акцент. С семи лет семья живет в Праге, где я окончил специализированную школу с широким преподаванием языков. Это и помогло мне поступить на факультет международных отношений МГИМО. Год после окончания вуза провел в армии. Всю оставшуюся жизнь посвятил дипломатии. Специализировался на скандинавском направлении, изучил шведский, датский, норвежский языки (сегодня это нечто среднескандинавское). Работал переводчиком посла в Копенгагене, заместителем посла и Временным Поверенным в делах Чехии в Норвегии, в департаменте МИДа по Северной Европе. Затем командировка в Дели (в самый раз для специалиста по Скандинавии), где был послом в Индии, Непале, Бангладеш и Шри-Ланке (практически

вся Южная Азия без Пакистана). Среди занимаемых должностей — директор МИД по административным вопросам, помощник премьер-министры страны по внешней политике.

Четыре последних года — посол Чехии в Сербии, Македонии и Черногории. Оттуда, не распаковывая чемоданы, прилетел в Тбилиси.

**— И все это время рядом с вами находилась супруга...**

— Мы вместе с третьего курса. Она уроженка Карловых Вар, училась на экономическом факультете МГУ. Поженились мы за две недели до окончания вуза в 1981 году. Вырастили двух дочерей. Старшая — выпускница философского факультета Карлова университета и Академии фильмов. Младшая учится языкам в университете.

Супруге приходилось работать урывками. За рубежом возможности ограничены, в Праге работодатели не в восторге от того, что супруга посла может уехать в любой момент. Здесь, в Тбилиси, моя жена — волонтер чешской неправительственной организации „Человек в беде“, помогающей ухаживать за сиротами, открывать малый бизнес и т.д.

**— Познакомились ли вы с Грузией, Тбилиси? Что понравилось, а что нет?**

— Прошел три необходимых этапа. Вначале это период „туриста“, который что-то прочитал, что-то услышал, и теперь знакомится своими глазами с достопримечательностями. Следующий этап — „врага“, когда все раздражает, скажем, бессистемная езда на улицах, разбитые тротуары. И, наконец, наступает третий этап — „обитателя“, приспособившегося человека, понимающего все плюсы и минусы страны пребывания.

Мне кажется, я достиг третьего этапа, столь необходимого для объективности дипломата, полностью проникшего во все нюансы. Я не восхищаюсь, но и не негодую. К примеру, понимаю, что в Индии водители еще более сумасшедшие, а дороги здесь улучшаются год от года. Словом, прогресс налицо.

**— Расскажите, пожалуйста, о ваших пристрастиях. Как проводите свободное время?**

— На досуг остается ничтожно мало времени — беда. Если бы мне платили по времени, проведенном на работе, я стал бы миллионером.

Вот из-за частого сидения за столом, в кабинете, в автомобиле, отсутствия движения я и предпочитаю проводить уик-энд на природе. Благо, в Грузии это не проблема. Люблю бродить с женой по окрестностям Черепашьего озера.

Много читаю. С одной стороны, это отдых, с другой — приносит пользу, ведь интересуюсь я историческими книгами. Недавно прочел современную историю Кавказа, что важно и для моей работы. Много полезной информации получаю в Интернете.

Как каждый чех, люблю хорошую кухню. В этом отношении Грузия — опасная страна. Следует быть очень осторожным, чтобы не пополнеть. Ведь как трудно удержаться от соблазна в грузинских ресторанах... Недавно в Тбилиси побывали мои дочери, которые тоже по достоинству оценили хачапури и хинкали.

*Беседу вел Михаил АЙДИНОВ*

### ***ЗАПИСКА ДЛЯ ГРЯДУЩИХ ДНЕЙ И ГРОЗОВЫЕ ОБЛАКА НАД ЭЛЬБРУСОМ***

***В феврале 1943 года в альпийское отделение оперативной группы войск Закавказского фронта пришел приказ обследовать базы бывших укреплений противника, снять с вершин Эльбруса черно-красные фашистские штандарты и установить государственный флаг СССР. Флаг фашистской Германии на самую высокую точку Кавказа водрузили горные стрелки в ходе проведения операции „Эдельвейс“, план которой предусматривал захват Кавказа и Закавказья. Осуществить его, как известно, гитлеровскому командованию не удалось.***

В операции по сбросу фашистского флага с Эльбруса приняли участие двадцать воинов-альпинистов, в числе которых была единственная женщина — Любовь Каратаева и проводники-сваны. Удивительно, но в ту суровую пору их не покидали романтические настроения. Л. Каратаева и разведчик Андрей Грязнов сочинили записку „для грядущих дней“, заложили ее в пустую гранату и спрятали в горах.

Группа альпинистов, достигшая вершины Эльбруса, сняла фашистский флаг, и на его месте установила советский. В числе участников того памятного восхождения — были Александр Сидоренко, Бекну Хергиани, Николай Гусак, Владимир Кудинов — впоследствии заслуженные

мастера спорта и Георгий Сулаквелидзе — впоследствии профессор, доктор физико-математических наук. Годы спустя с этими людьми судьба свела нынешнего руководителя чешского землячества в Грузии „Злата Прага“ Гарольда Шмальцеля.

В 1956 году директор Эльбрусской экспедиции Института прикладной геофизики АН СССР Г. Сулаквелидзе набирал специалистов для работы в горах: молодых, спортивных, физически здоровых. Специалистам предстояло решать вспомогательные проблемы, связанные с вопросами ракетной техники и атомной энергетики. Тогда предложение отправиться в горы получил и молодой выпускник физического факультета Тбилисского государственного университета Гарольд Шмальцель.

— Работать пришлось на высоте 3200 метров над уровнем моря, зимой при температуре до минус 50 градусов, — вспоминает он сегодня. — В маленькой комнатухе разместилась лаборатория с двумя инфракрасными установками для береговой разведки. С их помощью велись наблюдения за прозрачностью атмосферы в разных погодных условиях, которые потом использовались для разработки систем выведения на цель.

Порой на Эльбрусе в сотни раз повышался уровень радиации — свидетельство проведения испытаний, атомных взрывов на Новой Земле. И тогда молодые ученые изучали процессы распространения ядерной пыли. Поднимались в горы, неся на себе тяжелую аппаратуру. Именно по итогам их работы и других исследователей, связанной с распространением радиоактивных осадков, было принято решение о прекращении ядерных испытаний в атмосфере.

Г. Шмальцель был в числе тех, кто разрабатывал химический заряд для снаряда, разрушающего грозовые облака. Ему не раз приходилось летать в эти облака на самолете, когда самолет проваливался в воздушные ямы глубиной до 600 метров и отлетали приборы, пробивая внутреннюю обшивку ИЛ-14. Теперь с улыбкой вспоминает, как однажды чуть не выпал из самолета, который по условиям эксперимента летел с открытым люком. Тогда, наверное, было не до смеха. В горах на высоте свыше семи тысяч метров он работал без кислородной маски. Возможно, индивидуальные способности организма тому способствовали, а может, спортивная закалка: за плечами были занятия футболом, плаванием, водным поло, бегом на коньках, горными лыжами, альпинизмом.

Г. Сулаквелидзе был намного старше своих подопечных и не отличался завидным здоровьем, но все-таки поднимался на вершины, досконально вникал во все вопросы, помогал, руководил со знанием дела. Благодаря ему экспедиционную работу на Эльбрусе заменил Высокогорный институт. Он стал его директором. Когда институт передали в ведение Кабардино-Балкарии, Г. Сулаквелидзе вверил директорские полномочия местным кадрам, а сам переехал в Тбилиси — заведовал кафедрой экспериментальной метеорологии ТГУ.

Н. Гусак организовал тогда первый на Кавказе горно-спасательный отряд. В этот отряд вошел и Г. Шмальцель. Там он познакомился и сдружился с В.Кудиновым. Отряд не раз спасал неудачливых туристов, а порой и опытных, попавших в беду альпинистов. Во второй половине пятидесятых годов бывшие участники военных событий на Эльбрусе и их более молодые по возрасту коллеги не раз находили на ледниках разного рода оружие, пулеметы, останки людей. Немного раньше, в 1953 году нашли и ту самую гранату с запиской для потомков.

Поводом вспомнить историю послужило письмо, которое Г. Шмальцель недавно получил из Гори от Ираклия Кандарели — участника второй мировой войны, почетного гражданина Чехословакии и почетного гражданина села Псху в Верхней Абхазии — это единственная территория Грузии, занятая немцами во время войны. В своем письме И. Кандарели напомнил о песне, которую создали участники событий на Эльбрусе в 1943 году. Слова ее написали А. Грязнов, Л. Каратаева, Н. Персиянцев, А. Багров, а мелодию сочинил В. Те-рентьев. „Помнишь ту гранату и записку в ней, на скалистом гребне для грядущих дней...“

Именно эту песню часто слышал Г. Шмальцель в пору работы на Эльбрусе. Ее любил и часто напевал Георгий Сулаквелидзе.

*Марианна ХУБУА*

### **«ЗЛАТА ПРАГА» — 10 ЛЕТ**

Возраст, конечно, не очень солидный. Но деятельность Чешского землячества в Грузии „Злата Прага“ за этот период нельзя было заметить. В различных мероприятиях, организованных „Злата Прагой“, участвовали не только чехи, проживающие в Грузии. Вечера дружбы в землячестве способствуют укреплению связей культур Грузии и

Чехии, позволяют глубже познать значение этого сотрудничества. В землячестве задействованы высококвалифицированные специалисты, деятельность которых связана с Грузией, где они, волею судьбы, родились здесь и выросли. Чехи, проживающие в Грузии, активно участвуют в решении проблем, касающихся всех сфер политической и экономической жизни страны. Землячество активно работает по разным направлениям, поддерживая деловые связи со Службой Администрации президента Грузии, с аппаратом госминистра, правительственными и неправительственными организациями, научными и культурными учреждениями. Огромен вклад в это и Посольства Чехии в Грузии, которое поддерживает тесные контакты с грузинской диаспорой в Чехии.

Мероприятия „Злата Праги“ по пропаганде чешской истории и культуры, деятельности видных чешских общественных деятелей и ученых, по поддержке контактов между чешскими и грузинскими бизнесменами привлекают внимание общественности Грузии. Нельзя не отметить большую работу землячества в области снижения языкового барьера нацменьшинств в Грузии. С этой целью подготовлен словарь наиболее употребляемых грузинских слов в переводе на азербайджанский, армянский и русский языки. Этот труд является продолжением важной работы в области защиты прав нацменьшинств, которую землячество осуществляет, принимая участие в работе Совета при Народном защитнике Грузии. Подготовлена к изданию брошюра „Концепция мониторинга загрязнения вод Черноморского и Каспийского водных бассейнов“, в которой подняты научные, технические и организационные проблемы создания эффективной системы защиты водной среды от загрязнения. И это не единственный труд по экологии, который будет создан в землячестве.

На вечере в честь юбилейной даты президент Чешского землячества в Грузии Гарольд Шмальцель познакомил присутствующих с историей землячества, функционирующего с мая 1996 года. За десять лет сделано многое. Но многое еще предстоит претворить в жизнь, отметили выступавшие. К десятилетию „Злата Праги“ вышел в свет сборник статей о деятельности землячества в Грузии. Отлично изданная книга повествует о дружбе и деловом сотрудничестве чехов, проживающих в Грузии, с жителями этой страны, которая обрела независимость и стала на путь демократизации общества. Этот нелегкий путь уже

пройден Чехией, и нам есть, чему у нее поучиться и что позаимствовать. Документальные фильмы, показанные участникам презентации, о Чехии, ставшей привлекательной для туристов страной, убедили нас в том, что у пражан надо учиться и тому, как любить и заботиться о сохранности исторических памятников своего государства.

В Грузии историей дышит каждый камень. У Грузии древнейшая и уникальная культура. Так что наша страна имеет все основания интенсивно развивать туристический бизнес. Но прежде надо решить ряд проблем. И „Злата Прага“ готова помочь в этом деле. Может, именно это имел в виду Гарольд Шмальцель, когда сказал: „Впереди у нас много интересных дел“

***Джилда ИВАНИШВИЛИ***

### ***ИВАН ПРИБИЛЬ ПРИБЫЛ В ГРУЗИЮ И ОСТАЛСЯ ЗДЕСЬ НАВСЕГДА ...***

Спустя почти двести лет потомки вспоминают Ивана Антоновича Прибиля (1781-1866 гг) с огромной благодарностью. С его именем связаны Тбилисский военно-полевой госпиталь, клиники и аптека европейского типа, применение наркоза для обезболивания, внедрение в лечебную практику гомеопатии, тогда, как во многих странах Европы учение Ганемана не было еще освоено. И это не все. По поручению И. Прибиля началось изучение целебных свойств боржомской минеральной воды, курортов Абастумани, Ахталы и т.д.

Чех по происхождению, он родился и вырос в Европе, где в Пражском, а затем Венском университетах получил блестящее медицинское образование. Более того, овладел многими языками и стал полиглотом. Получив право въезда в Россию, он часто бывал на Кавказе и, в частности, в Грузии.

Сам наместник генерал Ермолов и его приближенные не раз обращались к Ивану Антоновичу за лечением. Его официально направляют в Пятигорск для изучения минеральных вод и применения их в лечебной практике. Он отлично справляется с поставленной задачей и получает имя многогранного специалиста, которому подвластны почти все области лечебной медицины. Осваивает новые методы борьбы с такими опасными инфекционными заболеваниями, как чума, оспа,

малярия, и добивается значительных успехов, за что был удостоен высшей награды императора России. Рассказывают, что своему делу он был предан чрезвычайно, и зов больного о помощи для него был превыше всего. И даже в день своей свадьбы с красавицей из известной дворянской семьи Харашвили Екатериной Осиповной он, узнав о том, что где-то вспыхнула эпидемия оспы, не задумываясь, едет на место происшествия.

В 1822 году И. Прибиль становится главным врачом Тбилисского военного госпиталя, где создает образцовую клинику, ставшую школой для целой плеяды отличных медиков. Ивану Антоновичу принадлежит идея открытия в Тбилиси аптеки, которую возглавил известный врач, химик и биолог Виннес, ставший автором целого направления в лечении тяжелобольных, в частности, чумой. Не случайно имена Прибиля и Виннеса часто произносят вместе — они были не просто коллегами, а единомышленниками, и делали все для того, чтобы медицина стала доступной для всех слоев общества. Рядом с ними стояла целая когорта грузинских врачей, получивших образование в Петербурге. Среди них — Сардион Алекси-Месхишвили, возглавивший исследование ахталинской грязи и весьма эффективно применявший ее при лечении различных недугов. С. Алекси-Месхишвили получил известность не только как отличный врач, но и как автор замечательных переводов зарубежной научной и художественной литературы.

В 1849 году Иван Антонович подает в отставку из-за болезни, однако продолжает свою деятельность на благо развития медицины. Как один из самых опытных врачей, он находится в свите Его Величества во время его путешествия по Кавказу. И это понятно, ибо кто, как не он, был отлично знаком с болезнями, характерными для региона, в котором служил до конца жизни. У него была сокровенная мечта — создать в Грузии очаг европейской медицинской культуры. Этому и служила идея организации Кавказского медицинского общества, почетным членом которого он оставался до конца своих дней.

Скончался Иван Антонович Прибиль в Тифлисе на 85-м году жизни.

Деятельность И. Прибиля привлекает внимание наших современников, в особенности тех, кто изучает историю медицины. Среди них доктор медицины, профессор кафедры общей хирургии Тбилисского государственного медуниверситета Гурам Мгалоблишвили, который внес значительный вклад в изучение наследия И. Прибиля.

Как подчеркивает заведующий Департаментом истории медицины и биоэтики, профессор Рамаз Шенгелия, эпоха, в которой жил и работал И. Прибиль, была трудной. Это начало XIX века, когда Грузия теряет независимость и фактически становится губернией Российской империи. В Грузию оттуда приезжают многие чиновники: одни — работать, другие — отбывать здесь наказание. Среди них оказались такие жемчужины, как И. Прибиль, которые искренне полюбили Грузию и служили ей верой и правдой. Что и говорить, Иван Антонович мог уехать и в Россию, и любую европейскую страну, благо, был полиглотом, но он остался в Грузии. И я думаю, подчеркивает Р. Шенгелия, пора увековечить его имя и назвать им одну из улиц Старого Тбилиси, где он часто бывал.

У Ивана Антоновича было многочисленное потомство от троих сыновей и трех дочерей. Одни последовали семейной традиции и стали известными медиками в разных ее областях, другие были успешными юристами, инженерами... Все они получили образование в Петербурге, но свои знания предпочли применить на Кавказе, в частности, в Грузии. Яков пошел по стопам отца и стал врачом. Николай по окончании Московского университета стал работать в канцелярии наместника. Он достиг высоких чинов, имел множество орденов и был членом Совета Наместника его Величества на Кавказе. Одна из дочерей — Луиза, вышла замуж за поляка — Константина Ивановича Орловского, который уехал из Польши в 20-х годах XIX века. Он начал работать в канцелярии Бессарабского гражданского губернатора, а с 1834 г продолжил свою деятельность уже в Грузии. Постепенно поднимаясь по служебной лестнице, он в 1860 г был назначен губернатором Тифлисской губернии и оставался в этой должности до конца своих дней, до 1876 г. В семье Орловских было 10 детей. Шесть сыновей получили образование в Петербурге: один стал офицером, двое — юристами, трое окончили Институт инженеров путей сообщения. Медицинской специальностью заинтересовались двое из следующего поколения семьи: Николай стал хирургом, а Евгений Валентинович Горбовский (сын Юлии Константиновны Орловской) был очень известным в Тбилиси глазным врачом.

Одна из потомков И. Прибиля — видный знаток западноевропейской филологии профессор ТГУ им. И. Джавахишвили Наталья Константиновна Орловская со свойственным ей юмором рассказала о своих предках.

— Дядя Миша хорошо укладывал чемоданы и больше о нем ничего неизвестно. Дядя Никола же считал, что даже 350 ласточек весны не делают, о чем невозмутимо заявил своему племяннику. Мой же дед Валериан Константинович, не удивляйтесь, учился правоведению вместе с будущим видным русским композитором П. И. Чайковским. С ним тоже случилось однажды нечто потешное. Оказывается, Валериану Константиновичу, как говорят, „медведь на ухо наступил“, и на вопрос Петра Ильича, какая его музыка тому по душе, дед, не моргнув, спел арию из „Евгения Онегина“, да так, что композитор, опешив, в ответ напел цыганские романсы. Как анекдот в семье Орловских сохранилась еще одна веселая история, связанная с племянником деда Жозефом. Они оба работали в Гяндже. Жозеф, молодой чиновник особых поручений при губернаторе, попросил деда, ехавшего по делам в Тифлис, прислать телеграмму о болезни бабушки; покажу мол, губернатору и тот отпустит в двухнедельный отпуск, „в Тифлисе хочется поразвлечься...“. Телеграмма пришла в стихотворной форме:

«Как горячая серная ванна,  
И как бурного моря волна,  
Так старуха твоя баба Анна,  
И здоровья, и силы полна!»

Жозеф, конечно же, пришел в ярость, но вечером прочел четверостишие в клубе, играя в карты. Больше всех веселился сам губернатор, ему так понравилась телеграмма, что он отпустил Жозефа в Тифлис „лечить“ здоровую бабу Анну.

Наталья Константиновна сообщила, что недавно объявился еще один потомок с фамилией Прибилю, который живет в Москве, он является владельцем семейного альбома своих предков и дворянского свидетельства.

На вечере памяти, посвященном И.А. Прибилю, выступил Чрезвычайный и Полномочный Посол Чехии в Грузии Иван Естраб, отметивший, что имена таких людей надо свято хранить, ибо они являются надежным мостом между прошлым и настоящим. Вечер был проведен по инициативе Чешского землячества в Грузии „Злата Прага“ и Абхазского центра духовности и культуры.

*Джильда ИВАНИШВИЛИ*

## ***ИВАН ПРИБИЛЬ — НАЧАЛЬНИК ГОСПИТАЛЯ***

— Грузии еще предстоит определить роль и место национальных меньшинств в построении грузинской государственности и культурного пространства, — отметила глава центра культурных взаимосвязей „Кавказский дом“ Наира Гелашвили на вечере, посвященном памяти этнического чеха, основоположника науки курортологии в Грузии Ивана Антоновича Прибиля.

В рамках проекта „Календарь культуры“ „Кавказский дом“ совместно с чешским землячеством в Грузии „Злата Прага“ отметили 230-летие со дня рождения И. Прибиля. Об истории его жизни рассказал профессор Тбилисского государственного медицинского университета Гурам Мгалоблишвили.

И. Прибель родился в Богемии. Образование получил в Праге и Вене. Приехав в Россию, поступил на военную службу, а получив должность начальника Тифлисского военного госпиталя, связал свою жизнь с Грузией, где занимался не только военной медициной — благодаря его стараниям в Тифлисе был открыт лечебный стационар европейского типа.

И. Прибель изучал бальнеоклиматические богатства Восточной Грузии. Занимался вопросами, связанными с курортологией, климатотерапией, воспитал плеяду грузинских бальнеоклиматологов. Он стоял у истоков создания в Грузии хирургической, терапевтической, инфекционной клиник, организовал фельдшерскую школу и школу медицинских сестер, основал Кавказское медицинское общество.

Грузия стала второй родиной Ивана Антоновича. Он женился здесь на Екатерине Карашвили. Изучил грузинский язык. Стал другом семей Орбелиани и Чавчавадзе. По некоторым сведениям И. Прибель лечил от малярии А.С. Грибоедова. Стал личным врачом царской фамилии в Грузии. За заслуги И. Прибель был удостоен необычной награды — бриллиантового перстня с руки российского императора.

О жизни прямых потомков И. Прибиля в Грузии рассказала на вечере праправнучка Ивана Антоновича профессор Тбилисского государственного университета имени И.Джавахишвили Наталья Константиновна Орловская.

Глава чешского землячества в Грузии „Злата Прага“ Гарольд Шмаль-

цель передал гостям вечера слова приветствия от Чрезвычайного и полномочного посла Чешской Республики в Грузии Ивана Естраба, а также рассказал о чехах, чьи имена стали неотъемлемой частью грузинской культуры: Йозефе Навратиле, или Ратиле, как его называли в Грузии, собирателе грузинских народных песен, Ярославле Сватоше — директоре женской тифлисской гимназии и зачинателе движения „Сокол“ («Шевардени“) в Грузии, Петере Шмальцэле — строителе железнодорожных мостов и тоннелей, гидроэнергетике Николае Шмальцэле, оперной певице Гертруде Шмальцель...

Неделю назад к исполнению обязанностей консула Чешской Республики в Грузии приступила Дана Денкова. В словах ее выступления на вечере прозвучала благодарность в адрес людей, сохраняющих память о добрых делах ее соотечественников, имена которых она открывает для себя в Грузии.

*Марианна ХУБУА*

### **«ИЗ ТБИЛИСИ УЕЗЖАТЬ НИКУДА НЕ ТЯНЕТ, ХОТЯ ЗДЕСЬ ОЧЕНЬ ТРУДНО»**

*Гарольд Шмальцель*

Вы когда-нибудь бывали в Праге? Узкие улочки, дома, такие чистые и ухоженные, будто сошедшие с картинки, уникальная архитектура, прекрасные замки — все дает почувствовать атмосферу средневековой Европы. Тысячи людей приезжают в Чехию со всего мира, чтобы насладиться ее красотой и запомнить навсегда.

За тысячи километров от родины предков, на одной из тихих тбилисских улиц, живет грузинский чех в третьем поколении Гарольд Шмальцель. Для него Тбилиси — родной и любимый город. В начале 90-х годов правительство Чешской Республики разрабатывало программу помощи для переселения чехов из стран, находившихся в экономически неблагоприятной ситуации (это касалось бывшего СССР и Румынии). Из Грузии тогда уехали лишь единицы.

«Я не скучаю по моей исторической родине, мне нравится в Грузии. Конечно, у меня была возможность переехать в Чехию или другое место, но я остался. Здесь мои корни. Из Тбилиси уезжать никуда не

тянет, хотя здесь очень трудно“, — говорит Шмальцель.

В доме, построенном еще его дедом Петером Шмальцелем, сейчас располагается и офис Чешского землячества в Грузии „Злата Прага“. Оно образовано по рекомендации в то время первых заместителей министров иностранных дел Грузии Михаила Уклеба и Чешской Республики Александра Вондра и зарегистрировано в Министерстве юстиции Грузии 16 мая 1996 года.

Землячество объединяет более ста членов. Из них более половины являются потомками тех чехов, которые как специалисты попали в Грузию в конце XIX-начале XX века. Остальные члены, в основном, грузины и представители других народов — друзья, соратники и люди, просто интересующиеся Чешской Республикой. Президент землячества — Гарольд Шмальцель, физик, специалист по аналитическому приборостроению, кандидат химических наук.

### ***ЧЕШСКАЯ СЕМЬЯ В ГРУЗИИ***

«Мой дед Петер Шмальцель был родом из небольшого городка Предграда. Когда он окончил училище в Праге, готовившее железнодорожных строителей, по найму начал работать в Иране“, — рассказывает Гарольд. Тогда, во времена Австро-Венгерской империи, образование развивалось быстрыми темпами, но работать молодым специалистам было негде. Поэтому многие чехи уезжали в другие страны.

„В 1898 году дед прибыл в Грузию на строительство железной дороги Тифлис — Карс. В Тбилиси у него был знакомый чех. Приехав к нему ненадолго, Петер одновременно влюбился и в шумный, многонациональный город, и в молодую чешку из Брно Антонину-Христину, которая в это время гостила у своего дяди, — продолжает свое повествование Гарольд. — Скоро они поженились и отправились вместе на Камчатку. Там Петеру было поручено построить здание первой в России радиостанции, которая связала Санкт-Петербург с Петропавловском — Камчатским. Затем дед участвовал в строительстве тоннеля на Восточно-Китайской железной дороге в районе Байкала. Там и родился мой отец. Оттуда семья приехала зимой на санях через

Байкал в Грузию. Их тянуло в солнечный, гостеприимный Тбилиси, где их ждал дядя“.

Недалеко от католической церкви святых Петра и Павла, на Николаевской улице (сейчас И. Джавахишвили) Шмальцели приобрели участок земли, построили дом. Петер устроился на работу по специальности — строил здания, мосты, тоннели в Тбилиси и по всей трассе железной дороги. Он был высоко эрудированным человеком, знал несколько европейских языков: чешский, сербскохорватский, немецкий, французский, итальянский. Изучил персидский и русский, научился говорить на грузинском.

Семья росла, все остальные пятеро детей Шмальцелей родились в столице Грузии. Воспитанием в основном занималась Антонина, так как Петер часто бывал в разъездах. Она знала много чешских песен, пела их детям и внукам, учила чешскому и другим языкам. Родители гордились успехами детей. Старший сын, Николай, отец Гарольда, стал известным инженером — гидротехником, руководил работами по моделированию гидротехнических процессов практически для всех гидроэлектростанций в Грузии.

«Отец долгое время работал в Сухуми, был начальником водного участка Абхазии, то есть вел наблюдение за всеми реками и за морем — рассказывает Гарольд.

Сестра Николая, Гертруда, была солисткой Тбилисского театра оперы и балета, много гастролировала, пела ведущие партии в операх „Пиковая дама“, „Тоска“, „Сельская честь“, „Евгений Онегин“ и других.

„Тетя никогда не думала об оперной карьере и даже не имела среднего музыкального образования, — говорит Шмальцель. — После окончания общеобразовательной школы работала техником в Гидроэнергопроекте. И вот однажды пошла вместе с подружкой в консерваторию — поддержать на экзаменах. Возникла ситуация, когда тетя... спела. Высоко оценив ее голос, известный педагог, профессор Евгений Алексеевич Вронский предложил девушке поступить, причем без экзаменов, в консерваторию. Она отказывалась, потому что вовсе не собиралась стать певицей и к тому же не имела никакого музыкального образования. Однако тетю все-таки уговорили — и она стала студенткой I курса, на всю жизнь связав себя с оперой“. Вклад певицы в оперное искусство был оценен по достоинству — ей

было присвоено звание заслуженной артистки Грузии, вручено немало наград. До конца своей жизни Гертруда Петровна запомнила яркие букеты цветов, объятия друзей и коллег.

«Я хорошо помню и дедушку, и бабушку, — продолжает Гарольд. — Очень уважаемые люди. В доме были постоянно их друзья, знакомые. Часто заходили в гости жившие недалеко Иван Сокол, основавший в Тбилиси первое производство духовых инструментов, Ярослав Сватош — организатор в Грузии филиала популярного в Чехии спортивного общества „Сокол“, теперь именуемого „Шевардени“.

Семья придерживалась традиций, принятых в Чехии. Особенно важными были рождественские елки и обеды. Все собирались за большим столом во главе с дедом. Обязательно читали молитву. Главным блюдом был карп, так как по давнему обычаю на рождественском чешском столе мяса быть не должно.

„В молодости я играл в водное поло, хорошо плавал, любил море. Я чуть было не стал моряком-подводником. В нашу школу для вербовки приехал молодой офицер, представитель Бакинского военноморского училища. Он искал крепких, спортивных ребят. Я прошел комиссию в военкомате и был готов к службе на флоте. Но товарищи уговорили меня сдать документы на физический факультет Тбилисского государственного университета“, — Гарольд никогда не жалел, что так поступил, потому что в будущем его жизнь все равно была связана с морем. Он работал специалистом по контролю реакторов на всех типах атомных подводных лодок.

После окончания университета Гарольд получил распределение в Московский институт прикладной геофизики. В предгорьях Эльбруса находилась научная база этого института. Там Гарольд познакомился с Николаем Гусаком, тоже чехом, который организовал первый в СССР горноспасательный отряд и зачислил в него Гарольда.

„Однажды зимой Михаил Хергиани, прозванный „тигром скал“, и его напарик Леонид Чартолани решили совершить зимнее восхождение на Эльбрус. Николай Гусак предупреждал их об опасности такого восхождения, но сваны не послушались, даже валенки и кошки не надели. Ночью нас, горноспасательный отряд, подняли по тревоге. Был страшный ветер, мороз ниже сорока градусов. Пришлось спускать альпинистов, потому что они отморозили ноги. Хергиани ампутировали

большие пальцы на обеих ногах, но он, несмотря на это, продолжал успешные восхождения, восхищавшие весь мир“, — вспоминает Шмальцель.

Проработав несколько лет в Москве и Приэльбрусье, Гарольд вернулся в Тбилиси, поступил на работу в научно-производственное объединение „Аналитприбор“, которое было ведущим по созданию целого ряда приборов, имевших применение в военно-промышленном комплексе. Шмальцелю как разработчику приборов пришлось побывать на многих подводных кораблях, работать на атомных ледоколах, бороздивших моря Ледовитого океана.

„Одно из самых ярких воспоминаний — те физические ощущения, которые я почувствовал при переходе нашего корабля из тихой Авачинской бухты, что на Камчатке, на большую тихоокеанскую волну“.

Путешествовал Гарольд действительно много, в одном только Ленинграде, по своим примерным подсчетам, он побывал более двухсот пятидесяти раз. Там же, в Технологическом институте, Шмальцель поступил на заочное отделение аспирантуры и получил степень кандидата наук, звание старшего научного сотрудника. Но Тбилиси всегда оставался для него родным городом, куда вели все дороги.

Гарольд — активный и общительный человек, у него много друзей и знакомых. Жизнь, считает он, должна быть динамичной. Поэтому он уже больше десяти лет ведет насыщенную общественную жизнь, связанную с деятельностью землячества „Злата Прага“. Оно проводит большую работу по пропаганде чешского языка, культуры, истории чешского народа, освещает деятельность выдающихся чешских общественных деятелей и ученых, осуществляет информационную поддержку чешских и грузинских бизнесменов, способствует укреплению связей культур Чехии и Грузии.

Недавно, впервые в Грузии, землячеством на основе компьютерных технологий издан словарь наиболее употребляемых грузинских слов с переводом на азербайджанский, армянский и русский языки. Словарь помогает негрузиноязычной части населения Грузии быстрее и эффективнее изучать государственный язык с целью интеграции в гражданское общество. Автор словаря — Гарольд Шмальцель.

Он также преподает чешский язык. Его ученики — те, кто имеет отношение к Чехии или собирается там учиться или работать.

## **ЗНАМЕНИТЫЕ ЧЕХИ**

В областях науки, культуры и спорта между Грузией и Чехией сложились крепкие связи. Общественный деятель и педагог Ярослав Сва-тош пригласил в Грузию преподавателей гимнастики из Пражского спортивного общества „Сокол“ которые организовали в Тифлисе спортивную секцию во главе с Антоном Лукешем. В дальнейшем гимнасты из тифлисского „Шевардени“, в том числе легендарный Георгий Эгнаташвили, становились победителями и призерами турниров в Праге, которые приравнивались к чемпионатам мира по гимнастике. За высокие достижения спортсменов из Грузии называли „соколами с берегов Куры“.

Иозеф Броучек — художник-декоратор, оформлял интерьер оперного театра им. З. Палиашвили и театра им. Ш. Руставели, фойе бывшего кинотеатра „Амирани“ на пр. Д. Агмашенебели, был сотрудником первого консульства Чехословакии в Грузии.

Врач Иван Прибиль поставил на научную основу работу Боржомско-го курорта, организовал в Тбилиси военный госпиталь, стал его главным врачом. Как лечащий врач он был близок с семьей Чавчавадзе, лечил самого Грибоедова, мучающегося приступами лихорадки. В 1837 году Прибиль сопровождал во время путешествия по Грузии Николая I и был пожалован бриллиантовым перстнем с вензелем императора.

Музыкант, дирижер и композитор Иозеф Навратил (известный в Грузии как Ратиль) организовал в Тбилиси совместно с Ладом Агниашвили первый грузинский народный хор, став его художественным руководителем, собирателем народных песен. Он четыре года был ведущим солистом Тбилисского театра оперы и балета, а затем навсегда остался в Грузии, очарованный нашей страной, грузинским теплом, гостеприимством, традициями и, что самое главное, грузинским многоголосным песнопением. Из 72 лет жизни 32 года Иосиф Ратиль посвятил возрождению грузинской культуры. Поэтому его внуки и правнуки навсегда связали свою судьбу с Грузией. Они и сегодня живут в Тбилиси. На киностудии „Грузия-фильм“ снята полнометражная картина „Спасибо, Ратиль“.

Даже для тех, кто бывал в этой стране не раз, Чехия остается загадкой: революция здесь была „бархатной“ раздел со Словакией — мирным,

подъем экономики проходит интенсивно и стабильно. Почему чехи, приехавшие в Грузию, были настолько успешны в своих начинаниях? На этот вопрос Гарольд Шмальцель отвечает: „Причина, наверно, в особенностях чешского национального характера. Мы сначала хорошо подумаем, обсудим и подготовимся, а потом уже действуем!“

***Нази ЖОРЖОЛИАНИ,  
студентка пятого курса факультета  
журналистики Санкт-Петербургского  
государственного университета***

## ***ИЗУЧЕНИЕ ЧЕШСКОГО ЯЗЫКА***

Занятия чешским языком начались в чешском землячестве с 1997 года.

Объем знаний, которые получают слушатели, соответствует 1- 2 годам обучения.

Занятия проводятся по субботам в 16 часов с длительностью до двух астрономических часов. За все прошедшие годы практически не было случаев пропуска занятия. Занятия бесплатные.

Бессменным преподавателем является президент землячества Гарольд Шмальцель. В начальные годы по несколько лекций провели: известный чешский картвелолог Вацлав Черны и сотрудник Миссии ОБСЕ в Грузии Мирослав Выметал.

Занятия обеспечены всеми необходимыми пособиями. Часть пособий была прислана МИДом Чехии, другую часть из МИДа Чехии привез Гарольд Шмальцель, как подарок МИДа. Большое количество литературы было им закуплено в Праге и в других городах. Кроме учебников в землячестве есть чешские видеофильмы, произведения чешских писателей, справочники, словари и др. В последнее время большую помощь оказывает интернет. С помощью интернета расширились возможности в использовании новых средств обучения: видеоуроки, разные учебники, он-лайн словари и переводчики, параллельные тексты и многое другое.

Занятия в субботней школе проходят организованно. В течение всего занятия слушатели повторяют пройденный материал и знако-

мятся с новым. Для усвоения музыки чешского языка используется прослушивание аудиозаписей, чешских народных песен. Слушатели знакомятся с красотами, архитектурой Чехии, замками, историей Чехии, легендами и др.

За годы проведения занятий сложилась определенная методика преподавания подходящая для обучения языку в неязыковой обстановке. Сначала и на протяжении всей учебы слушателям дается прослушивать аудиоматериал и чешские песни. Уделяется большое внимание изучению фонетики, произношению, музыке предложения. Затем слушатели изучают язык по темам. Уделяется время переводам с чешского языка и переводам на чешский. Слушатели читают, переводят и рассказывают небольшие тексты на чешском языке. А для увеличения активного словарного запаса изучаются слова по частотному словарю чешского языка. Это очень эффективный метод повышения словарного запаса. Слушателям, не имеющим компьютера, даются распечатки учебников, грамматических и других материалов.

Описанную методику можно охарактеризовать следующим образом: — слушатели расширенно изучают фонетику чешского языка и произношение слов и фраз, учатся рассказывать тексты. Получают основы грамматики — обучаются пользованию словарем и переводам — обучаются построению чешских фраз по разговорникам и тематическим текстам — пополнение словарного запаса наиболее часто употребляемыми словами происходит за счет изучения слов по частотному словарю чешского языка. Этим обеспечивается знание наиболее употребительных слов чешского языка, взятых из общественно-политических, законодательных и обиходных текстов.

Нужно отметить, что такая методика себя оправдала. Слушатели, уехавшие в Чехию, получают хорошие отзывы своих новых преподавателей.

За прошедшие годы школу чешского языка посетили сотни слушателей. Среди них есть окончившие докторантуру в Каловом университете и других вузах, магистранты, бакалавры, сотрудники фирм, бизнесмены, семьи, уехавшие на проживание в Чехию, интересующиеся чешским языком и другие.

*Гарольд Шмальцель*

## ***ИНТЕРВЬЮ С КОНСУЛОМ ЧЕШСКОЙ РЕСПУБЛИКИ В ГРУЗИИ ОЛЬГОЙ ГОРАКОВОЙ***

### ***Каковы функции консула?***

Первая, самая главная — это выдача виз. В обязанности консула также входит оказание помощи гражданам Чехии, проживающим в Грузии, Армении, Азербайджане. Например, если кого-то обворуют, человек может обратиться к консулу, который связывается с родственниками пострадавшего, те дают за него поручительство, гарантии, высылают деньги, чтобы он мог доехать домой. Если случается несчастный случай, к примеру, человек попал в больницу, консул решает организационные вопросы, связывается со страховыми компаниями, решает вопрос доставки в больницу. К счастью, в нашем консульстве таких случаев пока не было.

### ***Какова динамика туристического обмена между Чехией и Грузией?***

Точные цифры я не знаю, но в разгар туристического сезона за визами обращаются примерно 40 человек в день. В неделю получается 150-200, большая часть из Грузии. Не все желающие получить визу ее получают. Из Чехии в Грузию едут не многие, в основном, молодежь, желающая посмотреть Грузию.

### ***Как может развиваться культурное сотрудничество между двумя странами?***

Правительство Чешской Республики много делает в этом направлении, выделяет средства для культурного обмена, культурного сотрудничества, под эгидой посольства проходят различные выставки, концерты и другие мероприятия. На будущее у нас много разных планов, однако не хватает людей для организации мероприятий. К примеру, в посольстве Франции много сотрудников, имеющих определенную специализацию, а я одна занята и консульским обслуживанием, и массмедиа, и культурой.

### ***Как намечаете строить отношения со СМИ?***

Всегда рада контактам с прессой, с которой имею хорошие отно-

шения. Сама в свое время работала в газете, так что знаю об этой сфере не понаслышке.

***Традиционно именно консульская служба занимается соотечественниками. Как собираетесь контактировать с чешским землячеством „Злата Прага“?***

Посольство выделяет средства на эти цели, так что деньги у нас есть. Я уже приняла участие в вечере, проведенном землячеством в литературном музее имени Г. Леонидзе.

***На вашей презентации в посольстве вы говорили, что не первый раз в Грузии. Когда сюда приезжали, что удалось посмотреть?***

Мы с братом были в Грузии в 1990 году по приглашению друзей. Я тогда еще училась в средней школе. Нам удалось посмотреть всю Грузию, вплоть до Батуми и Кобулету. Все понравилось, было очень интересно. Запомнился парк Ваке, он был такой красивый, я помню троллейбусы, ходившие по проспекту Чавчавадзе. Мы были здесь в трудное для Грузии время, как раз после событий 9 апреля, нам это тоже знакомо, у нас схожие события произошли в ноябре 1989 года.

***Откуда вы родом, кто ваши родители? Где учились, каким был ваш путь в дипломатию?***

Я родилась в городе Острава — это в средней Моравии. Сначала училась на экономическом факультете университета Остравы, затем поступила на журналистику, это было уже в Праге. Занималась переводами с английского на чешский. Интересовалась историей, работала в газете в международном отделе.

Затем подала заявку в МИД. Туда всегда большой конкурс, не все попадают, но мне повезло. Стажировалась в России, Англии и Тунисе. Помогала в посольстве, была знакома с консульскими делами. Ездила в командировку в Ташкент и Киев, также в консульский отдел.

***Что значит семья в вашей жизни?***

Семья для меня — это все, У меня очень хороший муж. Дочке сейчас

два с половиной года. Это такой интересный возраст! С того дня, когда она родилась, мы не смотрим телевизор, если есть ребенок — телевизор не нужен. Если бы моей семье со мной не было, если бы они остались в Чехии, я бы сюда не приехала. Не могу представить себя без семьи.

*Беседу вела Анна ЧЛИКАДЗЕ*

**«ГРУЗИНСКУЮ КУХНЮ ЗА ПРЕДЕЛАМИ ГРУЗИИ  
ВОСПРОИЗВЕСТИ НЕВОЗМОЖНО» —**

*Иван ЕСТРАБ:*

— Давайте, если не возражаете, проведем нашу беседу в комнате Ратилей, — предлагает Чрезвычайный и полномочный посол Чешской Республики в Грузии Иван Естраб.

Мы выходим из кабинета посла и спускаемся с третьего на первый этаж посольского здания.

...Чешская Республика — одна из немногих стран мира, которая построила здание своего дипломатического представительства в Тбилиси, как говорится, “от” и “до”, т.е. от самого первого до последнего кирпича.

Помню, как в 2003 или 2004 году я присутствовал на торжественной церемонии закладки фундамента будущего посольства. Было множество гостей, праздничные речи, тосты...

Собравшихся представителей дипломатического корпуса Ричарда Майлза (США), Владимира Чхиквишвили (Россия), Константина Гырбя (Румыния) и других сердечно приветствовал тогдашний посол ЧР в Грузии Иржи Неквасил. Даже при очень богатом воображении трудно было тогда представить, что на месте пустыря, где происходила церемония, вскоре вырастет элегантное трехэтажное здание, в котором я с понятным интересом сейчас осматривался.

Спускаемся на первый этаж посольства. Небольшая уютная комната с ладно скроенными деревянными скамейками, предназначенная для различных торжественных мероприятий, приема гостей. У стены напротив — пианино известной германской фирмы “Smit & Wegener”.

Над пианино — портреты трех представителей семейства Ратилей: самого Иосифа Ратиля (Навратила) — солиста Пражского и Хельсинкского оперных театров, концертмейстера, педагога, собирателя грузинских народных песен, дирижера и композитора, его супруги Марии Вячеславовны и дочери Мери.

— У этого музыкального инструмента не совсем обычная и довольно любопытная судьба, — рассказывает Иван Естраб. — Он принадлежал семье Ратилей. На нем музицировали Иосиф Ратиль и его дочь Мери. Сама Мери так и не вышла замуж, а перед смертью завещала своим наследникам содержать пианино в порядке, пообещав, что будет иногда возвращаться и играть на нем.

— Спустя многие годы потомки Ратилей решили продать пианино, — продолжил свой рассказ господин Естраб. — Наше посольство выкупило его, отреставрировало, оплатило услуги настройщика, и вот теперь оно занимает почетное место в зале приемов. И скажу вам по секрету: сотрудники посольства не раз рассказывали мне, что слышали по ночам мелодии, исполняемые на этом инструменте. Они убеждены, что это Мери Ратиль приходит иногда навестить любимое пианино.

Сособым пиететом Иван Естраб рассказывает журналисту об истории небольшой, но влиятельной чешской диаспоры в Грузии, называет имена доктора медицины и хирургии, основателя первого Тифлисского военного госпиталя Ивана Прибиля, художника-декоратора Тбилисского оперного театра Франца Новака, многочисленных представителей славной династии Шмальцелей ... Впрочем, день нынешний в истории чешско-грузинских взаимоотношений не менее важен, чем день вчерашний.

***— Как бы вы, господин посол, оценили нынешнее состояние политических и экономических связей Грузии и Чешской Республики?***

— Как бы тривиально это ни звучало, могу сказать, что наши связи крепнут год от года. Этому, конечно же, способствовали настойчивые усилия обеих сторон, причем весомый вклад в эти усилия внесли мои предшественники на посту посла Чехии в Грузии Иржи Неквасил и Иосиф Врабец. Очень интересный, хотя и напряженный этап в современной истории Грузии совпал с периодом моей работы. Я приехал в Тбилиси

почти три с половиной года назад, в апреле 2008 года, т.е. за три месяца до драматических августовских событий, которые, разумеется, наложили отпечаток и на мою деятельность.

***— В тот период вы часто появлялись на наших телеэкранах с заявлениями в поддержку территориальной целостности Грузии...***

— Да, с января 2009 года Чешская Республика в течение полугода председательствовала в Евросоюзе, что, естественно, возлагало на чешскую сторону и на ее зарубежные представительства, в частности, особую ответственность. Поэтому мне часто приходилось озвучивать позицию нашей страны, как, впрочем, и Евросоюза в целом, по многим жгучим вопросам современной общественно-политической жизни. Кроме того, именно в этот период стали реализовываться многие важные программы чешско-грузинского экономического сотрудничества, в том числе в рамках проекта “Восточное партнерство”, начало которому было положено на встрече лидеров европейских государств в мае 2009 года в Праге.

Недавно Тбилиси посетил и провел переговоры со своими грузинскими коллегами министр иностранных дел ЧР Карел Шварценберг. Была дана очень четкая оценка наших взаимоотношений, характеризующихся полным взаимным доверием. ЧР выступает за территориальную целостность Грузии, поддерживает демократические процессы, протекающие в стране, отстаивает интересы Тбилиси в тех международных организациях, в которых вы пока не состоите.

***— Назовите хотя бы некоторые чешские компании и фирмы, успешно сотрудничающие с грузинскими партнерами...***

— С удовольствием! Вот, к примеру, компания “Рос” занимается реконструкцией и переоснащением больниц. Последний сданный ею объект — больница в Тбилиси, в районе Крцаниси. Фирма “ЭнергоПро” занимается дистрибуцией электроэнергии на территории Грузии. В Гурии, а конкретно в Озургетском районе чешские фирмы содействуют восстановлению чайных плантаций...

***— Пожалуйста, об этом подробнее...***

— Некогда грузинский чай пользовался большой популярностью в Европе, в том числе и в Чехии. Когда на моей родине кто-либо произносил слово “чай”, подразумевалось, что имеется в виду именно грузинский чай. После назначения на пост посла в Тбилиси, мои чешские друзья часто просили меня привезти из Грузии чай местного производства. К сожалению, выполнить эту просьбу долгое время не удавалось. И вот сейчас лед, как говорится, тронулся. При поддержке чешских фирм в Озургети восстанавливаются чайные плантации, заработали чайные фабрики... Словом, своих друзей в Праге я, наконец-то, побаловал долгожданным гостинцем.

**— Можно, наверное, вспомнить и то, что патрульная полиция в Грузии пользуется автомобилями чешской фирмы “Шкода”.**

— Это довольно любопытная история. Когда я поинтересовался у одного из шефов вашей патрульной полиции, почему они остановили свой выбор именно на автомашинах чешской фирмы, то услышал такой рассказ. Оказывается, рассматривалось несколько вариантов. За право поставлять автомашины патрульной полиции Грузии состязались многие известные производители автомобилей. Но когда покупатели подсчитали, во что обходится эксплуатация, выяснилось, что автомашины марки “Шкода” — самые надежные.

**— Каковы, на ваш взгляд, перспективы восстановления территориальной целостности Грузии?**

— Позиция грузинских властей четкая: Абхазия и Южная Осетия являются неотъемлемыми частями Грузии. И международное сообщество целиком и полностью с этой позицией солидарно. Но чтобы добиться восстановления территориальной целостности, конечно же, нужно время.

**— Но в принципе это возможно?**

— Существует немало исторических примеров, когда некоторые вопросы международной политики, казавшиеся тупиковыми, впоследствии успешно решались. Если бы в середине 1980-х годов мне сказали, что германский вопрос в скором времени будет урегулирован, я

бы ни за что не поверил. Но факт остается фактом: сегодняшняя Германия — единое государство. Вот почему мы говорим: восстановление территориальной целостности Грузии достижимо, но лишь путем переговоров, посредством расширения и углубления контактов между людьми. Хотя, говоря откровенно, иногда чувствуется нетерпеливость некоторых моих собеседников, которые хотели бы решить все вопросы буквально до следующего понедельника. Но в политических процессах, в частности таких сложных, как проблема Абхазии и Южной Осетии, вряд ли можно рассчитывать на очень быстрые результаты.

***— Доводилось ли вам бывать в Абхазии и Цхинвальском регионе?***

— В Цхинвали я ездил до августовской войны 2008 года. Такой возможности позднее больше не было. В Абхазии был лишь однажды — в Гальском районе.

***— И каковы впечатления?***

— Разница между центральной Грузией и ее отколовшимися регионами, конечно же, весьма ощутима. Могу сказать о своем впечатлении: человек, посетивший Гальский район, словно бы возвращается во времени и пространстве на несколько десятилетий назад...

***— Вы живете и работаете в Грузии уже больше трех с половиной лет. Какие изменения особенно бросаются в глаза?***

— Я не ожидал увидеть такого большого и быстрого прогресса. Жизнь в Грузии непростая. Но можно сказать без обиняков, что к лету 2011 года страна прошла огромный путь.

Буду откровенен: приехав в Тбилиси, я удивлялся тому, как местные женщины умудряются ходить на высоких каблуках по развороченным городским тротуарам. Теперь в столице совершенно другая картина. Или возьмем снабжение. Перед приездом в Тбилиси я купил путеводитель — это была книга 2000 года издания, где было сказано, что в столице страны функционируют всего-навсего три приличных продовольственных магазина. А сейчас в городе разветвленная сеть

супермаркетов: “Попули”, “Гудвилл”, “Джи-Марти” и др. Разумеется, проблемы в стране есть, в том числе серьезные, но имеется четкое направление движения вперед, не замечать которого нельзя.

**— *Власти нашей страны не так давно обратились к правительствам других стран с просьбой именовать ее отныне не Грузией, а Джорджией. Что бы вы сказали по этому поводу?***

— Думаю, что, поднимая этот вопрос, следовало бы учитывать языковые нормы и традиции той страны, к которой обращаешься с подобной просьбой. Название “Грузия” во многих странах уже давно вошло в обиход. И было бы трудно от него отказаться. Так, обозначение “Грузия” органично вошло в чешский язык, тем более что в Чехии, если произносится слово “Грузия”, всем ясно, что речь идет о стране со столицей Тбилиси, а не об американском штате Джорджия.

**— *А как называют в других государствах вашу страну?***

— Наша страна включает три исторические территории: Чехию, Моравию и часть Силезии. На чешском языке мы называем свою страну “Ческо”. Это обозначение предназначено для внутреннего пользования. За пределами же государства нас называют Чешской Республикой.

**— *Пожалуйста, расскажите, чем занимались до приезда в Грузию?***

— В Тбилиси я прибыл из сербской столицы Белграда, где тоже был послом. Это были очень интересные четыре года. Уходил в прошлое противоречивый этап в истории этой страны, связанный с именем авторитарного руководителя Слободана Милошевича. К власти в Сербии пришло демократическое правительство Воислава Коштуницы. А до Сербии я четыре года занимал пост посла в Индии. Рассказывать об этом периоде моей профессиональной жизни можно очень долго.

**— *У вас интереснейший послужной список...***

— Действительно, жаловаться не приходится. Причем это касается и моих предыдущих назначений. Ведь по образованию я скандинавист.

Многие годы проработал в дипломатических миссиях нашей страны в государствах Северной Европы. Но на каком-то этапе мое начальство, видимо, решило перебросить меня на южное направление, и я был назначен директором Департамента азиатского региона нашего МИД. Затем некоторое время проработал внешнеполитическим советником тогдашнего премьер-министра Владимира Шпидла.

***— Доводилось ли раньше бывать в Грузии?***

— Когда мне было 16 лет, я выиграл медаль в соревнованиях по гимнастике на чемпионате Праги, и мне была предоставлена возможность купить льготную путевку в Сочи. А из Сочи, благодаря организаторам нашего путешествия, удалось съездить на пару дней на абхазское побережье Грузии. Сухуми, Гагра, Пицунда, озеро Рица — конечно, все это произвело неизгладимое впечатление, хотя этими двумя днями мое тогдашнее знакомство с Грузией и ограничилось.

***— А как вы пришли на дипломатическое поприще?***

— После окончания средней школы я поступил на юридический факультет Карлова университета в Праге. Позднее, будучи на втором курсе, я узнал о наборе студентов в МГИМО. Разумеется, чтобы попасть в этот вуз, требовались определенные базовые знания, владение русским языком. Получилось так, что я выдержал, скажу без ложной скромности, весьма нелегкое испытание и стал студентом этого престижного московского вуза.

***— Вы хорошо говорите по-русски...***

— Это заслуга не только моя, но и моей мамы, учительницы чешского и русского языков, которая делала все, чтобы вырастить меня образованным человеком. Прививала любовь к языкам, музыке. Так что с русским языком у меня проблем не было. Сложнее было в тогдашней ЧССР с английским языком...

***— А сколькими языками вы владеете сейчас?***

— Владею русским, английским, сербским. Могу общаться на швед-

ском, норвежском и датском. Говорю и по-польски, но, боюсь, сербский язык вытесняет польский из моей памяти.

**— Не могу вам не позавидовать и не вспомнить цитату выдающегося грузинского писателя и общественного деятеля Ильи Чавчавадзе: “Сколько языков ты знаешь, столько раз ты человек”.**

— Да, это известная цитата, но ее авторство принадлежит известному чешскому просветителю и педагогу Яну Амосу Коменскому, жившему в XVII веке.

**— Неужели? А я, как и многие в Грузии, был убежден, что это сказал Чавчавадзе. Скажите, а грузинским языком вы не пробовали заниматься?**

— Конечно, собирался. Дал себе слово взяться за изучение грузинского, как только приеду в Тбилиси. Но, увы. Как уже было сказано, в Грузию я приехал весной 2008 года и сразу оказался в гуще таких напряженных событий, что о занятиях языком не приходилось и думать.

**— Как вы восприняли известие о своем назначении в Грузию? Это был ваш выбор или так решило руководство МИД?**

— Когда подошел к концу срок моей миссии в Белграде, в министерстве мне предложили несколько вариантов дальнейшей работы. Мы с женой обсуждали этот вопрос и пришли к выводу, что Тбилиси — именно то место, куда мы хотели бы поехать. И ни разу не пожалели о сделанном выборе. Работать здесь интересно, жить приятно. Путешествовать — одно удовольствие. Должен сказать, что Южный Кавказ вообще весьма интересный регион. Являясь по совместительству и послом ЧР в Армении, сумел убедиться в этом лично. Кстати, и моя жена, и мои дочери разделяют эту точку зрения.

**— Но все-таки почему выбор пал именно на Тбилиси?**

— Мы хотели выбрать страну, которая была бы интересной с профессиональной точки зрения. Поездка на работу в Грузию стала для меня своеобразным вызовом. Его можно было либо принять, либо отклонить. На нашем семейном совете было решено вызов принять.

**— В каких регионах Грузии уже успели побывать?**

— Да, пожалуй, везде. Совсем недавно побывали в Мта-Тушети. До этого ездили в Сванети, посетили Казбеги, были в Аджарии, Гурии, Кахети... Потрясен необыкновенно интересными видами пещер в Сатаплиа.

**— Наш читатель хотел бы познакомиться с членами семьи посла Чехии...**

- Моя супруга Эмма Эва Естрабова сопровождает меня во всех моих странствиях. Не составил исключение и Тбилиси. Впрочем, слово “сопровождает” вряд ли способно охарактеризовать ее активный образ жизни. Эмма Эва является членом Международной ассоциации жен иностранцев, проживающих в Грузии. Ассоциация оказывает помощь нуждающимся людям, финансирует проведение некоторых сложных хирургических операций, шефствует над детскими домами, психиатрическими клиниками... Словом, ведет весьма полезную и плодотворную работу. У нас с Эммой Эвой две дочери, которые живут в Праге. Это вполне состоявшиеся люди, у которых свои семьи.

**— А мама?**

— Сейчас она тоже живет в Праге. Мы с ней, разумеется, в постоянном контакте: звоним друг другу по телефону, говорим по скайпу...

**— Чем занимаетесь в свободное время?**

— К сожалению, свободного времени меньше, чем хотелось бы. Но когда оно выпадает, мы с женой очень любим ходить по окрестностям Тбилиси. Поднимаемся от парка Ваке к Черепашьему озеру. Иногда забираемся еще выше, временами доходим до Мтацминда. На обратном пути заглядываем в какой-нибудь ресторанчик...

**— Не могу не спросить о вашем отношении к грузинской кухне.**

— Когда меня спрашивают о грузинской кухне, я отвечаю так: она очень опасная, в особенности, когда сидишь за накрытым столом. Люблю и шашлык, и хинкали, и ореховые приправы... Знаю, что если съем кусочек хачапури, то уже не смогу остановиться и доем это

кулинарное чудо до конца. Продукты местного производства — особенные. Таких помидоров, как в Грузии, не ел нигде.

Наверное, поэтому очень трудно воспроизвести грузинскую кухню за пределами Грузии — нет соответствующих продуктов. Не могу не воздать должное грузинскому вину, тем более что в винах разбираюсь хорошо, испробовал на своем веку этого напитка немало. Словом, и с точки зрения качества вина мы приехали в весьма достойную страну.

### **— Ваше хобби?**

— Увлекаюсь историей. Люблю читать, но это, в основном, профессиональное чтение: политика, дипломатия... А в уик-энд выпроваживаю из кухни жену, надеваю фартук, достаю из холодильника нужные продукты и... готовлю. Не спрашивайте, что именно. О любимых блюдах из моего меню я уже рассказал.

*С послом беседовал  
Вадим АНАСТАСИАДИ.*

***P.S. Читатели „Вечернего Тбилиси“ поздравляют коллектив посольства Чехии в Грузии во главе с Чрезвычайным и полномочным послом Чешской Республики в Грузии Иваном Естрабом с национальным праздником Чешской Республики — Днем образования независимой Чехословакии, который отмечается 28 октября.***

### ***ИОСИФ РАТИЛЬ: „ПЕСНИ ГРУЗИИ – НАСТОЯЩИЕ СИМФОНИИ“***

«...Вырождение или перерождение народа, который обладает богатым языком, мелодиями и песнями, невозможно. В различных уголках Грузии столько песнопений, такое богатство мелодий, что я не могу назвать иной страны, которая сравнилась бы в этом отношении с Грузией. Особенно богата Грузия хорами, многоголосием, многие из этих песен — настоящие симфонии, пленяющие слух европейцев“. Эти слова принадлежат чешскому композитору Йозефу Навратилу (Ио-

сиф Ратиль), 170-летию со дня рождения, которого был посвящен вечер в „Кавказском доме“. Он был организован Чешским землячеством в Грузии „Злата Прага“ и Государственной консерваторией им. Вано Сараджишвили при поддержке Посольства Чешской Республики в Грузии.

— В Грузии помнят и глубоко почитают чешского композитора Йозефа Навратила, а на родине, вспоминая его имя, отмечают огромный вклад его в развитие национальной грузинской музыки, — отметил Чрезвычайный и Полномочный Посол Чешской Республики в Грузии Иван Естраб.

В небольшом чешском селе, где родился Йозеф Навратил, сейчас всего-то двести душ жителей. Но сюда съезжаются со всех концов страны, и ее гость не упустит случая, чтобы посмотреть на дом, в котором родился и жил композитор.

Дом недавно отреставрировали, открыли в нем музей композитора. На торжества прибыло немало официальных гостей, среди которых, конечно же, и Чрезвычайный и Полномочный Посол Грузии в Чешской Республике Нино Накашидзе с делегацией.

Иосиф Ратиль, как его называли в Грузии, стал символом дружбы между грузинским и чешским народами. Путешествуя по городам России, он заехал на гастроли в Грузию и, очарованный ею, остался здесь на всю оставшуюся жизнь. Многие годы он собирал образцы грузинских народных песен и возвращал им вторую жизнь. Они звучали в исполнении руководимого им грузинского народного хора. Чешский композитор оставил глубокий след в грузинском народном искусстве. Здесь, в Грузии, живут его потомки, в семье которых посольство Чехии приобрело рояль, на котором музицировал Йозеф Навратил. Теперь он находится в нашем посольстве. Спасибо Грузии за память этой яркой личности, сказал в заключение посол.

Затем выступил президент Чешского землячества в Грузии „Злата Прага“ Гарольд Шмальцель, который подчеркнул, что Ратиль жизнь свою поделил на две страны — Чехию и Грузию, из 72 лет, прожитых им, 32 года посвятил своей второй родине.

Из Чехии он привез в страну, которая его пленила, самое дорогое — свой талант. Глубокие познания в музыкальном искусстве позволили ему сблизиться с грузинскими музыкантами и композиторами — А.

Бенашвили, М. Баланчивадзе, Н. Каргаретели, З. Чхиквадзе и др. Неиссякаемый интерес Ратили к грузинской народной музыке привлек к себе внимание Ильи Чавчавадзе, Акакия Церетели, Я. Гогешашвили, видного публициста Сергея Месхи. Но дружбу с выдающимся грузинским педагогом, общественным деятелем, фольклористом, этнографом Ладом Агниашвили следует подчеркнуть особо. Именно Лад Агниашвили принадлежит идея организовать народный хор, собрав со всех регионов Грузии лучших исполнителей. Хормейстером же пригласил Иосифа Ратили, приехавшего в 1880 году в Тбилиси на гастроли в качестве оперного певца и навсегда оставшегося в Грузии.

Ратилу удалось создать высокохудожественный хоровой коллектив, сумевший сразу же завоевать широкую известность. Все с нетерпением ждали первый концерт, который состоялся 15 ноября 1886 года и имел ошеломляющий успех. Об этом писал Илья Чавчавадзе в „Иверии“, назвавший концерт „выражением движения души и сердечных порывов“.

В хоре было 25 певцов, одетых в грузинские национальные костюмы. В их числе были известные грузинские певцы, композиторы Дмитрий Аракишвили, Иванэ и Захарий Палиашвили и др. Однако Лад Агниашвили и Иосиф Ратиль сразу же столкнулись с материальными проблемами. Но они вместе стали их преодолевать, расширив репертуар концерта, включив в него новые народные произведения. Иногда после концерта демонстрировались „живые картины“ с музыкальным сопровождением симфонического оркестра, исполнявшего „Грузинское попури“ М. Баланчивадзе. Иногда и сам Ратиль исполнял сольные песни. В рецензии на концерт отмечено, что „...Ратиль взялся за такое трудное дело и небезуспешно усвоил колорит и нюансы. Песню „Свет моих очей“ он спел с таким мастерством, что от аплодисментов дрожал весь театр“.

Кроме грузинских народных песен, Ратиль разучил с хором несколько образцов своего родного чешского фольклора. Эти чешские песни пользовались большим успехом, особенно у молодежи.

И. Ратиль был не только отличным исполнителем грузинских песен. Оценив их по достоинству, он стал собирателем грузинского народного музыкального фольклора. В первые же годы И. Ратиль разучил с хором более ста песен, возродив почти забытые. Более того, И. Ратиль впервые перенес на ноты, записал и обработал более тридцати грузинских песен. Они все были включены в репертуар хора.

Эта благородная деятельность двух замечательных людей — Ладо Агниашвили и Иосифа Ратиля, связанных искренней дружбой, родила идею организовать Грузинское музыкальное общество. Официальной же датой рождения грузинского хора является 1885 год, который также связан с их именами. Специалисты считают, что истоки нынешнего Государственного академического ансамбля народной песни и танца Грузии „Эрисиони“ (руководитель Д. Чкуасели) относятся именно к тому периоду. Того самого „Эрисиони“, в исполнении которого песню „Чакруло“ американское агентство „NASA“ отправило „Вояджером“ в космос, как образец музыкальных способностей человечества. А начинался „Эрисиони“ в 1885 году с хора грузинских народных песен. В заключение вечера состоялся концерт грузинской и чешской музыки.

Студентами Тбилисской консерватории и музыкального училища были исполнены произведения Отара Тактакишвили, Дворжака, Сметаны, Сулхана Цинцадзе.

*Джилльда ИВАНИШВИЛИ*

### **«МОЙ ЗЕМЛЯК НИКОЛАЙ ГУСАК»**

Бесславный конец „Эдельвейса“ — под таким заголовком в специальном выпуске 'Вечернего Тбилиси' («Колокол», №14, октябрь 2008 г.), посвященном 65-летию битвы за Кавказ, были опубликованы материалы, рассказавшие о подвиге двух групп воинов-альпинистов. В феврале 1943 года они совершили восхождение на Эльбрус, сбросили с вершины фашистские штандарты, установленные гитлеровцами в августе 1942 года, и водрузили государственный флаг страны. Напомним читателям, что первая группа, которую возглавлял лейтенант Николай Гусак, совершила подъем на вершину с западного склона 13 февраля, а вторая, руководимая военным инженером 3-го ранга Александром Гусевым, — с восточного склона 17 февраля. Одним из первых на эту публикацию откликнулся президент чешского землячества в Грузии „Злата Прага“ Гарольд Шмальцель. В середине 50-х годов прошлого столетия он познакомился с Николаем Гусаком. Наш корреспондент встретился с Г.Шмальцелем.

— Где произошло ваше знакомство?

— В 1956 году после окончания физического факультета ТГУ меня направили в Москву. В Институте прикладной геофизики АН СССР я

начал работать младшим научным сотрудником. У института была своя научная база, расположенная в Нальчике (где в основном находилась административная часть) и в Терсколе, где главным образом велась научно-практическая работа. В первый же мой приезд в Терскол я познакомился с Николаем Гусаком, который уже несколько лет работал на этой базе.

— Что вам известно о его биографии?

— По национальности он мой земляк — чех. До войны увлекался альпинизмом, был инструктором, водил группы в горы. В 1942 году на Кавказе шли тяжелые бои. Солдаты гибли от лавин, камнепадов из-за неумения ориентироваться в горах. Тогда и последовал приказ верховного главнокомандующего — собрать опытных альпинистов и направить их инструкторами на Кавказ. Одним из первых сюда прибыл Николай Гусак, который покорил почти все семитысячники на территории СССР и имел звание заслуженного мастера спорта. Туда же, на кавказский участок военных действий, получили назначение опытные альпинисты Георгий Сулаквелидзе и Владимир Кудинов. Они вошли в группу Николая Гусака, которая в феврале 1943-го поднялась на Эльбрус и водрузила там советский флаг. Штурм состоялся в зимнее время, когда погода создавала множество проблем. Путь к вершине проходил в экстремальных условиях. И здесь большая ответственность лежала на руководителе группы, чей богатый опыт, выдержка, смекалка были примером для участников экспедиции. Цель была достигнута.

***— Успех этого уникального похода уже сама по себе характеризует личность Гусака. Добавьте, пожалуйста, и ваши личные впечатления от общения с ним.***

— Николай Афанасьевич был замечательным человеком во всех отношениях и при этом простым в общении. Роста он был невысокого, но я не раз видел во время наших совместных экспедиций как он с легкостью нес на плечах рюкзак весом не менее пятидесяти килограммов. Отличная тренированность и выносливость были его важными чертами как тренера и руководителя экспедиций, недаром его утвердили начальником первого в СССР горноспасательного отряда. Не раз он участвовал в спасательных мероприятиях, когда альпинисты оказывались в экстремальных ситуациях. К несчастью, бывали и невозполнимые потери. С болью в сердце узнал он о гибели

в горах замечательного альпиниста Алеши Джапаридзе, с которым его связывала давняя дружба. Два года он вел поиски тела своего друга, и когда нашел, только сестра Алеши Александра Джапаридзе, тоже известная альпинистка, опознала останки по носкам из разноцветной шерстяной пряжи, которые она сама связала для брата.

— Спасательные работы Гусак сочетал и с тренерской деятельностью.

— Николай Афанасьевич щедро делился своим богатым опытом с молодыми альпинистами. Летом 1957 года Михаил Хергиани (прозванный „Тигром скал“) и его напарник Леонид Чартолани решили совершить восхождение на труднодоступную вершину Кавказа Донгуз-орун, расположенную в верховьях рек Баксана и Ингури. Н. Гусак перед восхождением подробно инструктировал их, а во время штурма поддерживал со своими подопечными постоянную связь по рации, давая необходимые рекомендации. Трассу, по которой пролегал их маршрут, до Хергиани и Чартолани, никто не отважился штурмовать. Оба грузинских альпиниста, благодаря усилиям чешского специалиста, выполнили намеченную задачу и стали чемпионами СССР.

***— Гусака, Сулаквелидзе и Кудинова и в послевоенные годы объединяли общие интересы, в том числе научные.***

— Так сложились обстоятельства, что и в мирные дни они продолжали работать в горах Кавказа. Когда академика Евгения Константиновича Федорова, одного из героев легендарной папанинской четверки, руководившего научной базой в Терсколе, назначили директором Института прикладной геофизики, то на посту директора базы его сменил Георгий Сулаквелидзе, ставший впоследствии доктором географических наук.

На базе велась большая научная работа. Мы часто поднимались на разные вершины, окружавшие Терскол, где устанавливали научные приборы, которые давали богатый материал для решения проблем геофизики. Со временем научная база получила статус высокогорного геофизического института.

***— Что вам известно о дальнейшей судьбе Николая Гусака и его боевых друзей?***

— После ухода на пенсию Гусак поселился в Москве и в качестве тренера обучал мастерству молодых альпинистов. Георгий Сулаквелидзе

в течение многих лет возглавлял кафедру экспериментальной метеорологии ТГУ. К сожалению, оба они ушли из жизни. О судьбе Владимира Кудинова, несмотря на мои поиски, ничего не удалось узнать.

— ***Расскажите о ваших научных разработках.***

— В Терсколе я изучал проблемы воздействия на природные процессы, в частности, на градовые облака, разрабатывал начинки для противорадиационных ракет, участвовал в разработке систем наведения ракет на воздушные цели.

— ***Когда вы вернулись в Тбилиси?***

— В 1959 году. Работал в НПО „Аналитприбор“, где разрабатывал приборы для атомной и космической энергетики, жизнеобеспечения космонавтов и многие другие.

— ***Как говорится, прошлое всегда с нами...***

— Без прошлого не может быть настоящего, а без настоящего — будущего. Мне посчастливилось около трех лет работать с моим земляком Николаем Гусаком, Георгием Сулаквелидзе, Михаилом Хергиани, академиком Евгением Федоровым, научным руководителем первой дрейфующей станции на Северном полюсе, человеком широкой эрудиции и интеллигентности. Годы, проведенные в Москве и в Терсколе, навсегда останутся в моей памяти.

***Беседовал Борис ШАХНАЗАРОВ.***

***ПЕРВЫЙ ПОСОЛ ЧЕШСКОЙ РЕСПУБЛИКИ В ГРУЗИИ —  
ИРЖИ НЕКВАСИЛ***

***«Обстановка в Грузии будет меняться к лучшему  
с каждым днем — я в этом уверен»***

Эту фразу по завершении своей дипломатической миссии в нашей стране произнес первый Чрезвычайный и Полномочный Посол Чешской республики в Грузии господин Иржи Неквасил. Шестого июня 2000 года господин Неквасил вручил верительные грамоты тогдашнему

президенту Грузии, и с этого дня ведет свой официальный отсчет работа посольства Чехии в Грузии.

Рассказывая о себе, господин Неквасил говорил:

- Я, бывший военный. Тридцать два года прослужил в армии. В 1988 году в Черном море проводились крупномасштабные военные учения. Тогда впервые довелось побывать на грузинском побережье. Позже, перед приездом в Грузию в качестве посла в Министерстве иностранных дел Чешской Республики я занимался проблематикой трех бывших союзных республик Южного Кавказа. Но изучать страну по тем или иным источникам — это нечто иное, нежели увидеть все с близкого расстояния и своими глазами.

Отвечая на вопрос о том, что удивило, или оказалось неожиданностью для него в Грузии, посол ответил следующим образом:

— В армии я достиг определенного потолка и, когда мне предложили работу дипломата, счел это знаком высокого доверия Чешской Республики, большой честью для себя. Грузия стала первой страной в моей дипломатической карьере и могу сказать — очень рад, что попал именно сюда. На первых порах не мог поверить, сколь схож менталитет чехов и грузин. Это стало большим и приятным сюрпризом. И второй момент — об этом я знал и прежде — грузины всегда тепло относились к Чехословакии, очень многие бывали у нас, и должен самокритично признать, что грузины знают о Чехии гораздо больше, чем чехи о Грузии.

В контексте проблематики грузинских политических бурь, определения критериев успешности предпринимаемых сторонами усилий разговор зашел о феномене Вацлава Гавела, ведь в начале политического пути его нередко сравнивали с первым президентом Грузии Звиадом Гамсахурдиа.

— Наверное, все-таки не стоит проводить прямые параллели, — сказал тогда И. Неквасил, — ведь здешние условия были совсем иными, нежели в Чешской Республике. В Грузии, как и на всем пространстве тогдашнего Союза, вообще не имелось самостоятельных государственных институтов. Чехия же была государством, хоть и социалистическим, хоть и находившимся под влиянием Советского Союза, но все-таки самостоятельным. Вы же, являясь частью Союза, утратили многие функции суверенного государства, поэтому здесь все надо было строить заново, с нуля. В этом разница.

Господин Гавел был для своего времени исторической фигурой, — продолжил посол, — нам, Чешской Республике повезло. И не только нам, но Европе и миру. Потому что это, действительно, личность мирового масштаба. Я имел возможность непосредственно работать с ним как начальник генерального штаба Чешской республики, и это были прекрасные годы моей жизни. Своим феноменом он четко определил положение Чешской Республики на мировой арене, во многом способствовал тому, чтобы Чехия развивалась в нынешнем направлении. У нас парламентская республика. Основные функции управления взяло на себя государство во главе с премьером, который избирается каждые четыре года. Вацлав Гавел ушел из политики, но он не уходил из чешской истории. Мы имеем преемственность, но уже на новом, более высоком этапе, который диаметрально отличается от прежнего периода.

Когда в разговоре с послом речь зашла о молодых, а порой и юных кадрах на руководящих должностях, он сказал:

- Опираясь на собственный опыт, могу сказать, что когда мне пришлось осуществлять трансформацию в чешской армии, я пришел к выводу — новые дела нельзя начинать со старыми людьми.

Оказалось, что самое большое увлечение И. Неквасила в свободное время - это разведение садов, уход за цветами. Как военному человеку ему приходилось часто менять место жительства, и каждый раз труднее всего было оставлять свои маленькие садики. А, уезжая из Грузии, он в первую очередь, желал своим новым знакомым и друзьям здоровья, добавляя при этом — если человек здоров, он всего сможет добиться.

**Марианна ХУБУА**

### ***ТОТ НЕ АРТИСТ, КТО НЕ ГОРЕЛ ВМЕСТЕ С ТЕАТРОМ***

Есть семьи, по судьбам которых можно изучать историю. Наш сегодняшний гость знает о прошлом своего рода, начиная с 1700 года. Мы беседуем с Романом Новаком — бывшим танцовщиком Тбилисского театра оперы и балета им. З. Палиашвили. Теперь он гражданин Чехии и живет в Праге. В связи с чем ваши предки переселились из Чехии в Грузию?

— В крестьянских хозяйствах Чехии не было принято делить зем-

лю между детьми. Когда хозяин старел, земля передавалась одному из детей, обычно самому младшему. Остальные, получив определенную денежную сумму, уходили из дома. Так мой прадед Вацлав Новак, рожденный в 1850 году, в поисках работы оказался в Одессе. Он неплохо устроился. Разбогател. Женится на польке Марии Фабрикевич из Кракова. В их семье было четверо детей. Три дочери и сын Виктор. Его, ставшего финансистом, послали в Тифлис в 1912 году для ревизии акционерного общества Мальцевских заводов. Мальцевы владели стекольным производством в Гусь-Хрустальном. А в Тифлисе, специально для южных стран изготавливались хрустальные кальяны.

Интересна история возникновения в Тбилиси акционерного общества „Мальцевские заводы“. Один из рода Мальцевых был участником дипломатической миссии в Персии, когда погиб А. Грибоедов, и единственным оставшимся в живых после происшедшей там трагедии. В качестве компенсации персидские власти разрешили ему беспроцентно торговать хрусталем. Эта льгота способствовала не только расширению производства, но и созданию новых технологий — стали выпускать изделия золотистого и серебристого цветов, имевших большой спрос на Востоке.

Виктор Новак, мой дед, так же, как и его отец, был финансистом. Грузия его очаровала. В письме матери в Одессу он писал: „Вы не можете представить, как здесь хорошо“. Дед перетянул в Тифлис двух сестер и мать. В Одессе оставалась его жена с двумя детьми. Забрав детей, он разлучил их с матерью. Это была семейная трагедия.

— Новаки обосновались в Тбилиси?

Деда взяли на службу при дворце наместника Кавказа. Между прочим, он в ту пору был австрийским подданным. В Грузинской Демократической Республике он тоже занимал высокие посты, что потом припомнили ему большевики. Несколько раз арестовывали, сослали в Ахалцихе. С трудом удалось найти поручителя и вернуться в Тбилиси. Но не было работы. И тогда дед уехал в бывшую немецкую колонию Люксембург — нынешний Болниси. Стал работать там бухгалтером в земотделе. Женится на немке. В Болниси родились мой отец, а потом и я.

***И как вы после Болниси оказались в балетной труппе тбилисского театра?***

В болнисской школе на хорошем профессиональном уровне работали кружки — хоровой, драматический, танцевальный. Я занимался всюду. А I после 8-го класса школы поступил в экспериментальный класс Тбилисского хореографического училища, по окончании которого пришел в театр и танцевал там 40 лет.

**— А когда вы успели окончить технический вуз?**

Вначале я совмещал балет с учебой в Тбилисском институте инженеров железнодорожного транспорта. Получил диплом, но ни одного дня не работал по специальности. И все-таки диплом мне пригодился. Как оказалось, в Чехии при назначении пенсии документ о высшем образовании дает определенные преимущества.

**— Какие партии вы исполняли?**

В основном характерный репертуар. В „Кето и Коте“ до самого ухода танцевал кинтаури и багдадури. Исполнял роли Дон Кихота, лесничего в „Жизели“, всех царей и королей, Брамина в „Баядерке“.

До меня бессменным Дон Кихотом был Дудко. В годы войны ему пришлось работать на оккупированной фашистами территории. В связи с этим впоследствии у него возникали проблемы с работой, но Чабукиани принял его в балетную труппу.

Существует поговорка — тот не артист, кто не горел вместе с театром. Во время известного пожара в нашем театре я выносил вещи, надышался дыма и угорел. Пока здание восстанавливали, мы работали в Доме профсоюзов. Каким же праздником стало возвращение в родные стены, когда после капитального ремонта мы вышли на родную сцену! Работа в Тбилисском театре оперы и балета навсегда останется для меня тем лучшим, что было в моей жизни.

**— Когда-то вы получили приз как лучший садовод-любитель. Расскажите об этом.**

— Я всегда любил заниматься садоводством, пчеловодством. И когда в местечке Напетвари, что в Мцхетском районе, сотрудники театра получили по шесть соток земли, тут же начал ее обустраивать. Кстати, именно я предложил сотрудникам театра обосноваться в Напетвари с расчетом, что там мы все вместе будем коротать старость. Мы провели туда свет, проложили водопровод, построили домики.

Земля в Напетвари замечательная. Растет все, что ни посадишь. Разумеется, я не преминул этим воспользоваться. Однажды меня вызвали к руководству театра и объявили, что республиканская организация садоводов удостоила меня первого места среди садоводов-любителей. В качестве подарка я получил стенные часы.

**— *Еще одно ваше увлечение — рисование...***

— Хорошо рисовал мой дед. Говорят, он замечательно разрисовывал стекла. Но в 1937 году деда арестовали. Одно из обвинений заключалось в том, что он был женат на немке, брат которой, будучи немецким подданным, выехал на жительство в фашистскую Германию. Дали ему 10 лет. Дед скончался в Казахстане в 1946 году, а в 1958-м его реабилитировали. У меня сохранилась открытка, полученная из Казахстана, написанная мелким каллиграфическим почерком, где дед просит прислать ему теплые вещи, табак, чеснок... А еще в семье хранится одна его картина. Я рисовал, сколько себя помню. Поступил даже в школьный кружок рисования. Но тогда мне почему-то казалось, что талант художника определяется умением точно перенести на лист облик человека. У меня это не получалось. И я ушел из кружка. А с годами опять взялся за карандаш. Потом занялся акварелью. Позже купил все, что нужно для работы маслом, и сейчас с удовольствием рисую. Картина, оставшаяся от деда, стала для меня своего рода талисманом. В том же размере и тоже маслом я копировал ее и дарил всем родственникам, как здешним, так и тем, кого нашел в Чехии.

**— *Как ваша семья возвратилась на историческую родину?***

Первым в начале 90-х годов уехал младший сын. Он — танцор. Учился в Тбилисском хореографическом училище в классе Вахтанга Чабукиани. Из этого класса все разъехались, только один Ю.Сорокин оставался в Тбилиси. Сын уехал в Братиславу, когда Чехословакия была еще единой, а мы здесь ждали перемен к лучшему. Но через несколько лет к сыну уехала моя жена — в тот период действовал закон о воссоединении семей. Добавлю, что жена отдала тбилисскому балету 20 лет, здесь ее знали как Людмилу Новак, а в Чехии, она — Людмила Новакова. Вскоре к матери переехал старший сын, а потом и я соединился с семьей. Нам назначили пенсии — старшему сыну,

как инвалиду с детства, мне с женой — по возрасту. Государство обеспечило нас в Праге жильем — вначале двухкомнатной квартирой, потом, когда мы подали документы на расширение, нам предоставили трехкомнатную. Вид, район — все замечательно.

***- Вы и раньше бывали в Чехии?***

С театром я ездил на гастроли по всей Европе, но почему-то мы ни разу не были в Чехословакии. Теперь, когда я оказался в Чехии и увидел, какая там обстановка, природа, климат, я освоил язык, приобрел много знакомых, нашел родственников. Мы вместе рыбачим, путешествуем по стране, рисуем. Я стал читать исторические романы, почувствовал дух народа, свою принадлежность к нему, ощутил, насколько все это мне близко. Так я приобрел вторую родину. Но Грузия — это вся моя жизнь, это могилы моих предков, это родной театр, Тбилиси — город, без встречи с которым я тоскую. Вот и приехал ненадолго к друзьям.

***Ваш младший сын продолжает работать в балете?***

Сейчас он танцует в Берлине. А в Братиславе у него осталась дочь, там она живет с мамой, тоже балериной. Кстати, главным балетмейстером в Братиславском театре работает тбилисец Рафаэль Авникян.

***Беседу вела Марианна ХУБУА***

***НОВАЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ***

Толерантность — терпимость к чужим мнениям и поступкам, способность относиться к ним без раздражения, редкая в общем-то, черта человеческого характера, всегда была присуща грузинам. Они умели уважать чужие убеждения, иной образ жизни, поведение, обычаи, вероисповедание и вместе с тем приносили в собственную культуру то новое, что шло от переселенцев и в конечном счете обогащало повседневный быт коренного населения. Разные исторические коллизии приводили в Грузию иностранцев. Многие из них оставались здесь навсегда. Их дети и внуки продолжали верой и правдой служить интересам Грузии.

Сегодня, когда в нашей стране кризис охватил разные стороны жизни, а в обществе растет степень агрессии, потоки переселенцев, для которых Грузия стала родиной и которые никуда не собираются отсюда уезжать, не желая оставаться в стороне от проблем, ищут возможности для того, чтобы использовать свой интеллектуальный потенциал, принести свои знания и опыт на благо строительства грузинской государственности. Как, уважая прошлое и сохраняя традиции, ориентироваться на новые ценности? Этот вопрос волновал прежде всего главу чешского землячества в Грузии Гарольда Шмальцеля, когда он задумал организовать новую неправительственную организацию, впоследствии получившую название „Международная ассоциация лидеров национальных меньшинств стран Евросоюза для Грузии“.

Евросоюз объединяет сегодня 27 государств. Это международное образование сочетает признаки международной организации и государства. Евросоюз входит в число преуспевающих регионов планеты. Благодаря солидарности, достигнутой между его членами, справедливому распределению плодов экономического роста, существенно возрос уровень жизни в наименее развитых частях Евросоюза. Нельзя забывать и то обстоятельство, что Европа — это континент гуманистических ценностей, традиций свободы, солидарности и разнообразия во всем, а это предопределяет уважение к языку, традициям и культуре других народов.

Что касается новой грузинской неправительственной организации, то ее цели провозгласили учредители Г.Аугст, Р.Белева-Ахалкацишвили, З.Карухнишвили и Р.Якобидзе, представляющие соответственно диаспоры немцев, болгар, литовцев и латышей в Грузии. В состав правления Международной ассоциации лидеров национальных меньшинств стран Евросоюза для Грузии, президентом которой стал Г.Шмальцель, вошли также руководитель польской диаспоры М.Филина и представитель греческой диаспоры К.Иорданов, возглавляющие польскую и греческую диаспоры. В приглашении на презентацию говорилось, что в условиях строительства современного независимого государства европейский опыт имеет для Грузии немаловажное значение. Миссией новой неправительственной организации является передача Грузии европейского опыта строительства демократического независимого государства с открытым гражданским

обществом методами народной дипломатии. Чтобы содействовать устойчивому и ускоренному развитию Грузии на основе опыта стран Европы, предполагается проводить исследования, собирать материал, а затем на этой основе вырабатывать рекомендации, пропагандируя европейские методы гражданской интеграции. Нельзя забывать, что существенным признаком гражданского общества является то, что оно может контролировать государство, противостоять ему и таким образом помогать государству освободиться от противоречий, мешающих его нормальному развитию. Имея широкие зарубежные контакты, члены ассоциации собираются содействовать укреплению разносторонних связей Грузии со странами Европы, пропагандировать инвестиционный, природный, научно-технический и культурный потенциал Грузии, активно использовать геополитическое положение Грузии для развития международного сотрудничества. Один из лидеров движения за независимость Чехословакии, а после обретения независимости первый президент республики Т. Масарик сказал в свое время: „Если небольшой народ чего-нибудь добивается своими слабыми силами, это имеет безмерную нравственную значимость“. Он считал, что всякая разумная и честная политика есть реализация и укрепление принципов гуманизма и что политику, как и все что мы делаем, следует подчинять этическим принципам. Именно этими принципами собираются руководствоваться в новой ассоциации. На презентации прозвучала лишь своеобразная заявка о намерениях, еще ничего не было сказано о конкретных программах. А потому пока остается довольствоваться словами М.Филиной о том, что „все сделанное на стыке культур приносит, как правило, положительный результат“. Будем надеяться. Успехов в работе учредителям Международной ассоциации лидеров национальных меньшинств Евросоюза для Грузии от имени президента Грузии пожелала его советник Т. Кинцурашвили. На презентации выступили также политолог М.Арешидзе, заместитель министра экономического развития Грузии У.Каркусов, политолог Г.Купрашвили, настоятель церкви святых Петра и Павла отец Адам и другие.

***Марианна ХУБУА.***

## **О ГЛАВНЫХ ЗАДАЧАХ СТРАНЫ — ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ЕВРОСОЮЗА**

*1 января 2009 года председательство в Евросоюзе на полгода перешло от Франции к Чехии, Страна вступила в права государства — председателя Совета Евросоюза, уникального международного образования, сочетающего признаки международной организации и государства. Евросоюз не является субъектом международного права, но имеет полномочия на участие в международных отношениях и играет в них немалую роль. Прага намерена расставить правоцентристские акценты на инициативах и законопроектах, которые она наследует от Франции. О приоритетных направлениях, по которым будет работать страна-председатель, рассказал на брифинге в посольстве Чехии в Грузии Чрезвычайный и полномочный посол Иван Естраб.*

Одна из главных задач — сведение к минимуму последствий всемирного экономического кризиса. Следующий ориентир связан с вопросами энергоносителей, эффективности энергетики. Внимание будет сосредоточено также на связях Евросоюза с остальным миром.

Подчеркнув, что Евросоюз является фактором стабильности в мире, посол И. Естраб отметил важность отношений с Россией в контексте европейской политики добрососедства.

С восточным партнерством, продвижением Евросоюза на восток (Украина, Молдова, Белоруссия) будут связаны новые инициативы. Планируется саммит государств, входящих в восточное партнерство.

— Постараемся быть активным игроком в урегулировании конфликтов, — подчеркнул И. Евстраб. — В Грузии активность страны председателя будет исходить из требования сохранения территориальной целостности и выполнения тех соглашений, которые были приняты после военного столкновения в августе прошлого года.

Коснувшись вопроса численности наблюдателей Евросоюза на территории Грузии, И.Евстраб высказал свою личную точку зрения. Посол считает, что пока наблюдателей достаточно, а в будущем их число будет определяться в соответствии с возникшими реалиями.

- Насколько возможно передать наблюдателям часть функций

миссии ОБСЕ мне сказать трудно, — заметил посол. — Мы ждем результатов переговоров и отношения к этому вопросу со стороны России.

**Нико МЕЧИТИШВИЛИ**

### **О ЛИНЕ И ЭМИЛЕ ВАЦУЛИКАХ**

Мне предложили написать о моих близких и очень любимых чешских родственниках Лине и Эмиле Вацуликах. Предложение это было вызвано тем, что это очень интересные люди, которые более пятидесяти лет живут в Чехословакии. Их жизнь по воле судьбы оказалась связанной со многими историческими событиями, происходящими в этой стране и с людьми, которые активно участвовали в этих событиях. Для того, чтобы не упустить каких-либо фактов и быть точной при их изложении, я обратилась к своей сестре и попросила последовательно рассказать о главных событиях их жизни. После долгих уговоров (они против излишней популяризации) Лина согласилась и прислала мне подробное письмо с просьбой рассмотреть и взять из него те факты, которые я сочту необходимыми. Письмо мне очень понравилось, и я решила его не „портить“ своим пересказом, а привести оригинал.

#### ***Большое письмо моей сестре Нателе***

*Ты очень просишь меня рассказать о себе и нашей жизни в Чехии. Не знаю, будет ли это кому-нибудь интересно, но выполняю твою настойчивую просьбу и постараюсь вспомнить главное.*

*Итак...*

*В этом году 7.7. мне исполнилось 77 лет... Вероятно, эти четыре семерки и заставили меня согласиться на твою просьбу и вспомнить прошлое.*

*Прошло много-много лет, более полувека, с тех пор, как я покинула родную Грузию и переехала на родину своего мужа в Чехию (тогдашнюю Чехословакию). Меня часто спрашивали, не скучаю ли я по своим родственникам, друзьям, знакомым, по родной речи, музыке, жаркому солнцу, кривым улочкам старого города и его широким, кипящим жизнью проспектам. И еще: не хочу ли вернуться домой?*

*На этот вопрос ответить очень трудно: ведь человек может физически находиться в другом месте, но душа его навсегда остается со своей родной землей, со своими близкими. Я думаю, что это единственный правдивый ответ.*

*Рассказ о моей жизни, вероятно, следует начать с того, как в 1942 году моя мама, Нина Гвенетадзе, отвела меня, первоклассницу, в 25 женскую среднюю школу, как я впервые села за парту рядом с Мариной Вепхвадзе. Перед нами сидели Лиана Отарашвили (ее многие знают по фамилии мужа как Лию Лобжанидзе) и Ламара Чеишвили, за нами сидела Циала Стуруа, а позже, в 3-ем классе, к нам присоединились Гина Кусраева (в замужестве Челидзе) и Генриетта Галустова. С ними прошли мои школьные годы – мы проучились вместе 11 лет. И хотя это было тяжелое послевоенное время, мы все вспоминаем его с большой теплотой и любовью.*

*В детстве я никогда не занималась спортом и часто болела, но по совету близкого знакомого нашей семьи, врача Нико Гургенидзе, я стала заниматься гимнастикой и плаванием – прыжками в воду. К большому удивлению всей нашей семьи (и в первую очередь моему), я стала чемпионкой Грузии в 1950 -1952 годы и представляла республику на всесоюзных соревнованиях (кстати, моя старшая сестра Эсма, которая училась в той же школе, представляла Грузию на всесоюзном съезде молодежи в Москве как типичная представительница грузинской красоты).*

*У нас была небольшая и в тоже время большая семья, Мама овдовела в начале войны, и нас было у нее двое. Но мы не были одиноки: две мамини сестры — Тамара и Мила — для нас были как родные мамы и вместе с сыновьями Милы Отаром и Темуром у нас была большая и дружная семья. Кроме маминых сестер нас не оставили и другие родственники. Все это помогало нам переносить трудности той поры.*

*На каникулах я иногда ездила к родственникам в Телави. И в один из приездов я застала там мою самую близкую подругу — Лию Отарашвили. Оказалось, что мы родственники: ее отец, который тоже погиб в начале войны, был сыном маминого дяди, но в те тяжелые годы они, наши мамы, потеряли связь и мы узнали об этом только в четвертом классе.*

*Время летело быстро, наступили экзамены на аттестат зрелости.*

Я окончила школу с золотой медалью и стала перед выбором: чем заняться дальше, куда поступать? Золотая медаль позволяла выбрать любой Вуз. А вот со специальностью мне пришлось многое передумать. Меня интересовали многие сферы: философия, история, лингвистика, психология, биология, геология физика... После долгих размышлений я решила выбрать такую специальность, которая бы не была связана с идеологией и политикой. Такая наука, как кибернетика была объявлена „лженаукой“, труды известных западных философов Фрейда, Юма, Фромма, Ницше в библиотеках не выдавались без специального разрешения, лингвистическая теория Марра могла изучаться только с точки зрения „классовой борьбы“... Все это заставило меня выбрать специальностью точные науки — технику. В школьные годы у меня было много друзей, которые на 2-3 года были старше меня. Самыми близкими из них были Гурам Буачидзе. Гоги Кецховели, Владимир Осинский и Нана Читовили. Все они после окончания школы уехали учиться в Москву и Ленинград, а когда приезжали домой на каникулы, то рассказывали много интересного о своей самостоятельной жизни. Их рассказы о романтическом Севере, городе моего любимого русского поэта Александра Блока привели меня в далекий таинственный Питер. Моя самоотверженная мама хотя и неохотно, но согласилась, а многие наши знакомые, укоризненно качая головой, говорили: „Глупость. На Севере ты долго не выдержишь“. Жизнь подтвердила, что они были правы, но тогда я была уверена, что ошибаются.

Когда я приехала в Ленинград, оказалось, что прием медалистов уже закончился и единственный технический институт, в который я могла поступить, был Военно–механический. Я поступила, но вспоминаю год учебы там как один из самых тяжелых. Атмосфера в институте была очень неприятной и напряженной: грубость, доносы, интриги. Только гордость не позволила мне вернуться домой, и пришлось все это терпеть целый год. Через год я перешла в ЛЕТИ (Ленинградский электротехнический институт), который оказался намного лучше: дружелюбие, сердечность, взаимопонимание между лекторами и студентами, прекрасные преподаватели – все это было так приятно после прежнего института. У меня появились очень хорошие друзья, особенно из Эстонии и Чехословакии. А на встрече Нового 1955 года я познакомилась с чешским студентом радиотехнического факультета

*Эмилем Вацуликом, которого, как лучшего студента Пражского Технического Университета, направили учиться в Ленинград. Эмиль приехал в Прагу из Моравии, из маленького города Брумова (это очень старый город, основанный еще в XI в.). Когда мы познакомились, его родителей уже не было в живых, а на родине у него были сестра и братья (сестра Людмила осталась жить в родном доме). Она бухгалтер и работала на заводе MEZ. Старший брат Людвик, журналист и писатель, жил со своей семьей в Праге, а младший Олдржих, был шофером и жил со своей семьей в Ухерске Храдиште.*

*Эта встреча с Эмилем оказалась для нас судьбоносной и с этого дня мы почти не расставались. Мы много ходили по улицам и площадям Ленинграда, любовались прекрасной архитектурой города, его замечательными музеями, художественными галереями, видели талантливейшие театральные постановки... Но идиллия продолжалась недолго: комсомольская организация института была недовольна моей дружбой с иностранными студентами из Чехословакии, Польши, Венгрии, Германии и даже Китая и решила меня „перевоспитать“ и „избавить от буржуазных предрассудков и космополитизма“. Атмосфера в институте стала напряженной и недоброжелательной. К этому прибавились проблемы со здоровьем: стал сказываться суровый ленинградский климат. Все это заставило меня вернуться домой и перевестись на электротехнический факультет Политехнического института в Тбилиси (ГПИ).*

*Студенческие годы, проведенные в ГПИ – одни из самых лучших в моей жизни. Единственное, что мне было трудно расстаться с Эмилем. Но мой отъезд никак не отразился на наших отношениях, а даже наоборот, еще больше укрепил наши чувства. И когда мы были на 1У курсе, я поехала в Ленинград, и мы зарегистрировали наш брак. Эмиль часто приезжал в Грузию. Мои близкие принимали его очень хорошо, он очень быстро „акклиматизировался“, стал любимцем моих родных и близких, но, несмотря на это, многие не одобряли и считали, что я не должна уезжать так далеко и еще буду об этом жалеть. Но могу сказать, что за прожитые вместе 54 года я ни разу об этом не пожалела.*

*Первый мой приезд в Чехословакию произвел на меня очень большое впечатление. У Эмиля оказалось большое количество родни: тети, дяди, двоюродные братья и сестры, которые нас очень тепло встречали,*

и с которыми я подружилась (надо отметить, что они никогда не видели грузинку, так что я для них была „диковинкой“). На меня, конечно, самое большое впечатление произвела Прага. Мы остановились у старшего брата Эмиля Людвика. Тогда он еще не был таким известным и популярным. Это пришло позже, когда он написал роман „Секира“, который получил множество чешских и международных премий. Теперь он включен в обязательную школьную программу по литературе, и когда он стал автором известного манифеста „2000 слов“, который во многом предопределил Пражское восстание 1968 года и все последовавшие за этим политические события. За что он подвергался преследованию в 70-ые – 80-ые годы. И только сейчас, много лет спустя, его, наконец, оценили по достоинству и юбилей Людвика (85-летие) широко отметила вся чешская печать, телевидение, радио.

Благодаря Людвику мне посчастливилось познакомиться и общаться с прекрасными представителями чешской культуры – с Людеком Пахманом, писателем Иваном Климом, его женой психологом Еленой, Александром Клементом, известными путешественниками М. Зикмундом и М. Ганзелкой и многими другими.

В Чехословакию я переехала окончательно после защиты диплома в 1960 году. Эмиль к этому времени уже работал инженером опытного отдела телевизионного завода Тесла в Словакии и занимался разработкой электрических схем и конструкций, необходимых при проводившейся тогда реконструкции завода. Я тоже начала работать на этом заводе и моей первой должностью была должность проектировщика, а также я координировала связь Теслы и предприятия EZ в Братиславе – с головным предприятием и главным инвестором нашего завода. Этот этап работы имел чрезвычайно большое значение для моей дальнейшей профессиональной деятельности, так как научил меня самостоятельности и комплексному подходу к решению технических и организационных проблем. В то же время надо отметить, что я вначале совсем не владела чешским языком, но могу с честью сказать, что вскоре мне удалось с этим справиться. Это препятствие было устранено и чешский стал для меня вторым родным языком.

В Словакии у нас не было знакомых, но вскоре мы подружились со многими сотрудниками, их семьями, соседями. Я их угощала грузинской кухней, рассказывала о нашей стране и впоследствии многие побывали в Грузии, а наши дружеские отношения длятся многие годы.

*В Словакии мы прожили до 1968 года. Здесь родилась наша дочка Дагни (это нейтральное норвежское имя мы выбрали для того, чтобы не обидеть ни чешскую и ни грузинскую родню) и сын Павел (имя, распространенное во всех христианских странах и приемлемое для всех). Родственники, как чешские, так и грузинские, постоянно помогали нам с детьми. Моя мама прожила у нас 20 лет и вернулась домой, когда Павел был уже на 111 курсе радиотехнического факультета. Ее старшая сестра Эсма и тетя Мила делали все возможное и невозможное, чтобы облегчить нам жизнь и позволить мне и работать и готовиться к поступлению в аспирантуру.*

*После этого наша семья переехала в Прагу. Я начала работать в NII SE (VUSE) в качестве самостоятельного специалиста в группе „Тиристорные системы и их применение“. Я занималась исследованием, испытанием и сдачей в эксплуатацию тиристорных возбужденных систем мощных генераторов, первых такого рода в ЧССР. После успешных испытаний эти системы были установлены на электростанциях Витавского каскада (Штеховице, Слапи, Липно) и действуют там по сегодняшний день. После этого успешного испытания в 1973 году я была назначена руководителем государственного задания „Исследование генерированных промышленных помех“. Результаты этого исследования вызвали интерес международного научного общества и меня и моих сотрудников с факультета телекоммуникационной техники стали постоянно приглашать на международные научные конференции и симпозиумы. Позже меня избрали членом научного комитета Вроцлавского международного симпозиума EMC (Electromagnetic compatibility — электромагнитной совместимости). К этому времени я завершила диссертацию и рукопись моей части книги „Обратное влияние полупроводниковых преобразователей на электрическую сеть“, написанную в соавторстве с И. Мочатом и О Завиской. Работу в институте я совмещала с сотрудничеством с кафедрой телекоммуникационной техники и кафедрой электрических изменений (как консультант, рецензент дипломных и диссертационных работ и как лектор)*

*Как я уже отмечала, в Прагу мы переехали в 1968 году. Чем стал этот год для Чехословакии известно всем: русские танки вошли в республику и оккупировали ее. Это было большой трагедией для всего чешского народа. Наши близкие родственники и друзья подвергались*

репрессиям, преследованиям, поскольку были активными участниками сопротивления, и это очень сильно повлияло на жизнь нашей семьи. Как я уже говорила, старший брат моего мужа Людвик Вацулик, известный писатель и журналист, в Манифесте „2000 слов“ призвал к немедленному выводу войск из Чехословакии. Советская сторона потребовала его строжайшего наказания. Вся его семья, включая родственников, оказалась в опале. Из моего мужа и меня сделали „политически ненадежных“ и начались преследования. В результате мне не разрешили защитить диссертацию, что стало причиной моего ухода из института. Мой муж, который работал научным сотрудником в этом же институте и занимался проблемами изменения неэлектрических величин в сетях при коротких замыканиях, также подвергался преследованиям: его не повышали в должности, не разрешали выезжать в командировки и на конференции и симпозиумы за границу и т.д.

После ухода из института я начала работать научным работником завода ŠKD полупроводников, где занималась проблемой высокочастотных помех от полупроводников и их фильтрованием, сотрудничала с институтом госстандартов при разработке новых чехословацких и международных стандартов EMC. Позже мне все же удалось защитить диссертацию и я уже могла ежегодно официально принимать участие в международных конференциях в Цюрихе и Вроцлаве, а также была приглашена для прочтения лекции на Генеральном заседании CIGRE в Париже в 1984 году. В следующем году я вместе с доцентом И.Свободой основала новую группу EMC в Чешском научно-техническом обществе.

В полные волнений и исторических событий 1988-1989 годы, завершившиеся падением старого режима, я активно участвовала в диссидентском движении, подписала Хартию 77 (тут еще сказала и „генетика“: моя мама после ввода войск в Чехословакию, в знак протеста положила на стол партбилет и ушла с работы).

На заводе ŠKD я проработала до ухода на пенсию в 1992 году. Мой муж Эмиль продолжал работать, но уже не в НИИ, а в Новейшем Контрольном дворе (Госконтроль) до ухода на пенсию в 2002 году.

После ухода на пенсию я продолжала деятельность как независимый консультант по проблематике EMC и как эксперт-специалист, внештатный сотрудник Чешского института по аккредитованию. После установления в 1992 году Чешской республики министр иностранных

дел Иржи Диенсбиера (Динсбир) предложил мне должность посла Чешской республики в Грузии, где открывалось чешское посольство. Но, к моему большому сожалению, этому не было суждено осуществиться из-за изменения политической ситуации. В этом же году в одной из серьезных центральных газет Lidove Noviny (Народная газета) была напечатана большая аналитическая статья „Неуступчивый ястреб“ о событиях в Грузии, которую я написала по просьбе редактора газеты. Мое название статьи „Диктатор или жертва пропаганды?“ без моего согласия было изменено на „Ястреб“. Несколькими годами позже по просьбе газеты „Literární noviny“ («Литературная газета») была опубликована моя большая статья „Будет ли нормализация в Грузии иметь успех?“.

Но главным моим занятием в период 1995-1998 годы была работа над книгой „Электромагнитная совместимость электрических систем“. Над этой книгой я работала как главный автор в сотрудничестве с коллективом специалистов. Большая часть книги (70%) написана мной. Моими соавторами были мой муж Эмиль и сын Павел, который является специалистом по охране от перенапряжения. Мой муж, кроме того, что написал одну главу, выполнил все работы, связанные по подготовке книги к печати. Книга (500 страниц, 286 рисунков, 140 таблиц) была издана в 1998 году и имела большой успех в профессиональных кругах. Было напечатано много хвалебных рецензий известных специалистов, профессоров и инженеров. Книга используется и как учебник для электротехнических факультетов. Состоялась презентация и присвоение мне почетного звания. На этом я завершила свою профессиональную деятельность (2010 год).

Последние несколько лет я занимаюсь литературными переводами с английского и грузинского языков. Мой перевод произведения американского автора Даниела Квина печатается издательством Mária Gaia. Перевод книги „Духовная миссия Грузии“ пока не нашел своего издателя. Сейчас по просьбе своих друзей я перевожу книгу Левана Пруидзе „Сокровишница“, изданную в 1975 году издательством „Накадули“ в Тбилиси. Книга вызвала интерес после моей лекции о Грузии, прочитанной по просьбе общества „Крестьянская академия“ города Водняны, куда я и мой муж переехали после его ухода на пенсию. Мы живем в доме XV века, бывшей кузнице, которую мы купили в 1980

году и перестроили, создав необходимый комфорт, но, не нарушая его старой оригинальной архитектуры.

За это время наши дети, Дагни и Павел, стали уже взрослыми и живут своей самостоятельной жизнью.

Дочь Дагни после окончания высших курсов по гигиене и эпидемиологии Института гигиены и эпидемиологии, вышла замуж за садовода – винодела Карла Вику и вместе с ним решила посвятить свою деятельность изучению и распространению Библии. Они проработали на Украине 15 лет, а после возвращения в Прагу продолжили свою деятельность и кроме этого занимаются работой в своей фирме. Карел имеет фирму садоводства и мелкого хозяйства, а Дагни обучает русско и немецко говорящих иностранцев чешскому языку.

Сын Павел после окончания радиотехнического факультета Чешского Технического университета работал инженером-испытателем, а позже заведующим Испытательной лаборатории в Праге, а три года назад он переехал в Чески Будеовице и работает инженером в немецкой фирме Рохде-Шварц. Его жена Катрина дома с ребенком: нашей внучке Камилле 4 года.

Мы и наши дети до 1989 года почти каждый год бывали в Грузии. Благодаря моим близким, тебе, Натела, и твоей подруге Рене Цимакуридзе, мы очень много путешествовали и повидали очень много интересных мест. Археологические раскопки в Боржомском ущелье и Вардзия, Горную Тушети (Омало, Дикло), много раз бывали на моей родине в Кахети, где дети познакомились с нашей кахетинской родней, Наной и Леваном Кокрашвили. Все это навсегда запечатлелось в нашей памяти.

За всю мою долгую жизнь в Чехии (более полувека) у меня всегда была очень тесная связь с моими грузинскими близкими и друзьями. Кроме тебя, Натела, это были: Лиана Лобжанидзе, Лия Ахаладзе, проф. Гурам Буачидзе, проф. Валико Контридзе, Гулико Ломтадзе, Миша и Русудан Захашвили, Лали Бадурашвили, Русико Мачарадзе, Лейла Тенейшвили и многими другими. Все они бывали неоднократно и у нас в гостях. А как-то к нам, Натела, приехала твоя подруга Мери Христесашвили со своей приятельницей певицей Нанули Абесадзе, чье пение произвело на наших друзей очень большое впечатление.

В конце своего повествования я хотела бы еще раз особенно подчеркнуть, что Чехия стала для меня действительно второй родиной, в

*которой я нашла очень хороших и дорогих для меня родственников и друзей. Чешский язык для меня вторым родным языком и я с большим стыдом должна признаться, что за те полвека, которые я прожила здесь, мое знание грузинского языка (как и русского), к сожалению, ухудшилось. Пассивно я свой родной грузинский поддерживаю чтением грузинской научной и художественной литературы. Мои любимые современные писатели — Отар Чиладзе, Чабуа Амираджиби, Джемал Карчхадзе, Гурам Дочанашвили, поэты — Галактион, Мухран Мачавариани.*

*Натела, ты мне прислала прекрасную книгу писателя Годердзи Чохели, которая меня просто потрясла. Надеюсь, что профессор Вацлав Черни, замечательный переводчик с грузинского, ее обязательно переведет. И еще, очень хотелось бы прочитать в оригинале Григола Робакидзе. Я его читала на чешском в переводе 1930 года, когда его книги издавались в Чехословакии. Надеюсь, мне удастся это сделать.*

*Вот и все, что я смогла написать о себе. Не знаю, представляет ли это для кого-нибудь интерес, но, написав, я сама удивилась, что вся моя долгая жизнь уместилась на нескольких страничках.*

**Целую. Лина**

## **ОТ КАВКАЗА — ДО ПРАГИ**

Летом 1940 года вместе со своим другом Марселем Гомером Ираклий Кандарели был приглашен в состав археологической экспедиции, которой руководили известные ученые академики Иванэ Джавахишвили и Симон Джанашия. Но не суждено было сбыться его мечте — началась вторая мировая война. Вместе со своими школьными друзьями он уже на следующий день явился в военкомат и был направлен в Первое тбилисское военно-пехотное училище, курсанты которого вскоре приняли участие в битве за Кавказ.

В одном из боев Кандарели был ранен и эвакуирован в госпиталь, а затем получил назначение на 4-й Украинский фронт, в 183-ю Харьковскую стрелковую дивизию командиром взвода разведки. В последние недели войны дивизия вела бои за освобождение Чехословакии. - Вместе с нами, — вспоминает ветеран, — на город Острава наступала и Чехословацкая танковая бригада, которой командовал мужественный воин, под-

полковник Владимир Янко. За активное участие в освобождении Чехословакии трудящиеся восьми городов и сел избрали Ираклия Кандарели своим почетным гражданином, а три шахты — почетным шахтером.

...Война близилась к концу, победный май вселял надежду, что все тяготы уже позади. Но и в последние дни шли бои, люди гибли. Тем тяжелее были эти утраты для друзей и близких. Не забыть Ираклию Кандарели день 3 мая 1945 года, когда при выполнении задания погиб его боевой друг, старший сержант Петр Бондаренко. Долго искал Кандарели его родителей и только в 1966 году поиск увенчался успехом. На митинге в украинском селе Токаревка он передал родителям погибшего друга шкатулку с землей, взятой с его могилы, и приглашение местных властей — посетить могилу воина в чешском селе Петржвалда.

Родители погибшего воина благодарили грузинского друга их сына и назвали его членом своей украинской семьи.

Связи с чешскими соратниками по боям за освобождение Чехословакии продолжались и после окончания войны: они вместе вели поисковую работу, помогали семьям в розыске советских воинов, погибших и пропавших без вести на территории Чехословакии. Деятельность Ираклия Кандарели была дважды отмечена наградами министерства обороны этой страны нагрудным знаком „За активный поиск“.

Высоко оценило его работу и Чехословацкое общество международных связей, наградив серебряной медалью с лентой, а спустя несколько лет — золотой медалью с лентой. И.Кандарели по-прежнему активно участвует в общественной жизни. Как член ветеранской организации Гори, во время августовских событий он принимал участие в размещении беженцев, передаче им продовольствия и предметов обихода.

14 ноября ветерану войны Ираклию Кандарели исполняется 85 лет. Поздравляя его с юбилеем, чешское землячество в Грузии „Злата Прага“ желает ему крепкого здоровья и долгих лет жизни.

*Гела ТАВАДЗЕ.*

## **ПЕРВЫЙ СРЕДИ РАВНЫХ**

**К ДНЮ ОБРАЗОВАНИЯ ЧЕХОСЛОВАКИИ —  
Интервью с Чрезвычайным и Полномочным  
Послом Чешской Республики в Грузии Ива-  
ном ЕСТРАБОМ**

**— Что отмечается в Чехии 28 сентября?**

— Один из государственных праздников страны — День образования Чехословакии в 1918 году. Это основа современных государств чехов и словаков, возникшая в результате Первой мировой войны. Дата сохранилась, поскольку чехи осознают, что именно с нее берет начало их современное государство. И хотя Чехословакия перестала существовать в конце 1992 года — это наши корни.

В Чешской Республике несколько государственных праздников, и закон не регламентирует, который из них „главный“, но так сложилось исторически, что 28 октября стало „первым среди равных“. Вот уже второй год мне доводится отмечать праздничную дату в Тбилиси, выражая тем самым наши дружеские отношения к Грузии и ее народу.

**— Из всех стран бывшего Варшавского договора Чехия одна из немногих, кто не создает образ врага из бывших союзников, подает пример взвешенных взаимоотношений с соседями. Каков внешнеполитический вектор официальной Праги?**

— Отношения с соседями у нас благополучные, нет острых противоречий, неразрешимых проблем. Конечно, жизнь приносит свои вызовы, которым удастся спокойно противостоять. Естественно, главная наша забота — власти и общества — безопасность страны.

Чехия является членом НАТО и Европейского союза — нашими главными внешнеполитическими ориентирами. Именно благодаря им мы чувствуем себя уверенно и безопасно. Первое полугодие нынешнего года Чехия председательствовала в ЕС. В частности, в Грузии наше посольство выполняло функции посредника между Евросоюзом и местным правительством. Работать было нелегко, учитывая ограниченный состав дипломатов и период, совпавший с массовыми про-

тестными акциями оппозиции. Но опыт был, несомненно, интересным.

**— Как в Чехии оценили отказ Вашингтона от размещения системы ПРО в Восточной Европе?**

— На вопрос ПРО мы смотрим с нескольких точек зрения. Во-первых, это самозащита от внешних угроз в будущем, к борьбе против которых нужно готовиться. Другой аспект - укрепление союзнических отношений с Польшей, США. Дискуссии о целесообразности ПРО ведутся до сих пор во всем альянсе.

То, что нынешняя американская администрация отказалась от планов своих предшественников, не значит, что вопрос исчез. Наш интерес остается в силе. Я уверен, что защита от внешних угроз актуальна и для наших союзников. Дискуссии специалистов на эту тему продолжают. Как осуществить защиту, какими техническими средствами — это дело профессионалов. Наше правительство показало готовность конкретным образом принимать участие в осуществлении планов, которые возместят отмененное решение.

**— Сказался ли мировой экономический кризис на жизни рядовых граждан Чехии?**

— Если читать чешские газеты, то кризис бушует, если послушать друзей, родственников, знакомых, то картина складывается другая. Макроэкономические показатели, статистика, анализ показывают спад экономической активности, спад валового продукта. Но жизненный уровень людей или совсем не снизился, или ухудшается незначительно. К примеру, семье придется отложить покупку нового автомобиля или не поехать в отпуск на Маврикий. Думаю, это не катастрофа. Такое самоограничение вполне приемлемо.

Если происходящее называется кризисом, то могло быть намного хуже. Посмотрим, как сложится в будущем году. Ни у кого нет хрустального шара, чтобы предвидеть будущее, но есть надежда, что в следующем году экономика вернется в период подъема. Хотя кризис всем напомнил о том, что не все просто в развитии экономики, нельзя ожидать только непрерывного роста цифр, зарплат, выгод. Следует быть осторожными и знать, что может быть и хуже. Надо думать и о

следующих поколениях, и не только о материальных благах, но и о качестве жизни, нематериальной стороне.

**— Как это ни парадоксально, в XXI веке знакомство нашей общественности с чешской культурой ограничено. Расскажите, пожалуйста, что интересного происходит в чешской культуре? Сможем ли мы ознакомиться с ее образцами?**

— Беда в том, что я живу в Грузии. У меня, конечно, чуть по-больше информации, чем у среднего грузина. Наше посольство пытается донести информацию, чем живут представители чешской культуры, что у них нового и интересного. В конце ноября хотим показать в кинотеатре „Руставели“ документальные фильмы выдающегося кинорежиссера Хелены Трещиковой.

Эти фильмы интересны тем, что они пролонгированы во времени, снимаются годы, а порой и десятилетия. Автор следит за судьбами персонажей, собирая интересный материал. Зрители видят, как протекают будни живых, конкретных, непридуманных людей, живущих в непридуманном мире.

**— Что удалось сделать вашему посольству по развитию двусторонних отношений?**

— Не хочу ограничиться общей фразой, что отношения развиваются успешно, но это действительно так. Недавно в Грузию приезжал наш министр по евроинтеграции Штефан Фюлле с целью продолжения чешско-грузинского диалога. Нет никакой тайны, что Чешская Республика твердо и последовательно поддерживает территориальную целостность и суверенитет Грузии. Мы заинтересованы в том, чтобы укреплять взаимоотношения ЕС и Грузии и помогать Грузии в укреплении своих позиций.

Одна из важнейших сторон нашего сотрудничества — реализация экономической и гуманитарной помощи. На донорской конференции в октябре прошлого года Чешская Республика взяла на себя обязательство оказать помощь в объеме 150 миллионов чешских крон (9 миллионов долларов). Финансовые средства уже вылились в отдельные проекты, осуществляемые по территории всей Грузии, в том числе в Зугдиди,

Кутаиси.

Это помощь и поддержка развитию агробизнеса в Грузии, возрождение чаеводства в Западной Грузии, строительство поликлиники в Церовани — поселке для беженцев, оборудование больницы в Гори. Средства рассчитаны до конца будущего года. Большинство уже потрачены или в процессе использования. Готовятся проекты на будущий год, их контролирует наш новый дипломат-атташе по гуманитарно-экономическому сотрудничеству.

*Михаил ГВЕНЦАДЗЕ*

### ***ПРАЖСКОЙ КОНСЕРВАТОРИИ – ДВА ВЕКА***

***В министерстве культуры и охраны памятников Грузии прошел концерт, посвященный 200-летию Пражской консерватории. Как заметил министр Н.Рурау, Грузию с Чехией связывают многие годы добросердечных отношений и похожие судьбы в недавние десятилетия, потому в министерстве охотно откликнулись на просьбу чешского землячества в Грузии „Злата Прага“ относительно организации вечера, посвященного знаменательной дате. В ответном слове глава землячества Г.Шмальцель выразил благодарность в адрес министра и рассказал о традициях культурного обмена между странами.***

Об истории Пражской консерватории рассказала руководитель Абхазского центра духовности и культуры С.Кецба. Пражская консерватория была первой в Восточной Европе. Декларацию об ее учреждении подписали в апреле 1808 года восемь родовитых чешских аристократов, обязавшись содержать консерваторию

в течение первых шести лет. Вместе с тем они обратились к согражданам с призывом поддержать новый проект денежными взносами. Так возникло „Общество на поддержку музыки в Чехии“. Занятия в консерватории начались в апреле 1811 года, а в 1815 состоялся первый выпуск.

Первоначально обучение затрагивало только инструменталистов,

поскольку предполагалось готовить музыкантов, которые смогли бы составить костяк различных оркестров. Позднее, в 1817 году открылся вокальный класс. Благодаря „Обществу на поддержку музыки в Чехии“ обучение в консерватории было бесплатным, что открывало ее двери для талантливых, но малообеспеченных молодых людей. На первых порах „классами“ становились квартиры педагогов. Так продолжалось до тех пор, пока не было получено помещение в монастыре Ордена доминиканцев, где консерватория размещалась первые 80 лет. В 1890 году в состав консерватории влилась авторитетная Пражская школа органистов. Открылись композиторское и фортепианное отделения.

В 1918 году, с обретением Чехословакией независимости, консерватория была национализирована. В 1919 году открылось отделение драматического исполнительства, а после второй мировой войны — отделение танца.

Ныне консерватория размещается в двух зданиях — в Старом городе и на Малой стране. Свой двухвековой юбилей она начала праздновать еще в 2008 году, отмечая годовщину опубликования заявления чешских аристократов, решивших возродить музыкальные традиции Чехии. Кульминацией празднования стал нынешний 2011 год.

Участниками концерта в ознаменование 200-летия Пражской консерватории в министерстве культуры и охраны памятников Грузии стали студенты класса профессоров Тбилисской консерватории Н.Санадзе и А.Гарбера, а также аккордеонист Р.Мерабов. В исполнении Т. Миделашвили, Ш.Гогадзе, И.Джибухаиа, С.Кочламазашвили, Т. Саканделидзе, С.Симония, Н.Джаникашвили, Т.Джаиани прозвучали произведения европейских, русских и грузинских композиторов.

*Марианна ХУБУА*

## ***ПРИБИЛЬ ДАЛ МНЕ ЛЕКАРСТВО***

Вопрос развития медицины на Кавказе представляет несомненный интерес для изучения. На протяжении XIX века сюда приезжали многочисленные путешественники, среди которых были ученые различных специальностей, в том числе и медики. Здесь подолгу работали, а иногда оставались на всю жизнь приехавшие из России и европейских

стран врачи, которые приобщали местных деятелей к достижениям европейской медицины. Именно одному из таких врачей посвящена наша статья.

Иван Антонович Прибиль принадлежит к числу тех деятелей XIX века, которые получили признание в свое время и привлекают внимание и в наши дни. Чех по национальности, он родился в 1781 году и получил образование в Праге, а затем в Вене. В 1808 году он приехал работать в Россию и был назначен в один из полков, находившихся в Грузии. Как сказано в примечаниях Б. Л. Модзалевского к материалам, изданным в журнале „Русский архив“, „И.А. Прибиль, доктор медицины и хирургии, был принят из иностранных докторов в русскую службу в 1808 году в Вене... С 1822 года он состоял главным доктором Тифлисского военного госпиталя, в 1840 году получил чин действительного статского советника и с 1849 года состоял непременным членом Военно-медицинского ученого комитета“. В Грузии прошла более чем полувековая врачебная деятельность Прибиля. Он изучил и русский язык и грузинский, что давало ему возможность легко общаться с местным населением. Был женат на грузинке Екатерине Осиповне Караевой, происходившей из семьи известных в Грузии врачей, которые даже лечили последних грузинских царей. Прибиль имел большую семью, прожил долгую жизнь и скончался в Тифлисе в 1866 году.

Время, проведенное Прибилем в нашей стране, было наполнено напряженной и плодотворной работой. Он возглавил борьбу с чумой и холерой, которые несколько раз вспыхивали в Грузии. Когда осенью 1811 года была создана комиссия для предотвращения эпидемии в столице, в нее был введен доктор Прибиль, как сказано в распоряжении, „изведенный в опытности его по заразительной болезни“, а к 1817 году относится ходатайство генерала Ермолова „о вознаграждении за труды при прекращении заразы Прибиля“.

В 1837 году Прибилю было предписано сопровождать Николая I во время его путешествия по Грузии, ибо ему „по долговременному пребыванию на Кавказе известны свойства климата того края и способ лечения болезней, наиболее там господствующих“. В письме к Б. Чилияеву от 22 октября 1837 года Прибиль с удовлетворением писал: „Госпиталями Его Величество остался довольным. За труды в

сопровождении Его Императорского Величества по Грузии всемилостивейше пожалован мне бриллиантовой перстень, с вензелевым Е.И.В. именем“.

И. А. Прибиль сыграл значительную роль в развитии местной медицины, был организатором лечебных центров и руководителем ряда молодых специалистов. Известный врач В.И. Приселков писал: Имя Ивана Антоновича Прибиля всегда было тесно связано с постепенным усовершенствованием медицины на Кавказе, и не одна сотня медиков обязана ему тем научным направлением, с которым многие продолжают службу и до сих пор.

Как лечащий врач Прибиль пользовался огромным авторитетом. В некрологе, напечатанном в газете „Кавказ“, говорится, что „славное прошедшее“ Прибиля интересует всех знавших его. При этом автор с двумя вопросительными знаками вопрошает: „А кто его не знал?“

Прибиль был близок с семьей А.Чавчавадзе, он лечил Грибоедова, который, находясь в Грузии, не раз обращался к медицинской помощи. В 1827 — 1828 годах в письмах к Прасковье Николаевне Ахвердовой (урожденной Арсеньевой) Грибоедов жаловался на приступы лихорадки, которые его мучили. В одном из писем он упоминает о докторе Прибиле, который его лечил: „Любезный друг, Вы меня видели в начале моего припадка. Это был один из самых сильных и продолжался до сегодняшнего утра. Прибиль дал мне лекарство“.

Доктора Прибиля знали не только люди, которых он лечил и которые с ним общались. Он был хорошо известен медицинской общественности, был почетным членом Кавказского Медицинского Общества, а также почетным членом С.Петербургского Общества врачей. Написанные им статьи по вопросам медицины опубликованы в специальных журналах и в прессе того времени.

Сведения о Прибиле можно встретить и в иностранной литературе, например, в описаниях путешествий двух немецких ученых, побывавших в Грузии в 1820 1830 годах.

Первый из них, Эдуард Айхвальд путешествовал в 1835 — 1836 годах. Наблюдения и впечатления автора изложены в объемистой книге и изданы в Штутгарте в 1837 году под названием „Путешествие по Каспийскому морю и по Кавказу“. Четвертая глава этой книги посвящена описанию поездки в Кахетию. Первой остановкой по пути

был Военный госпиталь, который привлек внимание путешественника и описан в его книге. Это не удивительно, ибо сам Эдуард Айхвальд был профессором медицинской академии в Вильнюсе, а также членом академий наук в Петербурге и Бонне. Поэтому его мог заинтересовать уровень медицинского обслуживания и познания врачей в стране, по которой он проезжал. „Примерно на расстоянии трех верст от города на берегу Куры находится новый прекрасный Военный госпиталь, состоящий из ряда просторных строений“, пишет автор. Он одобряет местоположение госпиталя и отмечает, что температура воздуха в том районе всегда на два или два с половиной градуса меньше, чем в го роде.

Помимо своих личных впечатлений от госпиталя, Айхвальд использовал информацию, полученную от аптекаря Вильгельмса, который произвел на него очень хорошее впечатление как человек знающий, интересующийся своим делом и собравший богатую коллекцию кавказских растений. Со слов Вильгельмса он пишет о главном враче госпиталя, Прибиле. „который постепенно приобретал все большее уважение и в настоящее время является первым врачом в Тифлисе“. Помимо него, как пишет автор, в госпитале работали в то время еще один старший врач и семь ординаторов.

В деятельности Прибиля особое внимание обращает Айхвальд на его увлечение методом Ганемана и гомеопатией. „Начало развития медицины как науки и искусства он считает уже не с Гиппократом, но с выступления Ганемана“, пишет он, очевидно со слов того же Вильгельмса. Однако полученные путешественником другие сведения несколько уточняют вопрос отношения Прибиля к гомеопатии. Так, врач госпиталя в Гомборах, с которым беседовал Айхвальд, уверил его, что Прибиль далеко не полностью стал сторонником нового метода, но, руководствуясь собственным опытом, применяет другие способы лечения, которые могут принести пользу больному.

Заметим, что эти сведения, приведенные в книге немецкого ученого, вполне совпадают с другими данными. Так, по свидетельству Е. Красногядова, хорошо знавшего Прибиля, он тщательно изучил „Органон“ Ганемана, но в своей собственной деятельности не придерживался ничьей системы лечения исключительно и не любил никаких крайностей.

Айхвальда, как видно, удивило, что новая гомеопатическая сис-

тема лечения получила распространение на далеком от Европы Кавказе. „Это в самом деле поразительно, пишет он, что в Тифлисе уже к настоящему времени метод Ганемана получил столь большую известность“. Автор проводит сравнение с Вильнюсом, где „этот метод не только не испробован, но совершенно неизвестен“.

Отзыв Айхвальда привлекает внимание своей деловитостью и показывает в нем специалиста, заинтересованного положением медицинского дела и методами врачевания.

Другой немецкий путешественник, обративший внимание на деятельность И.А. Прибиля, был также ученым. Профессор Карл Кох ездил по России и Кавказу во второй половине 30-ых годов, а в 1842-1843 годах издал в Штутгарте два тома своих путевых описаний. Двадцать девятая глава второго тома его сочинения посвящена окрестностям Тифлиса и начинается с описания поездки в Навтлуг в Военный госпиталь. Кох, как и Айхвальд, встретился с Вильгельмсом „кавказским ботаником“, как он его называет, и рассматривал его прекрасную коллекцию растений. Именно Вильгельмс представил немецкого профессора Прибилю. В своей книге Кох отзывается о нем с большим уважением, высоко оценивая его как специалиста и как человека. „Он был так добр, что дал мне возможность ближе ознакомиться с госпиталем, который он возглавляет“, пишет автор. Кох, также как и Айхвальд, отмечает удачное местоположение госпиталя в самой здоровой части пригородов. Он пишет о зданиях госпиталя, о порядке и чистоте, в которых они содержатся. Помимо основных помещений, „аптека, прачечная и баня находятся в прекрасном состоянии, ибо доктор Прибель тщательно следит, чтобы они содержались в полной чистоте“. Главный врач, аптекарь и некоторые служащие жили, по свидетельству Коха, в других домах недалеко от госпиталя. Известно, что улица, на которой жил Прибель, была позднее названа его именем.

Кох касается заслуг Прибиля как лечащего врача и как высокообразованного специалиста, стоящего на современном научном уровне. Он указывает, что Прибель „уже долгое время обосновался в Закавказье“ и приложил много усилий для изучения и борьбы с эпидемическими заболеваниями. „Тамошняя медицина обязана ему чрезвычайно многим, ибо, несмотря на отдаленность от научной Европы, он более близок к науке, чем иной врач в Германии“. Кох тут же отмечает, что, помимо собственных наблюдений и огромного опыта,

Прибиль постоянно работал над специальной литературой и был в курсе новейших достижений медицины в других странах. „Несмотря на большую стоимость, он выписывает важнейшие журналы из Германии, Англии, Франции и тщательно их изучает“.

Сведения Коха совпадают с высказываниями других авторов, отмечавших, что Прибиль владел основными европейскими языками и постоянно выписывал специальную литературу. Врач В.И.Приселков отмечает в газете „Кавказ“ (1866, №19), что Прибиль следил „до самых последних дней своей жизни за всеми новостями медицины“, и добавляет: „Я иначе и не заставлял его, как в кабинете и непременно с книгою или журналом“.

Позднее кавказовед Е. Г. Вейденбаум писал, что „Прибиля считали в свое время одним из наиболее образованных и знающих врачей в Тифлисе“.

Авторитет, которым пользовался Иван Антонович Прибиль, ясно чувствуется в выше названных книгах немецких ученых, которые, на основе полученных сведений и личных впечатлений, создают привлекательный образ человека, верного своему призванию медика и заслужившего своими знаниями и личными качествами глубокое уважение окружающих.

*Наталья ОРЛОВСКАЯ*

### ***ОТРЫВКИ ИЗ КНИГИ ВАХТАНГА ГОГОЛАШВИЛИ – „ВЕЛИКИЙ АНСАМБЛЬ „ЭРИСИОНИ“***

*Перевод с грузинского Гиви Хуберашвили*

В 1885 году на грузинской сцене впервые запел грузинский народный хор, которым руководил Ладо Агниашвили и дирижировал Йозеф Ратиль.

Ладо Агниашвили родился в 1860 году в семье телавского священника. О юных годах, проведенных среди сладких кахетинских песен и большой общественной деятельности, подробно рассказано в книге писателя Иосифа Имедашвили „Ладо Агниашвили“ Тбилиси 1922, а также в книге И. Лекишвили „Ратиль в Грузии“.

Дирижером этого хора был приглашен замечательный знаток во-

кального искусства чех Йозеф Ратиль, который в 1880 году приехал с российской оперной труппой в Тбилиси и был настолько очарован Грузией, что до самой смерти не расставался с ней. Он сначала пел на сцене Тифлисского оперного театра, но затем его настолько увлекла красота грузинских народных песен, что весь остаток своей жизни посвятил их сохранению и совершенствованию.

Ладо Агниашвили предложил хору немалое жалование (по одному рублю от численности хора, в котором было не менее 25 человек), а также четвертую часть концертной прибыли. Впоследствии, когда у хора бывали материальные затруднения, Ратиль в большинстве случаев не получал обещанного гонорара. Однако искренне влюбленный в свое дело чех ни разу не пожаловался. Так из воспоминаний Василия Кирвалидзе становится очевидным как усердно в трудных условиях создавался хор благодаря усилиям Ладо Агниашвили и Йозефа Ратилья – первый высокопрофессиональный ансамбль грузинской народной песни, откуда берет начало его история. „Осенью 1885 года Вар. Бакрадзе попросил меня собрать хороших грузинских певцов и в назначенный срок привести их к Агниашвили, куда и он должен был придти. Я собрал 8 человек. В назначенное время пришли к Агниашвили (Анчисхатская улица, дом Пирумова, верхний этаж). Агниашвили учтиво принял нас. У него в это время и другие были. После приветствий и знакомства нам поднесли чай. Спели несколько песен, но были очень смущенные. Ладо это заметил и сказал домохозяйке в другой комнате — рачинцы так не любят, они хлебосольный народ и покажи гостеприимство. За несколько минут был накрыт обеденный стол. Мои певцы выпили несколько стаканов, и правда, осмелев, запели.

Перед уходом Ладо сказал, чтобы я со своими певцами пошел бы в Чугурети на квартиру Ратилья. В назначенное время мы были у Ратилья. Там нас встретили несколько мужчин. Ратиль дал нам спеть. Наши голоса и песни ему понравились. Он сказал, что в течение двух недель мы должны приходить к нему, чтобы обработать наши песни. Мы стали ходить к нему. Ратиль работал охотно и без усталости. Правда по-грузински он не понимал, зато хорошо исполнял вступление, запев и припев. Ратиль переписал на ноты следующие песни: „Магла мтас модга“, „Калса висме эква шрошана“, „Микварс самперад супра гашлили“, „Шави куршао“, „Ои, Кристе агдга“, „Кведрула“ и другие.

Все они в ту пору пользовались большим успехом (или были очень

популярны). Ладо постоянно бывал у Ратиля. Работа Ратиля ему очень нравилась и радовала. Агнишвили нам сказал, что скоро устроим концерт и Вас пригласим.

Обещанный концерт должен был состояться в конце 1885 года. Так было записано в соглашении Агнишвили и Ратиля. Однако комплектование хора и работа над репертуаром заняли больше года. В газете „Иверия“ Ильи Чавчавадзе опубликовал статью, в которой в частности писал: В субботу 15 ноября грузинский хор, если не ошибаюсь, в составе двадцати пяти человек, исполнил под руководством г-на Ратиля в грузинском театре переписанные на ноты национальные песни. Народу было много и все не то чтобы с удовольствием, а с восхищением встретили это. Хвала и честь первопроходцам этого дела ... Немалую благодарность заслуживает г-н Ратиль, это иностранец, который подготовил хор. Благодарное общество там же в театре собрало деньги и сделало подарок господину Ратиле. Не было конца аплодисментам“.

У Иосифа Ратиля есть такое высказывание: В Грузии столько песнопений, такое количество мелодий, что я не могу назвать другую страну равную ей. Грузия богата голосами для хоро. Это настоящая симфония, которая чарует слух европейца“. В первую очередь сам Ратиль был очарованный европеец. Именно это побудило его после ухода из ансамбля Ладо Агнишвили продолжать дирижировать хором. На свои скромные финансовые средства он собрал и подготовил для концертов хор, который назывался „хором Ратиля“ Этот „хоро“ просуществовал до 1896 года и внес большой вклад в развитие и в гастрольную деятельность грузинской песни, сохранению многих мелодий. Ратиль первым положил начало участию песенного хора в грузинских спектаклях.

В 1889 году к хору присоединилась малочисленная танцевальная группа, всего 12 человек. Началось исполнение грузинских народных танцев в сопровождении народного хора. Это событие рассматривают как образование современного ансамбля народного танца Грузии – „Эрисиони“. Сейчас ансамбль „Эрисиони“ гастролирует и известен во всем мире.

В 1890 – 1892 гг. хор принял участие в нескольких спектаклях Александра Казбеги „Арсена“, в котором певцы одетые по-крестьянски пели песню „Гавлесот дзмебо намгали“. Певцы Ратиля также участво-

вали в „Патара Кахи“ Церетели, во втором акте пели „Мумли мухаса“ и „Урмули“. В „Да-дзма“ и в „Могалате“ В. Гуния пели „Мхедарта симгера“, „Гмирта симгера“, „Лоцва“. „Урмули“, „Мхедрули“.

Хор Ратилия также пел в спектаклях Зураба Антонова „Тивит могзауроба литераторта“ и „Дава“ Георгия Эристави. Это было второго января 1895 года. „Хоро“ исполнил не только песни спектакля, а также в конце спектакля спели несколько грузинских народных песен.

В том же году в трех номерах „Иверия“ было опубликовано: „в воскресенье, 12 мая 1895 года будет представлена пьеса „Вепхисткаосани“ с участием хора Ратилия.

Ратиль не прекращал гастроли. Он более расширил традиции гастрольной географии Ладо Агнишвили. В марте 1892 года газета „Иверия“ известила читателей, что „хоро“ Ратилия гастролитировал в Ахалкалаки, Квирила, Поты, Батуми, Кутаиси. На концертах были слышны „Гаумарджос картул симгерас“.

Ансамбль Ратилия был одним из первых, который гастролитировал за пределами Грузии и дал возможность негрузинскому слушателю прочувствовать красоту грузинской песни.

В 1890 году хор пригласили в Петербург. Они поехали через Кавказ. Первый концерт состоялся на Кавказе. На этом концерте присутствовал композитор Дмитрий Аракишвили, который был восхищен красотой и мастерством исполнения песен и поэтому принял решение до конца своей жизни посвятить возрождению грузинской музыки. Сам Д. Аракишвили считал, что этот день положил начало его композиторской деятельности, в чем заслуга благородного чеха.

К сожалению, хор не смог поехать на гастроли в Петербург из-за недостатка финансов. Была еще попытка поехать в Россию, но тоже из-за отсутствия финансов не удалась. Доехать смогли только до Северного Кавказа, зато дали шесть концертов на курортах в Пятигорске, Ессентуках, Кисловодске и Железноводске. Этими гастролям Йозеф Ратиль внес неоценимый вклад в дело популяризации грузинской народной песни. Хор Ратилия существовал до 1896 года и оставил неизгладимый след в истории грузинской хоровой песни. Пусть будет устлана фиалками и розами светлая память о нем.

## **СОКОЛЬСТВО В РОССИЙСКОЙ ИМПЕРИИ**

В саму Россию сокольство было принесено на плечах чехов-иммигрантов: в 1870 году в местечке Мирогощи на Волыни было основано два сокольских общества для проживавших там чехов. Одно из них преимущественно занималось верховой ездой. В том же году в г. Острог было по православному обряду освящено сокольское знамя. В русской части Польши также появились сокольские общества. Русское правительство не препятствовало этим начинаниям. Однако для русских организаций сокольское имя было официально воспрещено, видимо из-за внешнеполитических соображений правительства.

Интерес к вопросам физического воспитания в последней четверти прошлого века был вопросом индивидуальным. Многие сознавали пользу от занятий гимнастикой и старались это использовать на практике. Приезжавшие в Россию на работы чехи, со своей стороны, старались познакомить русских с системой физического и нравственного воспитания, только что разработанной Тыршем, сознавая, что только сильная и здоровая Россия может спасти их народ от окончательного онемечения. Эти их труды принесли свои плоды — русское общество заинтересовалось, но все еще индивидуально, этим новым течением. Но не дремали и германцы — их гимнастические общества „Турнферейн“ и „Пальма“ начали свое шествие по России. Общественность страны спорила о том, что лучше: шведская или немецкая, или даже французская система гимнастики, или, быть может, лучше спорт или же игры. В этой обстановке 4 мая 1883 года в Москве было основано „Русское Гимнастическое Общество“. Впоследствии членами этого общества были и Лев Н. Толстой и Антон П. Чехов. Общество опиралось на чешский Сокольский опыт, в 1889 году оно завязало переписку с известным пражским сокольским деятелем Иосифом Шейнер, издателем чешского журнала „Сокол“ и через него выписало себе в 1891 году чешского сокола Ф.Ольшаника, как преподавателя гимнастики.

За два года до этого Л.Л. Марков, директор Первой Тифлисской гимназии, также выписал себе на должность преподавателя одного из лучших чешских соколов — Ю. Грумлика. Вслед за ним отправляются в Россию сокола Скотак, Потучек и Лукеш, также на должности преподавателей гимнастики. Все они с большим усердием стараются заинтересовать россиян сокольством, гимнастической системой Тырша

и бедой, надвигающейся на западных славян. С началом 20-го века их старания увенчиваются успехом — в 1900 году в Тифлисе (ныне Тбилиси) открывается „Гимнастическое общество“, уже совершенно откровенно сокольское по структуре, идеологии и гимнастической терминологии, разработанной Тыршем. Председателем общества, „Старостой“ по-сокольски, становится брат (все сокола „братья“ и „сестры“) Ю.Грумлик, заведующим „залом“, т.е. строем, гимнастикой и спортом, „Начальником“ по-сокольски, избирается брат Ф.Лукеш. Но, по-прежнему, обществу не разрешают именоваться „сокольским“.

В том же году рождаются два новых, но очень важных для русского сокольства, новых общества: „Чешские гимнастические кружки“ в Санкт-Петербурге и в Киеве. Вскоре, в 1903 году, они переименовываются в „Общество Север“ и, соответственно, в „Общество Юг“. В том же году основано и утверждено властями „Гимнастическое общество в Ташкенте“. В 1905 году проводятся „Гимнастические праздники“ общества „Север“ в Санкт-Петербурге и вышеупомянутого общества в Ташкенте. В том же году, используя явный успех, в Праге открываются курсы подготовки чешских соколов для преподавания гимнастики в России. Дверь в Россию открылась для сокольства.

Новые веяния в России, пережившей неудачную Русско-Японскую войну и революцию 1905 года, выраженные устами премьер-министра А.П. Столыпина делают упор на лозунг „революции отпор, стране реформы“. Сокольство предстает в новом видении — это уже не чешская антиавстрийская затея, а одно из новых движений, вызывающееся помочь остановить, пользуясь современными нам крылатыми словами А.И. Солженицына, „Красное колесо“ революции. Обществу „Тифлис“ разрешается именоваться „сокольским“. Сам Столыпин с сыном вступают в сокольство. Обвалом происходит переименование уже существующих „гимнастических обществ“ в „сокольские“ — Появляются „Общество Сокол Москва-1“, „Петербург-1“, „Одесса“, „Ташкент“.

### ***Формирование первых русских молодежных организаций.***

Первое русское гимнастическое общество с неофициальным названием „Сокол“ было основано при активном участии В.А. Гиляровского в 1883 г. в Москве; впоследствии в него вошли Л.Н. Толстой и А.П. Чехов. В 1887 г. директор Первой Тифлисской гимназии Л.Л. Марков пригласил на должность инструктора по гимнастике чешского сокола

Ю. Грумлика, работа которого нашла логическое продолжение в рамках образованного в 1900 г. в Тифлисе первого общества с официальным названием „Русский Сокол“.

В 1901 г. на проходившем в Праге всесокольском слете (изобр. 3) присутствовали представители русского педагогического персонала и делегаты гимнастических обществ. На последних сильное впечатление произвели „здоровые идеи и бодрая работа соколов“. После слета последовали приглашения чешских соколов на гимнастическую работу в России. В стране одно за другим стали появляться гимнастические общества, работавшие по „сокольской“ системе. Однако в связи с быстрым распространением движения по России возникла острая нехватка инструкторского состава. Частично данная проблема решилась организацией в Чехии курсов для инструкторов, но развитие движения тормозилось также полуправильным статусом на территории России.

### **«СПАСИБО, РАТИЛЬ»**

В Кавказском доме в честь столетия со дня рождения И. Навратила состоялся концерт чешской и грузинской музыки. На вечере выступил Чрезвычайный и Полномочный посол Чешской Республики в Грузии Иван Естраб. Он привел интересные факты из деятельности Навратила. Руководитель Чешского землячества в Грузии „Злата Прага“ Гарольд Шмальцель предоставил право вести концерт профессору Тбилисской государственной консерватории им. В. Сараджишвили Александру Гарберу. Исполнителями были учащиеся и студенты профессора А. Гарбера Нино Катамадзе, Эдишер Русишвили. Профессор Вилли Григорян исполнил чешские песни (аккомпанемент Ирины Шпельниковой).

Большую часть своей творческой жизни И. Ратиль посвятил развитию грузинской музыкальной культуры. Он был близок с выдающейся грузинской интеллигенцией — А. Бенашвили, М. Баланчивадзе, И. Каргаретели, З. Чиквадзе, И. Чавчавадзе, А. Церетели, Я. Гогебашвили, С. Месхи и другими. Изучил грузинский народный фольклор, очарованный красотой и самобытностью грузинских народных песен, многоголосным песнопением создал первый грузинский народный хор.

Первое выступление народного хора состоялось в Тбилиси 15 ноября 1886 года. Оно имело ошеломляющий успех. Об этом свидетельствуют публикации в журналах и газетах того времени. Так, 18

ноября 1886 г. в журнале „Иверия“ были опубликованы два отклика Ильи Чавчавадзе, где он писал, что это было выражением движения души и сердечных порывов.

Хор состоял из 25 хористов одетых в грузинские национальные костюмы. В составе хора, были грузинские певцы и музыканты — Дмитрий Аракишвили, Иване и Захарий Палиашвили и многие другие, впоследствии корифеи грузинской музыкальной культуры.

И. Ратиль и сам солировал. Так, в одной из рецензий мы читаем: „Поразительно, что И. Ратиль взялся за такое трудное дело и безуспешно усвоил грузинский колорит и нюансы. Песню „Свет моих очей“ он спел с таким мастерством, что от аплодисментов дрожал весь театр“.

Кроме грузинских народных песен Ратиль разучил с хором также несколько песен своего родного, чешского фольклора. Среди них большой популярностью пользовались четыре чешские песни — „Восстань, Колосс — герой“, „Сбегал, журча, ручеек“, „На лазурном небе“ и „Плывет корабль“. Эти чешские мелодии и сейчас звучат в концертах грузинской народной песни. Вот их грузинские названия: „Ахсдег гмирт-гмиро“, „Чухчухит чаморбода“, „Лажвардцазе“, „Мидис геми“.

И. Ратиль впервые перенес на ноты, записал и обработал более тридцати грузинских песен. Все эти песни, слышанные им от народных певцов и участников руководимого им хора неоднократно исполнялись в концертах. Благодаря ему сохранились „Диамбего“, „Алило“, „Кахетинская застольная“, „Гурийская оделия“, „Осимдзра“ и др.

Концерты хора под управлением И. Ратили пробудили у передовых людей Грузии идею создать Грузинское музыкальное общество. Замечательное исполнение народных песен раскрывало возможности создания национальной оперы. Кроме того к хору присоединился ансамбль народных танцев, который теперь носит название „Эрисиони“ и пользуется мировой известностью.

И. Ратиль прожил 72 года, 32 из них он провел в Грузии, 10 лет он был бессменным руководителем грузинского народного хора. Умер 17 февраля 1912 года в Тбилиси. В день похорон все прилегающие к его дому улицы были запружены почитателями, люди плакали. А затем киностудия „Грузия-фильм“ поставила замечательный музыкальный фильм — „Спасибо, Ратиль“.

**Марианна ХУБУА**

## ***СПРАВКА О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЧЕШСКОГО ВРАЧА ИВАНА ПРИБИЛЯ В ГРУЗИИ***

(Подготовил: доктор медицинских наук, профессор Г. Мгалоблишвили)

### ***Иван Прибиль:***

- родился в 1781 году в Чехии, а в 1866 году умер в Тбилиси.
- учился в Праге и в Вене. Получил ученую степень доктора медицины и хирургии.
- в 1808 году приехал в Россию, нострифицировал диплом и до 1814 года служил военврачом российской армии на Южном Кавказе.
- в 1813 году по приглашению один год проработал главным врачом тогдашнего военного госпиталя в Тбилиси. Этот госпиталь не имел своего помещения, перемещался с места на место и имел квалификацию низшего класса.
- в 1810 году руководил ликвидацией эпидемией чумы в Ахалцихе.
- в 1816 году руководил ликвидацией чумы в окрестностях Тбилиси. За что получил орден св. Анны.
- в 1830 и в 1840 годах руководил ликвидацией эпидемии холеры в Грузии. За работы по ликвидации эпидемий стал кавалером четырех орденов.
- в 1822 году снова главный врач тбилисского госпиталя, который перевел в третий класс. В том же году выбрал место и составил проект госпиталя в Навтлуги, следил за строительством и стал его главным врачом. Госпиталь он превратил в клинику европейского уровня, установил строгий порядок, и обход больных делал два раза в день.
- в 1820 году впервые организовал в Тбилиси городскую больницу.
- в 1836 году при Навтлугском госпитале впервые в Грузии организовал медицинское учебное заведение – военно-фельдшерскую школу.
- в 1837 году как лучший врач Кавказа сопровождал в поездке императора России — Николая 1. За все свои заслуги получил с руки императора бриллиантовый перстень.
- в 1847 году в Тбилиси приехал всемирно известный хирург Пирогов. После его приезда И. Прибиль внедрил в практику хирургии наркоз.
- в 1849 году уходит в отставку, но ему пожизненно присваивают

звание почетного члена Военно-медицинского совета.

- в 1858 году справляет пятидесятилетие своей врачебной деятельности в Грузии.
- в 1862 – 1864 годах организует Кавказское медицинское общество и становится его почетным членом. Он был также почетным членом Петербургского врачебного общества.

Иван Прибиль, до изобретения хинина, впервые применил каломель и клещевидное масло для лечения лихорадки, которая в то время была очень распространенной и тяжелой болезнью.

Иван Прибиль был также высокообразованным курортологом. Он научно и на практике исследовал боржомские воды и в 1842 году добился официального утверждения Боржоми курортом. Активно инициировал и добился строительства боржомского курорта.

Исследовал ахталинские грязи и рекомендовал использовать как физиотерапевтическое средство.

Оценил Абастумани как местность для климатотерапии и лечения водами (ванны).

Ежегодно направлял на курорты до 120 больных.

Иван Прибиль в течение всей своей врачебной деятельности следил за новинками медицины, выписывал научные журналы из Франции, Германии, Италии. Он одним из первых врачей в Грузии сотрудничал с Военно-медицинским журналом Петербурга и систематически посылал туда свои научные труды.

Были предложения присвоить имя Прибиля одному из лечебных учреждений Тбилиси (ректора мединститута) и военному санаторию в Боржоме (главного врача санатория).

2011 год юбилейный – 230 лет со дня рождения Ивана Прибиля.

### ***УВАЖАЕМЫЙ ГОСПОДИН АНАСТАСИАДИ!***

Состояние, в котором пребывает наше общество, можно назвать близким к критическому. Снижение нравственности привело к тому, что человеческие отношения начинают регулироваться лишь выгодой, эгоистическими интересами. Жестокость, насилие, лицемерие, пропаганда и навязывание чуждого образа жизни, пренебрежение к ис-

тинной культуре, традициям и обычаям, приоритет материальной выгоды над нравственными ценностями становятся реальностью нашей жизни. Курение, наркотики, иммунные заболевания разрушают генофонд. Мы сталкиваемся с губительными факторами, искажающими национальное самосознание и этническую самобытность.

Ситуация усугубляется проникновением в среду молодежи т.н. „масскультуры“, часто безнравственной, затрагивающей низменные инстинкты. К сожалению, приходится наблюдать, что средства массовой информации нередко способствуют распространению негативных явлений, возникновению элементов агрессии, нетерпимости, лжи. Что можно противопоставить потоку негативных влияний, захлестнувшему наше культурное пространство? Прорвав плотину насаждавшегося в прошлом аскетизма, этот поток принес не только давно ожидаемую возможность вписаться в орбиту мировых культурных достижений, но и мутные струи осадка, таящие в себе эпатажную привлекательность.

Нельзя игнорировать это ширящееся поле чуждых влияний, включающее в свою орбиту все более важные аспекты, нельзя делать вид, что ничего не происходит. Надо найти средства, способные противостоять этому негативу. И в первую очередь ими могут стать те духовные ценности, которые нам дороги и носителем которых является настоящий тбилисец.

В течение веков складывались нормы поведения, создавались некие неписанные моральные законы. Попробуем сформулировать эти положения, заключив их в пункты нравственного кодекса тбилисца.

## ***ГАРОЛЬД ШМАЛЬЦЕЛЬ, ЧЕШСКОЕ ЗЕМЛЯЧЕСТВО В ГРУЗИИ „ЗЛАТА ПРАГА“***

### ***НРАВСТВЕННЫЙ КОДЕКС ТБИЛИСЦА***

***Тбилисец — патриот Грузии и своего города, заботится о сохранении исторического и культурного наследия, дорожит сложившимися веками тбилисскими культурными традициями. Тбилисца всегда отличали любовь к людям и желание им помочь, добрососедство, коллективизм, гостеприимство, веселый дух, юмор, глубокая порядочность, высокая нравственность, интернационализм, толерантность.***

Но выражаться это должно не в пафосных словах застольных тостов, когда тамада провозглашает здравицу в честь родины и города, который нами любим и дорог с детских лет. Если ты патриот не на словах, а на деле, то должен быть его защитником, т.е. заботиться о сохранении его исторического и культурного наследия, поддерживать сложившиеся веками нравственно-этические традиции, в числе которых — душевная щедрость, равнодушие к чужим проблемам, желание прийти на помощь людям, попавшим в сложную ситуацию, будь то ближайший сосед («карис мезобели») или человек едва знакомый, но чья судьба вызвала у тебя сочувственный отклик. Добрососедство, коллективизм, гостеприимство, неотъемлемой частью которых являются интернационализм и толерантность, и все это приправлено изрядной долей острого юмора, с которым легче преодолеть любые трудности, — по этим чертам характера мы узнаем тех, кто не формально, а по духу своему может претендовать на высокое звание тбилисца.

***Тбилисец является олицетворением честности, мужества, трудолюбия, дисциплинированности, справедливости, свободолюбия, преданности, надежности, образованности, гражданской ответственности.***

Если ты, читатель, узнал себя в этом описании, если нашел черты близких тебе людей, так же как и ты озабоченных судьбой города, его жителей, если увидел то, о чем всегда знал, но не стал формулировать как принцип, и без того соблюдая законы, действующие в сфере человеческого общения, значит, ты на правильном пути.

***Тбилисец соблюдает законы государства и общества, обеспечивает свою жизнедеятельность средствами, заработанными честным трудом, способствует развитию и процветанию гражданского общества, его устойчивости и безопасности.***

При этом, осознавая свое место в общественной жизни, ты берешь на себя ответственность за благополучие близких тебе людей, обеспечивая жизнедеятельность окружающих честным трудом, что способствует развитию и процветанию гражданского общества, его устойчивости и безопасности.

Еще один вопрос, который в последнее время ставится все острее, это отношение к природе. Конечно, ты с удовольствием бродишь за городом по весенней траве, не позволишь себе замутить прозрачную

воду ручья, вылив туда какие-то отходы, любишь угощать друзей только что выловленной рыбкой-цоцхали... Но откуда-то все же появляются в непредусмотренном месте города свалки отходов, в подъездах, заплыванных окурками, кучки мусора заметены по углам, стены разрисованы надписями, а в еще недавно новеньких, с иголочки желтых автобусах вспоротые сидения печально демонстрируют внутреннюю „начинку“. Такие картины больно ранят, ведь это твой дом, твоя улица, твой город, тбилисец, и ты, как заботливый хозяин, не можешь мириться с беспорядком в их облике. ***Следовательно, тбилисец бережно относится к природе, поддерживает чистоту окружающей среды, уважает право на нее других граждан, поддерживает порядок и чистоту на улицах, транспорте, во дворах и домах.***

***Тбилисец уважительно относится к религии. Осознает, что поклонение Богу является основой духовного самосознания нравственной личности, что духовность помогает человеку прийти к согласию с самим собой, близкими людьми, обрести доверие к окружающему миру, быть открытым в делах, творчестве и свободе мышления.***

Найти душевное равновесие, преодолеть метания и душевный дискомфорт можно, обратившись к высшей правде, придя в обитель духовности и веры.

Тбилисец, ты всегда с уважением относился к любой конфессии, которую исповедовали жители твоего города, ибо среди постулатов любой веры представлены понятия, обращенные к лучшим проявлениям человеческой натуры: гуманизм, любовь, вера. Эти высокие истины, провозглашенные на все времена, верные и в древности, и ныне, и в будущем, запрещают убивать, грабить, развратничать, содержат призыв почитать родителей, быть благожелательным к людям и относиться к ним так, как хотел бы, чтобы обращались с тобой.

***Тбилисец оберегает любовь, семью, любовно воспитывает детей достойными гражданами Грузии, устойчивыми к трудностям. Уважает возраст и помогает старшим. Умеет создать такую жизненную среду, где окружающие проявляют свои лучшие индивидуальные качества, порой неожиданные для них самих.*** Неудивительно, что даже посторонние люди, попавшие в твой город, вскоре становились твоими близкими друзьями, и эту дружбу не могли ослабить ни годы, ни расстояния, ни другие лихие события, от которых никто не

гарантирован. Ибо ты умеешь соблюдать верность дружбе и нести ее через всю жизнь — в этом сущность твоей души, находящей отклик у тех, кто настроен в унисон с ней.

Если это неповторимое своеобразие сохранится и впредь, незамутненное разными инородными влияниями, то, значит, образ тбилисца, воссозданный талантом классиков и просто твоих добрых друзей, — не миф, а реальность, которая может влиять на ход событий, направляя их в нужное русло...

Проверим это на себе, дорогой друг!

### ***ОТ РЕДАКЦИИ.***

***Итак, перед вами, дорогой читатель, проект нравственного кодекса тбилисца, как его видит президент чешского землячества „Злата Прага Гарольд Шмальцель.***

***Просим высказать свое мнение: нужен или нет такой нравственный кодекс горожанину, а если нужен, то, возможно, вы захотите внести в него свои дополнения, сделать какие-либо замечания, предложения. Ждем ваших писем.***

### ***«ЧАСТОТНЫЙ СЛОВАРЬ», ИЛИ ПУТЬ К ИНТЕГРАЦИИ ...***

Вышел в свет четырехязычный грузино-азербайджано-армяно-русский „Частотный словарь“, который адресован в основном представителям национальных меньшинств, проживающим в Грузии и пожелавшим в короткие сроки изучить государственный язык. Необходимость в нем возрастает изо дня в день без государственного языка нацменьшинствам трудно интегрировать в общество страны, получившей независимость, где государственным языком является грузинский и соответственно все делопроизводство ведется на нем. По мнению специалистов, „Частотный словарь“ окажет помощь в углублении своих знаний в современном грузинском языке и представителям титульной нации, к примеру, пополнить словарный запас в части наиболее употребляемых слов и т.д. Издан „Частотный словарь“ по проекту президента Чешского землячества в Грузии „Злата Прага“

Гарольда Шмальцеля. Идея сразу же была поддержана Парламентом Грузии и Службой администрации Президента страны и в обеих инстанциях он рекомендован к изданию. При этом подчеркнута, что „Словарь“ служит государственным интересам. Однако были и серьезные препятствия. Во-первых, далеко не все с пониманием отнеслись к данной проблеме, во-вторых, нелегко было найти финансовую поддержку для осуществления издания. Авторы словаря смогли убедить в его необходимости и привлечь к работе над ним. Вскоре нашлась и финансовая поддержка, откликнулось представительство Европейского центра по делам меньшинств на Кавказе, взявшего на себя все расходы по изданию „Словаря“. На презентации „Частотного словаря“ в Национальной библиотеке Парламента Грузии автор проекта Гарольд Шмальцель отметил: — В этом издании нуждается население страны, не владеющее государственным языком. Словарь рассчитан на ускоренное его изучение. Что позволит гражданам пересечь языковой барьер, являющийся серьезным тормозом на пути к их интеграции в общество. Зная грузинский язык, представители национальных меньшинств легче интегрируются в гражданское общество Грузии, где родились и жили их предки, они интенсивно будут участвовать не только в самоуправлении своего региона, но и в более важных сферах государственного управления. Заметим, что рождение этого издания имеет довольно длительную историю. Издать частотный словарь не такое уж легкое дело, в особенности тогда, когда он издается впервые в Грузии, нет пока соответствующей методики, опыта, и если хотите и специалистов.

Предложенная Г Шмальцелем методика с особой тщательностью прорабатывалась и согласовывалась с различными государственными и общественными организациями. Были коррективы, которые учтены при издании. Считается, что общий объем современного грузинского языка составляет не более 110 — 115 тысяч слов. Практика же показывает, что для общения достаточно всего три процента от вышеуказанного количества, а в других языках он может быть и того меньше. Например, словарный запас современного немецкого языка составляет около 450 тысяч слов, а в частотный словарь внесено не более 1500 слов и словосочетаний. Считается, что объясниться на иностранном языке можно, зная около 300 слов и словосочетаний. Однако выявить эти наиболее нужные слова и расположить их в порядке убывания частоты

повторения не так легко и требует глубоких знаний, так называемой компьютерной морфологии.

Составители первого в Грузии „Частотного словаря“ столкнулись и с другими трудностями. Нелегко было подобрать тексты, объем которых должен был составить около миллиона слов. В основе этих текстов лежали Конституция Грузии, многие законы, Налоговый и Гражданский кодексы, Общий Административный кодекс, ряд Газет, тексты на бытовые темы. В результате в изданный словарь вошло около 2400 грузинских слов, которые расположены в алфавитном порядке с указанием частоты повторения каждого слова в переводе на азербайджанский, армянский, русский языки.

Рецензию и предисловие к словарю написал заведующий кафедрой новогрузинского языка Тбилисского государственного университета им. Ив. Джавахишвили профессор Автандил Арабули, в которой дал ряд рекомендаций по улучшению последующего издания. В „Частотный словарь“, отмечает профессор, вошли официальная, общественно-политическая и бытовая лексика. Этого вполне достаточно, чтобы заговорить на государственном языке. Словарь также дает отличную возможность работать над словарным запасом, совершенствовать его. Нельзя не отметить тот огромный экономический эффект, который даст словарь, ведь обучение языку государству обходится достаточно дорого. Еще раз подчеркнем, что это ценное издание не увидело бы свет, если представитель Европейского центра по делам меньшинств на Кавказе Том Триер не убедил руководство Центра в Европе в его необходимости. В связи с этим выступивший на презентации Том Триер сказал, что Центр очень заинтересован в этой важной работе, которая окажет большую помощь в изучении государственного языка в Грузии. Этот словарь является именно тем инструментом, который необходим в преодолении барьеров на пути к интеграции. Последующий этап нашей работы, сказал Триер, распространить это издание в регионах Грузии, в которых преобладает национальное меньшинство. В первую очередь, адресатами являются Цалкский и Ахалкалакский районы. Выступившие на презентации заместитель директора Европейского центра по делам меньшинств Ева Чилински, руководитель службы межэтнических отношений и гражданской интеграции президента Грузии Сосо Лагвилава, начальник отдела этой же службы Мангули Хуба, член парламента Грузии, заместитель председателя Союза

армян Грузии Ван Байбурт и другие отметили, что первый важный шаг уже сделан, издан „Частотный словарь“, однако работы предстоит еще много. Это будет залогом успеха демократии в стране. Эта книга должна быть доступна всем желающим ее приобрести. Издание словаря — начало большой программы, в которой следует принять участие лингвистам, филологам, им же следует углубить свои познания в компьютерной морфологии, без которой подобные издания создать невозможно. Участники презентации выразили благодарность всем, кто принял участие в создании этого словаря автору и руководителю проекта Гарольду Шмальцелю, Гиви Нозадзе (компьютерное обеспечение), профессору Автандилу Арабули, доценту ТГУ Мелите Кобаладзе, сотруднику Европейского центра по делам меньшинств Георгию Пасуришвили, переводчикам Сулейману Сулейманову, Насибу Насибову, Гульнази Алиевой, Сусанне Хачатуровой, Юрию Погосяну, Екатерине Чоговадзе и другим.

*Джилда ИВАНИШВИЛИ*

## ***ЧЕХИ И ГРУЗИНЫ***

Покидали они отечество не навсегда, а временно, но все обернулось по-иному. Грузия приняла их как родных, с открытым сердцем. Создав все условия для раскрытия своих интеллектуальных возможностей, приложения своих знаний и опыта.

Большая волна эмигрантов из Чехословакии была связана с захватом части земель Германией в 1938 году. То же произошло через десять лет, причиной тому был коммунистический переворот в стране. По политическим мотивам многие чехи выехали в Западную Европу в 1968 году. Но если войти вглубь истории, то чехи покидают насиженные места еще в XV-XI вв. Это в основном крестьяне, которые переезжают в Крым и на Украину, осваивая новые земли. Экономическая миграция повторится в конце XIX и в начале XX в. когда чехи и словаки в поисках работы уезжают в США, основав в Нью-Йорке Чешский дом, ставший культурным центром их землячества.

Устремлялись чехи и в Грузию, которая ими воспринималась как часть Российской империи, она их привлекала как экзотический

край. Первые чехи появились в Грузии еще в XIX в. Все они были специалистами и переезжали в поисках работы. В основном, они обосновывались, в Тбилиси.

Их потомки собрались недавно в „Кавказском доме“, что на улице Г. Табидзе, 20. Это был вечер грустных и в то же время радостных воспоминаний о годах, прожитых в Грузии. На вечере было много гостей – друзей собравшихся.

Президент Чешского землячества в Грузии „Злата Прага“, Гарольд Шмальцель, рассказал о большой и содержательной работе чехов, для которых Грузия стала второй родиной. В землячестве создан обширный план по изучению истории страны предков, овладению чешским языком. Посольство Чешской Республики в Грузии оказывает поддержку землячеству в сфере развития культурных связей с исторической родиной.

На встрече Г. Шмальцель рассказал о покровителе Праги и земли чешской — св. Вацлаве. Памятник мужественному полководцу возвышается в центре Праги на площади, носящей его имя. В самые трудные времена чехи обращались к нему с мольбой о помощи и испрашивали его совета. И всегда св. Вацлав помогал найти мудрое решение. Есть много легенд о подвигах Вацлава, о том, как под его предводительством была освобождена страна от поработителей. В чешском фольклоре сохранились народные песни, воспевающие подвиги князя Вацлава и гимн – обращение к св. Вацлаву. На вечере было особо подчеркнута, что на нелегком пути построения независимого государства для Грузии должен быть очень интересен опыт Чехословакии, поэтому историю наших стран следует изучать с особой тщательностью, сказал Гарольд Шмальцель.

Чехи в Грузии были заняты в экономике, промышленности, строительстве, здравоохранении, культуре. В этих сферах они оставили глубокий след. Фотопортреты выдающихся чехов экспонировались в тот вечер в выставочном зале „Кавказского дома“. Это целая галерея видных представителей чешского народа, сыгравших важную роль в будущем Грузии. К примеру, Ярослав Сватош возглавлял первую тбилисскую гимназию, из стен которой вышли многие государственные деятели. Известен такой факт: Ярослав Сватош, приехав в Прагу, узнал, что там создано гимнастическое общество „Сокол“. Он пригласил в

Грузию лучших специалистов из этого общества, которые основали тбилисский „Сокол“. Благодаря Крупнику, Антону Лукешу, в разное время возглавлявших тбилисский „Сокол“, грузинские спортсмены достигли в гимнастике высоких результатов. В 1906 году тбилисская команда на всемирном сокольском слете заняла второе место, а спустя шесть лет она выходит на первое. В Праге чемпионам присвоили почетное звание „Соколы с берегов Куры“, наградили почетным призом, и тем самым благословили рождение „Шевардени“, столетие которого справляли в Грузии в 1997 году. Много теплых слов было сказано о спортивном братстве чехов и грузин.

Сам Гарольд Шмальцель — выпускник физического факультета Тбилисского государственного университета, работал в Институте прикладной геофизики АН СССР, не раз участвовал в авиационных и горных научных экспедициях, дружил со многими известными грузинскими спортсменами. Ему довелось участвовать в горноспасательных работах, в спуске с Эльбруса попавших в беду Михаила Хергиани и Леонида Чартолани. Большой вклад у Гарольда Шмальцеля в сфере аналитического приборостроения. Он руководил работами приборов для атомной и тепловой энергетики, космоса, сельского хозяйства, химической и металлургической промышленности, экологии. За эти работы и за общественную деятельность он награжден орденом Чести. Как и его предки, он связал свою жизнь с Грузией. Особенно тепло в тот вечер вспоминали Гертруду Шмальцель, которая украшала сцену нашего оперного театра, исполняя ведущие партии тогдашнего репертуара.

Йозеф Навратил, был очарован грузинскими народными песнями. Вместе с Ладом Агниашвили он организовал грузинский народный хор и стал его художественным руководителем. Он стал собирателем вокального сокровища — народных песен. Ратиль, как его называли в Грузии, был инициатором изучения грузинских фольклорных произведений. Первый и все концерты хора грузинских народных песен произвели в Тбилиси фурор. Грузины по достоинству оценили деятельность Ратили в деле пропаганды и изучения грузинского фольклора и создали о нем полнометражный фильм „Спасибо, Ратиль!“. В этом хоре пели такие будущие грузинские музыканты как братья Палиашвили, Ия Каргаретели и многие другие.

До сих пор не забыт вклад крупного дизайнера Йозефа Броучека, его

работы в театре имени Ш. Руставели и в бывшем кинотеатре „Амирани“ на проспекте Д. Агмашенебели сохранены до настоящего времени. А его сын Франц Броучек — доктор химических наук, профессор ТГУ, зав. кафедрой аналитической химии, получил высокую оценку и награжден орденом Чести.

Военный врач Иван Прибиль является родоначальником Боржомского курорта.

Он первый научно обосновал целебные свойства боржомской минеральной воды. Кроме того, он является основателем военного госпиталя в Тбилиси. Во время пребывания российского императора в Грузии, император подарил Прибилю за заслуги бриллиантовый перстень со своей руки.

Этот список деятельности чехов можно продолжать, но надо отметить главное, что для многих чехов Грузия стала второй родиной, они стали ее полноправными гражданами и все свои знания и опыт отдали Грузии.

Было много желающих выступить. Выступали – зав. Отделом Кабинета Министров Грузии Зураб Мезурнишвили, профессор, спортсмен, обладатель рекорда Гинесса Генри Купрашвили, исполнительный директор Олимпийского Комитета Грузии и другие.

*Джилда Иванишвили*

## ***ЧЕШСКИЙ ВРАЧ И КОЛЫБЕЛЬ ГРУЗИНСКОЙ КУРОРТОЛОГИИ***

***В Абхазском центре духовности и культуры прошел вечер, посвященный памяти замечательного врача, известного ученого Ивана Антоновича Прибиля. Чех по национальности, он стал основоположником науки курортологии в Грузии, основателем и действительным членом Кавказского медицинского общества, воспитателем плеяды грузинских бальнеоклиматологов.***

Вечер, организованный чешским землячеством в Грузии „Злата Прага“, открыл возглавляющий землячество Гарольд Шмальцель. Руководитель Абхазского центра духовности и культуры Светлана Кеца отметила в своем выступлении важность сохранения памяти о людях разных национальностей, верой и правдой служивших интересам Гру-

зии и внесших значительный вклад в культурное наследие страны.

Иван Прибиль родился в Богемии в 1782 году. Образование получил в Праге и Вене. В 1808 году он приехал в Россию, где поступил на военную службу. В 1819 году получил должность главного врача — начальника Тифлисского военного госпиталя. За три года до этого в Гори был расквартирован Херсонский гренадерский полк. Солдат этого полка посылали в Боржомское ущелье для заготовки дров. Они-то и привезли в Гори в бутылках воду, которую местные жители называли целебной. А далее исследование качеств воды проходило под руководством начальника Тифлисского военного госпиталя.

Прибиль занялся изучением бальнеоклиматических богатств Восточной Грузии. Он исследовал в регионе источники минеральной воды, ахталинскую грязь, разработал показания и противопоказания для их лечебного применения. Результаты его наблюдений рассматривались в госпитале на научных конференциях, там же уточнялись методики лечения. Особенно велика роль Прибиля в строительстве курорта и популяризации боржомских минеральных источников. Его стараниями Боржоми стал колыбелью грузинской курортологии.

Сохранились сведения, что на Кавказе Прибиль покровительствовал декабристам. Вместе с тем он был личным врачом царской фамилии в Грузии, награжденным императором России бриллиантовым перстнем со своей руки. Еще один интересный факт — в Грузии Прибиль овладел грузинским языком. Он скончался в Тифлисе в 1866 году.

О деятельности врача-клинициста, авторитетного ученого, организатора, педагога Ивана Прибиля, его заслугах как доктора хирургии рассказали на вечере заведующий кафедрой истории медицины Тбилисского государственного медицинского университета, профессор Рамаз Шенгелия и профессор Тбилисского государственного медицинского университета Гурам Мгалоблишвили, который в настоящее время готовит к изданию книгу об истории Тбилисского военного госпиталя. Выступившие высказали пожелание назвать именем Прибиля одну из улиц нашей столицы.

На вечере присутствовал Чрезвычайный и полномочный посол Чешской Республики в Грузии Иван Естраб с супругой. В своем выступлении посол выразил благодарность за сохранение в Грузии памяти о его выдающихся соотечественниках.

*Марианна ХУБУА.*

## ***ЧЕШСКИЙ ВРАЧ, КОТОРЫЙ РАЗВИВАЛ МЕДИЦИНУ В ГРУЗИИ***

Вечер, посвященный 230-летию со дня рождения известного чешского врача Ивана Прибыля, состоялся в „Кавказском доме“ в рамках проекта „Календарь культуры“ при поддержке чешского землячества в Грузии „Злата Прага“ и Посольства Чешской Республики в Грузии.

Президент чешского землячества Гарольд Шмальцель рассказал о некоторых известных чехах, проживавших в Грузии. Так, чешский музыкант Иозеф Навратил, которого в Грузии называли Иосифом Ратилем. путешествуя по Российской империи, заехал в Грузию и был настолько очарован ею, что остался здесь жить. Он собирал грузинский фольклор, основал народный хор, где пели известные грузинские певцы, композиторы Иванэ и Захарий Палиашвили, Дмитрий Аракишвили и др. Чешский педагог, общественный деятель, директор тифлисской женской гимназии Ярослав Святош основал спортивную секцию „Сокол“ в Тифлисе. Он пригласил из одноименного пражского спортивного общества тренеров. Тифлисские гимнасты заняли второе, а потом и первое место на всемирных слетах гимнастов в Праге, которые приравнивались к чемпионатам мира. За проявленное мастерство спортсменов из Грузии называли „соколами с берегов Куры“. Петер Шмальцель был инженером, специалистом по железнодорожному строительству. Благодаря ему возведено множество туннелей, мостов, домов на Ближнем Востоке, в Турции, Китае, Российской империи. В Грузии по проекту Шмальцеля построен подземный переход под вокзалом, туннель под Зеленым мысом, многие гидроэлектростанции. Это далеко не все достойные упоминания одаренные дочери и сыновья чешской земли, которые жили в Грузии и внесли значительный вклад в различные сферы деятельности на их второй родине. Список можно продолжать еще долго. Ведущий вечера отметил, что не только Грузия, но и многие европейские государства еще не в полной мере оценили вклад представителей национальных меньшинств в их культуры, и этот вопрос требует дальнейшего изучения.

Биографический ликбез устроил слушателям доктор медицинских наук, профессор кафедры общей хирургии медицинского университета Гурам Мгалоблишвили. Иван Антонович Прибыль родился в Богемии в 1782 году. Учился в Праге и в Вене, затем приехал в Россию, где

получил должность военного врача в Грузии. Здесь и прошла его долгая и плодотворная жизнь. Почти полвека он посвятил развитию медицины. Прибыль был хирургом, акушером-гинекологом и педиатром, почетным членом Кавказского медицинского общества и Петербургского общества врачей. Писал статьи, успешно боролся с такими инфекционными заболеваниями как чума (за победу над ней он получил орден), холера, оспа и малярия; стоял у истоков курортологии и бальнеологии в Грузии.

В 1822 году основал военный госпиталь в Навтлуги, который стал первым на Кавказе стационаром европейского уровня. В 1836 году Иван Прибыль основал в Тифлисе медицинское училище, а за несколько лет до этого открыл городскую больницу. Чешский врач всегда был предан своему делу, за что его высоко ценили и коллеги, и пациенты. Здесь следует привести такой пример: когда Прибыль в день своей свадьбы узнал, что срочно необходима его помощь в борьбе с эпидемией чумы, он перенес свое бракосочетание на другой день и поехал в экспедицию. Иностранцы, побывавшие в то время в Грузии, положительно отзывались о чешском враче в своих путевых заметках. Профессор Эдуард Айхвальд из Вильнюса отметил удачное местоположение госпиталя, построенного Прибылем, а также применение гомеопатии, новейшего тогда метода лечения. Немецкий профессор Карл Кох лично встречался с врачом и отметил высокий уровень санитарии в лечебном заведении и успешное применение прогрессивных лечебных практик. Так, в 1846 году, лишь четыре месяца спустя после открытия хирургом Пироговым наркоза. Прибыль проводит в Тбилиси первую операцию с применением общего наркоза.

Перед аудиторией выступила потомок Ивана Прибыля, филолог, профессор Тбилисского государственного университета Наталья Орловская. Она рассказала семейные предания и свои воспоминания о представителях славного рода. Наталья Константиновна с юмором описывала некоторые эпизоды из жизни своих родственников. Например, сохранилась такая смешная история. Дед Натальи, Валериан Константинович учился юриспруденции вместе с будущим известным композитором Петром Ильичей Чайковским. Они подружились. Как-то Чайковский пришел к ним в гости. Дед любил петь, хотя не имел ни слуха, ни голоса. Когда Петр Ильич попросил Валериана Константиновича

спеть свою любимую песню, тот начал петь арию из „Евгения Онегина“, но... на цыганский лад. У Чайковского было хорошее чувство юмора, и он не растерялся, продолжив петь в цыганском стиле.

Новый консул Чешской Республики в Грузии Дана Денкова сказала, что ей очень приятно за несколько тысяч километров от родины услышать такие теплые слова о своем соотечественнике. Она также призналась, что на этом вечере почерпнула много новых знаний про Ивана Прибыля. Г-жа Денкова подчеркнула, что ценит и уважает толерантность грузинского народа и с радостью наблюдает, как развивается Грузия.

*Екатерина БЕЛЬЧЕНКО, Михаил АКОПЯН*

### ***О СОЗДАНИИ ЧЕШСКОГО ЗЕМЛЯЧЕСТВА В ГРУЗИИ „ЗЛАТА ПРАГА“***

Чешское землячество в Грузии „Злата Прага“ возникло в 1996 году. Это были небезопасные годы со сложной политической и экономической ситуацией. Вопрос создания чешского землячества был инициирован на встрече Гарольда Шмальцеля и Франца Броучека с Александром Вондрой в МИДе Грузии.

Гарольд Шмальцель собрал активную группу людей, имеющих чешские корни, а также и друзей Чехии. Затем с помощью друзей в Парламенте, МИДе, Министерстве юстиции и на телеканале „Вестник“ было подготовлено и 20 апреля 1996 года состоялось учредительное собрание, а уже 16 мая землячество было зарегистрировано Минюстом Грузии.

Землячество начало активную деятельность. С помощью чехов, командированных в Грузию, МИДа Чешской Республики и Почетного гражданина Чешской Республики, Ираклия Кандарели землячество было обеспечено необходимыми учебниками, словарями, материалами наглядной агитации о Чехии и др. Позже помощь была и от созданного Посольства ЧР в Грузии.

Начали проводить занятия чешским языком и готовить различные мероприятия. Первые лекции по языку читал известный чешский картвелолог Вацлав Черны.

За годы работы землячество провело множество мероприятий,

пропагандирующих Чешскую Республику. Проводило их самостоятельно и совместно с подразделениями Канцелярии Президента Грузии, министерствами и неправительственными организациями. Были прочитаны доклады о политическом опыте Чехии в Академии Наук.

Работа, проведенная землячеством, большая и плодотворная. Много людей в Грузии узнало много интересного и полезного из опыта и достижений Чехии. Землячеством была издана книга о деятельности чехов в Грузии – „Злата Прага“. 10 лет“. В помощь меньшинствам был издан „Азербайджано-армяно-русский частотный словарь грузинского языка“. Этот словарь был оценен Институтом новогрузинского языка как первый грузинский частотный и четырехязычный словарь. На конкурсе „Словарь года“ в Праге словарь был отмечен грамотой.

*Гарольд ШМАЛЬЦЕЛЬ*

### ***ПОД КРЫЛОМ „ШЕВАРДЕНИ“***

В колонке редактора „Головинского проспекта“ прочел, что территорию бывшего спортзала и футбольного поля на тбилисской улице Конституции украшает вывеска центрального базара... А ведь сколько в тифлисской жизни связано с этим местом и спортивным обществом „Шевардени“ («Сокол»)! Можно сказать, что если не было бы этого общества, то не было бы и меня. Ведь мои родители познакомились именно в „Шевардени“.

В самом начале XX века они работали в Службе сборов Закавказской железной дороги и вступили в это спортивное общество. Заниматься легкой атлетикой моей матери порекомендовал известный в Тифлисе врач Эдмунд Собестианской, удаливший ей почку. В 1905 году она попала под обстрел — убегавший от жандарма по улице Гоголя „экспроприатор“, не целясь, отстреливался, и шальная пуля прошла навылет, пробив маме почку. У Собестианского это была первая такая операция, а мама стала посещать „Сокол“, укрепляя здоровье. В 1917-м она вышла замуж. Отец закончил Тифлисскую авиационную школу и, получив звание военного летчика, уехал с ней на фронт. Через 2 года мама родила моего брата, а 1926 году — и меня. Прожила она с одной почкой 95 лет... А мимо стадиона и спортзала „Шевардени“ проходил мой путь в школьные годы. В той части стадиона, что при-

мыкала к бывшей улице Орджоникидзе (ныне — Чубинашвили), размещался тир, и мы залезали туда, чтобы выковыривать из досок свинец. Его использовали для заполнения „кочи“ — чтобы при броске она становилась на „тохан“, а „алеч“ был сверху. На стадионе в зимнее время мы скатывали „снежные колеса“ со скамеек. А после уроков часто ходили в спортзал — смотреть соревнования по волейболу. Повзрослев, я некоторое время преподавал химию в Физкультурном техникуме, помещавшемся в поздней надстройке над тиром... Вот смотрю теперь через космос из Австралии на поле стадиона и не узнаю — какие-то раскрашенные тенты-навесы, стены на улицу Поцхверашвили вообще нет! Разгадку получил из колонки редактора. Что ж, наверное, это — закономерно? Сколько осталось таких, как я, кому дороги эти места?

А теперь об истории тбилисского „Сокола“. В нем занимались сокольской гимнастикой, одним из авторов которой был Мирослав Тырш — профессор истории и искусства Пражского университета. Он изложил оригинальную систему упражнений из разных видов европейской гимнастики и некоторых видов атлетики, базирующуюся на упражнениях с предметами и на снарядах, массовых упражнениях и пирамидах. Цель этой гимнастики была такова: „Укрепить и сохранить здоровье, сделать человека неуязвимым, дать отвагу и хладнокровие, силу и ловкость, проворство, решительность, смелость...“. И это неудивительно — система получила название от клуба „Сокол“, ставшего символом борьбы Чехии за независимость от Австро-Венгрии. Поэтому были в ней и боевые упражнения — сопротивление, борьба, фехтование и кулачный бой. Но, все равно, основное внимание обращалось на красоту выполнения. Благодаря привлекательным формам работы сокольское движение получило широкое распространение во многих странах мира, в том числе и в Российской Империи, и стало основой развития современной спортивной гимнастики. В 1883 году в Москве было основано „Русское гимнастическое общество“, опиравшееся на чешский опыт, его членами были Лев Толстой, Антон Чехов. В 1897-м директор Первой тифлисской гимназии Л.Марков пригласил одного из лучших чешских „соколов“ Ю.Грумлика, затем появились преподаватели гимнастики Скотак, Потучек и Лукеш. Через 3 года в Тифлисе открывается „Гимнастическое общество“ — сокольское по

структуре, идеологии и гимнастической терминологии, разработанной Тыршем. С 1907 года оно стало именоваться „Соколом“. Мой отец Михаил Семенович был в нем в 1908 — 1914 годах вместе со своим другом Георгием Эгнаташвили (в те годы его называли Гургел Игнатъев). На Всесокольском слете в Праге, в 1912 году, Эгнаташвили занял 2-е место в соревнованиях по гимнастике. А мой отец увлекся и футболом — был центральным нападающим в тифлисской команде, выступившей против англичан в марте 1912-го. А „Шевардени“ сыграл огромную роль в его судьбе — в 1913 году отец решил оставить работу в Службе сборов и целиком посвятить себя спорту. Окончив гимнастические курсы, начал преподавать гимнастику в 4-й (на Немецкой, потом — Киевской улице) и 5-й (на Петропавловской улице в Авлабаре) мужских гимназиях. Занятие любимым делом прервалось с началом Первой мировой войны — отец ушел на фронт. Уехал в Чехию знаменитый преподаватель Антон Лукеш, и связь с ними прервалась на многие годы. А ведь в 1909-м, в Тифлисе, он разработал пособие, переизданное в 1911 и 1914 годах „Гимнастический бокс: руководство для ведения общих упражнений в сокольских гимнастических обществах, в учебных заведениях и в войсках“. Но после Второй мировой войны грузинские спортсмены, приехавшие в Прагу, разыскали Лукеша и рассказали о спорте в Грузии, о достижениях учеников его воспитанника Георгия Эгнаташвили.

И последнее. Мало, кто знает, что история российского баскетбола связана с пребыванием чешских „сокольников“ в Тифлисе. Первое упоминание о баскетболе в России относится к 1901 году — к моменту выхода в свет книги преподавателя 2-й Тифлисской мужской гимназии А.Скотака „Гимнастические игры“, которая познакомила читателей с новой игрой „Бросание мяча в корзину — Баскетбол“.

***Сева МОХОВ***

## **ЯРОСЛАВ СВАТОШ В ГРУЗИИ**

***В 1977 году в 5 номере журнала „Млады свет“ опубликовали анкету, которая содержала и такой вопрос, и такой ответ на него:***

***Вопрос*** – „Сколько стран имело дипломатические отношения с СССР в 1920, 1950 и 1976... годах“

***Ответ*** – „До 1923 года советские республики – РСФСР, УССР, БССР и ЗСФСР имели самостоятельные отношения с границей. Например, Украина имела дипломатические отношения с Польшей, Турцией, Германией и частично с Австрией, Италией и Чехословакией. Армения заключила официальные отношения с Ираном, Грузия с Чехословакией. Советские республики поддерживали контакты и с другими странами через представителей РСФСР, но были и самостоятельные представительства...“

Этот текст был напечатан в еженедельнике МС между 25 – 31 января и уже 31 января редакция получила следующее письмо:

### ***Уважаемая редакция,***

В номере 5/1977 МС на стр. 25 вы опубликовали ответ В.Федорова на вопрос о дипломатических связях СССР после первой мировой войны. Советская Грузия была действительно первой из республик СССР, которая завязала дипломатические отношения с тогдашней ЧСР (в начале 1921года). Я имею об этом документы и знаю обстоятельства, при которых к этому дошло, т.к. мой отец Ярослав Сватosh был инициатором этого дела и был назначен шефом тогдашнего ЧС представительства в Тифлисе (Тбилиси). В том случае, если Вас интересуют эти материалы, сообщаю свой адрес.

***С приветом, Инж. Алексей Сватosh, работник Академии наук ЧС***

Ярослав Сватosh родился 15 мая 1871 в Луже у Высокого Мыта. Его отец Йозеф Сватosh (род.1832) был типичным представителем персонажа, которые так часто встречаются в книгах писателя Алоиса Ирасека. В революционный год 1848, когда ему было только 16 лет, несмотря на то, что был подданным габсбургской Австрии, он её нелюбил

и относился к ней с презрением. Бой на баррикадах соответствовал его представлениям о революционной борьбе, поэтому он убежал в Прагу и присоединился к сражающимся. После разгрома бунтовщиков, Йозеф вернулся домой, его ненависть к Австрии еще больше усугубилась. Как каждый убежденный славянофил он хотел познать Россию и жить там. Он очень долго занимался этой идеей, долго экономил на это деньги, но колебался сделать решительный шаг. Лекарством, которое вылечило его колебания, была тупость австрийских чиновников. Йозеф Сватош уехал вместе со своей женой и 4 детьми в Крым. Вначале ему помогали родственники его жены, которые переселились в Россию немного раньше. Семья Я. Сватоша поселилась близ Симферополя. Там купили усадьбу (хутор) и начали заниматься садоводством.

Ярослав Сватош был предпоследним младшим сыном Йозефа Сватоша. Когда семья переселилась в Россию ему было 10 лет, он только что в Луже окончил 4 класса начальной школы. Трудно сказать, был ли он умнее своих братьев и сестер, но фактом остается то, что он за один год научился русскому языку так, что мог успешно сдать приемные экзамены в первый класс гимназии в Симферополе, в то время как остальные дети помогали отцу с работами в саду.

Учиться в гимназии в России того времени не было делом ни легким, ни приятным. Из 85 учащихся первых классов до 8 класса дошло только 5! Остальные или провалились или были исключены. Ярослав Сватош окончил симферопольскую гимназию с серебряной медалью как второй самый лучший.

Он захотел учиться в Москве, отец согласился и пообещал ему давать 25 рублей в месяц, что было разумной суммой, с которой при доброй воле можно было прожить. Ярослав Сватош поступил на историко-филологический факультет Московского университета, а когда был на 4 курсе сконцентрировал свое внимание на славянско-русской области. В то время в Московском университете училось примерно 4000 студентов, но только два из них были чехи: Ярослав Сватош и Антонин Палице с юридического факультета.

После окончания четырех курсов он защитил диссертацию на тему „О языке чешских Александрейд“ и получил диплом „первой степени“ т.е. с отличием.

В августе 1894 года он уехал в Грузию, в Тифлис и начал преподавать русский язык в 1 женской гимназии. В Тифлис приехал на корабле через Батуми, т.к. в то время еще между южной Россией и Закавказьем поезда не ездили.

На первый взгляд то, что славянофильский чешский сынок покинул „великую Москву“ и уехал в „глухую Грузию“ кажется шагом нелогичным, но дело в том, что „таинственный Кавказ“ манил к себе чехов и словаков (австро-венгерские подданные) еще задолго перед тем, когда к подножью его гор приехал только что окончивший выпускник Московского университета.

В семидесятых годах 19 века поселились чешские колонисты в области Новороссийска. Другая колония была около Краснодара. Эти чехословацкие эмигранты приехали главным образом из подгорных областей Чешско-моравской возвышенности, из южной Чехии и из области словацкого Поважи. Очевидно, по причинам частично романтическим, частично антигабсбургским. На переломе 19 и 20 веков выбрали Грузию для жительства несколько чешских деятелей искусства. Между ними были и музыканты Вацлав Талих и Станислав Ондржичек, которые преподавали в Государственной музыкальной школе, первым тенором тифлисской оперы был Навратил-Ратиль, декорации для оперы и театра и известные скульпторские работы производит ателье и мастерские Антонина Новака. И чешским преподавателям физкультуры кавказский климат кажется более благоприятным, может быть поэтому два члена команды победившей на Всемирных соревнованиях в Париже в 1889 году Юлиус Грумлих и Богумил Потучек основали Физкультурное общество. Кроме того, в Тифлисе живет группа „самых обычных чехов“, хотя и небольшая и к тому же считающихся „австрийцами“, но очень хорошо ориентирующихся в сложных национальных проблемах Грузии того времени.

Ярослав Сватош быстро сориентировался и приспособился к тифлисским условиям, его продвижение соответствует его способностям. В 1902 году он назначен директором Коммерческой академии, а в 1906 году становится директором женской гимназии, где учились 1000 учениц, т.е. директором самого большого педагогического учебного заведения в Тифлисе. Нужно заметить, что в то время в Тифлисе не было еще ни одного института или университета.

В 1914 году Ярослав Сватош женится. Собственно этот текст существует только потому, что у него родился сын Алексей Сватош. Его жена Терезе Талличет преподает математику и физику в школе, где ее же муж является директором. Ее же родители французы, которые приехали в Грузию преподавать французский язык. Отец швейцарский француз из Лозанны, одно время был почетным консулом поверенным в защите интересов швейцарских граждан в царском Закавказьи. Еще перед описанием жизни Ярослава Сватоша в хаосе военных лет, первых лет революции и гражданской войны, будет полезно рассказать о нескольких людях, с которыми он встретился случайно, но которые сыграли свою роль во времена революции. На переломе 19 и 20 веков два ученика Ярослава Сватоша очутились в решающие ноябрьские дни революции 1917 года на противоположных сторонах баррикады. Один из них был Церетели, другой был Каменев. Церетели, сын грузинского поэта, был меньшевик. Каменев, сын тифлисского управляющего железных дорог, был большевик. Большевик Церетели имел большое влияние, одно время был в составе правительства Керенского. Каменев был одним из главных представителей большевистской партии, которая в ноябре 1917 года свергла правительство Керенского. Были ли действительно ученики профессора Сватоша противниками? В то время как история поставила Церетели на сторону „пораженных меньшевиков“, Каменеву, хотя был большевик, достались за его позицию в эти революционные дни оценки намного хуже. Это потому что, он не только не согласился с постановлением ЦК КПБ о вооруженном восстании, но еще это постановление выдал меньшевистской газете „Новая жизнь“, за это Ленин его обозвал „штрейкбрехером“ и с согласием ЦК запретил ему публиковать какие-либо провозглашения против постановлений ЦК партии.

Так было в Петрограде. В Тифлисе тоже протекала революция, начатая в октябре 1917, которая была намного более сложная, чем в центральной России.

В промышленном Баку 31 октября (13 ноября) была установлена советская власть, но через несколько месяцев ее же ликвидировала интервенция английских и турецких войск. Советская власть была вос-

становлена только в начале 1920 года и с этих пор город становится центром командования войск Красной армии на закавказском фронте. В Тифлисе был установлен в ноябре 1917 года Закавказский комиссариат управляемый меньшевиками. В течение короткого времени этот союз распался, и возникают три самостоятельные республики: Грузия, Армения и Азербайджан с меньшевистскими или же националистическими правительствами. Турецкая армия оккупировала Армению и Азербайджан. В Грузию с согласия меньшевистского правительства вошли немецкие войска. В конце 1918 года немецкую и турецкую армии вытеснила английская армия. Почти одновременно с этим в Тифлис пришло известие и о возникновении самостоятельной Чехословацкой республики. Это событие вызывает идею создать чехословацкую колонию в количестве примерно 150 человек. Во время своего возникновения „Чехословацкий народный союз“, который имеет 60 действительных членов, главным образом старожилов, но тоже и вновь пришедших во время Первой мировой войны. Председателем комитета Народного союза был избран Ярослав Сватош, директор женской гимназии.

Правительство Грузинской республики признали как некоторые европейские страны, так и РСФСР. Ярослав Сватош получил от грузинского правительства все права, которые относились к его компетенциям как представителя заграничного государства. Членский билет Народного союза с подписью председателя получил статус заграничного паспорта, который был признан не только грузинским правительством, но и британским военным командованием в Тифлисе. Это позволяет Ярославу Сватошу выдавать заграничные паспорта чешским и словацким военнопленным (бывшим воинам пораженной австрийской армии) и посылать их через Царьград и Терст домой. Вплоть до конца 1920 года, когда заботу о репатриации принял на себя представитель Красного креста. Народный союз, в сущности Ярослав Сватош, сохранил жизни многих людей, потому что в меньшевистской Грузии кроме всех прочих бед, был и катастрофический голод.

Ярослав Сватош кроме голода имеет много других забот. Он никак не может завязать контакт с Прагой, или с какими — нибудь органами ЧС. Тогда он еще не знает, что в Праге не только не знают его имя, а только

фамилию (на основании информации от репатриированных воинов), но и то, что там им его пост до определенной степени безразличен.

25 февраля 1921 года Красная армия вошла в Тифлис. Это событие сообщил Серго Орджоникидзе, командующий закавказского фронта Красной армии, в Москву Ленину телеграммой, которая вошла до истории. Революционный комитет (правительство) Грузинской советской социалистической республики потребовал от представителей заграничных государств, чтобы ему сохранили все полномочия, данные ими меньшевистскому правительству. „Чехословацкий народный союз имел только две возможности: испугаться социализма и упрямо настаивать на инструкциях из Праги, или же быть реалистом и признать историческую действительность во имя общей пользы. Ярослав Сватош избрал вторую возможность и потребовал от нового правительства Грузии, чтобы ему дали такие же права для него и для Народного союза, какие он имел до этого времени. 26 марта 1921 ему дали права представителя заграничного государства. Эдвард Бенеш, который был в то время министром иностранных дел ЧСР, был поставлен в трудную ситуацию, т.к. это действие совершено без ведома Праги и Прага была вынуждена или же с этим согласиться или же блокировать инициативу какого-то профессора из Тифлиса, о котором знала только то, что его фамилия Сватош. В конце концов, Прага решила пойти на компромисс, на определенный тип „лимитированного реализма“, на определенный тип „несбалансированной спекуляции“. 30 апреля была послана в Москву такая радиограмма, адресованная представителю ЧС Красного Креста:

„Передайте представителю Грузинской республики следующую телеграмму: Правительство Чехословацкой республики, будучи готовой установить деловые отношения с Грузинской республикой, назначает своим представителем для торговых отношений, защиты чехословацких граждан и для репатриации пленных председателя Чехословацкого комитета в Тифлисе Сватоша. Исполняющий обязанности министра Др. Гирса...“

Телеграмма является ничем иным, как одобрением инициативы Ярослава Сватоша. Только в июле 1921 года в Тифлисе было получено официальное письмо Эдварда Бенеша адресованное „господину Ма-

харадзе, президенту революционного комитета ГССР“ с официальным назначением „господин Ярослава Сватоша руководителем торговой делегации в Тифлисе“. Одновременно правительство Чехословацкой республики „представляет ему полное право решать с правительством ГССР все вопросы, касающиеся обоих правительств.“ Вместе с письмом пришли и все полномочия подписанные президентом Масариком, в которых Ярослав Сватош титулован так же гонорарным консулом. Следующее письмо было адресовано Ярославу Сватошу лично. Решением министра иностранных дел Ярослав Сватош был принят на содержание по договоренности, до оформления служебных отношений, приказа на зарплату и остальные детали. Из профессора русского языка пришедшего из Лужи в Крым в 1881 году он стал иностранцем, официально повышенным в дипломаты, представителем буржуазной Чехословакии в социалистической Грузии. Для Ярослава Сватоша пока эти нюансы остаются несущественными. Удивляет его только одно: односторонность.

Этот пражский дух „ограниченного реализма“ замечает и грузинский Совет Народных Комиссаров (СНК). Председатель Совета Б. Мдивани в ноте от 12 августа 1921г. министру иностранных дел ЧСР Э. Бенешу хотя и выказывает удовольствие по поводу создания представительства ЧСР в Грузии, но одновременно высказывает желание создать подобное представительство в Праге. На это предложение, однако, из Праги никогда никто не ответил.

ЧС консульство в Грузии с резиденцией в Тифлисе еще старается работать как можно лучше, но успешность работы начинают тормозить некоторые как личные контакты так и старые дружеские отношения и знакомства Ярослава Сватоша. Новый председатель СНК Грузии Шалва Элиава, старый большевик и бывший сотрудник Орджоникидзе, очень активно проявляет интерес к ЧСР. Именно Элиава по совету Сватоша отдает предпочтение автомобилям Праги перед конкурентным предложением фирмы Фиат для оснащения автомобильного парка для СНК. Инициатива Ярослава Сватоша идет так далеко, что он уже в 1922 году подготавливает план долгосрочных контрактов на поставку закавказской нефти судоходным путем из Батуми в Братиславу, где должен был быть построен завод по рафинированию нефти (этот завод

Словнафт Братислава был построен намного позже!). Ярослав Сватош с большим энтузиазмом стучался в двери палаты ЧС внешней торговли, как это видно из одной из цитат его доклада: „Я думаю, что ответ на вопрос нужна ли нам Россия как рынок сбыта нашей промышленности, может быть только положительным. И если это так, то мы должны приспособиться к тем условиям, по которым осуществляется торговля СССР с зарубежными странами. Если торговля находится в руках государственных учреждений, так будет необходимо завязать с ними отношения“.

30 декабря 1922 г. Первый съезд Советов утверждает договор о создании СССР, а в начале 1923 года союзные республики сообщили о передаче своих внешних связей в компетенцию Союза ССР. В феврале 1923 было закрыто ЧС представительство в Тбилиси и его филиал в Батуми. Ожидается скорая легализация взаимоотношений между ЧСР и СССР „де-юре“. Ждет и Ярослав Сватош, который является единственным официальным членом бывшего представительства и поэтому имеет возможность с согласия правительств ЧСР и СССР остаться в Тбилиси. Ожидает напрасно. После двухлетнего бесполезного ожидания уже и его грузинские друзья в СНК вынуждены признать, что дальнейшее пребывание „представителя буржуазной Чехословакии в советской Грузии“ невозможно. Ярослав Сватош вынужден уехать, несмотря на то, что прощание его угнетает, он старается себя убедить, что не все еще пропало. В конце концов, он ведь возвращается в страну, где он родился, на родину, которую издали любил, и которая уже освободилась от Габсбургов. Возвращается в свободную Чехословакию, не правда ли ... В министерстве иностранных дел не нашли для него вакантного места, предложили идти в отпуск и немного отдохнуть. Само собой разумеется, что если хочет, может пока пойти преподавать в русскую гимназию в Праге-Страшнице. Хотя это только частная школа, это не особенно приятно, но со временем привыкнет. Совершенно ясно, что это только решение временное. Ведь скоро отношения с Советским Союзом будут налажены...

9 ноября 1925 года Ярослав Сватош получил такое письмо:

„Согласно пункту 8 вашего рабочего договора н. 13.076 от 8 июля 1921 министерство иностранных дел считает ваш рабочий договор рас-

торгнутым с 31 декабря 1924 года. Тем вы теряете все права, полномочия и требования, которые вам и членам вашей семьи давало государство. Несмотря на это, обязанность молчания о служебных делах остается и в дальнейшем. За министра: (неразборчивая подпись)...

Это не опечатка. Рабочий договор с Ярославом Сватошом был расторгнут с обратной силой 10 месяцев! Ярослав Сватош подал заявление о нострификации диплома Московского университета, потому что хочет иметь право преподавать в ЧС средних школах.

1 апреля 1927 года получил письмо от „Чешской научной экзаменационной комиссии для учителей“ примерно такого содержания: Министерство образования постановило, что нострификация Вашего диплома будет возможна только тогда, когда докажете это научной комиссии насколько вы владеете русским языком. Вам разрешается выбрать группу, где будет обучение на русском языке с тем, что можете преподавать только в подкарпатско — русских средних школах.

Приказ директора (подпись неразборчивая):

Но это было уже чересчур и для старого борца. Он не мог защищаться, не было кому жаловаться, мог только унизиться и быть „директором русского гимназия“. В возрасте 54 лет бывший директор самой большой педагогической школы в Тифлисе и бывший почетный консул ЧС в республике Грузия должен был начать с чувством минимального удовлетворения исправлять школьные тетради.

Должен ли был он уехать как „человек-буржуй“ из своего Тифлиса только потому, что его в Праге в министерстве иностранных дел считали „за очень подозрительную личность“, которая имеет (не дай Боже) много хороших друзей среди большевиков, а его жена была дальней родственницей Елены Стасовой, близкой сотрудницей Ленина?!

Ярослав Сватош еще написал (наверное от ностальгии или как месть?) главную часть своих воспоминаний, построил дом на Ханспаулке в Праге и два раза заболел воспалением легких. Умер 22 июля 1932 года в возрасте 61 года. Его жена Тереза, которая во время голода в Тифлисе преподавала за картошку и селедку физику и математику, прожила еще после него 37 лет. Умерла в 1969 году. Сын Алексей Сватош живет в ЧССР с 9 лет.

По инициативе академика Давида Лордкипанидзе, комениолога

мирового значения, автора нескольких книг о Коменском и почетного доктора наук Карлова университета вышла в Тбилиси к 30-й годовщине смерти Ярослава Сватоша книга профессора педагогического ф-та Государственного университета в Тбилиси Ивана Чкуасели под названием „Чехи педагоги Ярослав Сватоши Сакартвелоши“.

*Перевод с чешского Лины Вацуликовой*

***От редакции:***

при редактировании перевода мы оставили некоторые обороты, свойственные чешскому языку, с целью сохранить колорит чешского языка.

## Перечень иллюстрации

1. Иван Сокол
2. Франц Броучек
3. Иван Прибиль
4. Франц Новак
5. Николай Шмальцель
6. Валентина-Аделаида Нетолицкая
7. Вацлав Буреш с женой
8. Роман Новак
9. Гертруда Шмальцель в роли – Лиза – „Пиковая дама“, П. Чайковский
10. Гертруда Шмальцель
11. Гертруда Шмальцель в роли – Татьяна – „Евгений Онегин“, П. Чайковский
12. Гертруда Шмальцель в роли – Лиза – „Пиковая дама“, П. Чайковский
13. Йозеф Броучек
14. Группа чехов, приехавших помогать грузинским рабочим (1924 г.)
15. Нина и Эмиль Вацулики
16. Гертруда Шмальцель в ролях
17. Николай Шмальцель
18. Гарольд Шмальцель
19. Леопольд Нетолицкий
20. Петр Шмальцель
21. Мирослав и Гарольд
22. Петр Шмальцель с женой Антониной-Христиной
23. Йозеф Навратил
24. Ярослав Сватош
25. Иван Естраб — Посол ЧР в Грузии
26. Дато Михейлидзе (в середине) с друзьями
27. Йозеф Врабец и Гарольд Шмальцель (справа налево)
28. Шмальцель и Кандарели
29. Лили и Гарольд
30. Лили Подобина (слева направо), Гарольд Шмальцель, Даниэла Полах, Светлана Сокол
31. Группа членов чешского землячества около церкви свв. Петра и Павла
32. Франц Броучек (слева направо), Гарольд Шмальцель и Иржи Неквасил



Иван Сокол



Франц Броучек



Иван Прибиль



Франц Новак



Николай Шмальцель



Валентина-Аделаида Нетолицкая



Вацлав Буреш с женой



Роман Новак

214



Гертруда Шмальцель в роли – Лиза – „Пиковая дама“, П. Чайковский



Гертруда Шмальцель



Гертруда Шмальцель в роли – Татьяна – „Евгений Онегин“, П. Чайковский



Гертруда Шмальцель в роли – Лиза – „Пиковая дама“, П. Чайковский



Йозеф Броучек



Группа чехов, приехавших помогать грузинским рабочим (1924 г.)



Нина и Эмиль Вацулики



Гертруда Шмальцель в ролях



Николай Шмальцель



Гарольд Шмальцель



Леопольд Нетолицкий



Петр Шмальцель



Мирослав и Гарольд



Петр Шмальцель с женой Антониной-Христиной



Йозеф Навратил



Ярослав Сватош



Иван Естраб — Посол ЧР в Грузии



Дато Михайлидзе (в середине) с друзьями



Йозеф Врабец и Гарольд Шмальцель (справа налево)



Шмальцель и Кандарели



Гарольд

Лили



Лили Подобина (слева направо), Гарольд Шмальцель, Даниэла Полах, Светлана Сокол



Группа членов чешского землячества около церкви свв. Петра и Павла



Франц Броучек (слева направо), Гарольд Шмальцель и Иржи Неквасил

## ОГЛАВЛЕНИЕ

1. ПРЕДИСЛОВИЕ ко второму изданию .....	3
2. ПРЕДИСЛОВИЕ к первому изданию .....	3
3. Приветствие Почетного гражданина Чешской Республики И. Кандарели .....	6
4. Иракий Кандарели – Почетный гражданин ЧР .....	7
5. Приветствие Посла ЧР в Грузии .....	11
6. Приветствие МИД ЧР .....	12
7. Воспоминания Мирослава Выметала .....	13
8. Информация о чешском землячестве в Грузии .....	14
9. Память не увядает .....	17
10. ГРАЖДАНСКАЯ ИНТЕГРАЦИЯ _ ВЕКТОР ... ..	19
11. Воспоминания Главсовой Марии, проживающей в Тбилиси, 7.07.65 г. ....	21
12. Чехи в Грузии .....	26
13. Ее голос подходил к любой женской партии .....	31
14. Иван Антонович Прибиль в грузинской курортологии .....	34
15. Театр – второй родной дом .....	38
16. МАСАРИК – ПЕРВЫЙ ПРЕЗИДЕНТ НЕЗАВИСИМОЙ ЧЕХОСЛОВАКИИ .....	40
17. Чешский музыкант Иосиф Ратиль в Грузии .....	44
18. Врач-чех в Грузии .....	48
19. История в лицах .....	49
20. Актер – это искатель жемчуга .....	52
21. Выступление Гарольда Шмальцеля на юбилее грузинской гимнастики .....	53
22. Чехи в Грузии .....	55
23. Чешские женщины .....	59
24. Чешские инструкторы физкультуры на Кавказе .....	66
25. Участник Парада Победы Евгений Янушек .....	68
26. 200-ЛЕТИЮ ПРАЖСКОЙ КОНСЕРВАТОРИИ ПОСВЯЩАЕТСЯ .....	72
27. В Грузию скучать не приходится .....	73
28. В Грузию я ехала без страха .....	78
29. Волшебство грузинского многоголосия .....	81
30. Гарольд Шмальцель: «Я побывал ...» .....	83
31. Горы Кавказа определили мое будущее .....	89
32. Дон Кихот из Болниси .....	93
33. Если бы мне платили по времени ... ..	100
34. Записка дней грядущих и грозовые облака ... ..	105
35. «Злата Праге» – 10 лет .....	107
36. Иван Прибиль приехал в Грузию и остался в ней навсегда .....	109
37. Иван Прибиль – начальник госпиталя .....	113
38. Из Тбилиси уезжать ... ..	114
39. Чешская семья в Грузии .....	115
40. Знаменитые чехи .....	119
41. Изучение чешского языка .....	120

42. Интервью с консулом ЧР в Грузии Гораковой .....	122
43. «Грузинскую кухню ...» - Иван Естраб .....	124
44. Иосиф Ратиль: «Песни Грузии ...» .....	133
45. Мой земляк Николай Гусак .....	136
46. Первый Посол ... Иржи Неквасил .....	139
47. Тот не артист ... .....	141
48. Новая неправительственная организация .....	145
49. О главных задачах страны ... .....	148
50. О Лине и Эмиле Вацуликах .....	149
51. От Кавказа – до Праги .....	158
52. Первый среди равных .....	160
53. Пражской консерватории – два века .....	163
54. Прибиль дал мне лекарство .....	164
55. Отрывки из книги Вахтанга Гоголашвили .....	169
56. Сокольство в Российской Империи .....	173
57. «Спасибо, Ратиль» .....	175
58. Справка о Прибиле .....	177
59. Уважаемый господин Анастасиади .....	178
60. Нравственный кодекс Тбилисца .....	179
61. «Частотный словарь», или путь к интеграции ... .....	182
62. Чехи и грузины .....	185
63. Чешский врач и колыбель грузинской курортологии .....	188
64. Чешский врач, который развивал медицину в Грузии .....	190
65. О создании Чешского землячества в Грузии .....	192
66. Под крылом «Шевардени» .....	193
67. Ярослав Сватош в Грузии .....	196

Издательство „БЕНЕ ДИКТА“  
Тбилиси, Абастуманская 8.



ISBN 978-9941-0-3949-2



9 789941 039492